

第 5 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年一月三十日，星期三



Número 5

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 30 de Janeiro de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第5/2019號行政長官批示，委任一名澳門理工學院理事會候補成員，以代替另一名成員。..... 1295

第6/2019號行政長官批示，委任市政署市政管理委員會主席為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人，以及續任及委任各區社區服務諮詢委員會的副召集人及成員。..... 1295

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2019, que nomeia o membro suplente do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, em substituição do outro membro do mesmo Conselho. 1295

Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2019, que nomeia o presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, e renova a nomeação e nomeia os coordenadores-adjuntos e membros dos mesmos Conselhos. 1295

第4/2019號行政長官公告，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。 1297	Aviso do Chefe do Executivo n.º 4/2019, que manda publicar as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. 1297
第5/2019號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月五日通過的關於利比亞局勢的第2441（2018）號決議。 1297	Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2019, que manda publicar a Resolução n.º 2441 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 5 de Novembro de 2018, relativa à situação na Líbia. 1297
第6/2019號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月十四日通過的關於索馬里局勢的第2444（2018）號決議。 1309	Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2019, que manda publicar a Resolução n.º 2444 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 14 de Novembro de 2018, relativa à situação na Somália. ... 1309
第7/2019號行政長官公告，命令公佈中央人民政府關於在根據第1267（1999）號、第1989（2011）號和第2253（2015）號決議所設聯合國安全理事會伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁委員會制裁名單中增列1名個人和1個實體，並修改被列名的1名個人和1個實體信息的通知的有用部分。 1333	Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2019, que manda publicar a parte útil da notificação efectuada pelo Governo Popular Central relativa ao aditamento de uma pessoa singular e de uma entidade à Lista de Sanções do Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas instituído nos termos das Resoluções n.ºs 1267 (1999), 1989 (2011) e 2253 (2015) contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida e à alteração das informações relativas a uma pessoa singular e a uma entidade constantes na referida lista. 1333
批示摘錄一份。 1340	Extracto de despacho. 1340
行政會：	Conselho Executivo:
批示摘錄數份。 1341	Extractos de despachos. 1341
政府總部輔助部門：	Serviços de Apoio da Sede do Governo:
批示摘錄數份。 1341	Extractos de despachos. 1341
行政法務司司長辦公室：	Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:
第2/2019號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予市政署市政管理委員會主席，作為簽署《新批發市場化驗所裝修工程合同附註》的簽署人。 1342	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2019, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, como outorgante, no «Averbamento do contrato da obra de remodelação do laboratório no novo mercado abastecedor». 1342
保安司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para a Segurança:
第9/2019號保安司司長批示，許可司法警察局在氹仔客運碼頭客運大樓安裝及使用三十八台錄像監視系統攝影機。 1342	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2019, que autoriza a Polícia Judiciária a instalação e utilização de 38 câmaras do sistema de videovigilância nas alas de entrada e saída do Edifício do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa. 1342
批示摘錄數份。 1343	Extractos de despachos. 1343
社會文化司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:
第8/2019號社會文化司司長批示，廢止刊登於二零一七年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第128/2017號社會文化司司長批示。 1343	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 8/2019, que revoga o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 128/2017, publicado no <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 51/2017, II Série, de 21 de Dezembro. 1343
廉政公署：	Comissariado contra a Corrupção:
批示摘錄數份。 1344	Extractos de despachos. 1344
海關：	Serviços de Alfândega:
第1/2019號海關關長批示，將若干職權授予及轉授予代副海關關長。 1344	Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2019, que delega e subdelega competências no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, substituto. 1344
批示摘錄數份。 1346	Extractos de despachos. 1346
終審法院院長辦公室：	Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:
批示摘錄數份。 1347	Extractos de despachos. 1347

檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	1347	Extractos de despachos.	1347
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	1348	Extractos de despachos.	1348
禮賓公關外事辦公室：		Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
批示摘錄數份。.....	1348	Extractos de despachos.	1348
聲明書一份。.....	1349	Declaração.	1349
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	1350	Extractos de despachos.	1350
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄一份。.....	1350	Extracto de despacho.	1350
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	1350	Extractos de despachos.	1350
聲明書一份。.....	1351	Declaração.	1351
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄一份。.....	1351	Extracto de despacho.	1351
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
更正決議摘錄一份。.....	1352	Rectificação de extracto de deliberação.	1352
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	1352	Extractos de despachos.	1352
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	1356	Extractos de despachos.	1356
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	1356	Extracto de despacho.	1356
聲明書數份。.....	1357	Declarações.	1357
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
聲明書一份。.....	1360	Declaração.	1360
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	1360	Extractos de despachos.	1360
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄一份。.....	1361	Extracto de despacho.	1361
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	1361	Extractos de despachos.	1361
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	1361	Extractos de despachos.	1361

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	1362	Extractos de despachos.	1362
聲明書一份。.....	1364	Declaração.	1364
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	1364	Extracto de despacho.	1364
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄一份。.....	1364	Extracto de despacho.	1364
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	1365	Extractos de despachos.	1365
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄一份。.....	1365	Extracto de despacho.	1365
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄一份。.....	1366	Extracto de despacho.	1366
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	1366	Extractos de despachos.	1366
聲明書數份。.....	1372	Declarações.	1372
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	1374	Extractos de despachos.	1374
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	1376	Extractos de despachos.	1376
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄一份。.....	1377	Extracto de despacho.	1377
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄數份。.....	1377	Extractos de deliberações.	1377
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄一份。.....	1378	Extracto de despacho.	1378
聲明書一份。.....	1378	Declaração.	1378
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	1379	Extractos de despachos.	1379
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄數份。.....	1379	Extractos de despachos.	1379
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	1380	Extractos de despachos.	1380
聲明書一份。.....	1382	Declaração.	1382
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	1382	Extractos de despachos.	1382

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 1386

保安司司長辦公室佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1386

審計署佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1387

海關佈告：

公告一則，關於取消第06/2018/DAF/SA號、第14/2018/DAF/SA號及第15/2018/DAF/SA號的公開招標。..... 1387

立法會輔助部門佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1388

初級法院佈告：

公告一則，關於一名人士處於無償還能力狀態。 1388

法官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表。..... 1389

檢察官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院法官的年資表。..... 1389

新聞局佈告：

公告一則，關於為填補張貼一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺的統一管理對外開考的職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 1390

澳門基金會佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1390

科學技術發展基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1413

行政公職局佈告：

告示一則，關於該局一名已故特級技術員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 1460

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1386

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1386

Comissariado da Auditoria:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1387

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre o cancelamento dos Concursos Públicos n.ºs 06/2018/DAF/SA, 14/2018/DAF/SA e 15/2018/DAF/SA. 1387

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1388

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. 1388

Conselho dos Magistrados Judiciais:

Aviso sobre a afixação das listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2018. 1389

Conselho dos Magistrados do Ministério Público:

Aviso sobre a afixação da lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2018. 1389

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1390

Fundação Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1390

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1413

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida técnica especialista destes Serviços. 1460

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員六缺的統一管理制度專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。 ... 1461

經濟局佈告：

通告一則，關於預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引。 1461

財政局佈告：

將若干權限轉授予樓宇管理及保養處處長。 1476

跨年度負擔的明細清單（核准日期為二零一八年十二月）。 1477

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補雜役範疇勤雜人員一缺統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。 1493

博彩監察協調局佈告：

獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。 1494

消費者委員會佈告：

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人的最後成績名單。 1498

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於提交辯護之公示。 1503

通告一則，關於已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。 1503

通告一則，關於修訂《反洗錢及反恐融資指引》。 1506

通告一則，關於保險監察——拒絕接受或續保汽車民事責任強制性保險合約下的汽車民事責任強制保險聯保計劃。 1510

通告一則，關於保險監察——修改【保險業防止及打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動指引】。 ... 1514

澳門保安部隊事務局佈告：

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）三十三缺而進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。 1517

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 1461

Direcção dos Serviços de Economia:

Aviso sobre as instruções relativas aos procedimentos necessários a adoptar para a prevenção dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo. 1461

Direcção dos Serviços de Finanças:

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios. 1476

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Dezembro de 2018). 1477

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área da servente. 1493

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino. 1494

Conselho de Consumidores:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1498

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre a notificação edital para apresentação de defesa. 1503

Aviso sobre as entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na RAEM. 1503

Aviso sobre a alteração de «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo». 1506

Aviso referente à supervisão seguradora — O regime residual a adoptar para situações de recusa da aceitação ou da renovação dos contratos de seguros do ramo automóvel, no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel. 1510

Aviso referente à supervisão seguradora — Revisão das directivas para a prevenção e o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo no sector segurador. 1514

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de auxiliar, área de servente. 1517

懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補中學教育一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺，中學教育一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）及中學教育一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺對外開考的投考人確定名單。..... 1522

衛生局佈告：

為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）五缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 1524

公告一則，關於張貼為填補一高等級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺晉級開考的通告。..... 1525

公告一則，關於為填補一般服務助理員二十三缺對外開考的甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 1525

通告一則，關於續任及委任診療範疇同等學歷審查委員會委員。..... 1526

通告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺晉級開考的甄選面試的舉行地點、日期及時間。..... 1526

通告一則，關於為錄取三名實習人員參加進入二高等級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補二高等級衛生技術員（放射職務範疇）三缺的對外開考。..... 1526

通告一則，關於為填補資訊範疇二高等級技術員三十三缺統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 1532

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員九十六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 1538

通告一則，關於為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補二等藥劑師十缺的對外開考。..... 1545

文化局佈告：

公告一則，關於為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂提供2019年4月至2021年12月保安服務的公開招標。..... 1551

公告一則，關於張貼為招聘中學教育二級教師（學科領域：戲劇）三缺對外開考的投考人知識考試（筆試）的成績名單。..... 1553

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos externos, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, uma da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglês, e uma da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa. 1522

Serviços de Saúde:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica. 1524

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional laboratorial. 1525

Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três vagas de auxiliar de serviços gerais. 1525

Aviso sobre a renovação e nomeação dos membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica. 1526

Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da entrevista de selecção ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. 1526

Aviso sobre o concurso externo, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde. 1526

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 1532

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de noventa e seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1538

Aviso sobre o concurso externo, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez vagas de farmacêutico de 2.ª classe. 1545

Instituto Cultural:

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021. 1551

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de três vagas de docente do ensino secundário de nível 2 (área disciplinar: teatro). 1553

社會工作局佈告：

通告一則，關於為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 1554

高等教育輔助辦公室佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1559

通告一則，關於續任該辦公室一名首席特級技術員為診療範疇同等學歷審查委員會委員。..... 1566

澳門理工學院佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1566

通告一則，關於一名副教授代表該院出任診療範疇同等學歷審查委員會主席。..... 1579

通告一則，關於修正刊登於二零一八年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額。..... 1579

旅遊學院佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1579

社會保障基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1590

文化產業基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1590

通告一則，關於一企業取消資助申請及退還資助金額事宜。..... 1599

通告一則，關於修正兩項資助金額。..... 1600

高等教育基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1600

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席海事人員三缺晉級開考的通告。..... 1601

海事及水務局福利會佈告：

通告一則，關於第01/2019號行政委員會決議。... 1601

地球物理暨氣象局佈告：

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 1602

Instituto de Acção Social:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 1554

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1559

Aviso sobre a renovação da nomeação do técnico especialista principal deste Gabinete como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica. 1566

Instituto Politécnico de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1566

Aviso sobre a designação do Professor Adjunto para, em representação deste Instituto, exercer o cargo de presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica. 1579

Aviso sobre a rectificação do valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 17/2018, de 25 de Abril. 1579

Instituto de Formação Turística:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1579

Fundo de Segurança Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1590

Fundo das Indústrias Culturais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1590

Aviso sobre o cancelamento e devolução do montante do apoio financeiro de uma empresa. 1599

Aviso sobre a rectificação de dois montantes de apoio financeiro. 1600

Fundo do Ensino Superior:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1600

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de pessoal marítimo principal. 1601

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Aviso sobre a Resolução n.º 01/2019 do Conselho Administrativo. 1601

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico administrativo geral. 1602

房屋局佈告：

通告一則，關於《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引》。..... 1603

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於「澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標的解答及補充說明。..... 1613

環境保護局佈告：

公告一則，關於“電子電器廢物回收及預處理”服務的公開招標。..... 1614

環保與節能基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 1617

交通事務局佈告：

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員四缺統一管理對外開考的職務能力評估程序最後成績名單。..... 1618

為填補汽車工程範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 1622

公告一則，關於「祐漢公園停車場及海灣南街停車場之管理及經營的公開招標」的更正。..... 1623

將若干權限轉授予副局長、代副局長及多名主管。..... 1624

將若干權限授予副局長、代副局長及多名主管。..... 1627

公證署公告及其他公告

澳門智能家居協會——章程。..... 1632

澳門亞洲電影交流推廣協會——章程。..... 1632

澳門城市文化促進會——章程。..... 1633

南光青年協會——章程。..... 1635

中國澳門迷你手球協會——章程。..... 1636

澳門青年醫療人員協會——章程。..... 1636

新華學校體育會——章程。..... 1638

澳門電子音樂文化交流協會——章程。..... 1639

Instituto de Habitação:

Aviso sobre as instruções relativas às medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo às entidades sujeitas a fiscalização. 1603

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclairação complementar relativos ao concurso limitado por prévia qualificação para «Empreitada de concepção e construção da Quarta Ponte Marítima Macau-Taipa». 1613

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio referente ao concurso público para os serviços de «Recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos». 1614

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 1617

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1618

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia automóvel. 1622

Anúncio referente à rectificação do «Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo Jardim de Iao Hon e do Auto-Silo da Rua da Bacia Sul». 1623

Subdelegação de competências no subdirector, no subdirector, substituto, e em várias chefias. 1624

Delegação de competências no subdirector, no subdirector, substituto, e em várias chefias. 1627

Anúncios notariais e outros

Associação de Casa Inteligente de Macau. — Estatutos. 1632

Associação de Promoção Intercâmbio de Filmes Asiáticos de Macau. — Estatutos. 1632

Associação de Promoção de Cultura Urbana de Macau. — Estatutos. 1633

Associação de Juventude de Nam Kwong. — Estatutos. 1635

Associação de Mini Andebol de Macau, China. — Estatutos. 1636

Associação de Pessoal Médico de Juventude de Macau. — Estatutos. 1636

Associação Desportiva da Escola Xin Hua. — Estatutos. 1638

Macau Electronic Music Cultural Communication Association. — Estatutos. 1639

澳門企業社會責任推廣協會——章程。.....	1640	Associação para a Promoção de Responsabilidade Social das Empresas de Macau. — Estatutos.	1640
滬澳經濟文化發展協會——章程。.....	1641	Associação de Desenvolvimento Económico Cultural de Shanghai-Macau. — Estatutos.	1641
澳門翠微吳氏宗親會——章程。.....	1642	Cuiwei Ng Clan's Association of Macau. — Estatutos.	1642
澳門中山歷屆政協委員聯誼會——章程。.....	1642	Associação de Amizade dos Vogais de todos Mandatos da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Zhong Shan de Macau. — Estatutos.	1642
澳門錦東同鄉會——修改章程。.....	1644	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1644
澳門加拿大經貿促進會——修改章程。.....	1644	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1644
澳門牛樟芝國際產業協會——修改章程。.....	1644	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1644
澳門物理治療師公會——修改章程。.....	1644	Macao Antrodia International Industry Association. — Alteração dos estatutos.	1644
中國澳門金龍槍會——修改章程。.....	1644	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1644
澳門博彩法律暨社會研究會——修改章程。.....	1645	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1644
澳門家庭法學會——修改章程。.....	1646	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1645
澳門民事訴訟法學會——修改章程。.....	1646	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1646
包剪揶——兒童發展治療及教育支援服務協會——修改章程。.....	1646	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1646
澳門救生協會——修改章程。.....	1647	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1646
新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1648	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1647
創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1649	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1648
葡萄牙商業銀行（澳門分行）——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1650	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1649
星展銀行（香港）有限公司（澳門分行）——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1651	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1650
大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1652	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1651
澳門通股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	1653	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1652
		Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Alteração dos estatutos.	1653

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 5/2019 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條所賦予的職權，並根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第六十六條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 66.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 «Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental», o Chefe do Executivo manda:

一、委任甄嘉寧為澳門理工學院理事會候補成員，以代替 Carlos Alberto Nunes Alves。

1. É nomeado Ian Ka Neng como membro suplente do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, em substituição de Carlos Alberto Nunes Alves.

二、本批示於公佈翌日產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年一月二十四日

24 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 6/2019 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

一、根據上述批示第五款（一）項及第六款，委任市政署市政管理委員會主席或其代任人為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人。

1. É nomeado o presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, ou do seu substituto, como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, nos termos da alínea 1) do n.º 5 e do n.º 6 do referido despacho.

二、根據上述批示第五款（二）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會的副召集人：

2. É renovada a nomeação dos seguintes coordenadores-adjuntos dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

（1）李從正；（2）梁彥邦。

（1）Lee Chong Cheng; （2）Leong In Pong.

（二）“中區社區服務諮詢委員會”：

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

（1）徐達明。

（1）Choi Tat Meng.

（三）“離島區社區服務諮詢委員會”：

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

（1）施妮娜。

（1）Si Nei Na.

三、根據上述批示第五款（三）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

3. É renovada a nomeação dos seguintes membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) 鄭鑒康；(2) 劉家裕；(3) 戴燕芳；(4) 黃笑珊；(5) 廖權輝；(6) 洪偉東；(7) 陳智榮；(8) 吳俊傑；(9) 吳雪綺；(10) 許樂敏；(11) 羅穎森；(12) 蔡思偉；(13) 張森華；(14) 黃飛獅；(15) 許龍通；(16) 陳燕文；(17) 關張煥恩；(18) 何敬豐。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

(1) 何桂誠；(2) 麥興業；(3) 盧定淦；(4) 羅萍；(5) 崔銘文；(6) 張志雄；(7) 黃位；(8) 杜妙玲；(9) 陳偉斌；(10) 阮錦添；(11) 何永康；(12) 羅頌輝；(13) 鄭洪光；(14) 周伯輝；(15) 吳子寧。

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

(1) 黃麗儀；(2) 周家源；(3) 張郁文；(4) 張容福；(5) 歐嘉輝；(6) 高俊雄；(7) 郭潮輝；(8) 蕭家明；(9) 余子文。

四、根據上述批示第五款(二)項，委任鍾建新為北區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任張淑玲、陳曉平為中區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任林家全、劉鳳鳴為離島區社區服務諮詢委員會的副召集人。

五、根據上述批示第五款(三)項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

(一) “北區社區服務諮詢委員會”：

(1) 高岸峰；(2) 許治煒；(3) 李冬敏；(4) 劉佐春；(5) 陳瑜勇。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

(1) 李仲言；(2) 朱愛莉；(3) 李嘉俊；(4) 歐陽廣球；(5) 黃偉文；(6) António Rossano de Jesus Monteiro；(7) 區穎晞；(8) 黃成彬。

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

(1) 羅頌儀；(2) 余致力；(3) 徐承康；(4) 吳子龍；(5) 吳鴻祺；(6) 李海霞；(7) 楊振壹；(8) 黃梁君；(9) 何仲傳；(10) 廖冠芝；(11) 趙文炎；(12) 邵燕樑；(13) 吳超偉；(14) 楊永成。

六、本批示第一款至第五款所指成員的任期為兩年，可續期。

七、本批示自二零一九年一月三十日起產生效力。

二零一九年一月二十四日

行政長官 崔世安

(1) Cheang Kam Hong; (2) Lao Ka U; (3) Tai Iun Fong; (4) Wong Sio San; (5) Lio Kun Fai; (6) Hong Wai Tong; (7) Chan Chi Weng; (8) Ng Chon Kit; (9) Wu Xueqi; (10) Hoi Lok Man; (11) Lo Weng Sam; (12) Choi Si Wai; (13) Zhang Senhua; (14) Wong Fai Si; (15) Hoi Long Tong; (16) Chan In Man; (17) Kuan Cheong Wun Ian; (18) Ho Eric King Fong.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Ho Kuai Seng; (2) Mak Heng Ip; (3) Lo Teng Kam; (4) Luo Ping; (5) Chui Ming Man Jackey; (6) Cheong Chi Hong; (7) Huang Wei; (8) Tou Mio Leng; (9) Chan Wai Pan; (10) Un Kam Tim; (11) Ho Weng Hong; (12) Lo Chong Fai; (13) Cheang Hong Kuong; (14) Chow Pak Fai; (15) Ng Chi Neng.

(3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Wong Lai I; (2) Zhou Jiayuan; (3) Cheong Iok Man; (4) Cheong Iong Fok; (5) Ao Ka Fai; (6) Kou Chon Hong; (7) Kuok Chiu Fai; (8) Sio Caleo Ieaki; (9) U Chi Man.

4. São nomeados Chung Kin San como coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte; Cheong Sok Leng e Chan Hio Peng como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central; Lam Ka Chun e Liu Fengming como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho.

5. São nomeados, como membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) Kou Ngon Fong; (2) Xu Zhiwei; (3) Lei Tong Man; (4) Lao Cho Chon; (5) Chan U Iong.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Lei Chong In; (2) Chu Oi Lei; (3) Lei Ka Chon; (4) Ao Ieong Kuong Kao; (5) Wong Wai Man; (6) António Rossano de Jesus Monteiro; (7) Au Weng Hei; (8) Huang Chengbin.

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Lo Chung Yee; (2) U Chi Lek Patrício; (3) Choi Seng Hon; (4) Ng Chi Lung; (5) Ng Hong Kei; (6) Lei Hoi Ha; (7) Yeong Chan Iat; (8) Wong Leong Kuan; (9) Ho Chong Chun; (10) Lio Kun Chi; (11) Chio Man Im; (12) Sio In Leong; (13) Ng Chio Wai; (14) Ieong Weng Seng.

6. A duração do mandato dos membros referidos nos n.ºs 1 a 5 do presente despacho é de dois anos, renovável.

7. O presente despacho produz efeitos no dia 30 de Janeiro de 2019.

24 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 4/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一九年一月十七日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程**第五條****公司資本**

一、公司資本額為澳門幣七十七億二千六百萬元，分為七十七萬二千六百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

第 5/2019 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月五日通過的關於利比亞局勢的第2441(2018)號決議的中文及英文正式文本。

二零一九年一月十八日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 4/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 17 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.**Artigo 5.º****Capital social**

1. O capital social é de 7 726 000 000 patacas, dividido e representado por setecentas e setenta e duas mil e seiscentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2441 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 5 de Novembro de 2018, relativa à situação na Líbia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2441 (2018) 號決議

安全理事會 2018 年 11 月 5 日第 8389 次會議通過

安全理事會，

回顧第 1970 (2011)、1973 (2011)、2009 (2011)、2040 (2012)、2095 (2013)、2144 (2014)、2146 (2014)、2174 (2014)、2213 (2015)、2278 (2016)、2292 (2016)、2357 (2017)、2362 (2018) 和 2420 (2018) 號決議規定和修訂的武器禁運、旅行禁令、資產凍結和關於非法出口石油的措施(“措施”)，並回顧第 2362 (2017) 號決議將第 1973 (2011) 號決議第 24 段規定並經第 2040 (2012)、2146 (2014)、2174 (2014)、2213 (2015) 和 2278 (2016) 號決議修訂的專家小組任務的期限延長至 2018 年 11 月 15 日，

重申對利比亞主權、獨立、領土完整和國家統一的堅定承諾，

回顧第 2259 (2015) 號決議歡迎 2015 年 12 月 17 日在摩洛哥斯希拉特簽署了《利比亞政治協議》，認可 2015 年 12 月 13 日《羅馬公報》，公報支持民族團結政府為利比亞唯一合法政府並應設在的黎波里，還為此表示決心支持民族團結政府，

歡迎眾議院 2016 年 1 月 25 日原則上對《利比亞和平協議》予以認可，歡迎隨後舉行利比亞政治對話會議，再次承諾恪守《協議》，重申《協議》仍然是結束利比亞政治危機的唯一可行框架，執行該協議仍然是舉行選舉和完成政治過渡的關鍵，

着重指出民族團結政府對採取適當行動防止從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）負有首要責任，重申國際社會支持利比亞對其領土和資源享有主權十分重要，

表示關切從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）破壞民族團結政府，威脅利比亞的和平、安全和穩定，

表示支持利比亞努力以和平方式解決利比亞能源出口中斷的問題，重申應將所有設施的掌管權交給有關當局，

還再次關切可能損害利比亞國家金融機構和國家石油公司的完整統一的活動，回顧石油新月地帶發生的事件，並回顧 2018 年 7 月 19 日安全理事會向新聞界發表的談話歡迎宣佈國家石油公司代表所有利比亞人並為他們的利益恢復運作，強調指出民族團結政府需要在不妨礙日後根據《利比亞政治協議》做出憲政安排的情況下，迅速對國家石油公司、利比亞中央銀行和利比亞投資管理局行使專屬實際監管權，

還回顧第 2259（2015）號決議促請會員國停止對自稱是合法當局但不在《利比亞政治協議》開列機構之列的平行機構的支持和官方接觸，

回顧 1982 年 12 月 10 日《聯合國海洋法公約》所體現的國際法規定了適用於海洋活動的法律框架，

還回顧第 2292（2016）、2357（2017）和 2420（2018）號決議，三者為執行武器禁運，授權在這三項決議規定的時限內，在利比亞沿岸公海對據信違反安全理事會相關決議載有運自或運往利比亞的武器或有關物資的船隻進行檢查，並沒收和處置此類物項，條件是會員國在依據這三項決議採取行動時，須誠意努力在進行任何檢查前先獲得船旗國同意，

重申必須追究應對侵犯踐踏人權或違反國際人道主義法行為、包括襲擊平民行為負責者的責任，強調需要把被拘留者移交國家當局，

再次表示按第 2259（2015）號決議第 3 段所述支持民族團結政府，在這方面注意到本決議向民族團結政府提出的具體要求，

再次請所有會員國充分支持秘書長特別代表的努力，並與利比亞當局和聯合國利比亞支助團（聯利支助團）合作，以便按利比亞的優先目標並根據各項援助請求，制定經過協調的一攬子支助辦法，建立民族團結政府的能力，

認定利比亞局勢繼續對國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

防止非法出口石油，包括原油和精煉石油產品

1. 譴責企圖從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）的行為，包括未獲民族團結政府授權行事的平行機構的此類行為；

2. 決定將第 2146（2014）號決議規定的各項授權和實施的各項措施延長至 2020 年 2 月 15 日，還決定該決議規定的各項授權和實施的各項措施應適用於裝載、運輸或卸載非法從利比亞出口或企圖從利比亞出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻；

3. 欣見民族團結政府任命一名負責就第 2146（2014）號決議所述措施與第 1970（2011）號決議第 24 段所設委員會（“委員會”）進行溝通的協調員並將此任命通知委員會，並請協調員繼續向委員會通報任何運送從利比亞非法出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻，敦促民族團結政府就此與國家石油公司密切合作，並定期向委員會通報它

掌控的港口、油田和設施的最新情況，並向委員會通報用於證明石油（包括原油和精煉石油產品）出口合法的機制；

4. 促請民族團結政府根據關於此類出口或出口企圖的信息，首先迅速與有關船旗國聯繫以解決問題，指示委員會立即將民族團結政府協調員發出的關於運送非法從利比亞出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻的通知情況告知所有相關會員國；

對金融機構的實際監管

5. 請民族團結政府在對國家石油公司、利比亞中央銀行和利比亞投資管理局行使專屬實際監管權後，馬上向委員會確認；

武器禁運

6. 欣見民族團結政府依據第 2278 (2016) 號決議第 6 段任命了一名協調員，表示注意到協調員向委員會通報情況，說明民族團結政府掌控的安全部隊結構、現有用於確保政府安全部隊安全儲存、登記、維護和分發軍事裝備的基礎設施以及培訓需求，繼續強調民族團結政府在國際社會的支持下掌控和安全儲存武器的重要性，並強調指出依照《利比亞政治協議》，保障安全和不讓利比亞遭受恐怖主義危害應是經過統編和加強、由民族團結政府專屬管轄的國家安全部隊的任務；

7. 申明，民族團結政府可根據第 2174 (2014) 號決議第 8 段申請准許向其供應、出售或轉讓武器和相關物資，包括相關彈藥和零配件，供其掌控下的安全部隊使用，以便打擊伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯蘭國，亦稱“達伊沙”）、已宣佈效忠伊黎伊斯蘭國的團體、基地組織、伊斯蘭教法輔士組織以及在利比亞境內活動的其他關聯團體，促請委員會迅速審議此類申請，並申明安全理事會願意在適當時考慮審查武器禁運規定；

8. 敦促會員國在接獲民族團結政府請求時，針對利比亞安全受到的威脅，為擊敗伊黎伊斯蘭國、已宣佈效忠伊黎伊斯蘭國的團體、基地組織、伊斯蘭教法輔士組織和在利比亞境內活動的其他關聯團體，向民族團結政府提供必要的安保和能力建設援助；

9. 敦促民族團結政府進一步改進依照第 1970(2011)號決議第 9(c)段或第 2174(2014)號決議第 8 段供應、出售或轉讓給利比亞的武器或相關物資的監測和監管工作，包括為此使用民族團結政府頒發的最終用戶證書，請第 1973(2011)號決議第 24 段所設專家小組與民族團結政府就安全地採購和妥善地保管武器和相關物資方面的保障措施進行協商，敦促會員國和區域組織在接獲民族團結政府請求時向其提供援助，以加強目前為此設立的基礎設施和機制；

10. 促請民族團結政府改進武器禁運的執行工作，包括在所有入境點一旦行使監管權即加以改進，促請所有會員國在這些工作中開展合作；

旅行禁令和資產凍結

11. 重申第 1970(2011)號決議第 15、16、17、19、20 和 21 段明文規定並經第 2009(2011)號決議第 14、15 和 16 段、第 2213(2015)號決議第 11 段及第 2362(2017)號決議第 11 段修訂的旅行禁令和資產凍結措施適用於依照該決議和第 1973(2011)號決議指認以及由第 1970(2011)號決議第 24 段所設委員會指認的個人和實體，重申這些措施也適用於該委員會認定參與或支持其他危及利比亞和平、穩定或安全或阻礙或破壞利比亞順利完成政治過渡行為的個人和實體，重申除第 2213(2015)號決議第 11(a)至(f)段所列行為外，此種行為也包括，但不限於策劃、指揮、支持或參與對聯合國人員，包括第 1973(2011)號決議第 24 段所設並經第 2040(2012)、2146(2014)、2174(2014)、2213

(2015)號決議及本決議修訂其任務規定的專家小組(“小組”)成員的襲擊，並決定此種行為也包括，但不限於策劃、指揮或實施性暴力和性別暴力的行為；

12. 促請會員國，特別是被指認個人和實體所在會員國以及疑似存在根據措施凍結的被指認個人和實體的資產的會員國，向委員會報告它們已採取哪些行動來切實執行針對制裁名單上所有個人，包括委員會2018年6月7日和2018年9月11日所指認個人的旅行禁令和資產凍結措施；

13. 重申打算在晚些時候將根據第1970(2011)號決議第17段凍結的資產提供給利比亞人民並讓他們受益，表示注意到作為S/2016/275號文件分發的信函，申明安全理事會願意根據民族團結政府的請求在適當時考慮修改資產凍結規定；

專家小組

14. 決定將由第1973(2011)號決議第24段規定並經第2040(2012)、2146(2014)、2174(2014)和2213(2015)號決議修訂的專家小組(“小組”)任務的期限延長至2020年2月15日，並決定小組的各項規定任務應按第2213(2015)號決議中的規定保持不變，且也適用於經本決議更新的“措施”，並要求專家小組根據第2242(2015)號決議第6段的規定，納入必要的性暴力和性別暴力領域的專業人員；

15. 決定小組至遲於2019年6月15日向安理會提交一份中期工作報告，並在與委員會討論後，至遲於2019年12月15日向安理會提交內有結論和建議的最後報告；

16. 敦促所有國家、包括聯利支助團在內的聯合國相關機構以及其他有關各方與委員會和小組通力合作，尤其是提供它們掌握的任何關於由第1970(2011)、1973(2011)、2146(2014)和2174(2014)號決議

決定並經第 2009 (2011)、2040 (2012)、2095 (2013)、2144 (2014)、2213 (2015)、2278 (2016)、2292 (2016)、2357 (2017)、2362 (2017)、2420 (2018) 號決議和本決議修訂的“措施”的執行情況、特別是違反規定情事的信息，促請聯利支助團和民族團結政府支持小組在利比亞境內開展調查工作，包括酌情交流信息、提供過境便利和允許進入武器存儲設施；

17. 促請所有各方和所有國家確保小組成員的安全，還促請所有各方和所有國家，包括利比亞及該區域各國，讓小組成員隨時通行無阻，特別是能夠接觸小組認為與執行其任務相關的人員和文件以及進入有關場地；

18. 申明安理會願意審查本決議中各項“措施”是否適當，包括加強、修改、暫停或解除這些“措施”，並願意根據利比亞的事態發展，視需要隨時審查聯利支助團和小組的任務規定；

19. 決定繼續積極處理此案。

Resolution 2441 (2018)

Adopted by the Security Council at its 8389th meeting, on 5 November 2018

The Security Council,

Recalling the arms embargo, travel ban, assets freeze and measures concerning illicit oil exports which were imposed and modified by resolutions 1970 (2011), 1973 (2011), 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015), 2278 (2016), 2292 (2016), 2357 (2017), 2362 (2018), 2420 (2018) (the Measures), and that the mandate of the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015) and 2278 (2016) was extended until 15 November 2018 by resolution 2362 (2017),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Libya,

Recalling resolution 2259 (2015) which welcomed the signing of the 17 December 2015 Libyan Political Agreement of Skhirat, Morocco and endorsed the Rome Communiqué of 13 December 2015 to support the Government of National Accord (GNA) as the sole legitimate government of Libya, that should be based in Tripoli, and *further expressing* its determination in this regard to support the Government of National Accord,

Welcoming endorsement in principle of the Libyan Political Agreement (LPA) by the House of Representatives on 25 January 2016 and the subsequent meetings of the Libyan Political dialogue which reaffirmed its commitment to uphold the LPA, and *reaffirming* that the LPA remains the only viable framework to end the Libyan political crisis, and its implementation remains key to holding elections and finalising the political transition,

Underlining the primary responsibility of the GNA in taking appropriate action to prevent the illicit export of petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya and *reaffirming* the importance of international support for Libyan sovereignty over its territory and resources,

Expressing its concern that the illicit export of petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya undermines the Government of National Accord and poses a threat to the peace, security and stability of Libya,

Expressing support for Libyan efforts to resolve peacefully the disruptions of Libya's energy exports and *reiterating* that control of all facilities should be transferred back to the proper authorities,

Further reiterating its concern about activities which could damage the integrity and unity of Libyan State financial institutions and the National Oil Corporation (NOC), *recalling* events in the Oil Crescent and the Security Council's Press Statement of 19 July 2018 welcoming the announcement that Libya's NOC had resumed its work on behalf, and for the benefit, of all Libyans, and *stressing* the need for the Government of National Accord to exercise sole and effective oversight over the National Oil Corporation, the Central Bank of Libya, and the Libyan Investment Authority as a matter of urgency, without prejudice to future constitutional arrangements pursuant to the Libyan Political Agreement,

Further recalling resolution 2259 (2015) which called on Member States to cease support to and official contact with parallel institutions claiming to be the legitimate authority, but which were outside the Libyan Political Agreement, as specified by it,

Recalling that international law, as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, sets out the legal framework applicable to activities in the oceans and seas,

Further recalling resolutions 2292 (2016), 2357 (2017) and 2420 (2018) which in relation to the implementation of the arms embargo authorise, for the period of time specified by those resolutions, the inspection on the high seas off the coast of Libya of vessels bound to or from Libya believed to be carrying arms or related materiel in violation of relevant Security Council resolutions, and the seizure and disposal of such items provided that Member States make good faith efforts to first obtain the consent of the vessel's flag State prior to any inspections while acting in accordance with those resolutions,

Reaffirming the importance of holding accountable those responsible for violations or abuses of human rights or violations of international humanitarian law, including those involved in attacks targeting civilians and stressing the need to transfer detainees to State authority,

Reiterating its expression of support for the Government of National Accord, as stated in paragraph 3 of resolution 2259 (2015), and *noting* in this regard the specific requests made to the Government of National Accord in this resolution,

Reiterating its request that all Member States fully support the efforts of the Special Representative of the Secretary-General and work with the Libyan authorities and United Nations Support Mission in Libya (UNSMIL) to develop a coordinated package of support to build the capacity of the Government of National Accord, in line with Libyan priorities and in response to requests for assistance,

Determining that the situation in Libya continues to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

Prevention of Illicit Exports of Petroleum, including Crude Oil and Refined Petroleum Products

1. *Condemns* attempts to illicitly export petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya, including by parallel institutions which are not acting under the authority of the Government of National Accord;

2. *Decides* to extend until 15 February 2020 the authorizations provided by and the measures imposed by resolution 2146 (2014), and *decides further* that the authorisations provided by and the measures imposed by that resolution shall apply with respect to vessels loading, transporting, or discharging petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported or attempted to be exported from Libya;

3. *Welcomes* the appointment by the Government of National Accord and notification to the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011) (the Committee) of a focal point responsible for communication with the Committee with respect to the measures in resolution 2146 (2014), *requests* the focal point to continue to inform the Committee of any vessels transporting petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported from Libya, and *urges* the Government of National Accord to work closely with the National Oil Company in that regard, and to provide regular updates to inform the Committee on ports, oil fields, and installations that are under its control, and to inform the Committee about the mechanism used to certify legal exports of petroleum, including crude oil and refined petroleum products;

4. *Calls* on the Government of National Accord, on the basis of any information regarding such exports or attempted exports, to expeditiously contact the concerned vessel's flag State, in the first instance, to resolve the issue and *directs* the Committee to immediately inform all relevant Member States about notifications to the Committee from the Government of National Accord's focal point regarding vessels transporting petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported from Libya;

Effective Oversight of the Financial Institutions

5. *Requests* that the Government of National Accord confirm to the Committee as soon as it exercises sole and effective oversight over the National Oil Corporation, the Central Bank of Libya, and the Libyan Investment Authority;

Arms Embargo

6. *Welcomes* the appointment by the Government of National Accord of a focal point pursuant to paragraph 6 of resolution 2278, *takes note* of the briefing provided by the focal point to the Committee on the structure of the security forces under its control, the infrastructure in place to ensure the safe storage, registration, maintenance and distribution of military equipment by the Government security forces, and training needs, *continues* to emphasise the importance of the Government of National Accord exercising control over and safely storing arms, with the support of the international community, and *stresses* that ensuring security and defending Libya from terrorism must be the task of unified and strengthened national security forces under the sole authority of the Government of National Accord within the framework of the Libyan Political Agreement;

7. *Affirms* that the Government of National Accord may submit requests under paragraph 8 of resolution 2174 (2014) for the supply, sale or transfer of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, for the use by security forces under its control to combat the Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL, also known as Da'esh), groups that have pledged allegiance to ISIL, Al-Qaida, Ansar Al Sharia, and other associated groups operating in Libya, *calls* upon the Committee to consider expeditiously such requests, and *affirms* the Security Council's readiness to consider reviewing the arms embargo, when appropriate;

8. *Urges* Member States to assist the Government of National Accord, upon its request, by providing it with the necessary security and capacity-building

assistance, in response to threats to Libyan security and in defeating ISIL, groups that have pledged allegiance to ISIL, Al-Qaida, Ansar Al Sharia, and other associated groups operating in Libya;

9. *Urges* the Government of National Accord to improve further the monitoring and control of arms or related materiel that are supplied, sold or transferred to Libya in accordance with paragraph 9 (c) of resolution 1970 (2011) or paragraph 8 of resolution 2174 (2014), including through the use of end user certificates issued by the Government of National Accord, *requests* the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) to consult with the Government of National Accord about the safeguards needed to safely procure and secure arms and related materiel, and *urges* Member States and regional organizations to provide assistance to the Government of National Accord upon its request to strengthen the infrastructure and mechanisms currently in place to do so;

10. *Calls upon* the Government of National Accord to improve the implementation of the arms embargo, including at all entry points, as soon as it exercises oversight, and *calls* upon all Member States to cooperate in such efforts;

Travel Ban and Asset Freeze

11. *Reaffirms* that the travel ban and asset freeze measures specified in paragraphs 15, 16, 17, 19, 20 and 21 of resolution 1970 (2011), as modified by paragraphs 14, 15 and 16 of resolution 2009 (2011) paragraph 11 of resolution 2213 (2015) and paragraph 11 of resolution 2362 (2017), apply to individuals and entities designated under that resolution and under resolution 1973 (2011) and by the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011), and *reaffirms* that these measures also apply to individuals and entities determined by the Committee to be engaging in or providing support for other acts that threaten the peace, stability or security of Libya, or obstruct or undermine the successful completion of its political transition, and *reaffirms* that, in addition to the acts listed in paragraph 11 (a)-(f) of resolution 2213 (2015), such acts may also include but are not limited to planning, directing, sponsoring, or participating in attacks against United Nations personnel, including members of the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015) and this resolution (the Panel) and *decides* that such acts may also include but are not limited to planning, directing or committing acts involving sexual and gender-based violence;

12. *Calls* on Member States, particularly those in which designated individuals and entities are based as well as those in which their assets frozen under the measures are suspected to be present, to report to the Committee on the actions they have taken to implement effectively the travel ban and asset freeze measures in relation to all individuals on the sanctions list, including those designated by the Committee on 7 June 2018 and 11 September 2018;

13. *Reaffirms* its intention to ensure that assets frozen pursuant to paragraph 17 of resolution 1970 (2011) shall at a later stage be made available to and for the benefit of the Libyan people and taking note of the letter circulated as document S/2016/275, *affirms* the Security Council's readiness to consider changes, when appropriate, to the asset freeze at the request of the Government of National Accord;

Panel of Experts

14. *Decides* to extend until 15 February 2020 the mandate of the Panel of Experts (the Panel), established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), and 2213 (2015), *decides* that the Panel's mandated tasks shall remain as defined in resolution 2213

(2015) and shall also apply with respect to the Measures updated in this resolution and requests the Panel of experts to include the necessary sexual and gender-based violence expertise, in line with paragraph 6 of resolution 2242 (2015);

15. *Decides* that the Panel shall provide to the Council an interim report on its work no later than 15 June 2019, and a final report to the Council, after discussion with the Committee, no later than 15 December 2019 with its findings and recommendations;

16. *Urges* all States, relevant United Nations bodies, including UNSMIL, and other interested parties, to cooperate fully with the Committee and the Panel, in particular by supplying any information at their disposal on the implementation of the Measures decided in resolutions 1970 (2011), 1973 (2011), 2146 (2014) and 2174 (2014), and modified in resolutions 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2213 (2015), 2278 (2016), 2292 (2016), 2357 (2017), 2362 (2017), 2420 (2018) and in this resolution, in particular incidents of non-compliance, and *calls* on UNSMIL and the Government of National Accord to support Panel investigatory work inside Libya, including by sharing information, facilitating transit and granting access to weapons storage facilities, as appropriate;

17. *Calls* upon all parties and all States to ensure the safety of the Panel's members, and further *calls* upon all parties and all States, including Libya and countries of the region, to provide unhindered and immediate access, in particular to persons, documents and sites the Panel deems relevant to the execution of its mandate;

18. *Affirms* its readiness to review the appropriateness of the Measures contained in this resolution, including the strengthening, modification, suspension or lifting of the Measures, and its readiness to review the mandate of UNSMIL and the Panel, as may be needed at any time in light of developments in Libya;

19. *Decides* to remain actively seized of the matter.

第 6/2019 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月十四日通過的關於索馬里局勢的第2444 (2018) 號決議的中文及英文正式文本。

二零一九年一月十八日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2444 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 14 de Novembro de 2018, relativa à situação na Somália, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2444 (2018) 號決議

2018 年 11 月 14 日安全理事會第 8398 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於索馬里和厄立特里亞局勢的各項決議和主席聲明，特別是第 733 (1992)、1844 (2008)、1907 (2009)、2023 (2011)、2036 (2012)、2093 (2013)、2111 (2013)、2124 (2013)、2125 (2013)、2142 (2014)、2182 (2014)、2244 (2015)、2317 (2016) 和 2385 (2017) 號決議，

表示注意到索馬里和厄立特里亞問題監測組（索厄問題監測組）關於索馬里問題的最後報告 (S/2018/1002) 和關於厄立特里亞問題的最後報告 (S/2018/1003) 及其中關於索馬里和厄立特里亞兩國局勢的結論，

重申安理會尊重索馬里、吉布提和厄立特里亞各國的主權、領土完整、政治獨立和統一，特別指出必須努力防止區域危機和爭端的破壞穩定影響蔓延至索馬里，

譴責青年黨在索馬里內外的襲擊，表示關切青年黨繼續對索馬里和該區域的和平與穩定構成嚴重威脅，還表示關切與伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯蘭國，又稱達伊沙）有關聯者的存在及也門局勢對索馬里的安全影響，

重申必須根據《聯合國憲章》和國際法，包括適用的國際人權法、國際難民法和國際人道主義法，通過一切手段打擊恐怖主義行為給國際和平與安全造成的威脅，

着重指出安理會支持索馬里當局努力在索馬里實現穩定與安全，減少青年黨和與伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）有關聯者對和平與安全構成的威脅，

譴責任何武器和彈藥供應違反對索馬里的軍火禁運流入和流經索馬里，包括導致武器和彈藥流入青年黨和與伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）有關聯者和有損索馬里主權和領土完整的活動，認為這是對該區域和平與穩定的一個嚴重威脅，並表示關切有報告稱非法從也門流向索馬里的武器和彈藥供應增加，

歡迎索馬里聯邦政府（聯邦政府）、聯邦成員州和索厄問題監測組之間開展合作，着重指出今後必須進一步改善和加強這些關係，

歡迎制定基於條件並有明確目標日期的過渡計劃，以期把安全責任從非洲聯盟駐索馬里特派團（非索特派團）逐步移交給索馬里安全機構和安全部隊，呼籲在所有利益攸關方全面參與下儘快協調一致地執行過渡計劃，回顧加快執行聯邦政府與聯邦成員州之間的國家安全架構協議的至關重要性，包括落實關於界定索馬里安全部隊的組成和職責及關於整編各州部隊並為其提供聯邦支助的決定，以便為順利過渡為由索馬里主導安全工作奠定基礎，

表示注意到聯邦政府努力改進發送給關於索馬里和厄立特里亞的第 751（1992）和 1907（2009）號決議所設委員會（下稱“委員會”）的通知，敦促在此方面進一步取得進展，回顧改進索馬里武器和彈藥管理是加強該區域和平與穩定的一個重要組成部分，

讚揚聯邦政府努力恢復關鍵的經濟和金融機構、增加國內收入、實施財政治理和結構改革，歡迎在根據國際貨幣基金組織工作人員監測方

案建樹改革成績方面繼續取得進展以及在反腐敗法案方面取得進展，重點指出必須在這些領域繼續取得進展，

歡迎聯邦政府努力執行《反洗錢和打擊資助恐怖主義行為法》(2015)和《國家通信法》(2017)，着重指出必須遵守此立法中關於反恐和國家安全的規定，還歡迎設立金融報告中心，作為索馬里的金融情報單位，

着重指出財務合規對促進穩定和繁榮的重要性，欣見聯邦政府努力應對腐敗問題，強調指出需要在索馬里對腐敗採取零容忍辦法，提高透明度，加強相互問責，

表示嚴重關切關於在索馬里管轄水域內非法、未報告和無管制捕撈活動的報告，着重指出必須避免從事非法、未報告和無管制捕撈活動，歡迎就此事項進一步提交報告，鼓勵聯邦政府在國際社會支持下確保依照索馬里有關法律框架，以負責任的方式頒發捕撈許可證，

表示嚴重關切索馬里境內運送人道主義援助工作繼續面臨困難，最強烈地譴責任何一方阻礙人道主義援助安全運送、侵吞或挪用人道主義資金或物資的行為以及針對人道主義工作者的暴力和騷擾行為，

回顧聯邦政府對保護本國民眾負有首要責任，確認聯邦政府有責任作為一個優先事項，與聯邦成員州攜手建設本國國家安全部隊的能力，

歡迎聯邦政府努力應對性暴力和性別暴力問題，鼓勵加強舉報機制，便利起訴，還鼓勵聯邦政府繼續實施一項打擊衝突中性暴力行為國家行動計劃，為此開展培訓、問責、支助受害者和監督安全部門等工作，

讚揚區域內為實現區域和平、穩定與和解所作的努力，包括厄立特里亞和埃塞俄比亞於 2018 年 7 月 9 日簽署《和平友好聯合宣言》，埃塞俄比亞、索馬里和厄立特里亞於 2018 年 9 月 5 日簽署《全面合作聯合

宣言》，以及厄立特里亞和埃塞俄比亞於 2018 年 9 月 16 日簽署《和平友好全面合作協定》，

表示注意到秘書長決定新任命一位非洲之角特使，其職責將包括與政府間發展組織（伊加特）和其他相關的次區域和區域組織協作鞏固該區域近期在和平與安全方面取得的進展，並代表秘書長開展斡旋工作，

遺憾的是，索厄問題監測組自 2011 年以來一直未能訪問厄立特里亞，未能充分執行任務，歡迎厄立特里亞政府代表和索厄問題監測組協調員於 2018 年 10 月 5 日會晤，

歡迎近幾個月來該區域若干武裝團體宣佈它們將停止敵對行動，以和平方式參與該區域的尋求和解努力，

表示關切繼續有關於自 2008 年衝突以來在作戰中失蹤的吉布提戰鬥人員的報告，促請厄立特里亞和吉布提繼續致力於解決戰鬥人員問題，敦促厄立特里亞分享它掌握的有關這些戰鬥人員的任何其他詳細信息，

表示注意到厄立特里亞和吉布提加強接觸，大力鼓勵進一步努力實現吉布提和厄立特里亞關係正常化和睦鄰關係，包括按照國際法合作解決任何有關兩國共同邊界的爭端，重申安理會願繼續協助雙方和平解決任何長期未決的爭端，

認定索馬里局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

解除對厄立特里亞的軍火禁運、旅行禁令、資產凍結和定向制裁

1. 回顧第 1907 (2009) 號決議第 16 和 17 段，確認索厄問題監測組在當前和此前四個任務期內沒有發現厄立特里亞支持青年黨的確鑿證據；

2. 歡迎厄立特里亞政府代表和委員會主席於 2018 年 9 月 25 日會晤，還歡迎厄立特里亞政府代表和索厄問題監測組協調員於 2018 年 10 月 5 日會晤，委員會主席也參加了會晤；

3. 歡迎吉布提總統和厄立特里亞總統於 2018 年 9 月 17 日在吉達會晤，着重指出必須繼續為推進區域和平、穩定及和解而努力實現厄立特里亞與吉布提關係正常化，鼓勵會員國以及國際、區域和次區域組織及其他各方繼續支持這些努力，包括為此提供斡旋；

4. 決定自本決議通過之日起解除安全理事會第 1907（2009）、2023（2011）、2060（2012）和 2111（2013）號決議對厄立特里亞實施的軍火禁運、旅行禁令、資產凍結和定向制裁；

5. 表示滿意的是，來自厄立特里亞採礦部門的資金未助長違反第 1844（2008）、1862（2009）、1907（2009）或 2023（2011）號決議的行為，決定自本決議通過之日起，不再要求各國採取第 2023（2011）號決議第 13 段規定的措施；

6. 敦促厄立特里亞和吉布提就作戰中失蹤的吉布提戰鬥人員問題進行接觸互動，包括借助他們各自所選的任何相關一方的調解，還敦促厄立特里亞提供任何進一步的詳細信息；

7. 敦促雙方繼續作出努力，根據國際法，通過調解、仲裁或司法解決等途徑，或以《憲章》第三十三條確定且兩國所同意的任何其他的和平解決爭端方式，和平解決兩國間邊界爭端；

8. 申明安理會將繼續跟蹤了解厄立特里亞與吉布提關係正常化進展情況，並將支持兩國誠意解決這些事項；

委員會

9. 決定，關於索馬里和厄立特里亞的第 751 (1992) 和 1907 (2009) 號決議所設委員會（下稱關於索馬里的第 751 (1992) 號決議所設委員會(委員會)）的任務應包括第 751(1992)號決議第 11 段、第 1844(2008)號決議第 11 段和第 2036 (2012) 號決議第 23 段規定的任務，請委員會相應修正其準則、執行援助通知和網站；

索馬里和厄立特里亞問題監測組

10. 決定自 2018 年 12 月 16 日起終止索馬里和厄立特里亞問題監測組（索厄問題監測組）的任務；

索馬里問題專家小組

11. 決定設立索馬里問題專家小組，任期自本決議通過之日起至 2019 年 12 月 15 日，還決定專家小組的任務應包括第 2060 (2012) 號決議第 13 段所載並經第 2093 (2013) 號決議第 41 段、第 2182 (2014) 號決議第 15 段、第 2036 (2012) 號決議第 23 段和本決議第 29 段更新的與索馬里有關的任務，表示打算至遲於 2019 年 11 月 15 日審查這一任務規定，並就是否延長專家小組任務期限採取適當行動；

12. 請秘書長與委員會協商並酌情利用以往相關決議所設索厄問題監測組的成員的知識專長，儘快採取必要行政措施以設立由六名成員組成、駐在內羅畢的專家小組，任期至 2019 年 12 月 15 日，並請專家小組按照第 2242 (2015) 號決議第 6 段的要求納入必要的性別平等專長；

索馬里軍火禁運

13. 重申第 733 (1992) 號決議第 5 段規定並經第 1425 (2002) 號決議第 1 和 2 段進一步闡述以及第 2093 (2013) 號決議第 33 至 38 段、第 2111 (2013) 號決議第 4 至 17 段、第 2125 (2013) 號決議第 14 段、第

2142 (2014) 號決議第 2 段、第 2244 (2015) 號決議第 2 段、第 2317 (2016) 號決議第 2 段和第 2385 (2017) 號決議第 2 段修訂的對索馬里的軍火禁運 (下稱“對索馬里的軍火禁運”);

14. 決定將第 2142 (2014) 號決議第 2 段的規定延續至 2019 年 11 月 15 日，並為此重申，對索馬里的軍火禁運不適用於僅為組建索馬里國家安全部隊和保障索馬里人民安全而交付的武器、彈藥或軍事裝備或提供的諮詢、援助或訓練，但第 2111 (2013) 號決議附件所列物項的交付不在此列；

15. 重申安理會決定，運載用於防務用途的軍火和有關物資的船隻在索馬里港口臨時停靠，並不構成違反索馬里軍火禁運交付此類物項的行為，前提是這些物項始終不得離船；

16. 重申安理會決定，僅為組建索馬里國家安全部隊而出售或提供的武器或軍事裝備不得轉售、移交給不在索馬里國家安全部隊服役的任何個人或實體或供其使用，着重指出聯邦政府和聯邦成員州有責任安全有效地管理和儲存武器或裝備並保障庫存武器或裝備的安全；

17. 在這方面歡迎聯邦政府在武器登記、記錄和標識程序方面作了改進，鼓勵進一步改進，表示關切據報仍有武器從聯邦政府和聯邦成員州內流出，指出進一步改進武器和彈藥管理對於防止武器和彈藥流出至關重要，重申安全理事會致力於監測和評估改進情況，以便當安全理事會相關決議規定的所有條件得到滿足時，對軍火禁運進行審查；

18. 促請聯邦政府根據專家小組提前至少 10 天向聯邦政府提出的書面要求，為專家小組出入查看聯邦政府在摩加迪沙的所有軍械庫、聯邦政府進口但尚未發放的所有武器和彈藥、索馬里國民軍各部門的所有聯邦政府軍事儲存設施和聯邦政府保管的所有收繳武器提供便利，允許對

聯邦政府保管的武器和彈藥拍照，允許查看聯邦政府所有記錄冊和發放記錄，以便安全理事會能夠監測和評估這方面的進展；

19. 歡迎聯邦政府繼續努力制訂管理武器和彈藥的詳細標準作業程序，包括發放和接收制度，以跟蹤所有已發放的武器，還歡迎按照本決議包括第 16 段的要求建立一個向州級部隊發放武器和彈藥的機制，鼓勵按照本決議包括第 16 段的要求擴展這一機制，納入其他軍事裝備和用品，並敦促聯邦政府儘快地最後確定和採用這些程序；

20. 歡迎聯合核查小組的設立，敦促會員國協助改進武器和彈藥管理，提高聯邦政府管理武器和彈藥的能力；

21. 表示注意到聯邦政府按第 2182 (2014) 號決議第 9 段和第 2244 (2015) 號決議第 7 段的要求向安全理事會提交了報告，促請聯邦政府和聯邦成員州加速執行《國家安全架構》協議、《安全契約》和過渡計劃，以便為索馬里人民提供由索馬里主導的安全和保護，請聯邦政府按第 2182 (2014) 號決議第 9 段和第 2244 (2015) 號決議第 7 段的要求，至遲於 2019 年 3 月 15 日向安全理事會報告、隨後至遲於 2019 年 9 月 15 日再次向安全理事會報告安全部隊的結構、組成、兵力和配置，包括州部隊和民兵部隊的地位，並按第 2182 (2014) 號決議第 7 段的要求以附件形式納入聯合核查小組的報告；

22. 回顧根據第 2142 (2014) 號決議第 3 至 8 段，聯邦政府負有首要責任，把交付給其安全部隊的任何武器、彈藥或軍事裝備或提供諮詢、援助或培訓的情況通知委員會，促請聯邦政府改進向委員會發送通知的工作；

23. 促請聯邦政府繼續根據第 2142 (2014) 號決議第 6 段的規定，改進關於交付完成情況的通知的及時性和內容；

24. 請聯邦政府在其按第 20 段要求向安全理事會所作定期報告中納入第 2142 (2014) 號決議第 7 段詳述的關於進口武器或彈藥分配後交付至索馬里國家安全部隊哪個單位的通知；

25. 強調指出會員國根據第 2111 (2013) 號決議第 11 (a) 段所述通知程序應承擔的義務，敦促會員國在提供援助以組建索馬里安全部門機構時嚴格遵守通知程序，鼓勵會員國以委員會第 2 號執行援助通知為指南；

26. 回顧第 2142 (2014) 號決議第 2 段，指出為組建索馬里國家安全部隊提供的支持除其他外，可包括僅為索馬里國家安全部隊提供的基礎設施建設和薪金和津貼供應；

27. 敦促聯邦政府、聯邦成員州和非索特派團按第 2182 (2014) 號決議第 6 段的規定加強合作，記錄和登記在進攻行動中或執行任務過程中繳獲的所有軍事裝備；

28. 促請聯邦政府和聯邦成員州加強文職部門對安全部隊的監督，繼續對所有國防和安全人員採用實施適當的審查程序，包括人權審查，並調查和酌情起訴應對違反國際法、包括國際人道主義法和人權法的行為負責的人，在這方面回顧，秘書長的人權盡職政策對於聯合國為索馬里安全部隊提供支助至關重要；

29. 決定專家小組將繼續開展由監測組啟動的調查，調查簡易爆炸裝置製造過程中可用作氧化劑的化學品，例如硝酸銨、氯酸鉀、硝酸鉀和氯酸鈉等前體出口至索馬里的情況，以考慮採取進一步行動，促請會員國和聯邦政府就此與專家小組合作；

30. 着重指出必須及時且可預測地支付索馬里安全部隊的薪酬，促請聯邦政府繼續實行有關制度，更加及時且可問責地為索馬里安全部隊支付薪酬和提供物資，歡迎在生物鑑別登記方面迄今取得的進展；

31. 回顧需要建立索馬里國家安全部隊的能力，尤其是提供裝備、培訓和指導，以建立可信、專業且有代表性的安全部隊，以便非索特派團按照過渡計劃逐步把安全責任移交給索馬里安全部隊，鼓勵根據《安全契約》的規定提供進一步的捐助方支助和協調；

32. 請秘書長至遲於 2019 年 5 月 15 日就軍火禁運開展技術評估，提出改進執行工作的備選方案和建議；

索馬里和平與安全面臨的威脅

33. 譴責青年黨通過自然資源增加收入，包括對非法糖貿易、農業生產和牲畜徵稅，還表示關切該團體參與非法木炭貿易，歡迎專家小組就這些問題提交報告；

34. 請聯邦政府與專家小組合作，為與聯邦政府拘押的青年黨和伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）疑似成員面談提供便利，以便協助專家小組的調查工作；

35. 歡迎聯邦政府努力改善財政管理程序，包括成功完成兩項國際貨幣基金組織（貨幣基金組織）工作人員監測方案並為在第三項工作人員監測方案下進一步改革作出承諾，鼓勵聯邦政府和聯邦成員州維持改革步伐，以加強徵稅工作和預算撥款的透明度、問責、全面性和可預測性，表示關切索馬里假幣的製作和流通；

36. 表示關切仍有關於腐敗和挪用公共資源的報道，包括有報道指稱聯邦政府、聯邦成員州、聯邦議會和索馬里反對派團體成員違反財務規

定，危及國家政權建設工作，為此大力歡迎聯邦政府採取措施處理腐敗案件並進行反腐敗立法；

37. 着重指出，參與危及索馬里和平與和解進程行為的人可被列入定向措施名單；

38. 確認解決聯邦政府與聯邦成員州之間關於分享權力和資源的未決憲法問題對索馬里穩定至關重要，促請聯邦政府和聯邦成員州開展建設性合作，以包容的方式解決這些問題，鼓勵聯邦政府和聯邦成員州執行《國家安全架構》協議中尚待落實的內容，包括關於安全部隊的組成、分佈及指揮和控制以及資源共享的決定；

39. 重申索馬里對其自然資源享有主權；

40. 重申嚴重關切索馬里石油部門可能成為加劇衝突的因素，歡迎聯邦政府和聯邦成員州於 2018 年 6 月就石油和礦產資源共享達成政治協議，着重指出聯邦政府和聯邦成員州亟需儘快做出共享資源的安排，並制訂可信的法律框架，以確保索馬里石油部門不會成為加劇緊張局勢的源頭；

索馬里木炭進出口禁令

41. 重申第 2036 (2012) 號決議第 22 段規定的索馬里木炭進出口禁令（“木炭進出口禁令”），歡迎會員國努力防止進口原產索馬里的木炭，重申聯邦政府和聯邦成員州須採取必要措施，防止從索馬里出口木炭，敦促會員國繼續努力確保該禁令得以全面執行，還重申可將參與違反木炭進出口禁令的個人和實體列入定向措施名單；

42. 重申安理會在第 2111 (2013) 號決議第 18 段和第 2431 (2018) 號決議第 16 段中請非索特派團支持和協助聯邦政府和聯邦成員州實施

全面禁止從索馬里出口木炭的禁令，促請非索特派團協助專家小組定期訪問出口木炭的港口；

43. 歡迎海上聯合部隊努力阻止索馬里木炭進出口，還歡迎專家小組與海上聯合部隊合作，隨時向委員會通報木炭貿易情況；

44. 表示關切木炭貿易為青年黨提供重要資金，為此重申第 2182 (2014) 號決議第 11 至 21 段的規定，還決定把第 2182 (2014) 號決議第 15 段的規定延續到 2019 年 11 月 15 日；

45. 譴責繼續違反全面禁止索馬里木炭出口禁令從索馬里出口木炭的行為，促請會員國與專家小組分享信息，請專家小組在下次報告中繼續重點關注這一問題並在考慮人權關切的基礎上提出進一步措施，表示打算在違禁行為繼續發生的情況下考慮進一步措施；

46. 鼓勵聯合國毒品和犯罪問題辦公室繼續根據現有的任務規定，在海上犯罪問題印度洋論壇中與聯邦政府協作召集相關會員國和國際組織制訂戰略，阻止索馬里木炭貿易；

索馬里人道主義援助准入

47. 表示嚴重關切索馬里境內當前的人道主義局勢及其對索馬里人民產生的影響，讚揚聯合國人道主義機構和其他人道主義行為體努力向弱勢人口提供生存援助，最強烈地譴責針對人道主義行為體的襲擊以及濫用捐助方援助和阻礙運送人道主義援助的行為，再次要求所有各方允許充分、安全和不受阻礙地通行並為之提供便利，以便及時為索馬里各地需要援助的人提供援助，鼓勵聯邦政府為提供援助者改善監管環境；

48. 決定在 2019 年 11 月 15 日前，且在不妨礙在別處執行的人道主義援助方案的情況下，第 1844 (2008) 號決議第 3 段規定的措施不適用

於為確保聯合國、聯合國專門機構或方案、在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織及其執行夥伴（包括參加聯合國索馬里人道主義應急計劃、獲得雙邊或多邊資助的非政府組織）在索馬里及時提供迫切需要的人道主義援助而支付所需資金、其他金融資產或經濟資源；

49. 請緊急救濟協調員至遲於 2019 年 10 月 15 日向安全理事會報告在索馬里提供人道主義援助的情況以及在索馬里提供人道主義援助過程中遇到的任何障礙，請相關聯合國機構以及在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織及其執行夥伴加強與聯合國的合作，增強與聯合國分享信息的意願；

在索馬里的定向制裁

50. 回顧安理會第 1844（2008）號決議決定實施定向制裁，第 2002（2011）和 2093（2013）號決議決定擴大列名標準，指出第 1844（2008）號決議規定的一個列名標準是參與或支持威脅索馬里和平、安全或穩定的行為，決定此種行為也包括但不限於策劃、指揮或實施性暴力和性別暴力行為；

51. 重申安理會願意根據上述標準對個人和實體採取定向措施；

52. 回顧第 2060（2012）號決議第 2（c）段，強調某些濫用財政資源行為是指認標準之一，這適用於所有各級的濫用行為；

53. 再次請會員國協助專家小組的調查，還請聯邦政府、聯邦成員州和非索特派團與專家小組分享青年黨活動信息；

報告

54. 請專家小組向第 751 (1992) 號決議所設委員會提交每月最新情況報告，還向其提交一份全面的中期最新情況報告，並至遲於 2019 年 10 月 15 日通過委員會提交一份最後報告供安全理事會審議；

55. 請委員會根據自身任務規定並與專家小組和其他相關聯合國實體協商，審議專家小組報告中的建議，並針對繼續發生的違禁行為，就如何更好地執行和遵守索馬里軍火禁運、有關索馬里木炭進出口的措施及更好地執行第 1844 (2008) 號決議第 1、3 和 7 段規定的措施，向安全理事會提出建議；

56. 請委員會考慮酌情在適當的時候由委員會主席和 (或) 成員訪問選定國家，推進上述措施得以全面有效執行，以鼓勵各國全面遵守本決議；

57. 請秘書長隨時向安全理事會通報厄立特里亞與吉布提關係正常化進展情況，並至遲於 2019 年 2 月 15 日及此後每六個月向安全理事會提出報告，表示打算根據情況發展審查此項要求；

58. 決定繼續處理此案。

Resolution 2444 (2018)

Adopted by the Security Council at its 8398th meeting, on 14 November 2018

The Security Council,

Recalling all its previous resolutions and statements of its President on the situation in Somalia and Eritrea, in particular resolutions 733 (1992), 1844 (2008), 1907 (2009), 2023 (2011), 2036 (2012), 2093 (2013), 2111 (2013), 2124 (2013), 2125 (2013), 2142 (2014), 2182 (2014), 2244 (2015), 2317 (2016) and 2385 (2017),

Taking note of the final reports of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (the SEMG) on Somalia (S/2018/1002) and Eritrea (S/2018/1003) and their conclusions on the situations in Somalia and Eritrea,

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia, Djibouti and Eritrea, and underscoring the importance of working to prevent destabilising effects of regional crises and disputes from spilling over into Somalia,

Condemning Al-Shabaab attacks in Somalia and beyond, *expressing concern* that Al-Shabaab continues to pose a serious threat to the peace and stability of Somalia and the region, and *further expressing concern* at the presence of affiliates linked to Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL, also known as Da'esh) and the security implications of the situation in Yemen for Somalia,

Reaffirming the need to combat by all means, in accordance with the Charter of the United Nations and international law, including applicable international human rights law, international refugee law, and international humanitarian law, threats to international peace and security caused by terrorist acts,

Underlining its support for the efforts of the Somali authorities to deliver stability and security in Somalia and to reduce the threats to peace and security posed by Al-Shabaab and affiliates linked to ISIL (also known as Da'esh),

Condemning any flows of weapons and ammunition supplies to and through Somalia in violation of the arms embargo on Somalia, including when they result in supplies to Al-Shabaab and affiliates linked to ISIL (also known as Da'esh) and when they undermine the sovereignty and territorial integrity of Somalia, as a serious threat to peace and stability in the region, and *expressing concern* at reports of increased illegal flows of weapons and ammunition supplies from Yemen to Somalia,

Welcoming the cooperation between the Federal Government of Somalia (FGS), the Federal Member States (FMSs), and the SEMG, and *underlining* the importance of these relationships improving further and strengthening in the future,

Welcoming the development of a conditions-based transition plan with clear target dates for the progressive transfer of security responsibilities from the African Union Mission in Somalia (AMISOM) to the Somali security institutions and forces, *calling for* its swift and coordinated implementation with full participation from all stakeholders, and *recalling* the critical importance of accelerating the implementation of the National Security Architecture agreement between the FGS and the FMSs, including decisions to define the composition and roles of Somalia's security forces and to integrate and provide federal support to regional forces, in order to provide the foundation for a successful transition to Somali-led security,

Taking note of the efforts of the FGS to improve its notifications to the Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea ("the Committee"), *urging* further progress in this regard, and *recalling* that improved arms and ammunition management in Somalia is a fundamental component of greater peace and stability for the region,

Commending the efforts of the FGS to restore key economic and financial institutions, increase domestic revenue and implement financial governance and structural reforms, *welcoming* the continued progress on building a track record of reforms under the International Monetary Fund Staff-Monitored Programme, together with progress on the anti-corruption bill, and *highlighting* the importance of continual progress in these areas,

Welcoming the FGS's efforts to implement the Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Act (2015) and the National Communications Act (2017), *underlining* the importance of compliance with the counter-terrorism and national security provisions in this legislation, and *further welcoming* the establishment of a Financial Reporting Centre to serve as Somalia's financial intelligence unit,

Underlining the importance of financial propriety in contributing to stability and prosperity, *welcoming* the efforts of the FGS to address corruption, and *stressing* the need for a zero tolerance approach to corruption to promote transparency and increase mutual accountability in Somalia,

Expressing serious concern at reports of illegal, unreported and unregulated fishing in waters where Somalia has jurisdiction, *underlining* the importance of refraining from illegal, unreported and unregulated fishing, *welcoming* further reporting on the matter, and *encouraging* the FGS, with the support of the international community, to ensure that fishing licenses are issued in a responsible manner and in line with the appropriate Somali legal framework,

Expressing serious concern at the ongoing difficulties in delivering humanitarian aid in Somalia, and *condemning* in the strongest terms any party obstructing the safe delivery of humanitarian assistance, any misappropriation or diversion of any humanitarian funds or supplies, and acts of violence against and harassment of humanitarian workers,

Recalling that the FGS has the primary responsibility to protect its population, and *recognising* the FGS's responsibility, working with the FMSs, to build the capacity of its own national security forces, as a matter of priority,

Welcoming the FGS's efforts to address sexual- and gender-based violence, *encouraging* strengthened reporting mechanisms to facilitate prosecutions, and *further encouraging* the FGS to continue to implement its National Action Plan on

Ending Sexual Violence in Conflict through training, accountability, victim support and oversight of the security sector,

Commending efforts towards peace, stability and reconciliation in the region, including the signing of the Joint Declaration of Peace and Friendship between Eritrea and Ethiopia on 9 July 2018, the signing of the Joint Declaration on Comprehensive Cooperation between Ethiopia, Somalia and Eritrea on 5 September 2018, and the signing of the Agreement on Peace, Friendship and Comprehensive Cooperation between Eritrea and Ethiopia on 16 September 2018,

Taking note of the decision of the Secretary-General to appoint a new Special Envoy for the Horn of Africa who will, inter alia, work with the Intergovernmental Authority on Development (IGAD) and other relevant subregional and regional organisations in consolidating recent gains in peace and security in the region, and carry out good offices on behalf of the Secretary-General,

Regretting that the SEMG has not been able to visit Eritrea since 2011 and fully discharge its mandate, and *welcoming* the meeting on 5 October 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Coordinator of the SEMG,

Welcoming that in recent months several armed groups in the region have declared that they will cease hostilities and engage peacefully in efforts to pursue reconciliation in the region,

Expressing concern at ongoing reports of Djiboutian combatants missing in action since the clashes in 2008, *calling on* Eritrea and Djibouti to continue to engage in resolving the issues of combatants, and *urging* Eritrea to share any further available detailed information pertaining to the combatants,

Taking note of increased engagement between Eritrea and Djibouti, *strongly encouraging* further efforts towards normalisation of relations and good neighbourhood between Djibouti and Eritrea, including cooperation in accordance with international law to resolve any disputes regarding their shared border, and *reaffirming* its readiness to continue to assist the parties in the peaceful settlement of any prolonged disputes,

Determining that the situation in Somalia continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

Lifting of arms embargoes, travel bans, asset freezes and targeted sanctions on Eritrea

1. *Recalls* paragraphs 16 and 17 of resolution 1907 (2009) and *recognises* that during the course of its current and four previous mandates the SEMG has not found conclusive evidence that Eritrea supports Al-Shabaab;

2. *Welcomes* the meeting on 25 September 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Chair of the Committee, and *further welcomes* the meeting on 5 October 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Coordinator of the SEMG, with the participation of the Chair of the Committee;

3. *Welcomes* the meeting between the President of Djibouti and the President of Eritrea in Jeddah on 17 September 2018, *underlines* the importance of continuing efforts towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti for regional peace, stability and reconciliation, and *encourages* Member States, international, regional and subregional organisations and other parties to continue to support these efforts including through their good offices;

4. *Decides* to lift from the date of adoption of this resolution the arms embargoes, travel bans, asset freezes and targeted sanctions imposed on Eritrea by the Security Council in its resolutions 1907 (2009) 2023 (2011), 2060 (2012) and 2111 (2013);

5. *Expresses its satisfaction* that funds derived from the mining sector of Eritrea are not contributing to violations of resolutions 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) or 2023 (2011), and *decides* that from the date of adoption of this resolution, States are no longer required to undertake the measures set out in paragraph 13 of resolution 2023 (2011);

6. *Urges* Eritrea and Djibouti to engage on the issue of the Djiboutian combatants missing in action including through the mediation of any relevant party of their own choosing, and *further urges* Eritrea to make available any further detailed information;

7. *Urges* the two parties to continue efforts to settle their border dispute peacefully in a manner consistent with international law by conciliation, arbitration or judicial settlement, or by any other means of pacific dispute settlement identified in Article 33 of the Charter upon which they agree;

8. *Affirms* that it will continue to follow developments towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti and will support the two countries in the resolution of these matters in good faith;

Committee

9. *Decides* that the mandate of the Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea, hereafter to be known as the Committee pursuant to resolution 751 (1992) concerning Somalia (“the Committee”), shall include the tasks as set out in paragraph 11 of resolution 751 (1992), paragraph 11 of resolution 1844 (2008), and paragraph 23 of resolution 2036 (2012), and *requests* that the Committee amends its guidelines, its implementation assistance notices and its website accordingly;

Somalia and Eritrea Monitoring Group

10. *Decides* to terminate the mandate of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (SEMG), with effect from 16 December 2018;

Panel of Experts on Somalia

11. *Decides* to establish, with effect from the date of adoption of this resolution, until 15 December 2019, the Panel of Experts on Somalia, *further decides* that the mandate of the Panel of Experts shall include the tasks as set out in paragraph 13 of resolution 2060 (2012) and updated in paragraph 41 of resolution 2093 (2013), paragraph 15 of resolution 2182 (2014), paragraph 23 of resolution 2036 (2012) and paragraph 29 of this resolution as they relate to Somalia, and *expresses* its intention to review the mandate and take appropriate action regarding any extensions of the mandate of the Panel of Experts no later than 15 November 2019;

12. *Requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to establish the Panel of Experts, consisting of six members and to be based in Nairobi, in consultation with the Committee, until 15 December 2019, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the SEMG established pursuant to previous resolutions, and *further requests* the Panel of Experts to include the necessary gender expertise, in line with paragraph 6 of resolution 2242 (2015);

Somalia Arms embargo

13. *Reaffirms* the arms embargo on Somalia, imposed by paragraph 5 of resolution 733 (1992) and further elaborated upon in paragraphs 1 and 2 of resolution 1425 (2002) and modified by paragraphs 33 to 38 of resolution 2093 (2013) and paragraphs 4 to 17 of resolution 2111 (2013), paragraph 14 of resolution 2125 (2013), paragraph 2 of resolution 2142 (2014), paragraph 2 of resolution 2244 (2015), paragraph 2 of resolution 2317 (2016) and paragraph 2 of resolution 2385 (2017) (hereafter referred to as “the arms embargo on Somalia”);

14. *Decides* to renew the provisions set out in paragraph 2 of resolution 2142 (2014) until 15 November 2019, and in that context *reiterates* that the arms embargo on Somalia shall not apply to deliveries of weapons, ammunition or military equipment or the provision of advice, assistance or training, intended solely for the development of the Somali National Security Forces, to provide security for the Somali people, except in relation to deliveries of the items set out in the annex of resolution 2111 (2013);

15. *Reaffirms* its decision that the entry into Somali ports for temporary visits of vessels carrying arms and related materiel for defensive purposes does not amount to a delivery of such items in violation of the arms embargo on Somalia, provided that such items remain at all times aboard such vessels;

16. *Reiterates* its decision that weapons or military equipment sold or supplied solely for the development of the Somali National Security Forces may not be resold to, transferred to, or made available for use by, any individual or entity not in the service of the Somali National Security Forces, and *underlines* the responsibility of the FGS and the FMSs to ensure the safe and effective management, storage and security of their stockpiles;

17. *Welcomes* in this regard the improvements made by the FGS in weapons registration, recording and marking procedures and *encourages* further improvements, *expresses concern* at reports of continued weapons diversion from within the FGS and FMSs, *notes* that further improved weapons and ammunition management is vital in order to prevent the diversion of weapons and ammunition, and *reiterates* that the Security Council is committed to monitoring and assessing improvements in order to review the arms embargo when all conditions as set out in Security Council resolutions are met;

18. *Calls upon* the FGS to facilitate access for the Panel of Experts, on the basis of written requests to the FGS by the Panel of Experts submitted at least ten days in advance, to all FGS armouries in Mogadishu, all FGS imported weapons and ammunition prior to distribution, all FGS military storage facilities in Somalia National Army (SNA) sectors and all captured weaponry in FGS custody, and to allow photographs of weapons and ammunition in FGS custody and access to all FGS logbooks and distribution records, in order to enable the Security Council to monitor and assess progress in this area;

19. *Welcomes* the ongoing efforts of the FGS to develop detailed Standard Operating Procedures for weapons and ammunition management including an issue and receipt system to track all weapons post distribution, *further welcomes* the development of a mechanism to distribute weapons and ammunition to regional forces, consistent with the requirements of this resolution including paragraph 16, *encourages* that such a mechanism be expanded to include other military equipment and supplies, consistent with the requirements of this resolution including paragraph 16, and *urges* the FGS to finalise and implement these procedures as soon as possible;

20. *Welcomes* the establishment of the Joint Verification Team (JVT) and *urges* Member States to support improved weapons and ammunition management to improve the capacity of the FGS to manage weapons and ammunition;

21. *Takes notes of* FGS reporting to the Security Council pursuant to paragraph 9 of resolution 2182 (2014) and as requested in paragraph 7 of resolution 2244 (2015), *calls on* the FGS and FMSs to accelerate the implementation of the National Security Architecture agreement, the Security Pact, and the transition plan in order to provide Somali-led security and protection to the people of Somalia, and *requests* the FGS to report to the Security Council in accordance with paragraph 9 of resolution 2182 (2014) and as requested in paragraph 7 of resolution 2244 (2015), by 15 March 2019 and then by 15 September 2019, on the structure, composition, strength and disposition of its Security Forces, including the status of regional and militia forces, and to include as annexes the reports of the JVT requested in paragraph 7 of resolution 2182 (2014);

22. *Recalls* that the FGS has the primary responsibility to notify the Committee of any deliveries of weapons, ammunition or military equipment or the provision of advice, assistance or training to its Security Forces, pursuant to paragraphs 3 to 8 of resolution 2142 (2014), and *calls upon* the FGS to improve its notifications to the Committee;

23. *Calls upon* the FGS to continue to improve the timeliness and content of notifications regarding the completion of deliveries, as set out in paragraph 6 of resolution 2142 (2014);

24. *Requests* the FGS to incorporate the notifications regarding the destination unit in the Somali National Security Forces upon distribution of imported arms and ammunition, detailed in paragraph 7 of resolution 2142 (2014), into the regular FGS reporting to the Security Council requested in paragraph 20;

25. *Stresses* Member States' obligations pursuant to the notification procedures set out in paragraph 11 (a) of resolution 2111 (2013), *urges* Member States to strictly follow the notification procedures for providing assistance to develop Somali security sector institutions, and *encourages* Member States to consider Implementation Assistance Notice No.2 of the Committee as a guide;

26. *Recalls* paragraph 2 of resolution 2142 (2014) and *notes* that support for the development of the Somali National Security Forces may include, inter alia, building infrastructure and provision of salaries and stipends solely provided to the Somali National Security Forces;

27. *Urges* increased cooperation by the FGS, FMSs and AMISOM, as set out in paragraph 6 of resolution 2182 (2014), to document and register all military equipment captured as part of offensive operations or in the course of carrying out their mandates;

28. *Calls upon* the FGS and FMSs to enhance civilian oversight of their security forces, to continue to adopt and implement appropriate vetting procedures of all defence and security personnel, including human rights vetting, and to investigate and as appropriate prosecute individuals responsible for violations of international law, including international humanitarian law and human rights law, and in this context *recalls* the importance of the Secretary-General's Human Rights and Due Diligence Policy in relation to the support provided by the United Nations to Somali security forces;

29. *Decides* that the Panel of Experts will continue the investigations started by the SEMG related to the export to Somalia of chemicals that may be used as oxidisers in the manufacture of improvised explosive devices, such as the precursors

ammonium nitrate, potassium chlorate, potassium nitrate and sodium chlorate with a view to considering further action, and *calls on* Members States and the FGS to cooperate with the Panel of Experts in this regard;

30. *Underlines* the importance of timely and predictable payment of salaries to the Somali security forces and *calls on* the FGS to continue to implement systems to improve the timeliness and accountability of payments and supply of provisions to the Somali security forces, and *welcomes* the progress made to date on biometric registration;

31. *Recalls* the need to build the capacities of the Somali National Security Forces, in particular the provision of equipment, training and mentoring, in order to develop credible, professional and representative security forces to enable the gradual handing over of security responsibilities from AMISOM to the Somali security forces in line with the transition plan, and *encourages* further donor support and coordination as set out in the Security Pact;

32. *Requests* the Secretary-General to conduct a technical assessment regarding the arms embargo, with options and recommendations for improving implementation, by 15 May 2019;

Threats to peace and security in Somalia

33. *Condemns* Al-Shabaab's increased revenue from natural resources including the taxing of the illicit sugar trade, agricultural production and livestock, *further expresses concern* at the group's involvement in the illicit charcoal trade, and *welcomes* the Panel of Experts' reporting on these issues;

34. *Requests* the FGS to cooperate with the Panel of Experts to facilitate interviews of suspected members of Al-Shabaab and ISIL (also known as D'aesh) held in FGS custody, in order to assist the Panel of Experts with its investigations;

35. *Welcomes* the efforts that the FGS has made to improve its financial management procedures including the successful completion of two International Monetary Fund (IMF) Staff-Monitoring programmes and the commitments to further reform made under the third Staff-Monitored programme, *encourages* the FGS and FMSs to maintain the pace of reform to increase transparency, accountability, comprehensiveness and predictability in revenue collection and budget allocations, and *expresses concern* at the generation and distribution of counterfeit Somali currency;

36. *Expresses concern* at the continued reports of corruption and diversion of public resources, including reports of alleged financial impropriety involving members of the FGS, FMSs, Federal Parliament and Somali opposition groups which pose a risk to state-building efforts, and in this context *strongly welcomes* the steps taken by the FGS to address cases of corruption and to develop anti-corruption legislation;

37. *Underlines* that individuals engaged in acts that threaten the peace and reconciliation process in Somalia may be listed for targeted measures;

38. *Recognises* that addressing outstanding constitutional issues around power and resource sharing between the FGS and FMSs is crucial for Somalia's stability, *calls upon* the FGS and the FMSs to work constructively together to address these issues in an inclusive manner, and *encourages* the FGS and FMSs to implement the outstanding elements of the National Security Architecture agreement, including decisions around the make-up, distribution and command and control of the security forces and resource-sharing;

39. *Reaffirms* Somalia's sovereignty over its natural resources;

40. *Reiterates its serious concern* that the petroleum sector in Somalia could be a driver for increased conflict, *welcomes* the political agreement on petroleum and mineral resource-sharing reached by the FGS and the FMSs in June 2018, and *underlines* the vital importance of the FGS and FMSs putting in place, without undue delay, resource-sharing arrangements and credible legal frameworks to ensure that the petroleum sector in Somalia does not become a source of increased tension;

Somalia Charcoal ban

41. *Reaffirms* its decision regarding the ban on the import and export of Somali charcoal, as set out in paragraph 22 of resolution 2036 (2012) (“the charcoal ban”), *welcomes* efforts of Member States to prevent the import of charcoal of Somali origin, *reiterates* that the FGS and FMSs shall take the necessary measures to prevent the export of charcoal from Somalia, *urges* Member States to continue their efforts to ensure full implementation of the ban, and *further reiterates* that individuals and entities engaged in acts which violate the charcoal ban may be listed for targeted measures;

42. *Reiterates* its requests in paragraph 18 of resolution 2111 (2013) and paragraph 16 of resolution 2431 (2018) that AMISOM support and assist the FGS and FMSs in implementing the total ban on the export of charcoal from Somalia, and *calls upon* AMISOM to facilitate regular access for the Panel of Experts to charcoal exporting ports;

43. *Welcomes* the efforts of the Combined Maritime Forces (CMF) to disrupt the export and import of charcoal to and from Somalia, and *further welcomes* the cooperation between the Panel of Experts and CMF in keeping the Committee informed on the charcoal trade;

44. *Expresses concern* that the charcoal trade provides significant funding for Al-Shabaab, and in that context *reiterates* paragraphs 11 to 21 of resolution 2182 (2014), and *further decides* to renew the provisions set out in paragraph 15 of resolution 2182 (2014) until 15 November 2019;

45. *Condemns* the ongoing export of charcoal from Somalia, in violation of the total ban on the export of charcoal, *calls on* Member States to share information with the Panel of Experts, *requests* the Panel of Experts to continue to focus on this in their next report and propose further measures, taking account of human rights concerns, and *expresses* its intention to consider further measures if violations continue;

46. *Encourages* the United Nations Office on Drugs and Crime to continue its work with the FGS, within its current mandate, under the Indian Ocean Forum on Maritime Crime to bring together relevant Member States and international organisations to develop strategies to disrupt the trade in Somali charcoal;

Humanitarian access in Somalia

47. *Expresses grave concern* at the ongoing humanitarian situation in Somalia and its impact on the people of Somalia, *commends* the efforts of the United Nations humanitarian agencies and other humanitarian actors to deliver life-saving assistance to vulnerable populations, *condemns* in the strongest terms attacks against humanitarian actors and any misuse of donor assistance and the obstruction of the delivery of humanitarian aid, *reiterates* its demand that all parties allow and facilitate full, safe and unhindered access for the timely delivery of aid to persons in need across Somalia, and *encourages* the FGS to improve the regulatory environment for aid donors;

48. *Decides* that until 15 November 2019 and without prejudice to humanitarian assistance programmes conducted elsewhere, the measures imposed by paragraph 3 of resolution 1844 (2008) shall not apply to the payment of funds, other financial assets or economic resources necessary to ensure the timely delivery of urgently needed humanitarian assistance in Somalia, by the United Nations, its specialised agencies or programmes, humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly that provide humanitarian assistance, and their implementing partners including bilaterally or multilaterally funded non-governmental organisations participating in the United Nations Humanitarian Response Plan for Somalia;

49. *Requests* the Emergency Relief Coordinator to report to the Security Council by 15 October 2019 on the delivery of humanitarian assistance in Somalia and on any impediments to the delivery of humanitarian assistance in Somalia, and *requests* relevant United Nations agencies and humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly and their implementing partners that provide humanitarian assistance in Somalia to increase their cooperation and willingness to share information with the United Nations;

Targeted sanctions in Somalia

50. *Recalls* its decisions in resolution 1844 (2008) which imposed targeted sanctions and resolutions 2002 (2011) and 2093 (2013) which expanded the listing criteria, *notes* one of the listing criteria under resolution 1844 (2008) is engaging in or providing support for acts that threaten the peace, security or stability of Somalia, and *decides* that such acts may also include but are not limited to planning, directing or committing acts involving sexual and gender-based violence;

51. *Reiterates* its willingness to adopt targeted measures against individuals and entities on the basis of the above-mentioned criteria;

52. *Recalls* paragraph 2 (c) of resolution 2060 (2012) and emphasises that certain misappropriation of financial resources is a criterion for designation and applies to misappropriation at all levels;

53. *Reiterates* its request for Member States to assist the Panel of Experts in its investigations, and *further requests* the FGS, FMSs and AMISOM to share information with the Panel of Experts regarding Al-Shabaab activities;

Reporting

54. *Requests* the Panel of Experts to provide monthly updates to the Committee pursuant to resolution 751 (1992), and a comprehensive midterm update, as well as to submit, for the Security Council's consideration, through the Committee, a final report by 15 October 2019;

55. *Requests* the Committee, in accordance with its mandate and in consultation with the Panel of Experts and other relevant United Nations entities, to consider the recommendations contained in the reports of the Panel of Experts and recommend to the Security Council ways to improve the implementation of and compliance with the Somalia arms embargo, the measures regarding the import and export of charcoal from Somalia, as well as implementation of the measures imposed by paragraphs 1, 3 and 7 of resolutions 1844 (2008) in response to continuing violations;

56. *Requests* the Committee to consider, where and when appropriate, visits to selected countries by the Chair and/or Committee members to enhance the full and effective implementation of the measures above, with a view to encouraging States to comply fully with this resolution;

57. *Requests* the Secretary General to keep the Security Council informed of developments towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti and to report to the Security Council no later than 15 February 2019 and every six months thereafter, and *expresses its intention* to keep this request under review in light of developments;

58. *Decides* to remain seized of the matter.

第 7/2019 號行政長官公告

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會有關阿富汗局勢的第1267（1999）號、第1333（2000）號和第1390（2002）號決議及關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第1373（2001）號、第1452（2002）號、第1526（2004）號、第1735（2006）號、第1989（2011）號、第2161（2014）號、第2170（2014）號、第2178（2014）號、第2253（2015）號和第2368（2017）號決議；

根據第1267（1999）號、第1989（2011）號和第2253（2015）號決議所設聯合國安全理事會制裁委員會〔“伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁委員會”〕近日通過了於制裁名單上增列1名個人和1個實體，因而對其適用第2368（2017）號決議第一條規定的資產凍結、旅行禁令和武器禁運措施；

上述委員會並通過了受制裁名單中1名個人和1個實體的更新資料；

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈：

——中央人民政府於二零一八年十一月十二日發出的關於伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁委員會在受制裁名單增列1名個人和1名實體，並修改被列名的1名個人和1個實體信息的通知有用部分的中文原本及葡文譯本；

——附於上指通知，詳述在相關增列個人和實體及被修改個人和實體資料的中、英文文本及葡文譯本。

伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁名單於二零一八年八月二十七日生成的版本已於二零一八年十一月二十一日公佈於第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一九年一月二十二日發佈。

行政長官 崔世安

通知

（二零一八年十一月十二日，“外國函【2018】491號”文件）

……

近期，聯合國安理會“伊黎伊斯蘭國”和基地組織制裁委員會（1267委員會）更新制裁名單，增列了1名個人（QDi.415）和1個實體（QDe.159），並修改個別被列名個人（QDi.311）和實體（QDe.133）信息。

……

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2019

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.ºs 1267 (1999), 1333 (2000) e 1390 (2002) relativas à situação no Afeganistão, e n.ºs 1373 (2001), 1452 (2002), 1526 (2004), 1735 (2006), 1989 (2011), 2161 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2253 (2015) e 2368 (2017) relativas às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas;

Considerando igualmente que o Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas instituído nos termos das Resoluções n.ºs 1267 (1999), 1989 (2011) e 2253 (2015) (Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida) aprovou recentemente o aditamento de uma pessoa singular e de uma entidade à sua Lista de Sanções e que, por conseguinte, tais pessoas ficam sujeitas ao congelamento de bens, à proibição de viajar e ao embargo de armas impostos nos termos do n.º 1 da Resolução n.º 2368 (2017);

Mais considerando que o referido Comité aprovou igualmente alterações às informações relativas a uma pessoa singular e a uma entidade constantes na referida Lista de Sanções;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central,

— a parte útil da notificação efectuada pelo Governo Popular Central, em 12 de Novembro de 2018, relativa ao aditamento, por parte do Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, de uma pessoa singular e de uma entidade à sua Lista de Sanções, assim como à alteração das informações relativas a uma pessoa singular e a uma entidade constantes na referida lista, na sua versão original em língua chinesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa;

— o anexo à *supra* referida notificação, no qual é especificada a identificação das pessoas singulares e entidades em causa, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, acompanhadas da tradução para a língua portuguesa.

A Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, tal como produzida em 27 de Agosto de 2018, encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2018.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Notificação

(Doc. “Wai Guo Han” n.º 491, de 12 de Novembro de 2018)

« (...)

O Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida (Comité 1267) actualizou recentemente a sua Lista de Sanções, à qual aditou uma pessoa singular (QDi.415) e uma entidade (QDe.159), e procedeu a alterações nas informações relativas a uma pessoa singular (QDi.311) e a uma entidade (QDe.133) cujos nomes já tinham sido incluídos na lista.

(...)

QDi.415 名稱: 1: 阿德南 2: 阿布·瓦利德 3: 薩赫拉維 4: 無

名稱 (原語文字): عدنان أبو وليد الصحراوي

職稱: 無 頭銜: 無 出生日期: 16 Feb. 1973 出生地點: Laayoune 足夠確認身份的別名: a) Lahbib Idrissiould Sidi Abdiould Saidould El Bachir b) Adnan Abu Walid al-Sahrawi c) Abu Walid al Sahrawi d) Adnan Abu Walid al-Sahraoui e) Adnan Abu Waleed al-Sahrawi f) Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani 不足確認身份的別名: 無 國籍: 無 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: 梅納卡, 加奧大區, 馬里 列入名單日期: 9 Aug. 2018 其他信息: *西非統一和聖戰運動 (QDe.134) 前發言人。馬里穆拉比通組織 (QDe.141) 的埃米爾。宣誓效忠於 2015 年 5 月作為伊拉克基地組織 (QDe.115) 被列名的伊拉克和黎凡特伊斯蘭國 (伊黎伊斯蘭國)。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/6241501>

QDe.159 名稱: “支持伊斯蘭與穆斯林”組織

名稱 (原語文字): جماعة نصرة الإسلام والمسلمين

別名: 無 又稱: 無 地址: 無 列入名單日期: 4 Oct. 2018 其他信息: 與基地組織 (QDe.004)、伊斯蘭馬格里布基地組織 (QDe.014)、安薩爾埃丁 (QDe.135) 和穆拉比通組織 (QDe.141) 有關聯。在馬里和布基納法索開展行動。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>

QDi.311 名稱: 1: 阿尤布 2: 巴希爾 3: 無 4: 無

名稱（原語文字）：ايوب بشير

職稱：a) 哈吉 b) 誦經家 頭銜：無 出生日期：a) 1966 b) 1964
c) 1969 d) 1971 出生地點：無 足夠確認身份的別名：a) Alhaj Qari
Ayub Bashar b) Qari Muhammad Ayub 不足確認身份的別名：無 國
籍：a) 烏茲別克斯坦 b) 阿富汗 護照編號：無 國內身份證編號：
無 地址：Mir Ali, North Waziristan Agency, Federal Administered
Tribal Area, 巴基斯坦 列入名單日期：18 Oct. 2012（修正日期 17 Jul.
2018） 其他信息：2010 年之前任領導委員會委員並任烏茲別克斯坦
伊斯蘭運動（QDe.010）的財務負責人。2009-2012 年期間在阿富汗
和巴基斯坦協調烏茲別克斯坦伊斯蘭運動的財務和後勤支助工作。向
法扎勒·拉希姆（QDi.303）轉移和提供資金。據報告 2015 年 12 月在
阿富汗昆都士省索瑟爾的一次空襲中喪生。根據安全理事會第 2253
（2015）號決議所做的審查於 2018 年 6 月 7 日結束。國際刑警組織-
聯合國安全理事會特別通告鏈接：

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655>

QDe.133 名稱：真主統一團

別名：a) Jemaah Anshorut Tauhid b) Jemmah Ansharut Tauhid c)
Jem'mah Ansharut Tauhid d) Jamaah Ansharut Tauhid e) Jama'ah
Ansharut Tauhid f) Laskar 99 又稱：無 地址：Jl. Semenromo number
58, 04/XV Ngruki, 中爪哇，蘇科哈爾佐，Jl. Semenromo number 58,
04/XV Ngruki, Cemani, Grogol，電話：0271-2167285，電子郵箱：
info@ansharuttauhid.com，印度尼西亞（電話：0271-2167285，電郵：
info@ansharuttauhid.com）列入名單日期：12 Mar. 2012（修正日期 **17
Jul. 2018**）其他信息：該團體與伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯

蘭國) (被列名為伊拉克基地組織 (QDe.115)) 有關聯，並在印度尼西亞實施過多起攻擊行動。由阿布·巴卡爾·巴西爾 (QDi.217) 創建和領導。2008 年 7 月 27 日在印度尼西亞梭羅設立。一直與伊斯蘭祈禱團 (QDe.092) 有關聯。根據安全理事會第 2253 (2015) 號決議所做的審查於 2018 年 6 月 7 日結束。網站：<http://ansharuttauhid.com/> 國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接：
<https://www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133>

QDi.415 Name: 1: ADNAN 2: ABOU WALID 3: AL-SAHRAOUI 4: na

Name (original script): عدنان أبو وليد الصحراوي

Title: na **Designation:** na **DOB:** 16 Feb. 1973 **POB:** Laayoune **Good quality a.k.a.:**

a) Lahbib Idrissi ould Sidi Abdi ould Said ould El Bachir **b)** Adnan Abu Walid al-Sahrawi **c)** Abu Walid al Sahrawi **d)** Adnan Abu Walid al-Sahraoui **e)** Adnan Abu Waleed al-Sahrawi **f)** Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani **Low quality a.k.a.:**

na **Nationality:** na **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** Ménaka, Gao Region, Mali **Listed on:** 9 Aug. 2018 **Other information:** Former spokesperson of the Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QDe.134). Emir of the Al-Mourabitoun (QDe.141) group in Mali. Pledged allegiance to Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL), listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115) in May 2015. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/notice/search/un/6241501>.

QDe.159 Name: Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin (JNIM)

Name (original script): جماعة نصرة الإسلام والمسلمين

A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 4 Oct. 2018 **Other information:** Associated with Al-Qaida (QDe.004), the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QDe.014), Ansar Eddine (QDe.135) and Al-Mourabitoun (QDe.141). Operations in Mali and Burkina Faso. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>.

QDi.311 Name: 1: AYYUB 2: BASHIR 3: na 4: na

Name (original script): أيوب بشير

Title: **a)** Qari **b)** Alhaj **Designation:** na **DOB:** **a)** 1966 **b)** 1964 **c)** 1969 **d)** 1971 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** **a)** Alhaj Qari Ayub Bashar **b)** Qari Muhammad Ayub **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** **a)** Uzbekistan **b)** Afghanistan **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** Mir Ali, North Waziristan Agency, Federal Administered Tribal Areas, Pakistan **Listed on:** 18 Oct. 2012 (amended on 17 Jul. 2018) **Other information:** Member of leadership council as of early 2010 and head of finance for the Islamic Movement of Uzbekistan (QDe.010). Coordinated financial and logistical support for the Islamic Movement of Uzbekistan in Afghanistan and Pakistan

between 2009-2012. Transferred and delivered funds to Fazal Rahim (QDi.303). Reportedly deceased in an airstrike in Chordar, Kunduz Province of Afghanistan in

Dec. 2015. Review pursuant to Security Council resolution 2253 (2015) was concluded on 7 Jun. 2018. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655>

QDe.133 Name: JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)

A.k.a.: **a)** Jemaah Anshorut Tauhid **b)** Jemmah Ansharut Tauhid **c)** Jem'mah Ansharut Tauhid **d)** Jamaah Ansharut Tauhid **e)** Jama'ah Ansharut Tauhid **f)** Laskar 99 **F.k.a.:** na **Address:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonesia (Telephone: 0271-2167285, Email: info@ansharuttauhid.com) **Listed on:** 12 Mar. 2012 **(amended on 17 Jul. 2018)** **Other information:** A group affiliated with the Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL), listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115), that has perpetrated attacks in Indonesia. Founded and led by Abu Bakar Ba'asyir (QDi.217). Established on 27 Jul. 2008 in Solo, Indonesia. Had been associated with Jemmah Islamiya (JI) (QDe.092). Review pursuant to Security Council resolution 2253 (2015) was concluded on 7 June 2018. Website: <http://ansharuttauhid.com/> INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133.

QDi.415 Nome: 1: ADNAN 2: ABOU WALID 3: AL-SAHRAOUI 4: n.d.

Nome (grafia original): عدنان أبو وليد الصحراوي

Título: n.d. **Cargo:** n.d. **Data de nascimento:** 16 de Fevereiro 1973 **Local de nascimento:** Laayoune **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Lahbib Idrissi ould Sidi Abdi ould Said ould El Bachir b) Adnan Abu Walid al-Sahrawi c) Abu Walid al Sahrawi d) Adnan Abu Walid al-Sahraoui e) Adnan Abu Waleed al-Sahrawi f) Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** n.d. **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** Ménaka, Região de Gao, Mali **Data de inserção na lista:** 9 de Agosto de 2018 **Outras informações:** Antigo porta-voz do Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QDe.134). Emir do grupo Al-Mourabitoun (QDe.141) no Mali. Em Maio de 2015 jurou fidelidade ao Estado Islâmico do Iraque e do Levante (ISIL, na sigla em inglês), inserido na lista como Al-Qaida no Iraque (QDe.115). Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/notice/search/un/6241501>.

QDe.159 Nome: Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin (JNIM)

Nome (grafia original): جماعة نصرة الإسلام والمسلمين

Também conhecido por: n.d. **Anteriormente conhecido por:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inserção na lista:** 4 de Outubro de 2018 **Outras informações:** Associado à Al-Qaida (QDe.004), à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QDe.014), ao Ansar Eddine (QDe.135) e ao Al-Mourabitoun (QDe.141). Operações no Mali e no Burquina Faso. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>.

QDi.311 Nome: 1: AYYUB 2: BASHIR 3: n.d. 4: n.d.

Nome (grafia original): أيوب بشير

Título: a) Qari b) Alhaj **Cargo:** n.d. **Data de nascimento:** a) 1966 b) 1964 c) 1969 d) 1971 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Alhaj Qari Ayub Bashar b) Qari Muhammad Ayub **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** a) Usbequistão b) Afeganistão **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** Mir Ali, Agência do Norte de Waziristão, Zonas Tribais Administradas

Federalmente, Paquistão **Data de inserção na lista:** 18 de Outubro de 2012 (alterada em 17 de Julho de 2018) **Outras informações:** Membro do conselho de liderança desde o início de 2010 e chefe das finanças do Movimento Islâmico do Usbequistão (QDe.010). Coordenou o apoio financeiro e logístico para o Movimento Islâmico do Usbequistão no Afeganistão e Paquistão entre 2009-2012. Transferiu e disponibilizou fundos para Fazal Rahim (QDi.303). Alegadamente morto num ataque aéreo em Chordar, província de Kunduz no Afeganistão em Dezembro de 2015. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 2253 (2015) concluída em 7 de Junho de 2018. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655.

QDe.133 Nome: JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)

Também conhecido por: a) Jemaah Anshorut Tauhid b) Jemmah Ansharut Tauhid c) Jem'mah Ansharut Tauhid d) Jamaah Ansharut Tauhid e) Jama'ah Ansharut Tauhid f) Laskar 99 **Anteriormente conhecido por:** n.d. **Endereço:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonésia (Telefone: 0271-2167285, Email: info@ansharuttauhid.com) **Data de inserção na lista:** 12 de Março de 2012 (**alterada em 17 de Julho de 2018**) **Outras informações:** Grupo afiliado ao Estado Islâmico do Iraque e do Levante (ISIL), inserido na lista como Al-Qaida no Iraque (QDe.115), que perpetrou atentados na Indonésia. Fundado e dirigido por Abu Bakar Ba'asyir (QDi.217). Criado em 27 de Julho de 2008 em Solo, Indonésia. Esteve associado ao Jemmah Islamiya (JI) (QDe.092). Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 2253 (2015) concluída em 7 de Junho de 2018. Página electrónica: <http://ansharuttauhid.com> / Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133.

批示摘錄

透過行政長官於二零一九年一月十六日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與君華天地投資（國際）有限公司於二零零五年九月十五日在史道加（Carlos Duque Simões）私人公證員第211冊第60頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D2地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Janeiro de 2019:

É autorizada a alteração da cláusula 3.^a, n.º 1, da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 15 de Setembro de 2005 e lavrada a fls. 60 e seguintes do livro n.º 211, no Cartório do Notário Privado Dr. Carlos Duque Simões, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Companhia de Investimento Kuan Va Tin Tei (Internacional), Limitada, referente à Parcela D2 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, e parcialmente

期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年一月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政會

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一八年十二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處法律及行政輔助廳廳長李惠茹因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月一日起續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處行政、財政及資訊處處長江妙霞因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月一日起續期一年。

二零一九年一月二十二日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一八年十一月七日批示：

何杏晶及鄭穎聰——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用其在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點，試用期六個月，自二零一九年一月七日起生效。

透過簽署人二零一九年一月四日批示：

梅詠思——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年一月十一日生效。

二零一九年一月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Janeiro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

CONSELHO EXECUTIVO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2018:

Lei Wai U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Kong Mio Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa, Financeira e Informática desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 22 de Janeiro de 2019.
— A Secretária-geral, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Novembro de 2018:

Ho Hang Cheng e Cheng Wing Chung — admitidos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos SASG, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 4 de Janeiro de 2019:

Mui Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.º 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Janeiro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 2/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中國土木工程(澳門)有限公司”簽署《新批發市場化驗所裝修工程合同附註》。

二零一九年一月二十二日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年一月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 2/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Averbamento do contrato da obra de remodelação do laboratório no novo mercado abastecedor», a celebrar com a «CCECC (MACAU) Companhia de Construção e Engenharia Civil China, Limitada».

22 de Janeiro de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室

第 9/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、批准於氹仔客運碼頭客運大樓入境大堂及離境大堂安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共38台。

二、司法警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公佈後翌日生效。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 38 câmaras do sistema de videovigilância nas alas de entrada e saída do Edifício do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.

2. A Polícia Judiciária é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

五、將本批示通知司法警察局。

二零一九年一月二十二日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，陳堅雄擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零一九年二月一日起，續期一年。

摘錄自行政長官於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任羅偉業為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，自二零一九年四月一日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局局長的定期委任，自二零一九年二月一日起，續期一年。

二零一九年一月二十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 8/2019 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第24/2018號行政法規《修改衛生局的組織及運作》第四條、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、廢止刊登於二零一七年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第128/2017號社會文化司司長批示。

5. Dê-se conhecimento do presente despacho à Polícia Judiciária.

22 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2019:

Chan Kin Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Janeiro de 2019:

João Augusto da Rosa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral do Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 8/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2018 (Alteração à organização e funcionamento dos Serviços de Saúde), e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 128/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2017.

二、本批示自二零一八年十月四日起產生效力。

二零一九年一月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年一月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 林曉白

2. O presente despacho produz efeitos desde 4 de Outubro de 2018.

23 de Janeiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Io Pak*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年一月十六日批示如下：

劉子剛——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階一高等級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十一日起生效。

摘錄自代廉專員於二零一九年一月十八日批示如下：

黃樂敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階特級技術輔導員。

二零一九年一月二十二日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海 關

第 1/2019 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Janeiro de 2019:

Lau Chi Kuong, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 18 de Janeiro de 2019:

Wong Lok Man — nomeada, em comissão de serviço, adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, e 32.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, n.^o 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 23/2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 22 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2019

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo,

以及海關行政委員會第01/2016號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予代副海關關長黃文忠作出下列行為的職權：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；
- (五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；
- (七) 決定免職及批准解除行政任用合同；
- (八) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；
- (九) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十一) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；
- (十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十三) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十五) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega n.º 01/2016, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, substituto, Vong Man Chong, as seguintes competências:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 8) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;
- 9) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 11) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(十八) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在海關權責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 簽署海關人員的衛生護理證。

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予代副海關關長黃文忠：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

(二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要的訴願。

五、本批示自二零一九年一月十八日起生效。

(經保安司司長於二零一九年一月十八日的批示確認)

二零一九年一月十七日

關長 黃有力

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos SA;

20) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, substituto, Vong Man Chong, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas no âmbito do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Janeiro de 2019.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Janeiro de 2019).

17 de Janeiro de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零一九年一月二十一日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，確定委任第二職階二等行政技術助理員編號160140——李敏彤、160150——吳嘉雯及160161——吳俊鴻擔任澳門海關文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之230點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，現以附註形式修改第二職階二等行政技術助理員編號160181——李真及160191——鄒富全在澳門海關擔任職務的行政任用合同第三條

Extractos de despachos

Por despachos do director-geral, de 21 de Janeiro de 2019:

Lei Man Tong, Ung Ka Man e Ng Chon Hong, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.^o escalão, n.º 160 140, 160 150 e 160 161 — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM vigente.

Lei Chan e Chao Fu Chun, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.^o escalão, n.º 160 181 e 160 191 — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, da carreira de assistente técnico administrativo, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos

款，任用為行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之230點。

二零一九年一月二十五日於海關

關長 黃有力

serviços públicos), alterado pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Serviços de Alfândega, aos 25 de Janeiro de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員甘美婷的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年一月二十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，終審法院主任書記員曾豔芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零一九年二月四日起生效。

二零一九年一月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年一月二十二日的批示：

卓曼妮——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十二月二十九日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Janeiro de 2019:

Kam Mei Teng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 23 de Janeiro de 2019:

Chang Im Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escritã de direito no Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 22 de Janeiro de 2019:

Cheok Mónica Julieta — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2018, e ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

陳麗斯——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年十二月二十九日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

二零一九年一月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年一月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第二職階顧問翻譯員蔣暉之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十二月三十一日起生效。

摘錄自主任於二零一九年一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註方式修改何淑儀在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自公佈日起生效。

二零一九年一月二十三日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十月十九日作出的批示：

應梁英澤的請求，其在本辦公室的行政任用合同自二零一八年十二月十八日起予以解除。

摘錄自行政長官於二零一八年十月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用鄧榮臻擔

Chan Lai Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração deste Gabinete, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2018, e ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Janeiro de 2019:

Jiang Hui — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Por despacho do coordenador, de 22 de Janeiro de 2019:

Ho Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Outubro de 2018:

Leong Ieng Chak — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, com este Gabinete, a partir de 18 de Dezembro de 2018.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Outubro de 2018:

Tang Weng Chon — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei

任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，試用期六個月，自二零一八年十一月十九日起生效。

摘錄自行政長官於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款及第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用周苑玲及黎可宜擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，試用期為六個月，自二零一八年十一月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用黃啓邦擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，試用期六個月，自二零一九年一月七日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改容國龍的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零一八年十一月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃力的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點，自二零一八年十二月二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳添花的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因周苑玲及黎可宜獲以不具期限的行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等高級技術員，其在本辦公室擔任第一職階首席技術員的職務，自二零一八年十一月二十七日起自動終止。

二零一九年一月二十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Novembro de 2018:

Chow Yuen Ling e Lai Ho I — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, com período de seis meses a título experimental, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 5.º, n.º 2, e 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 27 de Novembro de 2018.

Wong Kai Pong — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 30 de Novembro de 2018:

Long Kuok Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2018.

Vong Lec — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 15 de Janeiro de 2019:

Chan Tim Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chow Yuen Ling e Lai Ho I, cessaram automaticamente as funções de técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por terem sido admitidos como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 27 de Novembro de 2018.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 21 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

行政公職局**批示摘錄**

按局長於二零一八年十二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，梁桂英在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年二月十七日起續期三年，薪俸點為120點。

按行政法務司司長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第一款的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階一高等級技術員（資訊範疇）葉錦榮，在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）職務，薪俸點為540點，為期一年，自二零一九年一月三日起生效。

二零一九年一月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一八年十二月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局第三職階首席特級行政技術助理員黃美德自二零一九年一月九日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一九年一月十六日於法務局

局長 劉德學

身份證明局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、以及第12/2015號法律第四條第一款、第五條第一款的規

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho do director, de 12 de Dezembro de 2018:

Leong Kuai Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2018:

Ip Kam Weng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2018:

Vong Mei Tak, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Outubro de 2018:

Lam Iok Heng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área

定，以行政任用合同方式聘用林玉興擔任第一職階二等高級技術員（法律範疇），薪俸點430點，試用期六個月，自二零一八年十二月二十七日起生效。

按本局副局長於二零一八年十二月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改蔣素平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階勤雜人員，薪俸點120點，自二零一八年十二月十六日起生效。

按本局副局長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，David Carlos Santos Almeida在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年二月十六日起續期一年。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局第三職階顧問翻譯員施莉莎，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項規定，自二零一九年一月十七日起因自願退休而離職。

二零一九年一月二十二日於身份證明局

局長 歐陽瑜

jurídica, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2018:

Cheong Sou Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2019:

David Carlos Santos Almeida — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Isabel Maria de Assis, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一九年一月十五日的批示：

羅小敏——根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其照相排版處處長的定期委任獲續期一年，由二零一九年二月十一日起生效。

二零一九年一月二十四日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2019:

Lo Sio Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fotocomposição, nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 das «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

市 政 署

更 正

鑑於刊登於二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組第26頁之決議摘錄附件·黃寶儀之專業簡歷存有正確之處·現更正如下:

原文為: “——20/07/1987-27/07/1990 — 財政司技術助理員、技術員”

更正為: “——20/07/1987-27/07/1990 — 財政司財政技術督導員、財政技術員”。

二零一九年一月十七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Rectificação

Por ter saído inexacto o currículo profissional de Wong Pou I, anexo ao extracto de deliberação, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2019, II Série, de 2 de Janeiro, a páginas 26, procede-se, à seguinte rectificação:

Onde se lê: «— 20/07/1987 – 27/07/1990 — Técnica auxiliar e técnica da Direcção dos Serviços de Finanças»;

deve ler-se: «— 20/07/1987 – 27/07/1990 — Assistente técnica de finanças e técnica de finanças da Direcção dos Serviços de Finanças».

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Janeiro de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政長官於二零一九年一月十四日作出的批示:

(一) 檢察院司法官編制內確定委任檢察官杜慧芳, 在該職位服務滿十八年, 退休及撫卹制度會員編號21920, 因符合《司法官通則》第五十八條及《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項, 而聲明自願離職退休。其每月的退休金金額是根據《公務人員公積金制度》第三十八條第一款三) 項及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款下半部分, 並配合第二百六十五條第二款之規定, 以其三十三年工作年數作計算, 由二零一八年十月二十二日開始, 訂定為澳門幣120,091.70, 並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付, 全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十八日作出的批示:

(一) 財政局第四職階首席特級行政技術助理員Madalena Augusto Monteiro Nascimento, 退休及撫卹制度會員編號11860, 因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項, 而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款, 並配合第二百六十五

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Janeiro de 2019:

1. Tou Wai Fong, delegada do procurador, de nomeação definitiva do quadro dos Magistrados do Ministério Público, com 18 anos de serviço exercidos no cargo referido, com o número de subscritor 21920 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 58.º do Estatuto dos Magistrados, e artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 22 de Outubro de 2018, um valor da pensão mensal MOP120 091,70, calculada nos termos do artigo 38.º, n.º 1, alínea 3), do Regime de Previdência, e do artigo 264.º, n.º 1 e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2019:

1. Madalena Augusto Monteiro Nascimento, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 11860 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4,

條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)政府總部輔助部門已故首席特級行政技術助理員歐迪安之遺孀李惠，退休及撫卹制度會員編號99074，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年十月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

檢察長辦公室資訊助理技術員李美英，供款人編號6049336，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十七日作出的批示：

司法警察局勤雜人員黃蓮愛，供款人編號6014346，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十八日作出的批示：

衛生局一般服務助理員侯炳榮，供款人編號6037338，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十

月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Li Hui, viúva de Adriano Rosas Santos de Almeida, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 99074 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Outubro de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 135 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Janeiro de 2019:

Lei Mei Ieng, técnica auxiliar de informática do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6049336, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2019:

Wong Lin Oi, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014346, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2019:

Hau Peng Veng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6037338, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Dezembro

二月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

前民政總署工作人員 Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves，供款人編號 6066770，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

衛生局一級護士郭家敏，供款人編號 6207519，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零一八年十二月十二日的批示：

根據第 15/2009 號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項及第四條，以及第 26/2009 號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第 109/2014 號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任阮家偉為退休基金會公積金制度廳廳長，自二零一九年二月一日起為期兩年。

按照第 15/2009 號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——阮家偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公積金制度廳廳長一職。

學歷：

——台灣大學財務金融系學士。

de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves, trabalhadora do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066770, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kuok Ka Man, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6207519, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Dezembro de 2018:

Yuen Ka Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento do Regime de Previdência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), e 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Yuen Ka Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento do Regime de Previdência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Finanças) na *Taiwan University*.

專業簡歷：

- 特許財務分析師 (CFA) 專業資格；
- 2003年3月至2008年2月任職——顧問公司高級經理 (香港)；
- 2008年3月至2010年1月任職——集團有限公司財務經理 (香港)；
- 2010年2月至2010年7月——退休基金會二等高級技術員；
- 2010年8月至今——退休基金會公積金供款管理處處長；
- 2018年8月至2019年1月——退休基金會公積金制度廳代廳長。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任何志良為退休基金會公積金供款管理處處長，自二零一九年二月一日起為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

- 職位出缺；
- 何志良的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公積金供款管理處處長一職。

學歷：

- 中國政法大學法學學士；
- Master of Professional Accounting – The University of Southern Queensland, Australia* (專業會計學碩士)；
- 澳門大學工商管理學士。

專業簡歷：

- 澳洲註冊會計師 (CPA) 專業資格；
- 1996年9月至1999年12月——退休基金會二等高級技術員；
- 1999年12月至2002年5月——退休基金會一等高級技術員；
- 2002年5月至2004年11月——退休基金會首席高級技術員；

Currículo profissional:

- Qualificação profissional de analista financeiro (*Chartered Financial Analyst – CFA*);
- De Março de 2003 a Fevereiro de 2008 – gerente sénior duma empresa de consultadoria em Hong Kong;
- De Março de 2008 a Janeiro de 2010 – gerente financeiro duma sociedade de grupo limitada em Hong Kong;
- De Fevereiro de 2010 a Julho de 2010 – técnico superior de 2.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Agosto de 2010 até à presente data – chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões;
- De Agosto de 2018 a Janeiro de 2019 – chefe do Departamento do Regime de Previdência, substituto, do Fundo de Pensões.

Ho Chi Leong – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Ho Chi Leong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Direito pela Universidade da Ciência Política e Direito da China;
- *Master of Professional Accounting – The University of Southern Queensland, Australia*;
- Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

- Qualificação profissional de contabilista registado, Australia (*Certified Practising Accountant – CPA*);
- De Setembro de 1996 a Dezembro de 1999 – técnico superior de 2.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Dezembro de 1999 a Maio de 2002 – técnico superior de 1.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Maio de 2002 a Novembro de 2004 – técnico superior principal do Fundo de Pensões;

——2004年11月至2014年4月——退休基金會顧問高級技術員；

——2014年4月至今——退休基金會首席顧問高級技術員；

——2018年8月至2019年1月——退休基金會公積金供款管理處代處長。

二零一九年一月二十四日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

— De Novembro de 2004 a Abril de 2014 — técnico superior assessor do Fundo de Pensões;

— De Abril de 2014 até à presente data — técnico superior assessor principal do Fundo de Pensões;

— De Agosto de 2018 a Janeiro de 2019 — chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência, substituto, do Fundo de Pensões.

Fundo de Pensões, aos 24 de Janeiro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

經濟局

批示摘錄

根據簽署人於二零一九年一月十七日之批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

——聯合雅達貨運有限公司，准照編號01/2019。

(是項刊登費用為 \$591.00)

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十二日之批示：

鄧思敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

二零一九年一月二十三日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照本局局長於二零一九年一月十七日之批示：

林奕翹——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2019, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

— United Atlanta Transporte Limitada, licença n.º 01/2019.

(Custo desta publicação \$ 591,00)

Por despacho do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Tang Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Janeiro de 2019:

Lam Yik Kiu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-81			澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau		
	3.021.210.01	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	961,200.00	
	3.021.210.06	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		961,200.00
總額 Total				961,200.00	961,200.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/11/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 20/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.052.033.45	07-05-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 港□ Portos	150,000,000.00	150,000,000.00
	8.052.033.74	07-05-00-00-00			
總額 Total				150,000,000.00	150,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/12/2018之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 27/12/2018					

根據第16/2017號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項調整：

De acordo com o disposto pelo artigo 10.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 16/2017, publicam-se os seguintes ajustamentos de verbas (OR/2018):

組織分類 Classificação Orgân.	經濟分類 Classificação Económica	名稱	Designação	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas
		收入	RECEITAS		
	01-01-06-02	百分之五的附加稅	Adicional de 5% s/renda	12,434.00	
	01-01-06-03	百分之二的附加稅	Adicional de 1% s/renda	2,487.00	
	01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	209,859.00	
	02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	81,873,980.00	
	03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	1,708,038.00	
		開支	DESPEAS		
12-00	04-01-05-00-20	澳門互助總會	Montepio Geral de Macau		2,487.00
50-00	04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		209,859.00
50-00	04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		12,434.00
50-00	04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		81,873,980.00
50-00	04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		1,708,038.00
總額 Total				83,806,798.00	83,806,798.00
核准依據: Referente à autorização :					
31/12/2018之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços de Finanças Subst.ª de 31/12/2018					

二零一九年一月二十三日於財政局——代局長 鍾聖心

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Seng Sam.

統計暨普查局

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局臨時委任之第一職階二等統計技術員林翠琪及梁科銘，自二零一九年一月二十三日起，即在旅遊局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年一月二十四日於統計暨普查局

代局長 麥恆珍

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長李榮輝因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年一月二十三日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局推廣訓練處處長鄧穎琪具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年三月三日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條的規定，批准本局第三職階顧問高級技術員陳稔添，享受長期無薪假，為期九年，由二零一九年一月十九日起生效。

摘錄自本人於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改湯惠均在本局擔任的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員職務。

二零一九年一月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Choi Kei e Leong Fo Meng, técnicos de estatística de 2.^a classe, 1.^o escalão, nomeados, provisoriamente, cessaram as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2019, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Mak Hang Chan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Lei Weng Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tang Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Janeiro de 2019:

Chan Ching Tim, técnico superior assessor, 3.^o escalão, destes Serviços — concedida licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, ao abrigo do artigo 137.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2019:

Tong Wai Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第五款及一百四十條之規定，批准本局第三職階首席特級督察鄭志展長期無薪假，為期九年，自二零一九年三月十二日起生效。

二零一九年一月十八日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

消 費 者 委 員 會**批 示 摘 錄**

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一九年一月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改梁錦珠及何永健在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員的薪俸點525點，自二零一九年一月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改李詠琪、謝建君及李樂天在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員的薪俸點525點，自二零一九年一月二十一日起生效。

二零一九年一月二十四日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

**中 國 與 葡 語 國 家 經 貿 合 作 論 壇
常 設 秘 書 處 輔 助 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請蔣李俐在本辦任職，為期一年，自二零一八年十二月十一日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Chiang Chi Ching, inspector especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, ao abrigo dos artigos 137.º, n.º 5, e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Janeiro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Janeiro de 2019:

Leong Kam Chu e Ho Weng Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Conselho, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2019.

Lei Weng Kei, Che Kin Kuan e Lee Lok Tin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Conselho, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Conselho de Consumidores, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

**GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Setembro de 2018:

Jiang Lili — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2018.

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請馬宇在本辦任職，為期一年，自二零一九年一月十日起生效。

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請瞿郁雯在本辦任職，為期一年，自二零一九年一月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十二月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林家賢在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，自二零一八年十二月二十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註方式修改本辦第二職階輕型車輛司機林家賢的行政任用合同第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年十二月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁志偉在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

二零一九年一月十八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

Ma Yu — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Qu Yuwen — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 28 de Dezembro de 2018:

Lam Ka Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea J), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Lam Ka Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º n.ºs 2, alínea J), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 15 de Janeiro de 2019:

Ricardo Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 18 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十七條的規定，本局以個人勞動合同制度聘用程樹玲及烏日汗擔任特定語種翻譯範疇的專業技術職務，合同由二零一九年一月十五日起生效，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Novembro de 2018:

Cheng Shuling e Wurihan — providos em regime de contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnicas especializadas da área de interpretação e tradução das línguas específicas, nestes Serviços, ao abrigo do disposto no artigo 17.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Janeiro de 2019.

摘錄自本局副局長於二零一九年一月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

李建勛續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年二月一日起生效；

梁駿暉及凌晉曦續聘為第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一九年二月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

陳露堅續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一九年二月五日起生效；

何毅峰續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一九年二月六日起生效；

梁錦文續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一九年二月十七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年一月九日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列工作人員之合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一八年十二月十九日起：

姓名	職級	職階
羅志堅	二等技術員	2

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年一月一日起：

姓名	職級	職階
李美貴	首席行政技術助理員	1

摘錄自簽署人於二零一九年一月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與施金釵簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 8 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Kin Fan, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Leong Chon Fai e Leng Chon Hei, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 15 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Lou Kin, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 5 de Fevereiro de 2019;

Ho Ngai Fong, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Fevereiro de 2019;

Leong Kam Man, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2019:

O contrato do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 19 de Dezembro de 2018:

Nome	Categoria	Escalão
Lo Chi Kin	Técnico de 2.ª classe	2

O CAP de longa duração do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4 da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 1 de Janeiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lei Mei Kuai	Assistente técnico administrativo principal	1

Por despacho da signatária, de 14 de Janeiro de 2019:

Si Kam Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

聲明

茲聲明，本局第三職階顧問高級技術員陳岸武自二零一九年一月十五日起獲定期委任為本局陸路口岸廳口岸維護處處長，為期一年，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，陳岸武以不具期限的行政任用合同在本局擔任第三職階顧問高級技術員之職務自動終止。

二零一九年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Chan Ngon Mou, técnico superior assessor, 3.º escalão, é nomeado em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Manutenção dos Postos Fronteiriços do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, a partir de 15 de Janeiro de 2019, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十四日作出的第7/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局警員編號222131張焯研，自二零一八年十月五日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年一月二十一日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2019, de 14 de Janeiro de 2019:

Cheong Noémio, guarda n.º 222 131, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月九日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（七）項和第三款、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局司法警察學校校長孫錦輝因具備適當經驗及專業

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2019:

Suen Kam Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Polícia Judiciária desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.ºs 2, alínea 7), e 3, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao

能力履行職務，故其定期委任自二零一九年二月二日起，續期一年。

二零一九年一月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 22 de Janeiro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自懲教管理局局長於二零一八年十月十二日作出的批示：

黎文貴——懲教管理局第三職階一等警員，屬確定委任，應其要求終止於局方之職務，自二零一九年一月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年一月九日作出的批示：

鍾玉蓮，第一職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月十七日起生效。

二零一九年一月二十二日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Outubro de 2018:

Lai Man Kuai, guarda de primeira, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

Chong Iok Lin, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 22 de Janeiro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

消 防 局

批 示 摘 錄

按照二零一九年一月七日第4/2019號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准消防局一等消防區長編號401091，陳志偉及副消防區長編號425951，譚炳強，由二零一九年一月二十一日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制內，並轉為處於“附於編制”的狀況。

二零一九年一月十七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 4/2019, de 7 de Janeiro de 2019:

Chan Chi Wai, chefe de primeira n.º 401 091, e Tam Peng Keong, subchefe n.º 425 951 — transitam para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço, no âmbito das FSM e passam à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 98.º, alínea c), 100.º e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Janeiro de 2019. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年一月十六日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改梁子慧在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年一月十二日起生效。

二零一九年一月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

衛生局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一八年八月三十一日之批示：

周沛儀，本局確定委任第一職階一等藥劑師，應其要求自二零一八年十一月二日起免職。

摘錄自局長於二零一八年九月五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，區美琮在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一八年十月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，黃佑合在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，楊少琮在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，李東明在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月十日起生效。

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 16 de Janeiro de 2019:

Leong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Janeiro de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Agosto de 2018:

Chao Pui I — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como farmacêutico de 1.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação definitiva, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Setembro de 2018:

Ao Mei Keng, auxiliar de serviços gerais, 4.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 7.^o, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Outubro de 2018.

Vong Iao Hap, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 7.^o, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Outubro de 2018.

Ieong Sio Keng, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 7.^o, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 31 de Outubro de 2018.

Lei Tung Meng, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 7.^o, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 10 de Outubro de 2018.

摘錄自局長於二零一八年九月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，夏吉生及張錦輝在本局擔任行政任用合同第一職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零一八年六月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，羅秀燕在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零一八年十月十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月四日之批示：

應劉杏珊之要求，其在本局擔任第二職階一級護士的行政任用合同，自二零一八年十一月十九日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局以下行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員陳鳳蓮、蔡美琴、劉麗霞、魏小雲及譚文英，自二零一八年八月二十七日起生效；

第二職階一般服務助理員黎惠愛，自二零一八年九月十日起生效；

第二職階主治醫生曹美芳、吳少芬及王燕，自二零一八年九月二十日起生效；

第二職階主治醫生溫泉及王志巍，自二零一八年九月二十三日起生效；

專科培訓的實習醫生邢倩雯及林小婷，自二零一八年十月五日起生效；

第三職階技術工人陳家興，自二零一八年十月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局以下行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等技術輔導員郭鳳群，自二零一八年八月二十七日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Setembro de 2018:

Ha Kat Sang e Cheung Kam Fai Peter, médicos consultores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico consultor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Junho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lo Sao In, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 4 de Outubro de 2018:

Lao Hang San — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chan Fong Lin, Choi Mei Kam, Lao Lai Ha, Ngai Sio Wan e Tam Man Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2018;

Lai Wai Oi, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2018;

Chou Mei Fong, Ng Sio Fan e Wong In, como médicos assistentes, 2.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2018;

Wan Chun e Wong Chi Ngai Irene, como médicos assistentes, 2.º escalão, a partir de 23 de Setembro de 2018;

Ieng Sin Man e Lam Sio Teng, como internos do internato complementar, a partir de 5 de Outubro de 2018;

Chan Ka Heng, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kok Fong Kuan, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2018;

第四職階一般服務助理員莫月微，自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等行政技術助理員林敏華、黃紫紅及梁鞍輝，自二零一八年十一月二日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員關柏文、譚家欣、蔣君怡、何佩雯及黃詠妍，自二零一八年十一月十八日起生效；

第三職階一級護士梁嘉欣，自二零一八年十一月二日起生效；

第二職階一級護士駱燕芬，自二零一八年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士葉詠詩，自二零一八年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士鄭玉嬋，自二零一八年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士葉自群、冼嘉欣及王詩音，自二零一八年十一月三十日起生效；

第一職階一級護士李家敏、潘志淪、李欣嫦、梁紫程及黃家穎，自二零一八年十一月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款（一）項的規定，張有娣、黎佩雯、盧雲霞、李鎮成、黃潤霞、翁麗芳、葉立娟、楊五妹、鄧金誠、梁浩榮、殷倩卿及鍾利芬在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一八年十一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃詠妍及何佩雯在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一八年十一月十八日起生效。

Mok Ut Mei, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Man Wa, Huang Zihong e Leong On Fai, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2018;

Kwan Pak Man, Tam Ka Ian, Cheong Kuan I, Ho Pui Man e Wong Weng In, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2018;

Leong Ka Ian, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2018;

Lok In Fan, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2018;

Ip Weng Si, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheang Iok Sim, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2018;

Ip Chi Kuan, Sin Ka Ian e Wong Si Iam, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2018;

Lei Ka Man, Pun Chi U, Lei Ian Seong, Leong Chi Cheng e Wong Ka Weng, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Cheong Iao Tai, Lai Pui Man, Lou Wan Ha, Lei Chan Seng, Wong Ion Ha, Iong Lai Fong, Ip Lap Kun, Ieong Ng Mui, Tang Kam Seng, Leong Hou Weng, Ian Sin Heng e Chong Lei Fan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2018:

Wong Weng In e Ho Pui Man, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Novembro de 2018.

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，鄭頌能在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一八年十二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁紫杏在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(一)項的規定，黃健強在本局擔任行政任用合同第一職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階重型車輛司機，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月十三日之批示：

應Garcia Vercida, Rhodora之要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零一八年十二月二十日起予以解除。

摘錄自局長於二零一八年十一月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，羅綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年三月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，施綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黃慧芯在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年七月十四日起生效。

Kwong Chong Nang, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Leong Chi Hang, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Wong Kin Keung, motorista de pesados, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2018:

Garcia Vercida, Rhodora — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Novembro de 2018:

Lo I Man, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Novembro de 2018:

Si I Man, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Novembro de 2018:

Wong Wai Sam, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項的規定,古日英在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階一般服務助理員,自二零一八年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,盧玉英在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階一般服務助理員,自二零一八年十二月十六日起生效。

按照二零一九年一月十六日本局一般衛生護理副局長的批示:

楊哲瑜——獲准許從事護士職業,牌照編號是:E-3037。

(是項刊登費用為 \$306.00)

范毅傑、林宜慧——分別恢復第D-0211、D-0213號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消方嘉寶第T-0423號診療輔助技術員(放射)執業牌照之許可,因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$386.00)

按照二零一九年一月十七日本局一般衛生護理副局長的批示:

李子祥、施丹妮——應其要求,分別中止第M-2203、M-2209號醫生執業牌照之許可,為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

分別取消黃麗霞第M-1871號、何嘉偉第M-1960號醫生執業牌照之許可,因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

李鎮宏——恢復第M-2275號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

左常波——恢復第W-0279號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Castilho Rosinda, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrat com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Lou Lok Ieng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Janeiro de 2019:

Yang Che Yu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3037.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Fan Ngai Kit e Lin I Hui — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0211 e D-0213.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Fong Ka Po — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licença n.º T-0423.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Janeiro de 2019:

Lei Chi Cheong e Shi DanNi — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2203 e M-2209.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Lai Ha e Ho Ka Wai — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1871 e M-1960.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei Chan Wang — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2275.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Zuo ChangBo — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0279.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

取消陳瑩恩第T-0445號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

取消Matthew Dean Pilla第T-0543號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照副局長於二零一九年一月十八日之批示：

核准准照編號為第136號的藥物產品出入口及批發商號“偉華”搬遷，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）12樓A座，法人地址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）12樓A座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照副局長於二零一九年一月二十一日之批示：

核准向盛世中藥房有限公司發給“盛天中藥房”准照，編號為第240號以及其營業地點為澳門永定街94號南暉（第一座、第二座）地下U座，法人地址位於澳門祐漢新邨第四街祐成工業大廈第1期8樓AB座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

核准向日本青森貿易有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“日本青森”准照，編號為第290號以及其營業地點為澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈9樓A座，法人地址位於澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈9樓。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一九年一月二十一日日本局一般衛生護理副局長的批示：

劉彥德——恢復第W-0583號中醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

取消陳麗明第M-1791號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

Chan Ieng Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0445.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Matthew Dean Pilla — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0543.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2019:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Viva», alvará n.º 136, na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, (2.ª Fase) 12.º andar A, Macau, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, Fase 2, 12.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 240, da farmácia chinesa «Sheng Tian», com local de funcionamento na Rua da Sereidade, n.º 94, Nam Fai, (bloco 1, bloco 2), r/c, «U», Macau, à Farmácia Chinesa Espírito Lda., com sede na Rua Quatro do Bairro Iao Hon, Edifício Industrial Yau Seng, (Fase 1), 8.º andar, «AB», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 290, da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Aomori Japan», com local de funcionamento na Estrada da Areia Preta, n.º 52, Edifício da Fábrica de Baterias N.E. National, 9.º andar «A», Macau, à Aomori Japan Comércio Limitada, com sede na Estrada da Areia Preta, n.º 52, Edifício da Fábrica de Baterias N.E. National, 9.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Janeiro de 2019:

Lau In Tak — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0583.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Lai Meng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1791.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

萬信醫療復康中心II，葡文名稱為Centro Médico de Reabilitação Mega Power II，英文名稱為Mega Power Medical and Rehabilitation Centre II——獲准許營業，准照編號：AL-0451，其營業地點位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場K6，持牌人為萬信醫療復康一人有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場P6。

(是項刊登費用為 \$488.00)

按照二零一九年一月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

林翊全——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2446。

(是項刊登費用為 \$306.00)

陳廣澤、鄭仲坤、陳秋菊、李嘉峰、鄭以諾、洪曉東、馮嘉華、吳仲衡、吳冬兒、盧永鳴——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2447、M-2448、M-2449、M-2450、M-2451、M-2452、M-2453、M-2454、M-2455、M-2456。

(是項刊登費用為 \$408.00)

取消麥詠欣第E-2269號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席技術員陳毅東，自二零一八年十一月六日起，即在印務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同專科培訓的實習醫生黃雁華，自二零一八年十一月十二日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察杜家欣，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察林橋亨，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico de Reabilitação Mega Power II, com designação em língua chinesa e inglesa de 萬信醫療復康中心II e Mega Power Medical and Rehabilitation Centre II, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Praça Wong Chio, K6, Macau, alvará n.º AL-0451, cuja titularidade pertence a Mega Power Médico e Reabilitação Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Praça Wong Chio, P6, Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Janeiro de 2019:

Lam Yick Chuen — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2446.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan Kuong Chak, Cheang Chong Kuan, Chen QiuJu, Lei Ka Fong, Cheang I Nok, Hong Hio Tong, Fong Ka Wa, Ng Chong Hang, Ng Tong I e Lou Weng Meng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2447, M-2448, M-2449, M-2450, M-2451, M-2452, M-2453, M-2454, M-2455, M-2456.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Mak Weng Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2269.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Ngai Tong, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções na Imprensa Oficial.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Ngan Wa, interno do internato complementar, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Tou Ka Ian, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Kio Hang, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員洪寶青，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員梁業鵬，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員鍾麗霞，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員梁艷嬌，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員黃燕松，自二零一八年十二月三日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員李繼祥，自二零一八年十二月三日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第二職階首席高級技術員黃瑞心，自二零一八年十二月十日起，即在社會文化司司長辦公室擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察林泉，自二零一八年十二月二十七日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士鄧保羅，自二零一八年十一月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

– Para os devidos efeitos se declara que Hong Pou Cheng, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Leong Ip Pang, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Chong Lai Ha, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Leong Im Kio, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong In Chong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Lei Ka Cheong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong Soi Sam, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Chun, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Tang Po Law, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士許金玲，自二零一八年十一月二十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員侯炳榮，自二零一八年十二月三十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年一月二十四日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Hoi Kam Leng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Novembro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Hau Peng Veng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年十一月十六日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

黃敏玲，自二零一八年十二月十二日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

陳凱詩，自二零一八年十二月二十五日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

梁仕揚，自二零一八年十二月三十日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

鄭艾迪，自二零一八年十二月二十九日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

徐月好，自二零一八年十二月十五日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Novembro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Wong Man Leng, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 12 de Dezembro de 2018;

Chan Hoi Si, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 25 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Si Ieong, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Dezembro de 2018;

Sebastião Cheang, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Dezembro de 2018;

Choi Ut Hou, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Dezembro de 2018.

摘錄自本局學校管理暨行政廳代廳長二零一八年十二月十四日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

袁明晞，自二零一九年一月一日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

陳永豪、何碧筠、林明波、劉景仲及胡安琪，自二零一九年一月三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

譚容成，自二零一八年十二月二十九日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

陳慧貞、趙美美、崔美容、莊佳煥、袁細美、鄭鳳霞、梁耀榮、駱明、戴美琴、譚浩然、黃卿蘭及黃艷卿，自二零一九年一月三日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自本局代局長二零一八年十二月二十一日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

陳偉雄及李銘光，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年一月十七日起生效。

摘錄自本局代局長二零一八年十二月二十七日批示：

應羅思敏的請求，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一九年二月八日起予以終止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳代廳長二零一九年一月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

馮睿琦、葉雅芝、劉惠瑩及Sofia Maria de Sousa Kou，自二零一九年一月三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, substituta, destes Serviços, de 14 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Iun Meng Hei, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Chan Weng Hou, Ho Pek Kuan, Lam Meng Po, Lao Keng Chong e Wu On Kei, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Janeiro de 2019;

Tam Iong Seng, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 29 de Dezembro de 2018;

Chan Wai Cheng, Chio Mei Mei Maria, Choi Mei Iong, Chong Kai Wun, Iun Sai Mei, Kuong Fong Ha, Leong Io Weng, Lok Meng, Tai Mei Kam, Tam Hou In, Vong Heng Lan e Wong Im Heng, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 21 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Wai Hong e Lei Meng Kuong, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 27 de Dezembro de 2018:

Lo Si Man — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Janeiro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Fong Ioi Kei, Ip Nga Chi, Lao Wai Ieng e Sofia Maria de Sousa Kou, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年一月三日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

詹健德，自二零一九年一月一日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

謝觀愛，自二零一九年一月一日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一九年一月四日批示：

應何綺雯的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年一月八日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月七日批示：

張子軒，本局不具期限的行政任用合同首席高級技術員，根據第7/2001號行政法規第三條及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第二款的規定，其作為駿菁活動中心主任的委任獲續期二年，自二零一九年二月七日起生效。

蔡敏芝，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款b)項及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第二款的規定，其作為黑沙環青年活動中心主任的委任獲續期二年，自二零一九年二月七日生效。

二零一九年一月二十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 3 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.^o 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.^o 4/2017 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Jim Kin Tak, para operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Che Kun Oi, para auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 4 de Janeiro de 2019:

Ho I Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Janeiro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Luís Gomes, técnico superior principal, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais dois anos, como director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, nos termos dos artigos 3.^o do Regulamento Administrativo n.^o 7/2001 e 1.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 7 de Fevereiro de 2019.

Choi Man Chi, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais dois anos, como directora do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, nos termos dos artigos 27.^o, n.^o 1, alínea b), do Decreto-Lei n.^o 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 1.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 7 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月十日作出的批示：

應本局編制內確定委任第一職階首席特級技術輔導員何少梅的要求，自二零一九年二月十八日起免除其職務。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 10 de Janeiro de 2019:

Ho Sio Mui, adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, deste Instituto — exonerada, a seu pedido, das referidas funções, neste Instituto, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

摘錄自本局代局長於二零一九年一月十七日作出的批示：

應彭錦濤的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零一九年二月十九日起予以終止。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，與本局下列工作人員的長期行政任用合同續期三年，自下指日期起生效：

陳巒慧及張貴彩——第三職階勤雜人員，自二零一九年二月十五日起生效；

林玉及潘淑盈——第一職階一等技術員，各自二零一九年二月五日及二零一九年二月二十四日起生效。

二零一九年一月二十四日於文化局

局長 穆欣欣

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 17 de Janeiro de 2019:

Pang Kam Tou — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 19 de Fevereiro 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Chan Kuok Wai e Cheong Kuai Choi, como auxiliares, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Lam Iok e Pun Sok Ieng, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 e 24 de Fevereiro de 2019, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 24 de Janeiro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一九年一月二日之批示：

根據第379/2016號行政長官批示第六款的規定，委任本學院客座教授陳偉雄以兼任方式擔任本學院世界旅遊教育及培訓中心副主任一職，為期一年，並收取相當於公職薪俸表一百點的百分之五十的報酬，自二零一九年一月七日起生效。

二零一九年一月二十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho da presidente do Instituto de Formação Turística, de 2 de Janeiro de 2019:

Chan Wai Hung, professor coordenador visitante, deste Instituto — nomeado, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Centro Global para a Educação e Formação em Turismo deste Instituto, em regime de acumulação de funções, nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 379/2016, com direito a uma remuneração correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da função pública, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年十二月十四日會議作出的決議：

應許子豪的請求，其在文化產業基金擔任第二職階二等技術員的行政任用合同自二零一九年一月二十八日起予以解除。

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 14 de Dezembro de 2018:

Hoi Chi Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, no Fundo das Indústrias Culturais, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

摘錄自行政委員會於二零一九年一月七日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，許鑫源在本基金擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年一月十五日起生效。

摘錄自行政委員會於二零一九年一月二十三日會議作出的決議：

本基金第二職階首席高級技術員曾雄昌，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階顧問高級技術員的薪俸點600點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 7 de Janeiro de 2019:

Hoi Kam Un — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 23 de Janeiro de 2019:

Chang Hong Cheong, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

黃啟泰，轉為第一職階顧問高級技術員；

李國輝、梁翠瑜、黃美華及梁凱玲，轉為第一職階特級技術輔導員。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第一職階首席特級行政技術助理員麥志生因自願退休而離職，由二零一九年一月二十一日起生效。

二零一九年一月二十三日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Wong Kai Tai, para técnico superior assessor, 1.º escalão;

Lei Kuok Fai, Leong Choi U, Wong Mei Wa e Leong Hoi Leng, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mac Chi Sang, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自副局長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

應梁智威之請求，其於本局擔任第一職階二等技術員之行政任用合同，自二零一九年一月十六日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，薛寶健在本局擔任第一職階二等水文員職務的行政任用合同，自二零一九年三月一日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

黃劍光及楊亞真，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點；

余翠芳及徐少慧，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點；

陳華健，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點。

二零一九年一月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho do subdirector, de 19 de Dezembro de 2018:

Leong Chi Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Janeiro de 2019.

Por despacho do director, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Sit Pou Kin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do director, substituto, de 16 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Vong Kim Kuong e Ieong A Chan, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, em contrato administrativo de provimento sem termo;

U Choi Fong e Choi Sio Wai, para técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600, em contrato administrativo de provimento sem termo;

Chan Wa Kin, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, em contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年一月二日作出的批示：

梁澤武——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等技術員的行政任用合同，自二零一九年二月一日起獲續期，為期一年，薪俸點350。

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 2 de Janeiro de 2019:

Leong Chak Mou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年一月三日作出的批示：

黃守仁——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年一月四日起生效。

黃有喜——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，其在本辦公室擔任第四職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一九年二月二日起獲續期，為期三年，薪俸點140。

二零一九年一月二十一日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 3 de Janeiro de 2019:

Wong Sau Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Wong Iao Hei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，戴維奧於本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十二月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

梁志聰——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十二月十三日起生效；

林麗琪及梁杰明——轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一八年十二月十三日起生效；

蔡曉霞、駱倩婷、馬杏芳及黃海珊——轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一八年十二月十三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2018:

Octávio Tavares, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Leong Chi Chong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 13 de Dezembro de 2018;

Lam Lai Kei e Leong Kit Meng, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2018;

Choi Hio Ha, Lok Sin Teng, Ma Hang Fong e Wong Hoi San, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 13 de Dezembro de 2018.

摘錄自代局長於二零一八年十二月十四日作出的批示：

吳瑞龍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第二職階一高等級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年二月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，下列人員於本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

郭佩儀及黃慧僑——第一職階二等技術稽查，自二零一九年二月二十一日起生效；

張德勇及李逸庭——第一職階二等技術稽查，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月三日作出的批示：

Irene Eulogio dos Remedios——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零一九年一月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月九日作出的批示：

陳家慧、陳小平、周麗玲、蔡菲、洪子謙、楊奕然、余采風、林敬陽、李家敏及譚惠鴻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點565點，並自二零一九年一月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第七位的楊飛鵬，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術輔導員(一般行政技術輔助範疇)，以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2018:

Ng Soi Long — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Kwok Pui Yee e Wong Wai Kio, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Fevereiro de 2019;

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2019:

Irene Eulogio dos Remedios — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2019:

Chan Ka Wai, Chan Sio Peng, Chao Lai Leng, Choi Fei, Hong Chi Him, Ieong Iek In, Iu Choi Fong, Lam Keng Ieong, Lei Ka Man and Tam Wai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2019:

Ieong Fei Pang, candidata classificada em 7.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2018, II Série, de 29 de Agosto — nomeada, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第七條第二款(一)項的規定，以定期委任方式委任趙振華為環境監察處處長，自二零一九年二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——趙振華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任環境保護局環境監察處處長一職。

2. 學歷：

——中山大學化學系學士。

3. 專業簡歷：

——二零一一年五月至二零一二年十一月，民政總署技術輔導員；

——二零一二年十一月至今，環境保護局高級技術員；

——二零一六年三月至二零一八年七月，環境保護局環境範疇職務主管；

——二零一八年八月至今，環境保護局環境監察處代處長。

聲 明

應馮家怡之請求，其於本局擔任第一職階二等技術稽查之行政任用合同自二零一八年十二月二十七日起予以解除。

二零一九年一月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2019:

Chio Chan Wa — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 7.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chio Chan Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Inspeção Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Química, pela Universidade Sun Yat-sen.

3. Currículo profissional:

— De Maio de 2011 a Novembro de 2012, adjunto-técnico no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Novembro de 2012 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Março de 2016 a Julho de 2018, chefia funcional da área ambiental na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Agosto de 2018 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão de Inspeção Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Declaração

Fong Ka I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Novembro de 2018:

Wong Chon Wa — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用黃俊華在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一八年十二月六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

何鳳華，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一八年十二月一日起生效；

曹穎敏及談詠芯，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一八年十二月一日起生效；

羅翠珊，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一八年十二月五日起生效；

吳達彥，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十二月九日起生效；

鄭國謀、司徒偉明、霍淑琮、何振濤、陳嘉俊及吳國祥，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一八年十二月十四日起生效；

鄭兆基及梁鉅笙，晉階至第二職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為625，自二零一八年十二月十四日起生效；

范嘉琪、容瑋婕及馮文正，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一八年十二月十四日起生效；

吳樂樂，晉階至第二職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為565，自二零一八年十二月十四日起生效；

林燕群及梁焯林，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一八年十二月十四日起生效；

沈演強及鍾志強，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一八年十二月十四日起生效；

郭銘文、莫淑婷、陳肖碧、駱桂森、陳威靈、郭玉群、梁智欣、鍾杏芬、薛慈添、丁偉光、陳詩敏、蔣金珠、楊嘉偉、楊金宇、葉麗珍、姚煥展、高美佑、李佩儀、羅凱華、李賢慧、何玉梅、龍慧芝、陳凱珊及周國琴，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一八年十二月十四日起生效；

何國燊，晉階至第二職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為415，自二零一八年十二月十四日起生效；

430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Fong Wa, progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Chou Veng Man Marcella e Tam Weng Sam, progridem para assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Lo Choi San, progride para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 5 de Dezembro de 2018;

Ng Tat In, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 9 de Dezembro de 2018;

Cheang Kuok Mao, Si Tou Wai Meng, Fok Sok Keng, Ho Chan Tou Antonio, Chan Ka Chon Paulo e Ng Kuok Cheong, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Kong Sio Kei e Leong Koi Sang, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, área de informática, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Fan Ka Kei, Iong Wai Chit e Fong Man Cheng, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Ng Lok Lok, progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, área de informática, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Lam In Kuan e Leong Cheok Lam, progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Sam In Keong e Chong Chi Keong, progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Kuok Meng Man, Mok Sok Teng, Chan Chio Pek, Lok Kuai Sam, Chan Wai Teng, Kuok Iok Kuan, Leong Chi Ian, Chong Hang Fan, Sit Chi Tim, Teng Wai Kuong, Chan Si Man, Cheong Kam Chu, Ieong Ka Wai, Ieong Kam U, Ip Lai Chan, Iu Vun Chin, Kou Mei Iao, Lei Pui I, Lo Hoi Wa, Lei In Wai, Ho Iok Mui, Long Wai Chi, Chan Hoi San e Chao Kuok Kam, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Ho Kuok San, progride para examinador de condução especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

毛紅安、關婉雯、梁偉傑、何志華、張海麟、何家龍、符旺及張敏聰，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一八年十二月十四日起生效；

梁樹榮，晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員，薪俸點為365，自二零一八年十二月十四日起生效；

羅祖文、羅慧妍、麥文慧、林麗儀及沈若望，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一八年十二月十四日起生效；

梁啟芳及葉秀雯，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一八年十二月十四日起生效；

莊永成，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一八年十二月十五日起生效；

何艷玲，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一八年十二月二十六日起生效；

李慧卿，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一八年十二月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

劉偉成、陳德文、蔡曉新、鄭德清及何進雄，晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一八年十二月十六日起生效。

摘錄自副局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

林雪婷，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年一月一日起生效；

葉欣兒，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同：

曹穎敏，第二職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月一日起生效，為期三年；

林慧儀，第一職階二等技術輔導員，自二零一八年十二月一日起生效，為期三年。

Mou Hong On, Kuan Un Man, Leong Wai Kit, Ho Chi Wa, Cheong Hoi Lon, Ho Ka Long, Fu Wong e Cheong Man Chong Rosa, progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Leong Su Weng, progride para examinador de condução principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

José António da Rosa, Lo Wai In, Mak Man Wai, Lam Lai I e João Baptista Sam, progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Leong Kai Fong e Ip Sao Man, progridem para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Chong Veng Seng, progride para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 15 de Dezembro de 2018;

He Yan Ling, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Dezembro de 2018;

Lei Wai Heng, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Lao Wai Seng, Chan Tak Man, Choi Hio San, Cheang Tak Cheng e Ho Chon Hong Antonio, progridem para motoristas de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2019:

O seguinte pessoal, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento, sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lam Sut Teng, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Ip Ian I, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

O seguinte pessoal, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chou Veng Man Marcella, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Lam Wai Yee, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

摘錄自局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

應蔡智偉之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年一月二十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年一月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

范嘉琪、馮文正及容瑋婕，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

吳樂樂，晉級至第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為600；

鍾志強及沈演強，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

何志華、毛紅安、張海麟、張敏聰、符旺、何家龍、關婉雯及梁偉傑，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

梁樹榮，晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為400；

葉秀雯及梁啓芳，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265；

曹穎敏，晉級至第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

二零一九年一月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2019:

Choi Chi Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Fan Ka Kei, Fong Man Cheng e Iong Wai Chit, ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Ng Lok Lok, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, área de informática;

Chong Chi Keong e Sam In Keong, ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ho Chi Wa, Mou Hong On, Cheong Hoi Lon, Cheong Man Chong Rosa, Fu Wong, Ho Ka Long, Kuan Un Man e Leong Wai Kit, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Leong Su Weng, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400;

Ip Sao Man e Leong Kai Fong, ascendendo a assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265;

Chou Veng Man, Marcella, ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

通告

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，政府總部輔助部門定於二零一九年二月十七日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門理工學院。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年一月三十日張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在政府總部輔助部門網頁（<http://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 17 de Fevereiro de 2019, às 10,00 horas, no Instituto Politécnico de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 30 de Janeiro de 2019, no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

保安司司長辦公室

名單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，保安司司長辦公室現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho da autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	13/11/2018	\$ 20,000.00	2018年公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2018.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para a Segurança publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

二零一九年一月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

審計署

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	20/11/2018	\$ 20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一九年一月二十二日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

海關

公告

取消公開招標

茲通知刊登於二零一八年《澳門特別行政區公報》第二組之公開招標，按照保安司司長的批示，基於下列原因，取消有關公開招標：

公報日期	公開招標	原因	司長批示日期
7月25日	第06/2018/DAF/SA號公開招標購置「9-11米高性能快艇連舷外機（四衝程）」	不符合要求及財務預算超支	2018年12月12日

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Cancelamento de concurso público

Avisa-se que os respectivos concursos públicos publicados na II Série do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* são cancelados por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, pelos motivos seguintes:

Data da publicação	Concurso público	Motivo	Data do despacho do Senhor Secretário
25 de Julho	O Concurso Público n.º 06/2018/DAF/SA, para a aquisição de botes rápidos de alto desempenho com motor fora de bordo (a quatro tempos) de 9 a 11 metros	Não correspondeu à exigência e excedeu o orçamento financeiro previsto	12 de Dezembro de 2018

公報日期	公開招標	原因	司長批示日期
9月26日	第14/2018/DAF/SA號公開招標-購置「10輛重型客車」	沒有商號投標	2018年11月15日
10月31日	第15/2018/DAF/SA號公開招標-購買「關檢設備租賃服務」	不符合要求	2018年12月19日

二零一九年一月二十一日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

Data da publicação	Concurso público	Motivo	Data do despacho do Senhor Secretário
26 de Setembro	O Concurso Público n.º 14/2018/DAF/SA, para a aquisição de 10 veículos pesados de passageiros	Não houve concorrentes	15 de Novembro de 2018
31 de Outubro	O Concurso Público n.º 15/2018/DAF/SA, para a aquisição de serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira	Não correspondeu à exigência	19 de Dezembro de 2018

Serviços de Alfândega, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

立法會輔助部門

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，立法會輔助部門現公佈二零一八年第四季給予財政資助的名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	7/11/2018	\$ 10,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一九年一月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Janeiro de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV2-17-0002-CFI號 第二民事法庭

聲請人：威尼斯人澳門股份有限公司 (VENETIAN MACAU S.A.)，澳門商業及動產登記局註冊編號為15702

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Insolvência n.º CV2-17-0002-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Venetian Macau S.A. (威尼斯人澳門股份有限公司), registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 15702(SO), com sede da sociedade em

(SO), 公司住所設於澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假村L2行政辦公室。

被聲請人: 吳宁 (WU NING), 男, 最後為人知悉的住址為中國上海市普陀區宜昌路44號501室, 現下落不明。

現公佈, 法院於二零一九年一月十六日對上述案件作出判決, 宣告上述被聲請人吳宁 (WU NING) 處於無償還能力狀態。

債權人提出清償債權要求之期間定為六十日。

根據澳門《民事訴訟法典》第1187條引用第1089條之規定, 該期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一九年一月二十一日於初級法院

法官 盛銳敏

首席書記員 趙家恩

(是項刊登費用為 \$1,428.00)

Macau, na Estrada de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau Resort Hotel, Executive Offices-L2, Taipa.

Requerido: Wu Ning (吳宁), com última residência conhecida em 中國上海市普陀區宜昌路44號501室 (Room 501, n.º 44, Yichang Road, Putuo District, Shanghai, República Popular da China), ora ausente em parte incerta.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença proferida em 16 de Janeiro de 2019, decretado em estado de insolvência o requerido Wu Ning (吳宁), tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º, n.º 2, *ex vi*, artigo 1187.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Juiz, *Seng Ioi Man*.

O Escrivão Judicial Principal, *Chiu Ka Ian David*.

(Custo desta publicação \$ 1 428,00)

法官委員會

通告

根據第10/1999號法律《司法組織綱法》第四十七條第三款規定, 至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表, 於二零一九年一月三十日張貼於各法院和法庭內。

二零一九年一月二十五日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$872.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), faz-se público que, em 30 de Janeiro de 2019, estão afixadas em todos os juízos e tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2018.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

檢察官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第一款及第三款的規定, 茲公佈至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表, 並於二零一九年一月三十日張貼於檢察院內。

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

Aviso

Nos termos dos n.º 1 e n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2018, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 30 de Janeiro de 2019.

二零一九年一月二十五日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$873.00)

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 873,00)

新聞局

公告

茲公佈，在為填補新聞局編制內的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組），按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將新聞局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.gcs.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年一月二十四日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais, a realizar pelo Gabinete de Comunicação Social, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gcs.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Gabinete de Comunicação Social, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	29/07/2013	6,000,000.00	資助2013/2014年度教學支援、學術及科研、學生津貼及獎學金的部份經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o apoio ao ensino-aprendizagem, actividades académicas, estudos e investigação científica, subsídios para propinas e bolsas de estudo dos alunos para o ano lectivo de 2013/2014 (Última prestação).
澳門基督少年軍 The Boys' Brigade, Macau	07/10/2015	6,000.00	資助出版《澳門基督少年軍十五週年紀念特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	08/09/2016	800,000.00	資助開展2017年度“澳門創新科技孵化及發展”項目(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro ao Projecto «Incubação, Investigação e Desenvolvimento de Novas Tecnologias de Macau» de 2017 (1 item) (Última prestação).
澳門書友研習會 Associação Amigos do Livro em Macau	22/03/2017	100,000.00	資助赴葡萄牙舉辦“II Fórum do Livro de Macau em Portugal”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «II Fórum do Livro de Macau em Portugal».
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	26/04/2017	100,000.00	資助2017年度活動經費(8項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (Última prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	09/05/2017	1,693,000.00	資助澳門城市大學大豐樓機電設施復原工程、扶手電梯及升降機系統完善工程(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para as obras de restauração dos equipamentos eléctricos do Edif. Tai Fung e de melhoramento do sistema de escadas rolantes e dos elevadores da Universidade da Cidade de Macau (1 item) (Última prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	06/06/2017	80,000.00	資助2017年度活動經費(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (Última prestação).
澳門社會文化發展研究學會	14/06/2017	12,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓劇場藝術會 Dirks theatre Art Association	18/10/2017	351,500.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目—奧利安娜。 Apoio financeiro ao espectáculo «Oleanna», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
石頭公社藝術文化團體 Comuna de Pedra	18/10/2017	329,189.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：冬仔Go高歷險記。 Apoio financeiro ao espectáculo «Aventura de Lumi», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
四維空間 Four Dimension Spatial	18/10/2017	333,000.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：舞·醉龍。 Apoio financeiro ao espectáculo «Dança · Dragão Bêbado» — Drama de Dança para Crianças, programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	18/10/2017	353,094.00	資助2018澳門基金會市民專場特別呈獻項目：2018流金歲月穿越時光半世紀『煖意留聲』演唱會。 Apoio financeiro à apresentação especial inserida nos Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018: Concerto «O Canto de Nuen permanece há meio século» — Recordações do passado, 2018.
澳門國際創價學會 Associação Budista Soka Gakkai Internacional de Macau	22/11/2017	70,000.00	資助2018年度活動經費（3項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
澳門廣府人（珠璣）聯誼會	22/11/2017	250,000.00	資助2017年度活動經費（6項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (Última prestação).
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses (CCM)	22/11/2017	400,000.00	資助2018年度計劃（5項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (5 itens) (2.ª prestação).
澳門有線電視股份有限公司 TV Cabo Macau, S. A.	06/12/2017	2,000,000.00	資助與廣東廣播電視台合作製作大型系列紀錄片《十三行》（第二期資助款）。 Apoio financeiro para a produção do documentário «Treze Hongos», em parceria com a Estação de TV e Rádio de Guangdong (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip	29/12/2017	336,000.00	資助教業中學禮堂燈光音響更新工程的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a obra de renovação de equipamentos de iluminação e áudio do auditório da Escola Secundária Kao Ip.
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	04/01/2018	34,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	10/01/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	10/01/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	10/01/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門心臟學會 Associação de Cardiologia de Macau	10/01/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門文學藝術界聯合會 Associação de Círculo de Literatura e Arte de Macau	10/01/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera Chinesa dos Amigos do Jardim Triângulo	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
和鳴粵劇團	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
弦樂笙歌粵劇曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門創意動力娛樂協會 Macau Creative Power Entertainment Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門大眾曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門月中仙粵劇曲藝會	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門樂洋洋曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門福昇藝苑曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門聲色藝音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門良朋之聲音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門醉琴軒曲藝苑	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門陽光歌舞文化協會 Macao Sunshine Song and Dance Cultural Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門龍江粵劇曲藝團 Associação de Ópera Chinesa Long Jiang de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
蓮之都劇社	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
路易斯舞蹈協會 Louis Dance Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
錦祥曲藝社	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
小查理音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
星緣滙聚音樂文娛協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Tea- tro Cantonense Brisa Primavera	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門俊聲娛樂協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門廣華曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門弘揚曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門心悅軒文化藝術協會	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新姿曲藝文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門粵劇團	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門粵曲研究會	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera China Fa Kan Tip de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門藝粹文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門輝煌曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門霓裳粵藝社	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	18/01/2018	20,250.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門鳳鳴娛樂協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
祥和曲藝苑 Associação de Música China Cheong Wo	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
繁星歌藝會 Associação Artística de Canções das Estrelas	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門偉聲藝苑	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Vo Meng de Macau	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musi- cal «San Meng Seng» de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠誠曲藝社	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão- -Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
綦韻粵劇曲藝會	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	18/01/2018	4,250,000.00	資助舉辦第十八屆澳門美食節(最後一期資助 款)。 Apoio financeiro para o 18.º Festival de Gas- tronomia de Macau (Última prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	24/01/2018	3,100,000.00	資助舉辦“第九屆國際文化美食節”(最後一期 資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 9.º Fes- tival Gastronómico Internacional de Macau (Última prestação).
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	31/01/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第二期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).
桂粵中華文化交流促進會	14/02/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門福建同鄉會 Fu Jian Clãs Associação de Macau	07/03/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude	21/03/2018	8,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門巴西研究學會 Associação de Estudos Brasileiros em Macau	21/03/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (3.ª prestação).
君慧慈善會 Associação de Beneficência Kwang Wai	21/03/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門穗協聯誼會	25/04/2018	66,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門婦幼健康學會 Associação de Saúde das Mulheres e Crianças de Macau	25/04/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
尋藝會 Find Art Association	25/04/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	25/04/2018	2,750,000.00	資助2018年度計劃(15項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (15 itens) (Última prestação).
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	25/04/2018	43,330.00	增加資助2018年度計劃(1項)(最後一期資助款)。 Plano para o aumento de subsídio para o ano de 2018 (1 item) (Última prestação).
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	02/05/2018	22,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門演藝人協會 Associação dos Artistas de Macau	02/05/2018	200,000.00	資助舉辦“澳門樂壇頒獎典禮2017”。 Apoio financeiro para organização da Cerimónia de «Entrega de Prémios de Música de Macau 2017».
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	09/05/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (3.ª prestação).
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	09/05/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (1 item) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	09/05/2018	945,000.00	資助2018年度活動經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	09/05/2018	520,000.00	資助2018年度計劃(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (2.ª prestação).
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	09/05/2018	80,000.00	資助第二十三屆澳門緬華潑水節系列活動(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o 23.º Festival de Bênção e Aspersão da Água dos Birmaneses em Macau (Última prestação).
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	16/05/2018	2,350,000.00	資助該會及屬下9個分會機構2018年度計劃(32項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2018 da Associação e das suas 9 unidades subordinadas (32 itens) (Última prestação).
澳門國際文化研究中心	16/05/2018	140,000.00	資助出版《澳門新聞輿情年度報告(2017)》。 Apoio financeiro para custear as despesas com o lançamento do «Relatório Anual de Notícias e Opinião Pública de Macau, 2017».
澳門佛山聯誼會 Associação Recreativa Ou Mun Fat San	23/05/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
青松聯誼會 Green Pine Friendship Association	30/05/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
暨南大學生命科學技術學院澳門同學會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Ciências da Vida e Tecnologia da Universidade Jinan de Macau	07/06/2018	22,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳區省級政協委員聯誼會 Associação de Amizade de Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês na Instância de Província de Macau	13/06/2018	294,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門刑事法研究會 Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau	13/06/2018	170,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	13/06/2018	25,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	04/07/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	04/07/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門深圳經濟文化促進會 Associação de Promoção das Economias e Cultural de Shenzhen e de Macau	12/07/2018	490,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門日本商會 Câmara de Comércio Macau-Japão	12/07/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
北京大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Peking	20/07/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
中華民族團結促進會	20/07/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (2.ª prestação).
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	25/07/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠江青少年成長協進會 Associação de Apoio ao Crescimento dos Jovens de Macau	01/08/2018	9,600.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
極舞館 Max Dance Hall	01/08/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門警務人員協會 Associação de Agentes Policiais de Macau	01/08/2018	55,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門文創智庫協會 Headquarters of the Macau Cultural Creative Industry Association	01/08/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創新教育協會 Associação de Educação Millennium	01/08/2018	2,500,000.00	資助中西創新學院2018/2019學年年度運作經費（第一期資助款）。 Apoio às despesas com o funcionamento do Instituto Milénio de Macau no ano lectivo 2018/2019 (1.ª prestação).
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	01/08/2018	9,000,000.00	資助澳門葡文學校2018/2019學年年度計劃（1項）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual da Escola Portuguesa de Macau referente ao Ano Lectivo 2018/2019.
文化協會+853 Associação Cultural +853	15/08/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
國際清潔能源論壇（澳門）	15/08/2018	640,000.00	資助2018/2019年度活動經費（2項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018/2019 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	15/08/2018 28/11/2018	110,000.00	資助2018年度計劃（12項）（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (12 itens) (3.ª prestação).
自家劇場 Own Theatre	29/08/2018	42,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	05/09/2018	122,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門聲樂協會 Macao Vocal Association	05/09/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中葡護士會 Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau	05/09/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
李建民 Li Jianmin	05/09/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門工商管理研究生協會 Associação de Macau de Mestrados de Gestão de Empresas	05/09/2018	5,400.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	05/09/2018	250,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	05/09/2018	22,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	12/09/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第一及二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª e 2.ª prestações).
澳門民生協進會	12/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門基督教聯會 União das Igrejas Cristãs Evangélicas de Macau	12/09/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門環保發展關注委員會 Environmental Protection Development Concern Committee of Macau	12/09/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(3宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 3	12/09/2018	4,500.00	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	19/09/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	19/09/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	19/09/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	19/09/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門文藝評論家協會 Associação de Literatura e Arte Críticos de Macau	19/09/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門集郵協會 Clube Filatélico de Macau	19/09/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
新澳門扎鐵聯合會	19/09/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	19/09/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門潮汕青年協會 Associação de Juventude Chao Shan de Macau	19/09/2018	250,000.00	資助千人計劃——上海創新創業之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação e Empreendedorismo a Xangai.
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	19/09/2018	44,500,000.00	資助澳門科技大學附屬醫院暨科技大樓擴建工程及足球場更新工程(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a ampliação do Hospital Anexo e renovação de Campo de Futebol da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (UCTM) (2 itens) (1.ª prestação).
	19/09/2018	253,505,000.00	資助人文藝術學院綜合教學大樓建造工程(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as obras de construção do Edifício para Faculdade da Arte Humana da UCTM (1.ª prestação).
東南學校 Escola Tong Nam	27/09/2018; 28/09/2018	250,000.00	資助千人計劃—澳門東南學校“千人計劃”——北京科技創新之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica da Escola Tong Nam a Pequim.
余新振 Yee Herbert Sun Jun	27/09/2018	288,000.00	資助2018至2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 a 2020 (1 item) (1.ª prestação).
夢劇社 Dream Theater Association	27/09/2018	140,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門保險公會 Associação Seguradora de Macau	27/09/2018	480,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門岩土工程協會 Macau Association for Geotechnical Engineering	27/09/2018	55,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門物流與運輸學會 The Chartered Institute of Logistics and Transport in Macao	27/09/2018	51,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門順德工商業聯合會 Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau	27/09/2018	450,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
花地瑪聖母堂區 Paróquia de Nossa Senhora de Fátima Macau	27/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Gradua- ção em Direito de Macau	27/09/2018	65,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (1.ª prestação).
嶺南畫派美術研究會(澳門) Associação de Estudos de Arte Lingnan (Macau)	27/09/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門供應商聯合會 Associação da União dos Fornecedores de Macau	27/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門作家協會 Associação dos Autores de Macau	27/09/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
國際女藝術家——澳門分會 International Women Artists Association- -Macao	10/10/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門少林武術文化協會	10/10/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門心理研究學會 Sociedade de Pesquisa de Psicologia de Macau	10/10/2018	85,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門漢字學會 Associação de Caracteres Chineses de Macau	10/10/2018	135,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門物業管理專業人員協會 Associação de Profissionais do Sector da Administração de Propriedades de Macau	10/10/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門胸肺病暨防癆協會 Associação de Doença Torácica e Tubercu- lose de Macau	10/10/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門青年公務員協會 Associação dos Jovens Funcionários Públi- cos de Macau	10/10/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
CURB——建築與城市規劃中心 CURB — Centro de Arquitectura e Urbanismo	10/10/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	10/10/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門戲劇社 Associação de Arte Dramática de Macau	10/10/2018	170,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
教業中學 Escola Kao Yip de Macau	10/10/2018	241,001.76	資助千人計劃——澳門教業中學——寧波東海實驗學校交流。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Intercâmbio entre a Escola Kao Yip de Macau e a Escola Experimental Donghai de Ningbo.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	18/10/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
德晉慈善會 Associação de Beneficência Tak Chun	18/10/2018	95,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	18/10/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際青少年文化藝術交流協會 Associação Internacional de Intercâmbio Cultural e Artística de Juventude de Macau	18/10/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門禾動藝術及傳意協會 Amalgama Macau Artes & Comunicação Associação	18/10/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門混凝土檢測維修及防水工程協會 Associação de Ensaio, Manutenção de Betão e das Obras de Impermeabilização de Macau	18/10/2018	36,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
主教座堂堂區 Paróquia da Sé Catedral, Macau	18/10/2018	190,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves	18/10/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中國哲學會 Associação de Filosofia da China em Macau	18/10/2018	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門國際油畫學會 Macao International Oil Painting Society	18/10/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	18/10/2018	49,500,000.00	資助鏡湖醫院2018年購買醫療設備計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos médicos para o Hospital Kiang Wu 2018 (1.ª prestação).
	18/10/2018	5,315,000.00	資助屬下鏡湖醫院開展“護腦行動”第二期(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a 2.ª fase da Acção «Protecção do Cérebro» do Hospital Kiang Wu (1.ª prestação).
澳門稅務學會 Associação de Fiscalidade de Macau	24/10/2018	12,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
巴哈伊教澳門總會 Assembleia Espiritual dos Bahá'ís de Macau	24/10/2018	30,100.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	24/10/2018	228,870.00	資助千人計劃——山東環保文化人才培訓之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Formação de Talentos sobre «Protecção Cultural» a Shandong.
澳門鶴山同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Hok San de Macau	31/10/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(9宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 9	31/10/2018	40,803.50	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
澳門佛教中心協會 Associação Centro Budista de Macau	07/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門和光協進會 Associação Avanço Wo Kuong de Macau	07/11/2018	47,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際設計聯合會 Union for International Design of Macao	07/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管理學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto de Gestão de Macau	07/11/2018	12,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China	07/11/2018	212,060.00	資助千人計劃——福建體育交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Delegação de Intercâmbio do Desporto de Fujian.
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	14/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門城市大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade da Cidade de Macau	14/11/2018	20,000.00	資助2018/2019學年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual do ano lectivo 2018/2019 (1 item).
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	14/11/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
家居修復援助金: 6宗 Subsídio destinado à Restauração Residencial: 6	14/11/2018	31,300.00	“8.23風災特別援助計劃”——向申請人發放家居修復援助金。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Concessão de Subsídio destinado à Restauração Residencial aos requerentes.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	14/11/2018	50,000.00	捐贈公益金百萬行2018。 Donativo para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2018».
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(6宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 6	14/11/2018	18,200.00	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal	14/11/2018	250,000.00	資助千人計劃——澳門菁英浙江參訪團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Excursão de Talentos de Macau a Zhejiang.
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	14/11/2018	26,400.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——江蘇省丹陽市第三中學。 Apoio financeiro para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Terceira Escola Secundária da Cidade de Danyang da Província de Jiangsu.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	14/11/2018	117,400.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——南京市第九中學。 Apoio financeiro para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Nona Escola Secundária da Cidade de Nanjing.
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	14/11/2018	89,550.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——江蘇省通州育才中學。 Apoio financeiro para para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Yucai Escola Secundária de Tongzhou da Província de Jiangsu.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	14/11/2018	10,526,022.00	資助施利華文第士屋宇裝修工程（第一期及第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a obra de remodelação da Casa Silva Mendes (1.ª e 2.ª prestações).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Uni- versitário	14/11/2018	19,000,000.00	資助聖若瑟大學2018/2019學年年度計劃（40項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2018/2019 da Universidade São José (40 itens) (1.ª prestação).
星海音樂藝術中心	21/11/2018	20,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	21/11/2018	27,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco	28/11/2018	21,600.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
中華教育信息協進會 Chinese Education & Information Promo- tion Association	28/11/2018	15,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	28/11/2018	28,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª prestação).
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Bási- co de Macau	28/11/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化傳媒聯合會 Union For Culture Media Communication of Macau	28/11/2018	250,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
點象藝術協會 Point View Art Association	28/11/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Inglesa	28/11/2018	242,386.00	資助千人計劃——北京科技創新之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica a Pequim.
嶺南中學 Escola Ling Nam	28/11/2018	197,718.00	資助千人計劃——澳門嶺南中學杭州科技創新交 流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica da Escola Secundária Lingnan a Hangzhou.
庇道學校 Escola São João de Brito	28/11/2018	172,600.00	資助千人計劃——江蘇4天學習團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Excursão de estudo de 4 dias a Jiangsu.
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	05/12/2018	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	05/12/2018	90,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中小學生獎學金(“澳門基金會獎”): 585人次 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau — Prémios da Fundação Macau: 585	10/10/2018	585,000.00	發放2017/2018學年澳門中小學生學科獎獎學 金。 Atribuição da Bolsa de Mérito destinada aos Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau referente ao ano lectivo 2017/2018 (por disciplina).
特別獎學金:159名 Bolsa de Mérito Especial: 159	28/11/2018	21,000,000.00	發放2018/2019學年第一期特別獎學金。 Atribuição da Bolsa de Mérito Especial refe- rente ao ano lectivo 2018/2019 (1.ª prestação).
中葡雙語法學士獎學金: 30名 Bolsa de Estudo para Estudantes do Curso de Licenciatura em Direito leccionado em Chinês e Português: 30	31/10/2018	900,000.00	發放2018/2019學年中葡雙語法學士獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo para os Estu- dantes do Curso de Licenciatura em Direito leccionado em Chinês e Português referente ao ano lectivo 2018/2019.
優秀在讀學生獎學金: 70名 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes Ex- celentes do Ensino Superior: 70	29/08/2018 19/09/2018 24/10/2018 21/11/2018	700,000.00	發放澳門大學、澳門理工學院、鏡湖護理學院、 旅遊學院及澳門管理學院2017/2018學年優秀在 讀學生獎學金。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
優秀在讀學生獎學金：70名 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes Excelentes do Ensino Superior: 70	29/08/2018 19/09/2018 24/10/2018 21/11/2018		Concessão da Bolsa de Mérito destinada aos Estudantes Excelentes da Universidade de Macau, Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Enfermagem Kiang Wu, Instituto de Formação Turística e Instituto de Gestão de Macau referente ao ano lectivo 2017/2018.
海外交流學習獎學金：19名 Bolsa de Estudo para Intercâmbios no Exterior: 19	29/08/2018 24/10/2018	434,000.00	發放澳門理工學院、鏡湖護理學院及旅遊學院海外交流學習獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo para Intercâmbios no Exterior aos Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Enfermagem Kiang Wu e Instituto de Formação Turística.
人才培養計劃——人才培養考證激勵計劃：59名 Plano de Formação de Quadros Qualificados — Programa de Estímulo à Formação e para Exames de Credenciação de Quadros Qualificados: 59	22/08/2018 19/09/2018 31/10/2018 21/11/2018 12/12/2018	59,000.00	發放“人才培養考證激勵計劃”獎金。 Atribuição da Bolsa de Estudo do «Programa de Estímulo à Formação e aos Exames de Credenciação de Quadros Qualificados».
人才培養計劃——工商管理碩士課程資助計劃：5人 Plano de Formação de Quadros Qualificados — Programa para subsidiar o Curso de Mestrado em Gestão de Empresas: 5	18/10/2018	1,000,000.00	發放“工商管理碩士課程資助計劃”獎金。 Atribuição da Bolsa de Estudo ao «Programa para subsidiar o Curso de Mestrado em Gestão de Empresas».
非本澳居民（葡語地區及納米比亞學生）獎學金：45名 Bolsa de Estudo para os Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 45	27/09/2017 08/11/2017 10/10/2018 07/11/2018	1,415,960.00	向非本澳居民（葡語地區及納米比亞）獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e de 2018/2019, no âmbito da Bolsa de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).
亞洲地區留學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 4	27/09/2017 10/10/2018	129,740.00	向亞洲地區留學生獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e 2018/2019, no âmbito das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基金會亞洲學生獎學金：11名 Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia: 11	27/09/2017 01/11/2017 14/11/2018 10/10/2018	235,260.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro e dos subsídios de propina e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e de 2018/2019, no âmbito da Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia.
澳門基金會一帶一路獎學金：3 Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação Macau: 3	04/07/2018 14/11/2018	260,000.00	向澳門基金會一帶一路獎學金學生發放2018/2019學年獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação de Macau referente ao ano lectivo 2018/2019.
航天工作者子女獎學金：63名 Bolsa de Estudo destinada aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 63	16/08/2017 27/09/2017 22/8/2018 10/10/2018	2,932,856.45	向航天工作者子女獎學金學生發放2018/2019學年第一學期學費及住宿費、2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年暑假住宿費及學費。 Concessão dos subsídios de propina e de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2018/2019, do subsídio de subsistência para os meses de Agosto a Dezembro do ano lectivo 2018/2019 e do subsídio de alojamento para as férias escolares do Verão no ano lectivo 2017/2018 e da respectiva propina, no âmbito da «Bolsa de Estudo destinada aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».
內地學生獎學金：79名 Bolsa de Estudo destinada aos Alunos do Interior da China: 79	09/08/2018 05/09/2018 27/09/2018 24/10/2018 14/11/2018	2,133,950.00	向澳門大學、澳門科技大學、澳門城市大學、澳門理工學院、旅遊學院、鏡湖護理學院、北京外國語大學及北京第二外國語學院交流生發放2018/2019學年獎學金、2018年8-11月生活津貼。 Concessão da Bolsa de Estudo referente ao ano lectivo 2018/2019 destinadas aos estudantes de intercâmbio das seguintes universidades: Universidade de Macau, Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, Universidade da Cidade de Macau, Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Formação Turística, Instituto de Enfermagem Kiang Wu, <i>Beijing Foreign Studies University</i> e <i>Beijing International Studies University</i> e do subsídio de subsistência para os meses de Agosto a Novembro de 2018, no âmbito da Bolsa destinada aos Alunos do Interior da China.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金：4名 Bolsa de Estudo para os alunos do Distrito de Congjiang com dificuldades financeiras a frequentar as Instituições do Ensino Superior em Macau: 4	09/08/2018	400,000.00	向從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金學生發放2018/2019學年獎學金。 Concessão da bolsa de mérito referente ao ano lectivo 2018/2019, aos alunos do Distrito de Congjiang com dificuldades financeiras que pretendem frequentar as Instituições do Ensino Superior em Macau.
優秀畢業生獎學金：13名 Bolsa de Estudo para Finalistas do Ensino Superior com Melhor Aproveitamento: 13	29/08/2018 24/10/2018 21/11/2018	130,000.00	發放澳門理工學院、旅遊學院、鏡湖護理學院及澳門管理學院2017/2018學年優秀畢業生獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo para Finalistas com Melhor Aproveitamento do Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Formação Turística, Instituto de Enfermagem Kiang Wu e Instituto de Gestão de Macau, referente ao ano lectivo 2017/2018.
“澳門公共管理碩士學位課程”學生學費補助：10名 Subsídio para as propinas do Curso de Mestrado em Administração Pública de Macau (MPA): 10	18/10/2018	500,000.00	向就讀“澳門公共管理碩士學位課程”學生發放2018/2019學年學費補助。 Concessão do subsídio para os alunos do Curso de Mestrado em Administração Pública de Macau (MPA), referente ao ano lectivo 2018/2019.
“澳門研究”研究生獎學金：3名 Bolsa «Estudos sobre Macau»: 3	20/07/2018 09/08/2018	180,000.00	發放科英布拉大學2017/2018學年及里斯本大學2018/2019學年“澳門研究”研究生獎學金。 Concessão da Bolsa «Estudos sobre Macau» referente ao ano lectivo 2017/2018 em cooperação com a Universidade de Coimbra e referente ao ano lectivo 2018/2019 em cooperação com a Universidade de Lisboa.
交流生及實習生獎學金：6名 Bolsa de Estudo destinada aos Estudantes de Intercâmbio e Estagiários: 6	24/10/2018	60,000.00	發放2018/2019學年旅遊學院國際實習生獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo destinada aos Estudantes de Intercâmbio e Estagiários referente ao ano lectivo 2018/2019 (estagiários do Instituto de Formação Turística).
總計		470,136,540.71	

二零一九年一月二十三日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 23 de Janeiro de 2019.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$55,070.00)

(Custo desta publicação \$ 55 070,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一八年第四季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
項目資助 Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia					
何國華 Ho, Kuok Wa	何國華 Ho, Kuok Wa	0032/2018/APT	16/10/2018	\$ 50,678.00	一種球鉸萬向回轉電機轉向輪廓系統（美國發明專利資助申請）。 Steering hub system driven by ball joint universal rotary motor (US patent application).
何國華 Ho, Kuok Wa	何國華 Ho, Kuok Wa	0033/2018/APT	16/10/2018	\$ 50,000.00	球鉸萬向回轉電機及其制造方法和工作方法（日本專利申請）。 A Ball Joint Universal Rotary Motor, a manufacturing Method and a Working Mechanism Thereof and examples of the use robot joint components (Japan Patent application).
杜偉奇 Tou, Wai Kei	杜偉奇 Tou, Wai Kei	0006/2018/ASC	17/12/2018	\$ 149,000.00	物聯網遠程升降機及扶梯運行監測及分析系統（第1期支付）。 Elevator and escalator remote monitoring and analyzing system over IoT network (1.º payment).
共享者有限公司 Sharers Co. Ltd.	藍琳 Lam, Lam	0007/2018/ASC	17/12/2018	\$ 185,000.00	基於AR水印技術澳門立體美食地圖的軟件開發與產業化（第1期支付）。 The software development and production of Macao food map based on AR watermark technology (1.º payment).
戶志剛 Hu, Zhigang	戶志剛 Hu, Zhigang	0014/2018/ASC	17/12/2018	\$ 175,250.00	機場旅客裝機行李信息服務系統（第1期支付）。 Baggage information service system for passenger in airport (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉明輝 Liu, Minghui	劉明輝 Liu, Minghui	0016/2018/ASC	17/12/2018	\$ 84,000.00	智能大廈紅外熱像高空牆體檢測技術及應用設施研發（第1期支付）。 Search on intelligent infra-red-thermal-imaging detection technology and facilities applying on high-building wall (1.º payment).
梁家茵 Leong, Ka Ian	梁家茵 Leong, Ka Ian	0037/2018/ASC	17/12/2018	\$ 163,250.00	澳門環保回收「綠惜」應用程式開發（第1期支付）。 Green Macau APP (1.º payment).
百安力輕鋼結構產品（澳門）有限公司 P&LS' Building Material (Macau) Company Ltd.	彭耀光 Pang, Yiu Kwong	0061/2018/A2	7/12/2018	\$ 146,000.00	耐候耐火高性能鋼材在可持續建築中的組合式結構樓承板應用研究（第1期支付）。 Research of high-performance weather and fire resistant steel for composite steel decking in construction of sustainable buildings (1.º payment).
中交三航院澳門有限公司 CCCC third harbour consultants Macau Company Limited	齊永肇 Chai, Wing Siu	0010/2018/A	20/11/2018	\$ 178,000.00	沿海軟弱地基環向固結機理及增壓式真空預壓的工程應用研究（第1期支付）。 Study on the mechanism of radial consolidation and reinforcement vacuum preloading in coastal soft foundation (1.º payment).
即充能源方案（澳門）有限公司 Onecharge Energy Solutions (Macau) Limited	關嘉豪 Kuan, Ka Hou	0012/2018/ASC	17/12/2018	\$ 167,250.00	利用電腦視覺、人工智能、大數據智能電動車充電站推進智慧城市發展（第1期支付）。 Moving forward of Smart City development by deploying computer vision, AI and big data enabled EV charger (1.º payment).
恒智資訊科技顧問（澳門）有限公司 Anyobject Information Technology Consultancy (Macau) Company Ltd.	楊以恒 Ieong, Paulo Yeehang	0013/2018/ASC	17/12/2018	\$ 159,500.00	智能的士綜合管理系統（第1期支付）。 Integrated taxi management system (1.º payment).
瓶科技有限公司 Bottle Techology Limited	梁嘉俊 Leong, Ka Chon	037/2017/A	4/10/2018	\$ 120,000.00	語言治療輔助平台（第2期支付）。 Speech Therapy Auxiliary Platform (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	郭昌能 Kuok, Cheong Nang	0023/2018/ASC	17/12/2018	\$ 83,500.00	檢驗檢測電子報告及預約交互 平臺（第1期支付）。 Physical examination elec- tronic report and reservation interactive platform (1.º pay- ment).
綠化牆設計有限公司 Greenwall Design Ltd.	丘進雄 Iao, Chon Hong	0041/2018/ASC	17/12/2018	\$ 200,000.00	綠化帶之濕度可視化平台（第1 期支付）。 The humidity visualization platform of green belt (1.º payment).
三圓國際有限公司 Trinity Plus Internatio- nal Company Limited	姜少輝 Keong, Sio Fai	0042/2018/ASC	17/12/2018	\$ 186,500.00	智慧醫療——監測血糖資訊平 台（第1期支付）。 Smart healthCare – blood glucose monitoring platform (1.º payment).
異秀科技有限公司 Essue Technology Ltd.	黃家洋 Huang, Jiayang	0043/2018/ASC	17/12/2018	\$ 162,000.00	基于物聯網+區塊鏈應用的智 慧廣告投放平台研究（第1期支 付）。 Advertising platform based on smart devices and block- chain (1.º payment).
躍動創意媒體一人有限公 司 Jump Creative Media Limited	梁新榮 Leong, San Weng	047/2017/A	1/11/2018	\$ 115,000.00	Fingerpost 2.0: 智慧可旋轉柱 式電子化標識系統（第2期支 付）。 Fingerpost 2.0: Intelligent Rotational Wayfinding Sign for Smart City (2.º payment).
鏡湖醫院慈善會 Kiang Wu Hospital Charitable Association	曹亞兵 Cao, YaBing	019/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 319,000.00	程序性細胞死亡蛋白1抑制劑 在鼻咽癌的療效預測研究（第 3期支付）。 Study on the prognostic fac- tors of programmed cell death protein – 1 inhibitors in the treatment of nasopharyngeal carcinoma (3.º payment).
	余漢濠 Yu, Hon Ho	0023/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 825,100.00	基于計算機深度學習的上消化 道早癌診療輔助程序的研發與 優化（第1期支付）。 Computer aided diagnosis and treatment for early upper gastrointestinal carcinoma based on deep learning net- work (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城市大學 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	蔡智明 Cai, Zhiming	0017/2018/A	20/11/2018	\$ 150,000.00	基於大數據關聯分析與水動力學模型預報澳門水浸區域的研究(一期)(第1期支付)。 The forecasting of flood region of Macao through big data association analysis and hydrodynamic model (Phase I) (1.º payment).
	葉桂平 Ip, Kuai Peng	0049/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 364,500.00	“天鴿”颱風後澳門應急決策體系優化的基礎問題研究(第1期支付)。 Fundamental research on the optimization of emergency decision system after «Tian Ge» typhoon (1.º payment).
聖若瑟大學 Universidade de São José	Flores Gonçalves, David Manuel	093/2017/A2	20/11/2018	\$ 1,020,000.00	決鬥——魚模型的攻擊性以荷爾蒙、費洛蒙及基因之調控(第2期支付)。 FIGHT – Hormonal, pheromonal and genomic regulation of aggression in a fish model (2.º payment).
	Freire Pereira De Ornelas E Vasconcelos, Raquel	0046/2018/A2	7/12/2018	\$ 820,000.00	斑馬魚模型的聽力損失:老化以及噪音在脊椎動物的聽覺系統裏影響機制的探討(第1期支付)。 Acquired hearing loss in the zebrafish model: investigating the mechanisms underlying aging and noise effects on the vertebrate auditory system (1.º payment).
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	柯韋 Ke, Wei	0001/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 360,000.00	類人視覺的開放學習理論與方法(第1期支付)。 Learning theories and methods for humanoid vision in open environment (1.º payment).
	蔡嘉靜 Choi, Ka Cheng	0082/2018/A2	7/12/2018	\$ 368,500.00	面向澳門與葡語國家智慧旅遊平台及相關的語音識別系統(第1期支付)。 Smart tourism platform for Macao and portuguese-speaking countries with voice recognition (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	曾忠祿 Zeng, Zhonglu	020/2017/AFJ	20/11/2018	\$ 170,000.00	社會、環境、遺傳因素對博彩行為的影響——公共政策管理的視角（第2期支付）。 Effects of social, environmental, and genetic factors on gambling behavior – Perspective of public policy management (2.º payment).
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	田小林 Tian, Xiaolin	0009/2018/A	20/11/2018	\$ 177,400.00	心臟X光影像與CT影像分割方法及關鍵技術研究（第1期支付）。 Study on the segmentation method and key technology of Heart x-ray image and CT image (1.º payment).
	李東 Li, Dong	0014/2018/A	20/11/2018	\$ 193,900.00	環境散射通信鏈路自適應傳輸和信號檢測技術研究（第1期支付）。 Link-adaptive transmission and signal detection for ambient backscatter communications (1.º payment).
	陳炯林 Chan, Kwing Lam	0045/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 752,000.00	珠江口區域多尺度強天氣過程的動力學及預測研究（第1期支付）。 Dynamics and forecast of multiscale severe weather processes over the Pearl River Estuary Region (1.º payment).
	梁勇 Liang, Yong	0055/2018/A2	7/12/2018	\$ 422,000.00	集成不同源生物數據集的大數據分析智能學習方法研究（第1期支付）。 Research on intelligent learning algorithms integrating different source of biological data (1.º payment).
	殷朝陽 Yin, Zhaoyang	0091/2018/A3	7/12/2018	\$ 330,500.00	幾類具有尖峰孤立子解的多分量Camassa-Holm類型系統的柯西問題研究（第1期支付）。 Research on the Cauchy problems of several multi-component Camassa-Holm type systems with peaked solitons (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	李曉東 Li, Xiao Dong	060/2017/A	1/11/2018	\$ 187,000.00	多相位移控制下雙橋變換器的瞬態調製方法(第2期支付)。 Transient modulation of a dual-active-bridge converter under multiple phase-shift control (2.º payment).
	吳昫昭 Wu, Yunzhao	103/2017/A	16/10/2018	\$ 120,000.00	嫦娥三號就位巡視探測光學資料處理、分析與應用(第2期支付)。 Processing, analysis, and application of Chang'E 3 in situ optical data (2.º payment).
	法文哲 Fa, Wenzhe	043/2016/A2	1/11/2018	\$ 630,000.00	多源雷達資料對月球淺表層特性研究(第3期支付)。 Shallow subsurface properties of the Moon from multisource radar datasets (3.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	048/2016/A2	16/10/2018	\$ 423,000.00	多目標對象多層次整體表示理論方法及其應用研究(第3期支付)。 Theoretical approach and its application for multi-level overall representation of multiple objects (3.º payment).
	梁勇 Liang, Yong	003/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	自步標注學習研究及其在生物醫學大數據上的應用(第3期支付)。 Self-paced label learning and its applications in bio-medical big data (3.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	055/2016/A2	16/10/2018	\$ 800,000.00	硫化氫治療炎症性疾病的表觀遺傳學及靶分子研究(第3期支付)。 Study of hydrogen sulfide against inflammatory diseases: epigenetics and its target molecule (3.º payment).
	林偉基 Lam, Wai Kei	054/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	中藥與西藥聯合治療耐藥性前列腺癌的臨床前功效和機理研究(第2期支付)。 Determination of pre-clinical efficacy and mechanistic study of an herb-drug combination for treating resistant prostate cancer (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	周華 Zhou, Hua	062/2017/A2	16/10/2018	\$ 905,000.00	基於基因組中抗性相關基因 多態性的道地中藥材質量研究 (第2期支付)。 Development of origin identi- fication technology for geo-herb through investigating the poly- morphism of resistance genes (2.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jing-Rong	082/2017/A2	16/10/2018	\$ 400,000.00	嶺南中藥材南板藍根質量標準 的研究(第2期支付)。 Research on quality standard of Lingnan chinese mate- ria medica-baphicacanthis cusiae rhizoma et radix (2.º payment).
	姜志宏 Jiang, Zhi Hong	015/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	桔梗“引藥上行”藥效物質基 礎的作用機理及配伍應用的化 學生物學研究(第2期支付)。 Chemical biology study on the mechanisms and sub- stance basis responsible for «Guiding Medicinal Herb Uplink» action of the roots of platycodon grandiflorum (2.º payment).
	趙永華 Zhao, Yonghua	0093/2018/A3	7/12/2018	\$ 506,000.00	高表達Caveolin-1的間充質幹 細胞來源Exosomes負載中藥 活性成份調控缺血性中風血腦 屏障通透性的研究(第1期支 付)。 Overexpressing Caveolin-1 and active compounds of chinese medicines loaded exosomes derived from mes- enchymal stem cells modulate blood-brain barrier perme- ability after ischemic stroke (1.º payment).
	梁麗嫻 Leung, Lai Han	0096/2018/A3	7/12/2018	\$ 776,800.00	調整腸道微生物態增強PD1抗體 治療非小細胞肺癌效果的新策 略(第1期支付)。 Modulation of gut micro- biota to enhance efficacy of anti-PD1 immunotherapy in non-small cell lung cancer (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	李娜 Li, Na	0044/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 871,000.00	肝癌氨基酸代謝流特徵譜的 鑑定及幹預新策略（第1期支 付）。 Characteristics of amino ac- ids flux in hepatocarcinoma and new strategies in cancer intervention (1.º payment).
	梁寶 Leung, Po	0019/2018/ASC	17/12/2018	\$ 186,500.00	大規模城市空間中人群行為 異常分析應用研究（第1期支 付）。 Research on abnormal analy- sis of crowd in large scale ur- ban space (1.º payment).
	張偉 Zhang, Wei	0052/2018/A2	7/12/2018	\$ 312,100.00	基於 Wnt/ β -Catenin 信號通路 的蘆薈整體藥效組分辨識研究 （第1期支付）。 Integrative patterns of ef- ficient components recogni- tion of Aloe based on Wnt/- Catenin signaling pathway (1.º payment).
	李娜 Li, Na	0090/2018/A3	7/12/2018	\$ 617,000.00	共價鍵藥物的雙刃劍：基於 3D nanoLC-MS 的低豐度蛋白檢 測、機理研究和中藥活性物質 的發現（第1期支付）。 Dual role of drug-protein con- jugation: low-abundance pro- tein detection, mechanism and bioactive components hunting using 3D nano LC-MS (1.º payment).
	吳其標 Wu, Qibiao	0099/2018/A3	7/12/2018	\$ 549,000.00	細胞自噬在非小細胞肺癌 TKIs耐藥中的角色及橈香烯的 干預作用與機制研究（第1期支 付）。 The role of autophagy in TKIs-resistant NSCLC and the effects and mechanisms of elemene in overcoming resist- ance (1.º payment).
	張志鋒 Zhang, Zhifeng	056/2016/A2	14/12/2018	\$ 342,714.90	嶺南中藥材標準研究——“火 炭母”（第2期支付）。 Research on lingnan chinese materia medica standards — Polygonum chinense L. (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	劉良 Liu, Liang	0032/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 815,000.00	基於中醫方證代謝組學的二妙散類方治療類風濕關節炎的有效性研究（第1期支付）。 Studies on the effectiveness of ermiao san classified formula for rheumatoid arthritis therapy based on Chinmedomics (1.º payment).
	羅婉君 Law, Yuen Kwan	0036/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 791,000.00	靶向乙型肝炎病毒表面抗原（HBsAg）天然藥物的篩選：九頭獅子草核心单体成分抗乙型肝炎病毒藥效學研究（第1期支付）。 Screening of natural compounds targeted to Hepatitis B virus surface antigen (HBsAg): pharmacodynamic study of Peristrophe japonica on Anti-Hepatitis B virus (1.º payment).
	吳強 Wu, Qiang	0015/2018/A	20/11/2018	\$ 229,000.00	Npac調控胚胎幹細胞轉錄延伸的機制研究（第1期支付）。 The mechanism of Npac in regulating transcriptional elongation in embryonic stem cells (1.º payment).
	宋慶彬 Song, Qingbin	0011/2018/A	20/11/2018	\$ 179,000.00	澳門典型電子廢物塑料多溴聯苯醚組成特性及回收過程釋放風險機制研究（第1期支付）。 Characterizing the PBDEs composition feature and its emission and migration mechanism of typical e-waste plastics during the recycling process in Macau (1.º payment).
	黃錦偉 Wong, Kam Wai	0048/2018/A2	7/12/2018	\$ 423,000.00	SIRT5基因的免疫調控作用及其與類風濕關節炎發病的關係研究（第1期支付）。 Study on the immunomodulatory role of SIRT5 and its co-relation with the pathogenesis of rheumatoid arthritis (1.º payment).
	蕭文鸞 Hsiao, Wen-Luan Wendy	0054/2018/A2	7/12/2018	\$ 493,000.00	利用結腸類器官移植入系統剖析腸微生物態在腸癌逐步發展過程中的因果關係及其机理（第1期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	蕭文鸞 Hsiao, Wen-Luan Wendy	0054/2018/A2	7/12/2018		Investigate the role of gut mi- crobiota in the stepwise colo- rectal cancer development using a stage-defined colon organoid engraftment system (1.º payment).
	羅婉君 Law, Yuen Kwan	0060/2018/A2	7/12/2018	\$ 459,000.00	中藥自噬活性成分靶向調節補 體系統防治神經退行性疾病的 機制研究（第1期支付）。 Targeting the complement system by autophagic active herbal fraction for modulat- ing neurodegenerative dis- eases (1.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	0067/2018/A2	7/12/2018	\$ 666,000.00	組蛋白甲基化酶 SMYD3 抑制 劑的設計合成、抑制血管衰老 作用及其分子機制研究（第1期 支付）。 Design, synthesis and the mo- lecular mechanisms of vascu- lar senescence via inhibition of the novel histone methyl- transferase SMYD3 (1.º pay- ment).
	劉成昆 Liu, Chengkun	0037/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 377,200.00	城市群綠色低碳轉型的系統 建模與協同治理政策研究：以 粵港澳大灣區為例（第1期支 付）。 The system modelling of green low carbon transforma- tion of urban agglomerations and the research on collabora- tion governance policy: ex- ample of Guangdong – Hong Kong – Macao greater bay area (1.º payment).
	李建慶 Li, Jianqing	002/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	飛秒激光製備微型光纖綫上/ 綫內實驗室及其傳感應用（第3 期支付）。 Femtosecond laser fabricated miniature lab on/in fiber and its sensing applications (3.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jingrong	023/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	基於糖組學技術的受體糖基化 在流感病毒跨物種傳播中的作 用及中藥抗病毒有效成分的研究 （第3期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	王靜蓉 Wang, Jingrong	023/2016/AFJ	16/10/2018		Study on the role of receptor glycosylation in the interspecies transmission of influenza virus and antivirus constituents from chinese materia medica based on glycomic analysis (3.º payment).
	張偉 Zhang, Wei	002/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	納米多孔功能電極的設計及其CO ₂ 能源化(第2期支付)。 Reduction of CO ₂ into energy products through electro-and photo-catalysts using nanoporous functional materials (2.º payment).
	張小平 Zhang, Xiao Ping	008/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 630,000.00	一些關鍵核反應的理論研究及其在火星輻射環境研究中的應用(第2期支付)。 Theoretic study on some key nuclear reactions and its applications in the research of Mars radiation environment (2.º payment).
	祝夢華 Zhu, Menghua	0079/2018/A2	7/12/2018	\$ 589,000.00	太陽系早期撞擊事件對月球岩漿洋固化過程及地球、月球之間強親鐵元素含量差異的影響(第1期支付)。 Effects of early impacts in the solar system on the solidification of Lunar Magma ocean and the difference of highly siderophile elements between the Earth and the Moon (1.º payment).
	周劍超 Chow, Kim Chiu	0088/2018/A3	7/12/2018	\$ 331,000.00	火星沙塵暴的快速發展——其動力學及參數化(第1期支付)。 Rapid development of dust storms on Mars dynamics and its parameterization (1.º payment).
	徐懿 Xu, Yi	0089/2018/A3	7/12/2018	\$ 355,000.00	雷達對火星淺表層水冰狀況的探測與研究(第1期支付)。 Radar detection of subsurface water ice on Mars (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	曾寧 Zeng, Ning	0092/2018/A3	7/12/2018	\$ 206,000.00	基於多元長記憶隨機波動方法的經濟均衡與增長持久性整合理論與決策研究（第1期支付）。 A multivariate long memory Stochastic volatility approach to the integrated strategy of economic equilibrium and growth persistence (1.º payment).
	李羅權 Lee, Lou Chuang	0035/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 859,500.00	太陽——火星系統的空間環境研究（第1期支付）。 Research on the space environment of Sun-Mars system (1.º payment).
	張可可 Zhang, Keke	001/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 490,000.00	地球磁場的時空結構與地球空間環境的長期變化（第3期支付）。 Changing geomagnetic fields and the long-term variations of space weather (3.º payment).
	張渡 Zhang, Du	045/2016/A2	4/10/2018	\$ 460,000.00	基於克服矛盾現象的永久學習（第3期支付）。 Perpetual learning through overcoming inconsistencies (3.º payment).
	趙慶林 Zhao, Qinglin	056/2017/A2	1/11/2018	\$ 470,000.00	非完美同步下頻域競爭協議研究（第2期支付）。 Study on frequency-domain contention protocols under imperfect synchronization (2.º payment).
	葉永烜 Ip, Wing Huen	061/2017/A2	1/11/2018	\$ 910,000.00	各類型小行星的來源和演化的前沿研究和相關太空任務的探討（第2期支付）。 The origins of Asteroids of different orbital and taxonomic types and their space exploration (2.º payment).
	張小平 Zhang, Xiaoping	0042/2018/A2	7/12/2018	\$ 406,970.00	嫦娥四號探測數據的科學分析（第1期支付）。 Scientific analysis of Chang' E-4 Lunar exploration data (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	盧曉平 Lu, Xiaoping	0018/2018/A	20/11/2018	\$ 189,400.00	小行星 Cellinoid 形狀模型光度計算的優化改進（第1期支付）。 Improvement of calculating photometric brightness based on Cellinoid shape model for asteroids (1.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	0069/2018/A2	7/12/2018	\$ 523,300.00	可視媒體處理中的理論方法及應用研究（第1期支付）。 Theoretical methods and applications in visual media processing (1.º payment).
	龐川 Pang, Chuan	0080/2018/A2	7/12/2018	\$ 419,500.00	澳門風暴潮災害風險評估研究（第1期支付）。 Research on storm surge disaster risk assessment in Macao (1.º payment).
	肖玄玄 Xiao, Xuanxuan	0095/2018/A3	7/12/2018	\$ 374,800.00	全純尖形式所對應的Hecke特徵值在素變量上的變號問題（第1期支付）。 Sign changes of Hecke eigenvalues of automorphic forms (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	周建濤 Zhou, Jiantao	0077/2018/A2	7/12/2018	\$ 529,000.00	跨通道圖像噪聲建模、快速算法及其應用（第1期支付）。 cross-channel image noise modeling, fast algorithms, and applications (1.º payment).
	郝天偉 Hao, Tianwei	0104/2018/A3	7/12/2018	\$ 541,000.00	基於顆粒污泥的RAS海產養殖廢水在線處理及典型抗生素的降解控制（第1期支付）。 Typical antibiotics removal in granular sludge based online RAS marine aquaculture wastewater treatment system (1.º payment).
	潘治文 Pun, Chi Man	041/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	多媒體篡改檢測的高效搜索方法（第2期支付）。 Efficient searching methods for multimedia tampering detection (2.º payment).
	鄂國康 E, Guokang	042/2017/A1	1/11/2018	\$ 300,000.00	幾何非線性桁架結構隨機振動響應的概率解研究（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	鄂國康 E, Guokang	042/2017/A1	1/11/2018		Investigation on the probabilistic solutions of random vibrations of geometrically nonlinear truss structures (2.º payment).
	吳嘉偉 Ng, Kar Wei	051/2017/A	23/11/2018	\$ 183,000.00	用於高質量 III-V/矽一體化集成的襯底圖形化技術研究（第2期支付）。 Substrate patterning for high-quality monolithic integration of III-V compound semiconductor with silicon (2.º payment).
	冼世榮 Sin, Sai Weng	076/2017/A2	16/10/2018	\$ 400,000.00	用於低功耗寬頻應用之過採樣調製器模數轉換芯片之研究（第2期支付）。 Research of power efficient wideband oversampling delta-sigma modulator ADCs (2.º payment).
	陳俊龍 Chen, Chun Lung Philip	079/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	判別型模糊受限玻爾茲曼機的設計及其應用（第2期支付）。 Design of discriminative fuzzy restricted boltzmann machines and their applications (2.º payment).
	鞏志國 Gong, Zhiguo	007/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	時空大數據融合與分析（第3期支付）。 Big spatio-temporal data fusion and analytics (3.º payment).
	王春明 Wang, Chunming	126/2016/A3	16/10/2018	\$ 500,000.00	可富集血小板衍生生長因子 PDGF-BB 的多糖電紡絲支架促進傷口癒合的研究（第2期支付）。 Electrospinning a platelet-derived growth factor-BB-affinitive polysaccharide scaffold to accelerate wound healing (2.º payment).
	郭珩輝 Kwok, Hang Fai	019/2017/A1	16/10/2018	\$ 470,000.00	發現及研究新型毒液中的活性多肽在癌症進展中的作用從而解開其抗癌機制用於標靶治療藥物的可行性（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	郭珩輝 Kwok, Hang Fai	019/2017/A1	16/10/2018		Discover & investigate the role of novel venom-based peptide(s) in cancer progression to unlock its mechanism as a therapeutic drug development to fight against cancer (2.º payment).
	徐曉玲 Xu, Xiaoling	029/2017/A1	16/10/2018	\$ 500,000.00	運用高通量技術分離和鑑定與乳腺癌轉移相關的標誌基因（第2期支付）。 Identification and characterization of metastatic signature genes responsible for breast cancer metastasis using high throughput approaches (2.º payment).
	何承偉 He, Chengwei	070/2017/A2	16/10/2018	\$ 450,000.00	煙豆抗類風濕性關節炎藥效物質基礎及作用機制研究（第2期支付）。 Studies on the anti-rheumatoid arthritis components and mechanisms of Glycine tabacina (2.º payment).
	趙靜 Zhao, Jing	034/2017/A1	8/11/2018	\$ 500,000.00	嶺南特色藥用植物溪黃草與高良薑品質標準研究（第2期支付）。 Study on quality standard of typical Lingnan medicinal plants, Xihuangcao and Gao-liangjiang (2.º payment).
	羅茜 Luo, Qian	068/2017/A2	20/11/2018	\$ 500,000.00	探究乙酰丹參酮IIA (ATA) 在乳腺癌細胞中下調HER2蛋白水平的作用機理（第2期支付）。 Elucidating the mechanisms of acetyltanshinone IIA (ATA) in down-regulating HER2 protein in breast cancer cells (2.º payment).
	路嘉宏 Lu, Jiahong	0110/2018/A3	7/12/2018	\$ 1,112,000.00	自噬，天然免疫與炎症性腸病：從分子病理機制到中药藥理研究（第1期支付）。 Autophagy, innate immunity and inflammatory bowel disease: from molecular pathogenesis to pharmacological study on traditional chinese medicine (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	王穎 Wang, Ying	0004/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 869,000.00	神經保護藥物 TBN 對帕金森病多巴胺神經元核糖體穩態失衡調控的作用機理研究 (第1期支付)。 Mechanisms of action on maintaining ribosome homeostasis of dopaminergic neurons in Parkinson's disease by neuroprotective agent TBN (1.º payment).
	王一濤 Wang, Yitao	0013/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 813,000.00	活血化瘀經典藥對治療血管性痴呆的協同成分組合發現與「神經——內分泌——免疫網絡」調控機制研究 (第1期支付)。 The study on synergetic combinatorial components of classic herbal pairs with promoting blood circulation property and the «neuro-endocrine-immune network» regulation mechanisms (1.º payment).
	王穎 Wang, Ying	0013/2018/A	20/11/2018	\$ 200,000.00	帕金森病中通過核糖體自噬選擇性降解致病性核糖體蛋白的機理研究 (第1期支付)。 Mechanistic study of selective degradation of pathogenic ribosome proteins by ribophagy in Parkinson's disease (1.º payment).
	趙靜 Zhao, Jing	040/2016/A	14/12/2018	\$ 145,554.20	色譜分離在線篩選雪菊中抗痛風活性成分 (第2期支付)。 Chromatographic method combined with online bioassay for screening of anti-hyperuricemia components in snow chrysanthemum (2.º payment).
	李卓榮 Li, Cheuk-Wing	042/2016/A	14/12/2018	\$ 121,984.30	一種自動化測定藥物小分子配體與蛋白質受體間結合速率常數的微流體晶片 (第2期支付)。 Measurement of rate constants of receptor-ligand binding on an automated microfluidic chip (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	劉子銘 Liu, Tzu Ming	018/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	以多光子活體顯微術探究黑色素瘤血管新生的動態（第2期支付）。 Investigating the dynamics of melanoma angiogenesis with multiphoton in vivo microscopy (2.º payment).
	蘇煥興 Su, Huanxing	020/2017/A1	1/11/2018	\$ 830,000.00	腦小血管病的發病機制研究及其Omega-3防治腦小血管病和血管認知功能障礙的作用機制研究（第2期支付）。 Mechanistic studies on the development of cerebral small vessel diseases and therapeutic potentials of omega-3 polyunsaturated fatty acids in the treatment of cerebral small vessel diseases and vascular cognition impairment (2.º payment).
	王瑞兵 Wang, Ruibing	030/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於超分子交聯改進的天然多糖水凝膠的製備及其作為口服結腸靶向藥物傳遞系統治療潰瘍性結腸炎疾病的研究（第2期支付）。 Supramolecularly cross-linked natural polysaccharide hydrogel as oral colon-targeting drug delivery system for the treatment of ulcerative colitis (2.º payment).
	王一濤 Wang, Yitao	071/2017/A2	23/11/2018	\$ 720,000.00	基於物質基礎與藥效原理的緩解偏頭痛中藥遞釋系統構建（第2期支付）。 Construction of chinese medicine delivery systems based on phytochemical and pharmacological principle for relieving migraine (2.º payment).
	鄭文華 Zheng, Wenhua	016/2016/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	青蒿素神經保護作用及機制研究（第3期支付）。 The neuronal protective effect of artemisinin and its underlying mechanisms (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	李剛 Li, Gang	033/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	TET蛋白的磷酸化修飾及功能意義（第2期支付）。 The functional significance of phosphorylation of TET proteins (2.º payment).
	湯子康 Tang, Zikang	063/2016/A2	1/11/2018	\$ 730,000.00	新型高溫傳感器單晶材料的研製（第3期支付）。 Development of new single-crystalline materials for high-temperature sensors (3.º payment).
	陳勁 Chan, Ging	014/2017/A1	1/11/2018	\$ 620,000.00	崗梅根和苦楝子的質量研究（第2期支付）。 Study on quality standard of two chinese medicines Gangmeigen and Kulanzi (2.º payment).
	黎永杰 Li, Yongjie	016/2017/A1	1/11/2018	\$ 300,000.00	大氣顆粒物（PM）的相態對乙二醛的“氣-粒轉化”以及對二次有機氣溶膠（SOA）形成的影響（第2期支付）。 Effects of phase state of atmospheric particulate matter (PM) on gas-particle conversion of glyoxal and formation of secondary organic aerosols (SOA) (2.º payment).
	洪果 Hong, Guo	081/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於可控表面修飾調控單層石墨烯能帶結構研究（第2期支付）。 Band-structure engineering of single layer graphene via controllable surface modification (2.º payment).
	蘇煥興 Su, Huanxing	039/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	SEN3在自閉症中的作用和機制（第2期支付）。 Roles and action mechanisms of SEN3 in autism (2.º payment).
	孫國星 Sun, Guoxing	078/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	用於輕質節能高強度建築材料的聚合物接枝納米顆粒泡沫的研發（第2期支付）。 Development of polymer-grafted nanoparticle foam for light-weight energy efficiency high-performance construction materials (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	沈虎宰 Shim, Hojae	044/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	一種新型污水深度處理與資源 化集成技術及原理（第2期支 付）。 A new combined technology for advanced treatment of and resource recovery from domestic wastewater (2.º pay- ment).
	鍾昌明 Chong, Cheong Meng	0020/2018/A	20/11/2018	\$ 210,000.00	基於人類誘導多能幹細胞與 PS1 基因突變構建阿爾茨海默 病的致病機理研究及藥物篩選 平臺（第1期支付）。 Using PS1 mutant induced pluripotent stem cells to establish the platforms for studying the pathogenic mechanisms of Alzheimer's disease and drug screening (1.º payment).
	王瑞兵 Wang, Ruibing	121/2018/A3	7/12/2018	\$ 879,000.00	基於巨噬細胞膜包裹的活性氧 敏感型納米給藥系統的製備及 其用於治療動脈粥樣硬化的研 究（第1期支付）。 ROS-responsive nanoparti- cles coated with macrophage membranes for the treatment of atherosclerosis (1.º pay- ment).
	黃承發 Wong, Seng Fat	0027/2018/ASC	17/12/2018	\$ 174,000.00	智慧城市整合室內導航技術於 智能輪椅及多用途服務（第1期 支付）。 Integrated indoor coopera- tive navigation technology for intelligent wheelchair and multi-functional services to smart city (1.º payment).
	殷灝 Ian, Hou	065/2016/A2	16/10/2018	\$ 663,000.00	超導量子比特電路上的瞬態光 學效應（第3期支付）。 Transient optical effects on superconducting qubit cir- cuits (3.º payment).
	周冰樸 Zhou, Bingpu	073/2016/A2	16/10/2018	\$ 312,900.00	基于納米月牙團簇陣列表面等 離子體激元增強效應的高通 量、快速精準微型核糖核酸檢 測（第3期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	周冰樸 Zhou, Bingpu	073/2016/A2	16/10/2018		High-throughput, rapid and sensitive detection of microRNA based on localized surface plasmon resonance from plasmonic nanocrescent arrays (3.º payment).
	Ferreira Silvestre, Carlos Jorge	026/2017/A1	16/10/2018	\$ 720,000.00	SLOTMAV-多飛行器的吊掛負載運輸(第2期支付)。 SLOTMAV – Slung load transportation by multiple aerial vehicles (2.º payment).
	李海峰 Li, Haifeng	028/2017/A1	16/10/2018	\$ 500,000.00	形狀記憶合金機理研究及應用開發(第2期支付)。 Mechanism and application of shape memory alloys (2.º payment).
	程子活 Ching, Tze Wood	040/2017/A1	16/10/2018	\$ 230,000.00	用於城市軌道交通系統的多相非永磁直線變磁阻電動機的研究(第2期支付)。 Development of a multi-phase magnetless linear variable reluctance motor suitable for urban rail transit (2.º payment).
	李兆隆 Lei, Siu Long	048/2017/A	16/10/2018	\$ 200,000.00	解高維分數階偏微分方程的一個基於張量鏈的快速算法(第2期支付)。 A tensor train based fast algorithm for solving high-dimensional fractional partial differential equations (2.º payment).
	高冠鵬 Kou, Kun Pang	087/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	運用無網格邊界積分方程方法對多功能梯度結構進行斷裂及裂紋擴展的分析(第2期支付)。 Fracture and crack propagation analysis of functionally graded structures by using a meshfree BDIEM (2.º payment).
	李海峰 Li, Haifeng	064/2016/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	鉻酸鹽中新奇的磁性和多鐵性開發研究(第3期支付)。 Investigation of novel magnetism and multiferroicity in chromates (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	黃錫榮 Vong, Seak Weng	050/2017/A	23/11/2018	\$ 180,000.00	非線性分數階微分方程及其相關問題的綫性化方法（第2期支付）。 Linearized methods of non-linear fractional differential equations and related problems (2.º payment).
	孫國星 Sun, Guoxing	0074/2018/A2	7/12/2018	\$ 987,500.00	超細納米顆粒緩釋體系開發並應用於在極低濃度下增強高性能高分子納米複合材料（第1期支付）。 Constructed matrix releases ultra-tiny nanoparticles at a very low dosage to strengthen high-performance polymer nanocomposites (1.º payment).
	李宗津 Li, Zongjin	0083/2018/A2	7/12/2018	\$ 978,000.00	高抗裂混凝土製備技術（第1期支付）。 Innovative processing technology for crack-resistant concrete (1.º payment).
	余成斌 U, Seng Pan	006/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	毫米尺寸植入式ECG的功耗極度約束SoC設計方法研究（第3期支付）。 Research on mm-size extremely power-constrained implantable ECG system on chip design (3.º payment).
	周建濤 Zhou, Jiantao	022/2017/A1	1/11/2018	\$ 440,000.00	具有隱私保護的深度學習及其在大數據協作分析中的應用（第2期支付）。 Privacy-preserving deep learning and its applications in collaborative big data analytics (2.º payment).
	陳珩仰 Chen, Yang	023/2017/A1	1/11/2018	\$ 220,000.00	隨機矩陣的兩個問題（第2期支付）。 Two problems in random matrices (2.º payment).
	林智聲 Lam, Chi Seng	025/2017/A1	1/11/2018	\$ 330,000.00	集成可再生能源發電和電能質量調節的低直流側電壓和寬工作範圍混合併網逆變器（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	林智聲 Lam, Chi Seng	025/2017/A1	1/11/2018		Low DC-link voltage and wide operation range hybrid grid-connected inverter for integrating renewable energy generation and power quality conditioning (2.º payment).
	蕭詠然 Siu, Weng In	045/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於深度學習的漢葡機器翻譯方法研究(第2期支付)。 Research of chinese-portuguese machine translation based on deep learning (2.º payment).
	諸媽 Zhu, Yan	077/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	研發用於下一代LTE移動通信標準的寬帶 Σ - Δ 調制器(第2期支付)。 R&D wideband delta sigma modular for next generation LTE mobile communication standard (2.º payment).
	高潔欣 Kou, Kit Ian	0085/2018/A2	7/12/2018	\$ 379,000.00	四元數方法與數字彩色圖像處理(第1期支付)。 Quaternions method and digital color image processing (1.º payment).
	粟燕 Su, Yan	0115/2018/A3	7/12/2018	\$ 356,200.00	關於熱電晶片制冷制霜系統性能係數的實驗和數值研究(第1期支付)。 Experimental and numerical investigations on COPs of the thermoelectric module cooling and frosting systems (1.º payment).
科普資助 Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências					
培道中學 Escola Pui Tou	鍾麗琮 Chong, Lai Keng	073/2017/P	20/11/2018	\$ 69,700.00	創意科普小組(第2期支付)。 Creative science team (2.º payment).
	許少躍 Hoi, Sio Ieok	074/2017/P	20/11/2018	\$ 88,970.00	電子自動化與單片機創意小組(第2期支付)。 Electronic automation and microcontroller creative team (2.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	083/2017/P	20/11/2018	\$ 57,400.00	工程與科學研究小組(第2期支付)。 Engineering and science research group (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	李文朴 Lei, Man Pok	226/2017/P	20/11/2018	\$ 45,182.00	人型機械人開發小組（第2期支付）。 Humanoid robot research group (2.º payment).
	陳素媚 Chan, Sou Mei	230/2017/P	20/11/2018	\$ 16,380.00	生物實驗探究活動（第2期支付）。 Biological (science) inquiry experiments activity (2.º payment).
	李志輝 Lei, Chi Fai	264/2017/P	14/12/2018	\$ 88,287.00	天文知識學習班（第2期支付）。 The course of astronomy knowledge (2.º payment).
	魏均僑 Ngai, Kuan Kio	0245/2018/PS	8/11/2018	\$ 3,000.00	App程序開發設計實踐課程（第1期支付）。 App program development and design practice course (1.º payment).
	甘志勇 Kam, Chi Iong	0264/2018/PS	8/11/2018	\$ 112,900.00	STEM小小機械人工程師（第1期支付）。 STEM junior engineer about robot (1.º payment).
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	陳慧茵 Chan, Wai Ian 梁志勤 Leong, Chi Kan	0248/2018/PS	8/11/2018	\$ 118,900.00	瘋“池”電“制”（第1期支付）。 Crazy battery (1.º payment).
濠江中學 Escola Hou Kong	李妙玲 Lei, Mio Leng	053/2017/P	20/11/2018	\$ 54,600.00	有機種植認識與探究、實踐（第2期支付）。 Understanding investigation practice of organic cultivation (2.º payment).
	李麗梅 Lei, Lai Mui	062/2017/P	23/11/2018	\$ 208,000.00	中學數學思維拓展培訓班（第2期支付）。 Developing Maths thinking skills for high school students (2.º payment).
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	075/2017/P	14/12/2018	\$ 209,820.00	數學邏輯思維培訓（第2期支付）。 Mathematics logical training (2.º payment).
	雷小紅 Loi, Sio Hong	087/2017/P	14/12/2018	\$ 213,460.00	科學常識小百搭培訓組（第2期支付）。 Science crossover general studies team (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	梁錦華 Leong, Kam Wa	091/2017/P	23/11/2018	\$ 82,160.00	實體與虛擬機器人的認識與設計（第2期支付）。 Understanding and design of physical and virtual robot (2.º payment).
	卓兆東 Cheok, Sio Tong	103/2017/P	14/12/2018	\$ 41,574.00	化學監測方法及儀器研究（第2期支付）。 Research of chemical analysis methods and equipments (2.º payment).
	黎沁東 Lai, Sam Tong	105/2017/P	20/11/2018	\$ 19,095.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與實踐（第2期支付）。 DV class practice and progress (2.º payment).
	劉穎誼 Lao, Weng I	138/2017/P	14/12/2018	\$ 13,000.00	無土栽培的認識與探究（第2期支付）。 The exploration and studying of hydroponics (2.º payment).
	譚嘉誠 Tam, Ka Seng	156/2017/P	14/12/2018	\$ 108,579.60	實體機械人科技創新發明及智能生活機件技術培訓班（第2期支付）。 Robot and technological innovations & services and mechanical technology (2.º payment).
	周文杰 Zhou, Wenjie	157/2017/P	20/11/2018	\$ 42,544.70	微型化學實驗及研究性學習的探索（第2期支付）。 Micro scale chemical experiment and inquiry learning (2.º payment).
	胡杏珊 Wu, Hang San	162/2017/P	14/12/2018	\$ 40,040.00	科技藝術創作興趣班（第2期支付）。 Technology artistic interest groups (2.º payment).
	黃雙願 Wong, Seong Un	163/2017/P	20/11/2018	\$ 186,200.00	思維培訓小組（第2期支付）。 Thinking training group (2.º payment).
	李守球 Lei, Sao Kao	167/2017/P	14/12/2018	\$ 124,540.00	中學數學思維拓展培訓班（第2期支付）。 Developing maths thinking skills for high school students (2.º payment).
	楊逸 Yeung Yat	168/2017/P	14/12/2018	\$ 107,380.00	可持續發展建築設計（第2期支付）。 Sustainable Architecture design (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	潘德恩 Pun, John Julian	169/2017/P	14/12/2018	\$ 124,800.00	機械積木及機械人創新發明培訓班（第2期支付）。 Robotics and technological innovations (2.º payment).
	楊逸 Yeung, Yat	0213/2018/PS	4/10/2018	\$ 58,120.00	濠江英才潛能拓展計劃（第1期支付）。 HKP Junior talents program (1.º payment).
	李妙玲 Lei, Mio Leng 陳彩雲 Chan, Choi Wan	0272/2018/PS	23/11/2018	\$ 28,120.00	認識植物嫁接及探究、實踐。 Understanding plant grafting and inquiry practice.
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	0275/2018/PS	23/11/2018	\$ 288,700.00	數學邏輯思維培訓。 Mathematics logical training.
	譚嘉誠 Tam, Ka Seng	0276/2018/PS	23/11/2018	\$ 280,800.00	實體機械人科技創新發明及智能生活機件技術培訓班。 Robot and technological innovations & services and mechanical technology.
	雷小紅 Loi, Sio Hong	0281/2018/PS	14/12/2018	\$ 306,100.00	科學常識小百搭培訓組。 Science crossover general studies team.
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	歐陽健友 Ao Ieong, Kin Iao	057/2017/P	14/12/2018	\$ 22,304.40	2017-2018校內科普活動（第2期支付）。 2017-2018 intramural popular science activities (2.º payment).
	杜遠航 Tou, Un Hong	0262/2018/PS	8/11/2018	\$ 30,407.00	1819校內科普活動（Lego機器人大賽）（第1期支付）。 1819 campus science activity (1.º payment).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	龍志賢 Long, Chi In	044/2017/P	20/11/2018	\$ 41,541.90	電子元件製作班（第2期支付）。 Electronic component art class (2.º payment).
	周玉琄 Chao, Iok Kuan	049/2017/P	20/11/2018	\$ 76,180.00	科普短片拍攝（第2期支付）。 Science video production (2.º payment).
	盧偉科 Lou, Wai Fo	054/2017/P	20/11/2018	\$ 27,950.00	動畫編程培訓班。 Multimedia programming.
	盧偉科 Lou, Wai Fo	055/2017/P	23/11/2018	\$ 15,600.00	智慧生活設計與應用（第2期支付）。 Design and application of intelligent life (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	文智和 Man, Chi Wo	085/2017/P	14/12/2018	\$ 17,620.00	初二數學奧林匹克競賽培訓 (第2期支付)。 F2 Mathematic competition training (2.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	094/2017/P	20/11/2018	\$ 20,800.00	網絡基礎與架設個人雲端伺服器。 Fundamental of network and setup the personal cloud server.
	龍保榮 Long, Pou Weng	095/2017/P	14/12/2018	\$ 9,620.00	化學實驗探究(第2期支付)。 Chemistry experiment explo- ration (2.º payment).
	劉志堅 Lao, Chi Kin	096/2017/P	20/11/2018	\$ 18,200.00	電腦漫畫設計與製作研究。 Study of computer comic de- sign and produce.
	劉志堅 Lao, Chi Kin	098/2017/P	20/11/2018	\$ 18,200.00	電腦動畫設計與製作研究。 Study of computer anime de- sign and produce.
	陳嘉敬 Chan, Ka Keng	116/2017/P	20/11/2018	\$ 29,408.60	生物科學研習小組(第2期支 付)。 The group of bioscientific research and study (2.º pay- ment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	117/2017/P	20/11/2018	\$ 22,374.20	生活中的化學研究(第2期支 付)。 Daily use of chemistry and its studies (2.º payment).
	李悅英 Lei, Ut Ieng 吳蜚娥 Ng, Fei Ngo 林葆健 Lam, Pou Kin	118/2017/P	23/11/2018	\$ 30,680.00	城市規劃(第2期支付)。 Urban planning (2.º pay- ment).
	戴珮瑩 Tai, Pui Ieng	119/2017/P	20/11/2018	\$ 10,960.00	化學競賽研究(第2期支付)。 The studies on chemistry competition (2.º payment).
	陳維禮 Chan, Wai Lai	120/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	初一數學奧林匹克競賽培訓 (第2期支付)。 F1 Mathematic competition training (2.º payment).
	羅就強 Lo, Chao Keong	121/2017/P	20/11/2018	\$ 26,000.00	高一數學奧林匹克競賽訓練班 (第2期支付)。 Senior one international mathematical Olympiad training (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	孫戈明 Sun, Kuo Meng	122/2017/P	23/11/2018	\$ 38,480.00	信息學競賽算法研究。 Information algorithms.
	冼偉雄 Sin, Wai Hong	123/2017/P	23/11/2018	\$ 16,420.00	初三級數學競賽訓練班（第2期 支付）。 Junior three mathematical competition training (2.º pay- ment).
	施振雄 Si, Chan Hong	124/2017/P	14/12/2018	\$ 26,000.00	高二級數學競賽訓練班（第2期 支付）。 S2 mathematic competition training (2.º payment).
	梁江鋒 Leong, Kong Fong	125/2017/P	14/12/2018	\$ 4,240.00	化學奧賽研習班（第2期支 付）。 Olympic Chemistry competi- tion studies (2.º payment).
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	215/2017/P	14/12/2018	\$ 21,617.00	種植實踐活動（第2期支付）。 A practice of plant (2.º pay- ment).
	蔡靜亞 Choi, Cheng A	220/2017/P	14/12/2018	\$ 19,432.20	澳門自然生態研習（第2期支 付）。 The study and research of Macau nature (2.º payment).
	梁月兒 Liang, Yueer	222/2017/P	20/11/2018	\$ 7,800.00	初中物理知識應用研究班（第 2期支付）。 Application and research in junior Physics (2.º payment).
	李奕菲 Lei, Iek Fei	223/2017/P	20/11/2018	\$ 49,530.00	打開科學探索之門（第2期支 付）。 Brain storm (2.º payment).
	梁權初 Leong, Kun Cho	231/2017/P	20/11/2018	\$ 6,760.00	小小畢加索（入門）（第2期支 付）。 Little Picasso (Level 1) (2.º payment).
	梁亦星 Liang, Yixing	232/2017/P	14/12/2018	\$ 18,473.20	科學與創新研究（第2期支 付）。 The study of science and in- novation (2.º payment).
	朱月香 Chu, Ut Heong	250/2017/P	20/11/2018	\$ 10,260.40	趣味科學小實驗（第2期支 付）。 Interesting science experi- ment (2.º payment).
黎智恆 Lai, Chi Hang	252/2017/P	20/11/2018	\$ 31,281.20	機械人教學活動班（第2期支 付）。 Robot training class (2.º pay- ment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	董淑珍 Dong, Shuzhen	263/2017/P	14/12/2018	\$ 42,676.00	數學建模（第2期支付）。 Maths modeling (2.º payment).
	龍保榮 Long, Pou Weng	0216/2018/PS	16/10/2018	\$ 15,360.00	傳感器實踐研究（第1期支付）。 Sensor practice research (1.º payment).
	梁亦星 Liang, Yixing	0217/2018/PS	4/10/2018	\$ 126,600.00	科學與創新研究（第1期支付）。 The study of science and innovation (1.º payment).
	朱月香 Chu, Ut Heong	0233/2018/PS	8/11/2018	\$ 6,365.00	趣味科學小實驗（第1期支付）。 Interesting science experiment (1.º payment).
	梁月兒 Liang, Yueer	0235/2018/PS	8/11/2018	\$ 650.00	初中物理知識應用研究班（第1期支付）。 Application and research in junior Physics (1.º payment).
	楊曉藍 Ieong, Hio Lam	0242/2018/PS	8/11/2018	\$ 45,850.00	打開科學探索之門（第1期支付）。 Brain storm (1.º payment).
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	0243/2018/PS	8/11/2018	\$ 19,060.00	種植實踐活動（第1期支付）。 A practice of plant (1.º payment).
	梁權初 Leong, Kun Cho	0246/2018/PS	8/11/2018	\$ 2,640.00	小小畢加索（入門）（第1期支付）。 Little Picasso (Level 1) (1.º payment).
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	0258/2018/PS	8/11/2018	\$ 14,620.00	趣味科學實驗研究班（第1期支付）。 Science research class (1.º payment).
	董淑珍 Dong, Shuzhen	0280/2018/PS	23/11/2018	\$ 88,400.00	高中數學建模實踐班。 High school Mathematical modeling practice class.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	陳家綱 Chan, Ka Kong	060/2017/P	20/11/2018	\$ 5,200.00	應用物理小組（第2期支付）。 Applied physics interest group (2.º payment).
	李月婷 Lei, Ut Teng	063/2017/P	20/11/2018	\$ 14,300.00	應用數學研習課程。 Applied Mathematics training course.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	曾玉金 Chang, Iok Kam	065/2017/P	20/11/2018	\$ 18,720.00	中學物理培訓班（高一）。 Physics training course (senior 1).
	古成威 Ku, Seng Wai	067/2017/P	20/11/2018	\$ 16,224.00	高二化學小組（第2期支付）。 Chemistry group (senior 2) (2.º payment).
	陳小欽 Chan, Sio Iam	068/2017/P	23/11/2018	\$ 27,560.00	化學探究班（第2期支付）。 Chemistry study (2.º payment).
	曾玉金 Chang, Iok Kam	069/2017/P	14/12/2018	\$ 18,430.00	探索性研究項目：“月球塵埃 關鍵科學與工程問題研究” 及“太陽活動觀測與研究” （2017-2018）（第2期支付）。 Future scientists/Astrophysicists training programme (2017-2018) (2.º payment).
	駱劍峰 Lok, Kim Fong	072/2017/P	20/11/2018	\$ 9,204.00	3D打印技術（第2期支付）。 3D printing technology (2.º payment).
	梁國勇 Ieong, Kuok Iong	092/2017/P	20/11/2018	\$ 12,220.00	思科網絡技能競賽小組。 Cisco networking skills competition team.
	陳少婷 Chan, Sio Teng	143/2017/P	14/12/2018	\$ 28,080.00	小學WRO機械人制作培訓班 （第2期支付）。 WRO robotics design and assembly for elementary school students (2.º payment).
	梁沛津 Leong, Pui Chan	159/2017/P	20/11/2018	\$ 24,440.00	物理興趣小組（高級組）。 Physics interest group (senior).
	黃智中 Wong, Chi Chong	160/2017/P	20/11/2018	\$ 13,000.00	機械人視覺研究小組（第2期支付）。 Robotic vision study group (2.º payment).
	劉兆銘 Lao, Sio Meng	165/2017/P	20/11/2018	\$ 47,580.00	奧數進階研習課程。 Mathematical Olympiad training course.
	梁瑩瑩 Leong, Ieng Ieng	166/2017/P	20/11/2018	\$ 5,798.00	生物競賽培訓班（第2期支付）。 Biology training course (2.º payment).
張慧敏 Cheong, Wai Man	170/2017/P	20/11/2018	\$ 10,183.50	2017/2018奧化培訓課程（第2期支付）。 2017/2018 Olympic chemistry training course (2.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	郭慧敏 Kuok, Wai Man	173/2017/P	20/11/2018	\$ 13,936.00	大灣區環境及茗泉質量調查與研究（第2期支付）。 Research on quality of spring water in the Guangdong-Hong Kong-Macau Big Bay Area (2.º payment).
	陳少婷 Chan, Sio Teng	177/2017/P	14/12/2018	\$ 45,240.00	創意設計（第2期支付）。 Creative design (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	191/2017/P	14/12/2018	\$ 10,676.80	基於高速攝像儀的物理現象拍攝與分析（第2期支付）。 Analysis of physical phenomena base on high-speed cam (2.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	200/2017/P	20/11/2018	\$ 8,950.00	地理奧林匹克訓練2017（第2期支付）。 Geography Olympiad (2017) (2.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	201/2017/P	20/11/2018	\$ 2,294.60	科學教育—基礎天文氣象2017（第2期支付）。 Science education-Basic knowledge on meteorology and astronomy 2017 (2.º payment).
	高泳詩 Kou, Weng Si	216/2017/P	20/11/2018	\$ 30,758.00	生物科學研究小組（第2期支付）。 Life science research group (2.º payment).
	溫紫峰 Wan, Chi Fong	225/2017/P	14/12/2018	\$ 12,498.70	AR與VR學習研究小組（第2期支付）。 AR & VR research group (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	227/2017/P	14/12/2018	\$ 21,259.10	FRC機器人基礎培訓（第2期支付）。 FRC robotics basic training (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	228/2017/P	14/12/2018	\$ 17,220.00	VEX機器人設計與競賽（第2期支付）。 VEX robotics design and competition (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	235/2017/P	14/12/2018	\$ 58,916.70	FTC機械人研究小組（第2期支付）。 FTC robot research group (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	吳穎祺 Ng, Weng Kei Daniel	236/2017/P	14/12/2018	\$ 4,876.00	創意小家電設計與建造（第2期 支付）。 Designing and manufacturing of creative home appliances (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	237/2017/P	14/12/2018	\$ 31,320.70	水底機械人研究（第2期支 付）。 ROV robot research (2.º pay- ment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	238/2017/P	14/12/2018	\$ 6,422.80	青少年科技創新研究（第2期支 付）。 Teenager science and techno- logy innovation research (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	241/2017/P	20/11/2018	\$ 13,084.80	人型格鬥機械人入門（第2期支 付）。 Introduction to humanoid ro- bot (2.º payment).
	陳健鴻 Chan, Kin Hong	253/2017/P	14/12/2018	\$ 5,709.00	國際青少年科學奧林匹克競賽 研習班（第2期支付）。 International junior science olympic study class (2.º pay- ment).
	黃智中 Wong, Chi Chong	0203/2018/PS	4/10/2018	\$ 33,280.00	機械人三維視覺研究小組（第1 期支付）。 Robotic 3D vision study group (1.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0223/2018/PS	16/10/2018	\$ 28,582.00	科學教育—基礎天文氣象2018 （第1期支付）。 Science education basic knowledge on Meteorology and Astronomy 2018 (1.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0224/2018/PS	4/10/2018	\$ 3,500.00	地理資訊系統操作與應用（第1 期支付）。 Operation and application of geographic information sys- tem (1.º payment).
	溫紫峰 Wan, Chi Fong	0225/2018/PS	4/10/2018	\$ 33,750.00	3D建模與遊戲制作（第1期支 付）。 3D modeling and game deve- lopment (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0236/2018/PS	8/11/2018	\$ 17,020.00	地理奧林匹克訓練2018 (第1期支付)。 Geography Olympiad (2018) (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0238/2018/PS	8/11/2018	\$ 176,400.00	FRC機器人基礎培訓 (第1期支付)。 FRC robotics basic training (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0239/2018/PS	8/11/2018	\$ 109,500.00	VEX 機器人設計與競賽 (第1期支付)。 VEX robotics design and competition (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0240/2018/PS	8/11/2018	\$ 34,500.00	基於高速攝像儀的物理現象拍攝與分析 (第1期支付)。 Analysis of physical phenomena base on high-speed cam (1.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	0250/2018/PS	8/11/2018	\$ 185,000.00	水底機械人研究 (第1期支付)。 ROV robot research (1.º payment).
	駱劍峰 Lok, Kim Fong	0252/2018/PS	8/11/2018	\$ 9,000.00	編程興趣小組 (第1期支付)。 Coding club (1.º payment).
	袁國展 Un, Kuok Chin	0253/2018/PS	8/11/2018	\$ 24,774.00	基於Lego 機械結構結合之體感遊戲 (第1期支付)。 Motion sensing games based on Lego structure and mechanism (1.º payment).
	袁國展 Un, Kuok Chin	0260/2018/PS	8/11/2018	\$ 78,246.00	小學WRO 機械人製作培訓班 (第1期支付)。 WRO robotics design and assembly for elementary school students (1.º payment).
	陳少婷 Chan, Sio Teng	0274/2018/PS	23/11/2018	\$ 104,175.00	創意設計。 Creative design.
	林建源 Lam, Kin Un 劉冠華 Lao, Kun Wa	0278/2018/PS	23/11/2018	\$ 187,730.00	青少年科技創新研究。 Teenager science and technology innovation research.
蘇樂天 Sou, Lok Tin	0279/2018/PS	23/11/2018	\$ 66,080.00	編程俱樂部。 Coding club.	
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	Todd James Voykin	134/2017/P	20/11/2018	\$ 27,040.00	澳門國際學校自主機械人研發班 (第2期支付)。 TIS autonomous robotics club (ARC) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	盧藝昇 Lou, Ngai Seng Todd James Voykin	0209/2018/PS	4/10/2018	\$ 119,500.00	STEM進階機械人研習班（第1期支付）。 STEM senior robotics club (1.º payment).
	Ted Owen Barks	0277/2018/PS	23/11/2018	\$ 109,260.00	STEM機械人青年班。 STEM junior robotics club.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	蘇恆亮 Sou, Hang Leong	135/2017/P	20/11/2018	\$ 7,280.00	高中物理奧賽培訓（高一、高二）。 High school Physics Olympiad training programs (F4, F5).
	楊世傑 Ieong, Sai Kit	155/2017/P	20/11/2018	\$ 4,420.00	高三物理奧賽培訓。 High school (Form 6) Physics Olympiad training programs.
	劉鵬健 Lao, Pang Kin	176/2017/P	14/12/2018	\$ 77,887.60	蔡高全民皆丁暨CAM植物生長研究計劃（第2期支付）。 Let's plant together and CAM plant research project (2.º payment).
	戚容錦蘭 Chec Iong, Kam Lan	178/2017/P	14/12/2018	\$ 18,980.00	小學科普培訓組（第2期支付）。 Popular science training group (2.º payment).
	陳毓輝 Chan, Iok Fai	214/2017/P	14/12/2018	\$ 18,988.00	小學及初中可編程機械人培訓（第2期支付）。 Training of programmable robots in primary and secondary schools (2.º payment).
	梁時輝 Leong, Si Fai	245/2017/P	20/11/2018	\$ 7,745.00	化學奧賽小組（第2期支付）。 Group of Chemical Olympics (2.º payment).
	黃易行 Wong, Iek Hang	256/2017/P	23/11/2018	\$ 10,445.00	電子模型及機械人制作班（第2期支付）。 Electron and robot curriculum (2.º payment).
	黃文慧 Vong, Man Wai	0230/2018/PS	1/11/2018	\$ 28,549.00	創意機械人培訓（第1期支付）。 Creative robot training (1.º payment).
	林抽 Lam, Chao	0231/2018/PS	4/10/2018	\$ 244,800.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Inglesa	鍾展邦 Chong, Chin Pong	182/2017/P	14/12/2018	\$ 25,045.00	化學資優訓練計劃2（第2期支付）。 Elite Chemistry II (2.º payment).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	林炎龍 Lin, Yanlong	136/2017/P	20/11/2018	\$ 42,932.00	物理小組（第2期支付）。 The team of physic (2.º payment).
	梁婉儀 Leong, Un I	196/2017/P	23/11/2018	\$ 3,388.20	地理探究計劃（第2期支付）。 Geographic discovery program (2.º payment).
	李少明 Lei, Sio Meng	197/2017/P	20/11/2018	\$ 15,974.00	電腦小組（第2期支付）。 Computer group (2.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	198/2017/P	23/11/2018	\$ 29,584.00	生物小組（第2期支付）。 Biology club (2.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	213/2017/P	20/11/2018	\$ 20,610.20	化學實驗的原理和應用（第2期支付）。 The principle and application of chemical experiment (2.º payment).
	蔣濤 Jiang, Tao	219/2017/P	23/11/2018	\$ 24,128.20	科學興趣小組（第2期支付）。 Scientific interest group (2.º payment).
	林炎龍 Lin, Yanlong	0182/2018/PS	4/10/2018	\$ 119,100.00	物理小組（第1期支付）。 The team of Physic (1.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	0220/2018/PS	4/10/2018	\$ 22,400.00	生物小組（第1期支付）。 Biology club (1.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	0221/2018/PS	4/10/2018	\$ 38,050.00	化學實驗的原理和應用（第1期支付）。 The principle and application of chemical experiment (1.º payment).
	李少明 Lei, Sio Meng	0222/2018/PS	4/10/2018	\$ 48,000.00	電腦小組（第1期支付）。 Computer group (1.º payment).
黎敏康 Lai, Man Hong	0282/2018/PS	14/12/2018	\$ 223,320.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃。 DJI RoboMaster Robot education and practice plan.	
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	徐文豐 Tsui, Man Fung	082/2017/P	23/11/2018	\$ 86,232.50	水底機械人小組（第2期支付）。 Underwater robot team (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	黎焯康 Lai, Kueng Hong	174/2017/P	23/11/2018	\$ 23,697.80	奧林匹克機器人小組（第2期支付）。 World robotics Olympiad team (2.º payment).
	徐文豐 Tsui, Man Fung	240/2017/P	23/11/2018	\$ 18,552.70	科普設計小組（第2期支付）。 MAC steam club (2.º payment).
	梁偉文 Leong, Wai Man	247/2017/P	20/11/2018	\$ 5,087.90	聖公會人型機械人小組（第2期支付）。 MAC humanoid club (2.º payment).
	何綿綿 Ho, Min Min	0237/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,280.00	聖公會小學機械人小組（第1期支付）。 MAC robotics club primary (1.º payment).
	黎焯康 Lai, Kueng Hong	0241/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,650.00	奧林匹克機械人競賽小隊（第1期支付）。 World robotics Olympiad team (1.º payment).
	黎焯康 Lai, Kueng Hong	0244/2018/PS	8/11/2018	\$ 52,000.00	基礎機械人工程小隊（第1期支付）。 Basic robotics engineering team (1.º payment).
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo So- corro Chan Sui Ki	馮嘉傑 Fong, Ka Kit	066/2017/P	20/11/2018	\$ 12,950.00	電子機械與科學實驗（第2期支付）。 Electromechanical and scientific experiments (2.º payment).
東南學校 Escola Tong Nam	葉悅芹 Ip, Ut Kan	224/2017/P	20/11/2018	\$ 27,392.50	科學實驗探究計劃（第2期支付）。 Exploration plan on scientific experiments (2.º payment).
	譚錦輝 Tam, Kam Fai	233/2017/P	23/11/2018	\$ 50,089.00	微電影工作坊（第2期支付）。 Filmmaking workshop (2.º payment).
	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0283/2018/PS	14/12/2018	\$ 203,255.00	世界奧林匹克機械人競賽小組。 WRO regular robot group.
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	魏春光 Ngai, Chon Kuong	079/2017/P	20/11/2018	\$ 10,400.00	3D打印及掃描儀入門教學（第2期支付）。 3D printers and scanners introductory teaching (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	周仲好 Chao, Chong Hou	080/2017/P	20/11/2018	\$ 8,220.00	樂高 EV3 part 2 (第2期支付)。 Lego EV3 part 2 (2.º payment).
	張才良 Cheong, Choi Leong	081/2017/P	20/11/2018	\$ 12,357.90	機械人設計初階 (第2期支付)。 Robot design elementary (2.º payment).
	劉達濠 Lao, Tat Hou	086/2017/P	20/11/2018	\$ 10,400.00	綜合技能機械人製作基礎課程 (第2期支付)。 Robot making basic course (2.º payment).
	姚源望 Io, Un Mong	126/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	實體機械人班 (第2期支付)。 Entity robot courses (2.º pay- ment).
	黎亮 Lai, Leong	161/2017/P	20/11/2018	\$ 54,860.00	數碼科技與媒體研究 (第2期支付)。 Digital technology and media research (2.º payment).
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	071/2017/P	20/11/2018	\$ 132,580.00	奇妙的機械人 (第2期支付)。 Wonderful robot (2.º pay- ment).
聖保祿學校 Escola São Paulo	伍穎智 Ng, Weng Chi	106/2017/P	20/11/2018	\$ 15,860.00	初一奧數培訓班 (第2期支付)。 Form one Olympic mathe- matics training class (2.º pay- ment).
	潘浩民 Pun, Hou Man	107/2017/P	20/11/2018	\$ 16,228.00	初二奧數培訓班 (第2期支付)。 Form two Olympic mathe- matics training class (2.º pay- ment).
	房偉智 Fong, Wai Chi	108/2017/P	20/11/2018	\$ 16,120.00	初三奧數培訓班 (第2期支付)。 Form three Olympic Mathe- matics training class (2.º payment).
	林嘉明 Lam, Ka Meng	109/2017/P	20/11/2018	\$ 11,960.00	高中奧數培訓班 (第2期支付)。 Senior Olympic mathematics training class (2.º payment).
	柯助錄 O, Cho Lok	110/2017/P	20/11/2018	\$ 5,980.00	高中數論培訓班 (第2期支付)。 Senior number theory train- ing class (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	吳偉民 Ng, Wai Man	061/2017/P	20/11/2018	\$ 10,808.80	數碼攝影技巧全接觸的課程探索（第2期支付）。 The key and exploration of the skills in digital photography and its curriculum design (2.º payment).
	賴儉飛 Lai, Kim Fei	104/2017/P	20/11/2018	\$ 61,420.00	創客研究空間（第2期支付）。 Makers' research space (2.º payment).
	吳偉民 Ng, Wai Man	137/2017/P	20/11/2018	\$ 23,400.00	拍攝影片制作全過程的探究以及課程建構探索（第2期支付）。 On the exploration of film making and curriculum construction (2.º payment).
	林達鑫 Lam, Tat Kam	192/2017/P	20/11/2018	\$ 58,220.00	Lego機械人培訓班（第2期支付）。 Lego robotic training course (2.º payment).
	林達鑫 Lam, Tat Kam	193/2017/P	20/11/2018	\$ 46,200.00	機器人綜合競賽小組（第2期支付）。 Robot group of composite competition (2.º payment).
	蔡佰祿 Choi, Pak Lok	194/2017/P	23/11/2018	\$ 76,564.80	科普學習與創新製作小組（第2期支付）。 Science learning and innovation team (2.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son	199/2017/P	20/11/2018	\$ 83,200.00	足球機械人制作研究小組（第2期支付）。 The research on making the soccer robot (2.º payment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	243/2017/P	14/12/2018	\$ 23,100.00	機械人制作及應用小組（第2期支付）。 The research on making & applying the robot (2.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son 韋建超 Wai, Kin Chio	0211/2018/PS	4/10/2018	\$ 63,600.00	足球機械人制作研究小組（第1期支付）。 The research on making the soccer robot (1.º payment).
林達鑫 Lam, Tat Kam	0249/2018/PS	8/11/2018	\$ 61,000.00	LEGO 與WER 機械人培訓班（第1期支付）。 LEGO & WER robotic training course (1.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	蔣穎麟 Cheong, Weng Lon	0263/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,000.00	小學創意機器人小組（第1期支付）。 Junior creative robot team (1.º payment).
培華中學 Escola Secundária Pui Va	鮑家欣 Pao, Ka Ian	0255/2018/PS	8/11/2018	\$ 137,200.00	科普興趣班（第1期支付）。 Science interest class (1.º payment).
	許僑僑 Hoi, Kiu Kiu 呂梓欣 Loi, Chi Ian	0261/2018/PS	8/11/2018	\$ 236,050.00	DJI RoboMaster機械人教學 及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot edu- cation and practice plan (1.º payment).
教業中學 Escola Kao Yip	吳小霞 Ng, Sio Ha	148/2017/P	14/12/2018	\$ 25,480.00	創新思維與訓練（小學數學三 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary Mathema- tics Olympiad in the third grade) (2.º payment).
	林文漢 Lum, Man Hon	149/2017/P	20/11/2018	\$ 20,020.00	創新思維與訓練（小學數學五 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary mathema- tics Olympiad in the fifth grade) (2.º payment).
	潘志輝 Pun, Chi Fai	150/2017/P	14/12/2018	\$ 34,576.00	小學機械人小組（第2期支 付）。 Primary robot team (2.º pay- ment).
	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	151/2017/P	23/11/2018	\$ 16,900.00	常識科技小組（第2期支付）。 Science and technology (2.º payment).
	鄭婉珊 Cheang, Un San	152/2017/P	14/12/2018	\$ 20,018.90	創新思維與訓練（小學數學六 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary Mathema- tics Olympiad in the sixth grade) (2.º payment).
	陳珍龍 Chen, Zhenlong	153/2017/P	20/11/2018	\$ 20,014.10	創新思維與訓練（小學數學四 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary mathema- tics Olympiad in the fourth grade) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	梁曉君 Leong, Hio Kuan	175/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	iPad數學思維訓練班（小學三年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 3) (2.º payment).
	鍾曉明 Chong, Hio Meng	185/2017/P	14/12/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學四年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 4) (2.º payment).
	徐莉莉 Xu, Lili	186/2017/P	20/11/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學二年級）（第2期支付）。 iPad – assisted maths thinking and training (Primary 2) (2.º payment).
	袁偉傑 Yuen, Wai Kit	187/2017/P	23/11/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學五年級）（第2期支付）。 iPad-assisted maths thinking and training (Primary 5) (2.º payment).
	陳偉斌 Chan, Wai Pan	188/2017/P	14/12/2018	\$ 6,942.00	iPad數學思維訓練班（小學六年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 6) (2.º payment).
	張鴻業 Cheong, Hong Ip	189/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	動植物研究（第2期支付）。 Biology (2.º payment).
	陳杰華 Chan, Kit Wa	190/2017/P	14/12/2018	\$ 32,663.40	小學積木機械人綜合制作（第2期支付）。 Primary building block robot workshop (2.º payment).
	譚兆偉 Tam, Sio Wai	202/2017/P	23/11/2018	\$ 32,760.00	馬達機械制作小組（第2期支付）。 DC motor mechanical group (2.º payment).
	伍子雋 Ng, Chi Chon	203/2017/P	14/12/2018	\$ 32,033.30	科學探究小組（第2期支付）。 Science explorer (2.º payment).
	蔡欣欣 Choi, Ian Ian	204/2017/P	20/11/2018	\$ 32,337.20	生活中的化學（第2期支付）。 Daily chemistry (2.º payment).
陳少陽 Chan, Sio Ieong	205/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	集合、不等式與複數的探究（第2期支付）。 Investigating on sets, inequalities and complex numbers (2.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	陳建榮 Chan, Kin Weng	206/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	幾何面積方法探究（第2期支付）。 Investigating the methods for measuring geometric area (2.º payment).
	蔡榮藝 Choi, Weng Ngai	207/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	因式分解的各種方法與一元二次、三次、四次方程的求根公式探究（第2期支付）。 Investigation on various methods of factorization and solutions of quadratic, cubic and quartic equations (2.º payment).
	梁志光 Leong, Chi Kuong	208/2017/P	23/11/2018	\$ 29,120.00	幾何面積方法探究（第2期支付）。 Investigating the methods for measuring geometric area (2.º payment).
	吳伯成 Ng, Pak Seng	209/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	幾何變換、組合與圖論的探究（第2期支付）。 Investigation on geometric change, combination and graph theory (2.º payment).
	司徒大 Situ, Da	210/2017/P	20/11/2018	\$ 14,560.00	3D列印建模與實戰（第2期支付）。 3D modeling and printing (2.º payment).
	關景贊 Kuan, Keng Chan	211/2017/P	20/11/2018	\$ 25,480.00	多媒體製作小組（第2期支付）。 Multimedia production team (2.º payment).
	陳嘉亮 Chan, Ka Leong	212/2017/P	23/11/2018	\$ 28,700.00	機械人研究小組（第2期支付）。 Robot research group (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man	217/2017/P	20/11/2018	\$ 36,400.00	人型機械興趣小組（第2期支付）。 Humanoid robot workshop (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man 陳嘉亮 Chan, Ka Leong	218/2017/P	20/11/2018	\$ 28,700.00	積木式機械人設計（第2期支付）。 Building blocks robot design (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 Colégio Diocesano de São José 5	林志誠 Lam, Chi Seng	248/2017/P	14/12/2018	\$ 17,337.00	小學WRO機械人制作培訓班 (第2期支付)。 WRO robot team of primary school (2.º payment).
	林志誠 Lam, Chi Seng	249/2017/P	20/11/2018	\$ 7,301.00	小學常識科普小組(第2期支 付)。 Scientific group of primary school (2.º payment).
	林鎮翔 Lam, Chan Cheong	0268/2018/PS	8/11/2018	\$ 61,000.00	資訊科技及綠色種植科普計劃 (第1期支付)。 IT & gardening programme (1.º payment).
	施利華 Da Silva Francisco	0269/2018/PS	23/11/2018	\$ 201,000.00	“我們身邊的科學”探究計 劃。 «The Science Around Us» in- vestigation project.
	林志誠 Lam, Chi Seng	0270/2018/PS	23/11/2018	\$ 113,800.00	小學機械人入門班。 Primary school robots basic class.
	林志誠 Lam, Chi Seng	0271/2018/PS	23/11/2018	\$ 136,660.00	小學機械人中階班。 Primary school robots mid-level class.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	羅紹華 Lo, Sio Va	127/2017/P	23/11/2018	\$ 50,180.00	數控機器培訓班(第2期支 付)。 CNC machine training (2.º payment).
	梁文龍 Leong, Man Long	128/2017/P	23/11/2018	\$ 19,840.00	木藝創作坊(第2期支付)。 Wooden art design workshop (2.º payment).
	駱進武 Lok, Chon Mou	129/2017/P	23/11/2018	\$ 30,872.00	機電整合科技小組(第2期支 付)。 Mechatronics group (2.º pay- ment).
	馮繼培 Fong, Kai Pui	130/2017/P	23/11/2018	\$ 57,200.00	機械人基礎班(第2期支付)。 Elementary robot group (2.º payment).
	黎錦源 Lai, Kam Un	131/2017/P	23/11/2018	\$ 33,800.00	機動科普學習小組(第2期支 付)。 2017 power ready 2017 (2.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	132/2017/P	23/11/2018	\$ 9,914.60	光影創作室(第2期支付)。 Image studio (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	陳啟傑 Chan, Kai Kit	133/2017/P	20/11/2018	\$ 8,000.00	應用多媒體 (第2期支付)。 Application to multimedia (2.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	139/2017/P	23/11/2018	\$ 19,260.00	談天文、說地理 (第2期支 付)。 Astronomy & geography (2.º payment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	144/2017/P	23/11/2018	\$ 20,800.00	麥sir工作室 (第2期支付)。 Mak sir workshop (2.º pay- ment).
	黃錦威 Wong, Kam Wai	145/2017/P	23/11/2018	\$ 9,337.00	黃sir工作室 (第2期支付)。 Wong sir workshop (2.º pay- ment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	154/2017/P	23/11/2018	\$ 21,840.00	小小科研室 (第2期支付)。 Science lab for children (2.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	158/2017/P	23/11/2018	\$ 51,520.00	機器人格鬥擂台小組 (第2期支 付)。 Robot boxing group (2.º pay- ment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	164/2017/P	23/11/2018	\$ 53,208.60	伺服馬達機械人小組 (第2期支 付)。 Servo robot group (2.º pay- ment).
	何綺滢 Ho, I Ieng	195/2017/P	14/12/2018	\$ 33,800.00	科學情報交流站 (第2期支 付)。 The straight dope of Science (2.º payment).
	何綺滢 Ho, I Ieng	0212/2018/PS	4/10/2018	\$ 7,237.00	科學情報交流站 (第1期支 付)。 The straight drop science (1.º payment).
	吳一怡 Ng, Iat I	0232/2018/PS	8/11/2018	\$ 7,950.00	茶科學初探 (第1期支付)。 Tea and science workshop (1.º payment).
廣大中學 Escola Kwong Tai	李偉基 Lei, Wai Kei	027/2017/P	20/11/2018	\$ 31,200.00	mBot智能機械人實作班 (第2 期支付)。 mBot smart robot workshop (2.º payment).
	吳培域 Ng, Pui Wek	171/2017/P	20/11/2018	\$ 14,300.00	四軸飛行器實作坊 (入門班) (第2期支付)。 Drone player lab (primary) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	172/2017/P	23/11/2018	\$ 17,160.00	四軸飛器實作坊(進階班)(第2期支付)。 Drone player lab (advanced class) (2.º payment).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	蔡文杰 Choi, Man Kit	052/2017/P	14/12/2018	\$ 10,652.00	趣味電子科技創客工程工作坊(第2期支付)。 Digital electronics technology and maker project workshops (2.º payment).
	陳競榮 Chan, King Wing	140/2017/P	14/12/2018	\$ 79,189.50	VEX機械人步步為營決戰篇(第2期支付)。 Competition of VEX robot «in the zone» (2.º payment).
	陳競榮 Chan, King Wing	141/2017/P	14/12/2018	\$ 19,583.00	創意科技綜合課程(第2期支付)。 Creative technology (2.º payment).
	袁國輝 Un, Kuok Fai	146/2017/P	20/11/2018	\$ 28,600.00	Lego機械人(第2期支付)。 Curso interessante de Lego (2.º payment).
	袁國輝 Un, Kuok Fai	147/2017/P	14/12/2018	\$ 31,098.50	VEX IQ 未來之星機械人培訓課程(第2期支付)。 VEX IQ future star robot training courses (2.º payment).
	黃劍橋 Vong, Kim Kio	0206/2018/PS	4/10/2018	\$ 45,800.00	小學LEGO機械人初階(第1期支付)。 Curso interessante de LEGO (1.º payment).
	鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)	陳家樂 Chan, Ka Lok	088/2017/P	20/11/2018	\$ 7,979.60
陳家樂 Chan, Ka Lok		089/2017/P	20/11/2018	\$ 6,300.00	小小科學家(第2期支付)。 Little scientist (2.º payment).
陳家樂 Chan, Ka Lok		090/2017/P	20/11/2018	\$ 86,866.80	機械人科普開展計劃(第2期支付)。 Robotic science and technology popularization programme (2.º payment).
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	101/2017/P	14/12/2018	\$ 24,960.00	“普”出個未來(4)A班(第2期支付)。 Technology brings bright future (4) A (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	102/2017/P	14/12/2018	\$ 11,960.00	“普”出個未來(4)B班(第2期支付)。 Technology brings bright future (4) B (2.º payment).
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Co- ração de Jesus	馬丹 Ma, Dan	093/2017/P	20/11/2018	\$ 20,016.20	魔術賽恩斯科學寶箱(第2期支付)。 The treasure box of magic sainz (2.º payment).
	戴景欽 Tai Keng Iam	099/2017/P	20/11/2018	\$ 34,958.50	物理及樂高機械製作小組(第2期支付)。 Physics and lego mechanical production group (2.º payment).
	戴景欽 Tai Keng Iam	100/2017/P	20/11/2018	\$ 25,895.60	創意及WER機械人興趣小組(第2期支付)。 Creative and WER robotics group (2.º payment).
	彭志誠 Pang, Chi Seng	0208/2018/PS	4/10/2018	\$ 158,200.00	DJI RoboMaster 機械人學習實踐計劃。 DJI RoboMaster robot education and practice plan.
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃廣聯 Vong, Kuong Lun	076/2017/P	14/12/2018	\$ 65,000.00	機械人與3D列印班(第2期支付)。 Work team of robot and 3D printing (2.º payment).
	黃廣聯 Vong, Kuong Lun	0215/2018/PS	4/10/2018	\$ 94,700.00	機械人與3D列印班(第1期支付)。 Work team of robot and 3D printing (1.º payment).
鏡平學校 Escola Keang Peng	吳玉丹 Ng, Iok Tan	058/2017/P	20/11/2018	\$ 93,600.00	薈萃化學坊(第2期支付)。 Energetic innovation team (2.º payment).
	鮑紹杰 Bao, Shaojie	077/2017/P	20/11/2018	\$ 67,600.00	仿生機械人研究小組(第2期支付)。 Bionic robot research group (2.º payment).
	林永康 Lam, Weng Hong	078/2017/P	20/11/2018	\$ 52,000.00	小創客基礎培訓班(第2期支付)。 Maker junior (2.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	184/2017/P	20/11/2018	\$ 43,674.00	鏡平學校地球科學小組(第2期支付)。 The earth sciences team of Keang Peng (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	黃信斌 Vong, Son Pan	229/2017/P	23/11/2018	\$ 27,300.00	ICT網絡小小工程師孵化計劃 2017 (第2期支付)。 ICT network engineer training plan 2017 (2.º payment).
	黃傑豪 Wong, Kit Hou	239/2017/P	14/12/2018	\$ 25,300.00	智能手機應用開發 (第2期支 付)。 Mobile application develop- ment (2.º payment).
	陳油 Chan, Iao	246/2017/P	23/11/2018	\$ 43,142.60	機械人學習小組 (第2期支 付)。 Robotics study team (2.º pay- ment).
	吳玉丹 Ng, Iok Tan	257/2017/P	14/12/2018	\$ 18,200.00	潛能拓展小組 (鏡平學校)。 Potential expansion group (Keang Peng school).
	蔡鏢 Choi, Pio	258/2017/P	14/12/2018	\$ 38,631.70	資訊技術創新小組 (第2期支 付)。 The innovation of informa- tion technology group (2.º payment).
	林啟興 Lam, Kai Heng	259/2017/P	14/12/2018	\$ 25,582.30	澳門生活污水處理方案的研究 (第2期支付)。 Study in different solution of domestic sewage (2.º pay- ment).
	梁健強 Leong, Kin Keong	262/2017/P	14/12/2018	\$ 34,903.90	科學實踐探究小組 (第2期支 付)。 Science practice and research group (2.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	0218/2018/PS	4/10/2018	\$ 15,000.00	鏡平學校地球科學小組 (第1期 支付)。 The earth sciences team of Keang Peng (1.º payment).
	楊明曄 Yeong, Meng Ip	0219/2018/PS	16/10/2018	\$ 31,254.00	薈萃化學坊 (第1期支付)。 Energetic innovation team (1.º payment).
	陳油 Chan, Iao	0251/2018/PS	8/11/2018	\$ 220,100.00	機械人研究小組 (第1期支 付)。 Robotics study team (1.º pay- ment).
梁健強 Leong, Kin Keong	0254/2018/PS	8/11/2018	\$ 47,000.00	科學實踐探究小組 (第1期支 付)。 Science practice and research group (1.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	黃信斌 Vong, Son Pan	0257/2018/PS	8/11/2018	\$ 11,500.00	ICT網絡小小工程師孵化計劃 2018 (第1期支付)。 ICT network engineer training plan 2018 (1.º payment).
	林啓興 Lam, Kai Heng	0265/2018/PS	8/11/2018	\$ 35,800.00	VR生態技術與共享教育的研究與開發 (第1期支付)。 Research and development of VR ecological technology and shared education (1.º payment).
	黃可盈 Wong, Ho Ieng	0266/2018/PS	23/11/2018	\$ 31,500.00	科普創意教學。 Popular science and creativity education.
	黃傑豪 Wong, Kit Hou	0267/2018/PS	23/11/2018	\$ 21,000.00	IT興趣小組 (第1期支付)。 IT group (1.º payment).
海星中學 Escola Estrela do Mar	張優威 Cheong, Iao Wai	0228/2018/PS	4/10/2018	\$ 236,050.00	海星科研小組-機械人教學及實踐計劃 (第1期支付)。 E.M. scientific research team-Robot education and practice plan (1.º payment).
新華學校 Escola Xin Hua	何國華 Ho, Kuok Wa	142/2017/P	14/12/2018	\$ 29,640.00	Arduino和Mbot的STEM創新開發小組 (第2期支付)。 Arduino & Mbot-STEM creative development group (AM-SCDG for XinHua) (2.º payment).
	陳杰華 Chan, Kit Wa	0234/2018/PS	4/10/2018	\$ 99,000.00	積木式機械人製作 (第1期支付)。 Building blocks robot workshop (1.º payment).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	譚文濤 Tam, Man Tou	179/2017/P	23/11/2018	\$ 63,140.00	機械人的製作及編程培訓班 (第2期支付)。 Training course for robotic fabrication and programming (2.º payment).
	陳海文 Chan, Hoi Man	180/2017/P	14/12/2018	\$ 95,528.00	機械人繪圖設計及製作培訓 (第2期支付)。 Robot graphic design and production of training (2.º payment).
	盧裕峰 Lou, U Fong	183/2017/P	23/11/2018	\$ 21,840.00	初階機械人繪圖設計及製作培訓班 (第2期支付)。 Simple robot graphic design and production training class (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華中學 Colégio Yuet Wah	何沛佳 Ho, Pui Kai	244/2017/P	14/12/2018	\$ 40,040.00	鞏固數學知識，強化數學素養。 Consolidate mathematical knowledge and strengthen mathematical literacy.
	許嘉豪 Hoi, Ka Hou	268/2017/P	20/11/2018	\$ 24,241.40	新世代有機化學製備方法（第2期支付）。 Analysis of modern organic synthesis methodology (2.º payment).
	盧裕峰 Lou, U Fong	0229/2018/PS	1/11/2018	\$ 17,500.00	初階機械人繪圖設計及製作培訓班（第1期支付）。 Simple robot graphic design and production training class (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	王瑞兵 Wang, Ruibing	036/2017/P	14/12/2018	\$ 48,871.50	潛能拓展計劃生物科技（2017）（第2期支付）。 Plan of potential development biotecnologia (2017) (2.º payment).
	戴寧怡 Dai, Ningyi	051/2017/P	20/11/2018	\$ 8,452.60	潛能拓展計劃——工程應用（2017）（第2期支付）。 Plano de desenvolvimento do potencial-engenharia (2017) (2.º payment).
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	Tagulao, Karen Arano	0273/2018/PS	23/11/2018	\$ 276,400.00	將科學帶進澳門的校園：從基因至生態系統。 Bringing science to the schools in Macao: from genes to Eco-systems.
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	李文朴 Lei, Man Pok	0006/2018/PO	4/10/2018	\$ 140,000.00	WRO世界賽澳門代表隊工作坊（第1期支付）。 WRO robotics design and assembly for Macau team (1.º payment).
澳門小學科學教育學會 Associação de Educação do Primário Científico de Macau	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	0007/2018/PO	16/10/2018	\$ 34,000.00	2018-2019全澳小學常識科技大賽——環保電容車（第1期支付）。 General education & science technology competition (capacitance car) workshops (1.º payment).
澳門STEM教育協會 Associação Educativa da STEM de Macau	羅海剛 Lo, Hoi Kong	0009/2018/PO	1/11/2018	\$ 8,500.00	mBot 機械人親子工作坊（第1期支付）。 mBot robot parent-child workshop (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	王國強 Wong, Kwok Keung	255/2017/P	14/12/2018	\$ 3,977.00	澳門數位圖書館資訊技術工作坊(第2期支付)。 Workshop on Macao digital library and information technology (2.º payment).
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	陳溢寧 Chan, Iat Neng	265/2017/P	14/12/2018	\$ 27,593.90	2018年物理實驗論題(中學)研究計劃(第2期支付)。 2018 plan of Physics experiment problem for high school study (2.º payment).
	陳溢寧 Chan, Iat Neng	266/2017/P	14/12/2018	\$ 26,344.40	2018年第三屆華語中學物理學術(實驗研究)論證賽交流會(CPEM2018)及2018年澳門物理學術論證賽(英語)MYPT2018(第2期支付)。 The 3rd chinese high school IYPT exchange meeting 2018 & macao young physicist tournament 2018 (2.º payment).
總金額 Total				\$ 71,474,456.70	.

二零一九年一月十七日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$118,135.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 17 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 118 135,00)

行政公職局

告示

茲公佈，現有行政公職局已故不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員梁詩敏的母親梁佩琮申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為亦具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向行政公職局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則接納現申請人之要求。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Édito

Faz-se público que, tendo Leong Pui Keng, mãe de Leong Si Man Rita, que foi em vida técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requerida, por falecimento desta, os subsídios por morte e de funeral, bem como outras compensações pecuniárias, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一九年一月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,190.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 15 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 190,00)

身份證明局

公告

茲公佈，為填補身份證明局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）編制內六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將身份證明局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場九樓身份證明局行政及財政處的公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年一月二十四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

經濟局

通告

第1/2019號通告

根據經第17/2017號行政法規所修改及重新公佈的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第二款（二）項的規定，監察當局應向受其監察的實體發出

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, 9.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsi.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Aviso n.º 1/2019

Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 (que aprova as medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, as autoridades de fiscalização devem emitir instruções dirigidas às entidades su-

關於清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

按照經第3/2017號法律修改的第2/2006號法律及第3/2006號法律的規定，經濟局負責監察三類實體：一是從事涉及每件商品均屬貴重物品的交易的商人、二是在本澳進行拍賣活動的實體，以及三是提供勞務的實體，當其在法律規定的業務範圍內為某客戶準備進行或實際進行有關活動者。該三類實體或人士應遵守以下指引的規定。

在此，透過本通告重新訂定預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引。

二零一九年一月二十四日於經濟局

局長 戴建業

預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引

一、目的

1. 本指引旨在落實履行預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪預防性義務的前提條件和訂定為履行該等義務而須遵行的必要程序。

2. 經濟局以監察實體身份行使經第17/2017號行政法規修改的第7/2006號行政法規第二條第一款（八）項及第二款賦予的權力，並根據經第3/2017號法律修改的第2/2006號法律第六條（三）項及第3/2006號法律第十一條第二款的規定制定本指引。

二、對象

須遵守本指引的規定的對象為：

1. 從事涉及每件商品均屬貴重物品的交易的商人，尤指從事質押業，以及從事貴重金屬、寶石及名貴交通工具的交易活動的實體，即使非屬專門經營者。

2. 在澳門成立的實體，其目的在澳門進行拍賣活動；或在澳門進行拍賣活動的實體，不論該等活動是由本地還是外地實體進行。

jeitas a fiscalização relativas às medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, que deverão ser publicadas, mediante aviso, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

De acordo com as Leis n.ºs 2/2006 e 3/2006, ambas alteradas pela Lei n.º 3/2017, cabe à Direcção dos Serviços de Economia fiscalizar as seguintes entidades: 1) comerciantes de bens de elevado valor unitário; 2) entidades que se dediquem às actividades leiloeiras em Macau; e 3) entidades prestadoras de serviços, quando preparem ou efectuem operações para um cliente, no âmbito das actividades previstas na lei. Assim sendo, as entidades ou pessoas referidas devem cumprir as seguintes instruções.

Pelo presente, são actualizadas as Instruções relativas aos Procedimentos Necessários a Adoptar para a Prevenção dos Crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

Instruções relativas aos Procedimentos Necessários a Adoptar para a Prevenção dos Crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo

I. Objectivo

1. As presentes instruções têm como escopo proceder à concretização dos pressupostos para o cumprimento dos deveres de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, bem como à sistematização dos procedimentos necessários a adoptar para o cumprimento desses mesmos deveres.

2. A Direcção dos Serviços de Economia (DSE), na qualidade de entidade fiscalizadora, elabora as presentes instruções no uso dos poderes conferidos pela alínea 8) do n.º 1 e pelo n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, conjugados com o disposto na alínea 3) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 e no n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006, ambas alteradas pela Lei n.º 3/2017.

II. Destinatários

Encontram-se sujeitos à observância do disposto nas presentes instruções:

1. Comerciantes de bens de elevado valor unitário, nomeadamente, entidades que se dediquem ao comércio de penhores, de metais preciosos, de pedras preciosas e de veículos luxuosos de transporte, ainda que de forma não exclusiva;

2. Entidades constituídas em Macau com a finalidade de realizar actividades leiloeiras em Macau ou entidades que realizem actividades leiloeiras em Macau, independentemente de essas actividades serem realizadas por entidades locais ou estrangeiras;

3. 不受經第17/2017號行政法規修改的第7/2006號行政法規第二條第一款所述的任何其他監察當局監管的提供勞務實體，當其在以下業務範圍內為客戶準備進行或實際進行有關活動時：

(a) 以代辦人身份設立法人；

(b) 作為某公司的行政管理機關成員或秘書、股東，又或作為其他法人的與上述者具有相同職位的人；

(c) 向某公司、其他法人或無法律人格的實體提供公司住所、商用地址、設施，又或行政或郵政地址；

(d) 作為信託基金或機構的管理人；

(e) 在損益歸他人的情況下，以股東身份參與活動；

(f) 進行必要措施，使第三人以(b)、(d)或(e)分項所指方式行事。

三、須履行的預防性義務及須遵行的必要程序

1. 識別和核實活動及交易參與者身份的義務

1.1 第二節所述實體在從事第二節所屬業務的情況，以及在下列情況時，須對活動及交易的參與者作識別和核實身份義務：

a) 與客人建立持續業務關係時；

b) 有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪；

c) 經營者對活動或交易參與者之前提供的身份資料的真實性及適當性有懷疑；

d) 當活動或交易是以付現金額等於或超過澳門幣拾貳萬元或等值外幣、旅遊支票及無抬頭支票；同一客戶、其代理或受託人，與同一對象實體在連續三十日內進行多項交易，只要交易總額超過上述規定的限額¹。

1.2 經營者應使用來自獨立和可靠來源的文件和資料，以識別和核實活動及交易所涉利害關係人的身份。

3. Entidades prestadoras de serviços não sujeitas à supervisão de qualquer das outras autoridades de fiscalização referidas no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, quando preparem ou efectuem operações para um cliente, no âmbito das seguintes actividades:

a) Actuação como agente na constituição de pessoas colectivas;

b) Actuação como administrador ou secretário de uma sociedade, sócio ou titular de cargo idêntico, para outras pessoas colectivas;

c) Fornecimento de sede social, endereço comercial, instalações ou endereço administrativo ou postal a uma sociedade, a qualquer outra pessoa colectiva ou a entidades sem personalidade jurídica;

d) Actuação como administrador de um «trust»;

e) Intervenção como sócio por conta de outra pessoa;

f) Realização das diligências necessárias para que um terceiro actue da forma prevista em b), d) ou e).

III. Deveres de natureza preventiva a cumprir e procedimentos necessários a seguir

1. *Dever de identificação e de verificação da identidade dos intervenientes nas operações e transacções*

1.1. As entidades referidas em II devem proceder à identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas operações e transacções efectuadas nas condições ali estipuladas e ainda sempre que, independentemente das condições ali estipuladas:

a) Estabeleçam relações de negócios contínuas com clientes;

b) Existam indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais ou financiamento ao terrorismo;

c) O operador tenha dúvidas acerca da veracidade ou adequação da identificação previamente obtida na identificação dos intervenientes na operação ou transacção;

d) A operação ou transacção seja liquidada em numerário em montante igual ou superior a MOP120 000,00 (cento e vinte mil patacas), ou o seu valor equivalente em divisas do estrangeiro ou do exterior, cheque de viagem e cheque ao portador, e ainda aquelas transacções que sejam realizadas pelo mesmo cliente, seu representante ou mandatário, com a mesma entidade destinatária, e que num período consecutivo de 30 dias, superem no seu conjunto, o limite acima estabelecido¹.

1.2 Os operadores devem proceder à identificação e verificação da identidade dos interessados nas operações e transacções utilizando documentos e elementos de informação provenientes de fontes independentes e credíveis.

¹ 謹適用於第二節第1點所述實體。

¹ Apenas se aplicam às entidades referidas em II,1.

1.3 識別和核實交易參與者之身份應透過收集以下身份資料：

(a) 如屬自然人，本地居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；
- 身份證明文件類別（如：永久性居民身份證，非永久性居民身份證）；

- 身份證明文件號碼；

- 常居地址；

- 出生日期。

(b) 如屬外地或外來居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；
- 護照號碼；如為內地居民，應提供通行證及/或內地居民身份證號碼；

- 國籍及/或證件簽發地；

- 常居地址；

- 出生日期。

(c) 如屬法人，對本地註冊成立的公司而言，其資料應包括公司商業名稱、公司住所，以及商業及動產登記局發出之商業登記書面報告；

(d) 對外地註冊成立的公司而言，其資料應包括等同於本地公司所需之文件，有效註冊證明及其他相關文件；

(e) 對於信託基金而言，透過識別委託人、管理人、保護人和受益人或受益人類別。

1.4 如活動或交易並非由直接利害關係人進行，識別和核實身份的義務應擴展至受託人或代理人。

1.5 當有關活動或交易是為了法人的利益而進行，經營者應：

(a) 識別和核實活動或交易中直接參與者的身份，同時核實其法人代表權；

(b) 嘗試了解，並經證明有必要時，獲取有關法人所開展交易或活動的目的；

(c) 透過獲取以下資料，以合理地嘗試獲取最終實益擁有人的身份和法人所開展活動的資料：

1.3 A identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas transacções devem ser feitas através dos seguintes elementos de identificação:

a) Tratando-se de pessoa singular, residente local:

- Nome e/ou outros nomes usados;
- Tipo do documento de identificação (ex: Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, Bilhete de Identidade de Residente Não Permanente da RAEM);

- Número do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

b) Tratando-se de residente estrangeiro ou do exterior:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- Número do passaporte ou, em caso do residente do Interior da China, o número do salvo-conduto e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China;

- Nacionalidade e/ou local de emissão do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

c) Tratando-se de pessoa colectiva, sociedade registada e constituída em Macau, os dados de identificação devem incluir a denominação social, sede social e informação por escrito do registo comercial emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

d) Tratando-se de sociedade registada e constituída no exterior, os dados de identificação devem incluir os equivalentes aos exigidos à sociedade registada e constituída em Macau, certidão de registo válida e outros documentos relacionados;

e) Tratando-se de fundos fiduciários (*trusts*) através da identificação do fundador, do administrador, do protector e dos beneficiários ou classes de beneficiários.

1.4 O dever de identificação e verificação de identidade deve ser estendido aos mandatários ou representantes sempre que a operação ou transacção não seja efectuada pelo interessado directo.

1.5 Quando a operação ou transacção for efectuada no interesse duma pessoa colectiva o operador deve:

a) proceder à identificação e verificação da identidade do interveniente directo na operação ou transacção verificando igualmente os seus poderes de representação da pessoa colectiva;

b) tentar perceber e, sempre que mostre necessário, tomar conhecimento do objectivo da operação ou transacção desenvolvida pela pessoa colectiva;

c) tentar de forma razoável obter informação acerca da identidade dos beneficiários efectivos e da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva através da obtenção da seguinte informação:

- 持有公司主要股權的個人的身份；
- 如對持有公司主要股權的個人是否為真正的實益擁有人存疑，嘗試以任何方式確定具最終實際控制權的個人；
- 如果無法確定上述兩項中任何個人的身份，則確定擔任高級管理職位的人員；
- 上述所指的身份資料包括第三節1.3 (a) 或 (b)。

1.6 本指引的對象實體在指引生效後，應按每一個與其建有持續業務關係的活動及交易參與者所帶來的風險進行識別和核實身份程序，並按當時建立業務關係時所進行的識別和核實身份措施，以及後來獲得的資料的充足性及質量，以採取足夠的監察措施。

2. 識別和核實活動或交易的義務

2.1 第二節第1點所述實體，就需識別活動或交易參與者的情況，除了識別和核實參與者的身份外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

- (a) 交易貨物的詳細描述；
- (b) 交易金額；
- (c) 支付方式（現金、支票、信用卡、融資借貸等）；
- (d) 交易日期。

2.2 第二節第2點所述實體，除了識別和核實活動及交易的參與者外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

- (a) 被拍賣的所有物品，需要有包括物品來源（包括物品所有人的姓名、電話及通訊地址）和初始拍賣價格等項目的描述；
- (b) 所有受到邀請參加的投標者；
- (c) 從投標者收到的存款和支付方式；
- (d) 最終拍賣成功的投標者（包括第三節1.2至1.5點所指的資料）；

- Identidade dos indivíduos que detêm uma maioria do capital social da sociedade;
- Existindo dúvidas sobre se os indivíduos que detêm a maioria do capital social da sociedade são efectivamente os beneficiários efectivos, tentando determinar os indivíduos que, de facto, controlam a sociedade por quaisquer meios;
- Quando não se consiga determinar a identidade de qualquer indivíduo nos termos anteriores, procedendo à identificação do indivíduo que assume o cargo de gestão superior na sociedade;
- Elementos de identificação acima mencionados, que incluem os indicados em III,1.3, a) ou b).

1.6 As entidades destinatárias das presentes instruções devem ainda proceder a identificação e verificação da identidade dos intervenientes em operações e transacções com quem mantenham relações de negócios contínuas após a entrada em vigor das presentes instruções tendo por base o risco apresentado por cada um deles e proceder à aplicação de medidas de vigilância nessas relações de negócios de forma adequada em função de quando os deveres de identificação e verificação da identidade foram inicialmente efectuados e a adequação e qualidade da informação então recolhida.

2. Dever de identificação e verificação das operações ou transacções

2.1 Nos casos em que seja necessário identificar os intervenientes nas operações ou transacções, as entidades referidas em II,1 devem, para além da identificação e verificação da identidade dos mesmos, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

- a) Descrição pormenorizada da mercadoria transaccionada;
- b) Valor da transacção;
- c) Meio de pagamento utilizado (numerário, cheque, cartão de crédito, financiamento, etc.);
- d) Data da transacção.

2.2 As entidades identificadas em II,2 devem, para além da identificação e verificação dos intervenientes nas operações e transacções, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

- a) Todos os objectos leiloados, incluindo descrições sobre a origem (como o nome do titular e seu número de telefone e endereço de correspondência) e preço inicial dos objectos sujeitos a leilão;
- b) Todos os proponentes convidados para a participação no leilão;
- c) Depósitos recebidos dos proponentes e meios de pagamento utilizados;
- d) Proponentes vencedores (incluindo os elementos indicados em III,1.2 a 1.5);

(e) 交易的詳細信息，如日期、金額、支付方式與最終成功銷售的物品；

(f) 所有金額等於或超過澳門幣拾貳萬元的買賣雙方的身份資料和資金來源。

2.3 第二節第3點所述實體，就需識別活動或交易參與者的情況，除了識別和核實參與者的身份外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

(a) 對所進行的活動或交易，或所提供的服務的詳細識別和描述；

(b) 對所進行的活動或交易，或所提供的服務的報酬；

(c) 完成活動或交易的日期，或提供服務的時期。

2.4 本指引的對象實體如與客戶建立業務關係期間設立帳戶，或代表客戶維持帳戶，有關帳戶不得以匿名或虛構名稱持有。

3. 識別客戶程序中的風險評估和強化客戶盡職審查措施

3.1 本指引的對象實體必須對活動或交易參與者、貨物及產品、提供的服務的性質、交付渠道、用於提供服務的活動或交易中所採用到的新科技的資料，進行定期清洗黑錢及資助恐怖主義風險評估，並應就高風險情況對活動及交易進行強化盡職審查措施。該等盡職調查措施須包括：

(a) 管理和監察活動及交易，以確定所涉及的風險，並確保在活動或交易前進行適當的風險緩解措施；

(b) 充分了解客戶的背景、正在開展的業務的性質，特別是所用資金的來源；

(c) 如果活動或交易是為了法人的利益而進行時，須更詳細了解其公司結構和正開展業務的性質；

(d) 更詳細識別其代理人及最終實益擁有人。

3.2 根據金融行動特別工作組 (FATF) 或其他有權限訂定國

e) Informação detalhada das transações realizadas, tais como data, montantes e meios de pagamento utilizados e objectos efectivamente vendidos;

f) Identificação das partes (comprador e vendedor) e indicação da origem dos fundos para transações com valor igual ou superior a MOP 120 000,00 (cento e vinte mil patacas).

2.3 Nos casos em que seja necessário identificar os intervenientes nas operações ou transacções, as entidades referidas em II,3 devem, para além da identificação e verificação da identidade dos mesmos, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

a) Identificação e descrição minuciosa da operação ou transacção efectuada ou serviço prestado;

b) Valor da retribuição da operação ou transacção efectuada ou serviço prestado;

c) Data da conclusão da operação ou transacção ou período da prestação do serviço.

2.4 Nos casos em que as entidades destinatárias das presentes instruções mantenham relações de negócios com clientes e em que, por força dessa relação de negócios, mantenham contas em benefício ou em nome de clientes, tais contas não podem ser mantidas anonimamente ou sob nomes que sejam manifestamente fictícios.

3. Avaliação de risco e medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos clientes

3.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem efectuar, regularmente, avaliação do risco da prática de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo apresentado pelos intervenientes nas operações ou transacções, mercadorias e produtos, natureza dos serviços prestados, canais de entrega e novas tecnologias usadas em transacções ou em operações de prestação de serviços, devendo tomar medidas de diligência reforçadas em relação a operações e transacções sempre que se verifiquem situações de risco elevado. Essas medidas de diligência devem incluir:

a) Proceder à gestão e supervisão das operações e transacções, a fim de determinar o risco nelas envolvido e salvaguardar a aplicação de medidas adequadas de atenuação desse risco antes de realizar a operação ou transacção;

b) Ter conhecimento suficiente sobre o historial do cliente, a natureza do negócio desenvolvido e, especialmente a origem dos fundos utilizados;

c) Quando perante operações ou transacção realizadas no interesse de pessoa colectiva desenvolver esforços acrescidos conducentes ao entendimento da sua estrutura societária e natureza do negócio desenvolvido;

d) Desenvolver esforços acrescidos na identificação de representantes e dos beneficiários efectivos.

3.2 Devem ainda ser sujeitas a medidas de diligência reforçadas comensuráveis com o risco apresentado as transacções efectuadas com intervenientes originários de países constantes

家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單²，對來自該等地區的參與者所進行的交易所呈現的風險須因應其本身的風險度進行相應的強化客戶盡職審查措施。有關強化措施亦包括外地或本地有權限實體決定實施之特別制裁措施。

4. 保存文件的義務

4.1 本指引的對象實體須把關於活動及交易參與者、其代理人或受託人和所進行交易的識別文件作保存；倘若對象實體發現到任何自然人或法人有異於尋常的交易或活動，亦須將該等交易記錄或依據保存。

4.2 文件的保存期為活動或交易進行日起計，最少保存五年；保存的文件應是那些必要和足以重建單筆交易的文件，為方便監察和預防義務的履行情況，須隨時出示有關文件予經濟局及其他有權限實體。

4.3 為此，對象實體應製備適當的記錄冊或透過電子形式記錄，將須識別的活動及交易參與者、活動及交易本身按序標號，並記錄第三節第1點及第2點所述的全部資料。

4.4 如本指引的對象實體終止業務，應將其至結業日所保存的記錄附同有關之識別文件送交經濟局牌照及稽查廳。

5. 拒絕進行活動及交易的義務

5.1 倘客戶、或拍賣活動中的委託方、投標者、買方、賣方、其代理人或受託人，在被要求下仍拒絕提供履行識別及核實身

da lista de jurisdições de risco elevado² identificada pelo FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado. Este dever de aplicação de medidas reforçadas de diligência poderá igualmente consubstanciar a aplicação de contra-medidas específicas quando decididas pelas autoridades competentes da RAEM ou do exterior.

4. Dever de conservação de documentos

4.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem conservar os documentos relativos à identificação dos intervenientes nas operações e transacções, dos seus representantes ou mandatários, e das transacções ou operações realizadas. Caso as entidades destinatárias detectem qualquer transacção ou operação anormal praticada por qualquer pessoa singular ou colectiva, também devem conservar os respectivos registos ou fundamentos dessas operações ou transacções.

4.2 Os documentos devem ser conservados por um período não inferior a 5 anos contados a partir da data da realização da operação ou transacção. Os documentos conservados devem ser os necessários e suficientes para a reconstrução das operações ou transacções individualmente consideradas a fim de estarem sempre disponíveis para efeitos do cumprimento dos deveres de fiscalização e prevenção, bem como disponíveis para a DSE e demais entidades competentes.

4.3 Para esse efeito, as entidades destinatárias devem proceder à criação de um sistema de registo apropriado, ou proceder ao registo por meio electrónico, com numeração sequencial dos intervenientes em operações e transacções e das próprias operações ou transacções objecto da identificação, o qual deve conter todos os elementos mencionados em III,1 e 2.

4.4 No caso de cessação de actividade por parte de uma entidade destinatária das presentes instruções, os registos existentes nessa data, acompanhados dos respectivos documentos de identificação, devem ser remetidos ao Departamento de Licenciamento e de Inspeção da DSE.

5. Dever de recusa de operações e transacções

5.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem recusar a realização de qualquer transacção ou operação sempre que o cliente, ou o mandante, o proponente, o comprador, o vendedor para as actividades leiloeiras, seu representante ou mandatário, quando solicitado, se recuse a fornecer os

² 聯合國安理會的受制裁國家可參考 http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml；FATF之高風險及不合作國家或地區名單可參閱 [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate))（只有英語及法語版本）。基於聯合國安理會名單的複雜性及FATF只提供英法語版本，中文使用者可參考凍結制度協調委員會網頁（http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html）及金融情報辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>）提供的名單資料。

² A lista de países sujeitos à sanção imposta pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas está disponível em: http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml. A lista de jurisdições de alto risco e não cooperativas emitida pelo Grupo de Acção Financeira (FATF, na sigla inglesa) está disponível em: [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate)) (Apenas em versões inglesa e francesa). Devido à complexidade da lista do Conselho de Segurança das Nações Unidas e que a lista do FATF só possui versões inglesa e francesa, portanto, para os utilizadores da língua chinesa, podem consultar a lista disponibilizada nas páginas electrónicas da Comissão Coordenadora do Regime de Congelamento (http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html) e do Gabinete de Informação Financeira (<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>).

份義務所需的資料，本指引的對象實體應拒絕進行任何活動或交易。

5.2 倘不能履行第三節第1點及第2點所指的識別和核實身份、活動或交易的義務，除拒絕交易外，還應按照第9點的規定向金融情報辦公室舉報該等實施未遂的交易。

6. 與政治公眾人物的活動和交易

6.1 概念：

(a) 外地政治公眾人物為目前或曾經在外地擔任重要公共職務的人士，例如外地元首或政府首腦、政府高級官員、政界、司法界及軍事界高級人員，公營機構和政黨高級人員。

(b) 在澳門特別行政區的政治公眾人物為目前或曾經在澳門擔任重要公共職務的人士，例如行政長官、政府司級官員、其他主要官員、政府高級官員、政界及司法界高級人員，以及公營機構高級人員³。

(c) 在國際組織中擔任重要公共職務的人士，為目前或曾經在國際組織擔任高層管理人員職務，即理事長、副理事長、理事會成員或同等職位之人士。

(d) 政界人士的定義不適用於擔任中層職務或類別，或低於上述所指類別的人士。

(e) 當採用與政治公眾人物進行交易或活動之相應規定時，來自中國內地和澳門特別行政區以外的中國其他地區的政治公眾人物，被視為外地政治公眾人物。

6.2 對於外地政治公眾人物，除了第三節第1點及第2點規定的身份、活動或交易識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 制定風險管理措施，以確定交易或活動參與者，或其實益擁有人是否為政治公眾人物；

(b) 獲得上級批准與該人進行交易或活動；

(c) 採取合理措施，以確定政治公眾人物所進行的活動或交易、由其直接參與或由其代理人或實益擁有人參與的交易所用資金來源；

elementos necessários ao cumprimento dos deveres de identificação e de verificação da identidade.

5.2 Nos casos em que se mostre impossível proceder ao dever de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção nos termos de III,1 e 2, para além da recusa da operação ou transacção deve a sua tentativa ser participada ao Gabinete de Informação Financeira nos termos do número 9.

6. Operações e transacções com pessoas politicamente expostas (PEPs)

6.1 Conceito:

a) As pessoas politicamente expostas estrangeiras são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes num país estrangeiro, e.g., Chefes de Estado ou de Governo, altos funcionários governamentais e quadros superiores de sectores políticos, judiciais e militares, de empresas públicas e de partidos políticos;

b) As pessoas politicamente expostas da RAEM são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes na RAEM, por exemplo, Chefe do Executivo, Secretários do Governo, outros titulares dos principais cargos, altos funcionários governamentais e quadros superiores de sectores políticos e judiciais e de empresas públicas³;

c) Pessoas que têm ou tiveram função pública proeminente em organização internacional são ou foram membros da alta direcção dessa organização, i.e., directores, directores adjuntos e membros do conselho de administração e pessoas com equivalentes funções;

d) A definição de PEP não é aplicável a indivíduos em posições ou categorias intermédias ou mais baixas do que as atrás mencionadas;

e) Para efeitos da aplicação das regras relativas a transacções ou operações efectuadas com os PEPs, os PEPs do Interior da China e de outras regiões da China exteriores à RAEM são equiparados a PEPs estrangeiros.

6.2 Em relação aos PEPs estrangeiros para além das medidas de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção previstas em III,1 e 2, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Desenvolver medidas de gestão do risco que lhes permitam determinarem se um determinado interveniente numa transacção ou operação, ou o seu beneficiário efectivo, é um PEP;

b) Obter aprovação superior para conduzir uma operação ou transacção com essa pessoa;

c) Tomar medidas razoáveis para determinar a origem dos fundos utilizados nessa operação ou transacção pelo PEP directamente interveniente ou pelo seu representante ou beneficiário efectivo;

³ 本地政治公眾人物的清單可參考澳門特別行政區法院之官員財產申報網頁 (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>)。

³ A Lista de Pessoas Locais Politicamente Expostas pode ser encontrada na «Consulta das Declarações de Rendimentos» do sítio dos Tribunais da RAEM (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>).

(d) 對於提供服務的活動而言，監察在提供服務的情況下進行的活動及交易。

6.3 對於澳門特別行政區的政治公眾人物、在國際組織擔任重要公共職務的政治公眾人物，除了第三節第1點及第2點規定的身份、活動或交易識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 採取合理措施，以確定活動或交易中的參與者，或其實益擁有人是否實際上是政治公眾人物；

(b) 當認為風險有所增加時，進行上點(a)至(d)的措施。

6.4 本指引的對象實體，亦應將上述第6.2點及6.3點的措施應用於任何政治公眾人物的所有家庭成員和密切關聯伙伴。

7. 透過第三方履行識別和核實身份的義務

本指引指定的對象實體，當可以透過第三方（金融機構或其他特定非金融企業和專業）履行第三節第1點及第2點規定的識別和核實身份的義務（識別活動或交易的參與者、識別最終實益擁有人、和了解開展的業務），以及識別和核實活動或交易的義務，仍須為履行有關義務負上最終責任，該等義務包括：

(a) 即時向第三方取得為履行識別和核實身份的義務所必需的資料；

(b) 採取適當的措施，以確保用以完成識別和核實身份義務所需資料的副本，在有需要時可向第三方提出要求索取且不會延遲；

(c) 確保第三方受到規管、監察或監督，而第三方已採取措施以符合對交易參與者需進行的盡職審查及第4點所指的保存文件義務；

(d) 本指引的對象實體在決定與哪一個國家的符合條件第三方建立關聯時，須考慮有關國家相關風險級別的適用資料；

(e) 本指引的對象實體如屬法人且使用同一個經濟集團內的第三方機構，上述所提出的標準要求須在下列情況下履行：

d) Nos casos de operações de prestação de serviços aplicar uma monitorização reforçada das operações e transacções efectuadas no contexto dessa prestação de serviços.

6.3 No que respeita a PEPs da RAEM ou PEPs que assumem função pública proeminente em organização internacional, para além das medidas de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção previstas em III, 1 e 2, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Tomar medidas razoáveis para determinar se o interveniente na operação ou transacção ou o seu beneficiário efectivo é, de facto, um PEP;

b) Nos casos em que se considerem riscos acrescidos aplicar as medidas identificadas em a) a d) do número anterior.

6.4 As entidades destinatárias das presentes instruções devem aplicar as medidas previstas nos números 6.2 e 6.3 anteriores a todos os familiares e associados próximos de quaisquer PEPs.

7. Recurso a terceiros para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade

Nos casos em que seja possível às entidades destinatárias das presentes instruções o recurso a entidades terceiras (instituições financeiras ou outras empresas e negócios designados, mas não financeiros) para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade (identificação do interveniente na operação ou transacção, identificação dos beneficiários efectivos e entendimento da natureza do negócio desenvolvido), bem como da operação ou transacção, previstos em III, 1 e 2, a responsabilidade última pelo cumprimento dos respectivos deveres cabe à entidade destinatária destas instruções que recorre ao terceiro, incluindo:

a) Solicitar de imediato ao terceiro os elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e verificação da identidade;

b) Tomar as medidas necessárias a garantir que as cópias dos elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade serão fornecidas pelo terceiro quando solicitadas e sem demoras desnecessárias;

c) Assegurar-se de que o terceiro está sujeito a regulação e a supervisão ou acompanhamento, bem como de que o terceiro adoptou providências destinadas ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas operações e transacções e de conservação de documentos nos termos do n.º 4;

d) Na determinação dos países em que podem estar estabelecidos os terceiros que cumprem os critérios, as entidades destinatárias das presentes instruções deveriam atender às informações disponíveis sobre o nível de risco associado a esses países;

e) No que se refere a entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas e que recorrem a um terceiro integrado no mesmo grupo económico, considera-se que os requisitos estabelecidos no critério acima apresentado são cumpridos nas seguintes circunstâncias:

I. 該集團對於第1點、第2點及第4點要求，對活動及交易以及參與者履行盡職審查及保存文件義務，並設立第8點所指預防清洗黑錢及資助恐怖主義的系統；

II. 母公司當地的有權限當局有監察集團層面的盡職審查措施、保存文件及預防清洗黑錢及資助恐怖主義系統的適用情況；

III. 該集團的預防清洗黑錢及資助恐怖主義政策充分緩解了特定國家的最高風險。

8. 內部控制措施、澳門特別行政區以外的分支機構和子公司

8.1 除第8.5點規定外，本指引的對象實體如屬法人，必須實施與其商業活動的規模和預防清洗黑錢及資助恐怖主義風險相應的系統，當中應包括以下政策、程序和內部控制⁴：

(a) 合規和合規控制設備（包括於管理層委任合規主任）；

(b) 確保能聘用有高度誠信的僱員的高標準審批程序；

(c) 與預防清洗黑錢及資助恐怖主義相關的持續培訓方案；

(d) 獨立的內部控制設備以測試系統。

8.2 本指引的對象實體如屬同一經濟集團的法人，必須開發集團層面的預防清洗黑錢及資助恐怖主義風險系統，並須應用於同一經濟集團的所有分支機構和主要控股子公司。有關系統應包括第8.1點所規定的措施，以及：

(a) 為履行識別和核實活動及交易參與者身份的義務，以及管理清洗黑錢及資助恐怖主義風險義務所需的信息共享政策和程序；

(b) 為預防清洗黑錢及資助恐怖主義所需，在集團層面，向集團提供合規和合規職能、審計和/或預防清洗黑錢及資助恐怖主義職能中關於分支機構和子公司的活動及交易參與者、帳戶

i) o grupo satisfaz as obrigações de diligência relativa a operações e transacções e seus intervenientes e de conservação de documentos, em conformidade com os números 1, 2 e 4, e cria os programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo nos termos do n.º 8;

ii) a aplicação das medidas de diligência, de conservação de documentos e dos programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo é supervisionada ao nível do grupo pela autoridade competente da empresa-mãe; e

iii) os riscos mais elevados de um determinado país são adequadamente atenuados pelas políticas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo do grupo.

8. Controlos internos e sucursais e filiais no exterior da RAEM

8.1 Para além do previsto no número 8.5, as entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas devem aplicar programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adequados ao risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e à dimensão da sua actividade comercial e que incluam as seguintes políticas, procedimentos e controlos internos⁴:

a) dispositivos de controlo de cumprimento e conformidade (nomeadamente a designação de um *compliance officer* ao nível do órgão de gestão);

b) procedimentos de averiguação que garantam critérios exigentes na contratação dos seus empregados que lhe assegurem um elevado grau de integridade;

c) um programa contínuo de formação em matérias de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo dos empregados; e

d) um dispositivo de controlo interno independente para testar o sistema.

8.2 As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas integradas num grupo económico estão obrigadas a desenvolver programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo a nível do grupo, os quais devem ser aplicados e adaptados a todas as sucursais e filiais maioritárias desse grupo económico. Os referidos programas devem incluir as medidas definidas no número 8.1, bem como:

a) políticas e procedimentos de partilha de informação exigidos para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade relativo aos participantes nas operações e transacções e para a gestão de risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo;

b) a prestação, às funções de cumprimento e conformidade, auditoria e/ou de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, a nível do grupo, de informação

⁴ 內部控制系統的複雜性按風險訂定，即低風險者可採用簡化系統。

⁴ A complexidade de programas de controlos internos é determinada pelo risco, ou seja, as pessoas de baixo risco podem adoptar programas simplificados.

和業務資料。當對金融交易或其經濟活動進行風險分析時，倘有關風險分析識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，但不妨礙遵守其他法律所規定的義務。同樣地，倘考慮到關連性且為著風險管理目的，分支機構和子公司應在集團層面收到此信息；和

(c) 充分保護信息共享的機密性和適當使用，包括防止違反經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七條第四款規定的義務。

8.3 本指引的澳門特別行政區對象實體倘於外地設有子公司或分支機構，如當地的預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務沒有澳門特別行政區嚴謹，在當地法律和法規允許的前提下，必須確保其在海外的主要分支機構和子公司根據澳門特別行政區訂定的義務採取預防清洗黑錢及資助恐怖主義措施。

8.4 如當地不允許依照澳門特別行政區訂定的預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務進行足夠的措施，該經濟集團應採取額外預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務風險管理措施，並應告知澳門特別行政區的預防清洗黑錢及資助恐怖主義的監察當局。

8.5 本指引的對象實體如屬自然人商業企業主或一人有限公司，必須確保自身所進行的預防清洗黑錢及資助恐怖主義措施保持更新，並不斷瞭解該領域的最新技術和發展趨勢。

9. 舉報可疑活動或交易的義務

9.1 本指引的對象實體，應自偵測到該活動或交易後兩個工作日內，舉報有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的活動或交易，或實施未遂的有關活動或交易，不論其金額為何。

9.2 即使有關活動或交易基於第5點規定的拒絕義務或其他理由而未進行，亦須履行上點所指的舉報義務。

sobre intervenientes nas operações e transacções, contas e operações das sucursais e filiais, quando necessário, para efeitos de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo. Sempre que houver uma análise de risco das transacções financeiras ou das respectivas actividades económicas, e essa análise de risco determine a identificação de uma nova forma de metodologia ou de tipologia da comissão dos crimes de branqueamento de capitais ou dos crimes de financiamento do terrorismo, que seja relevante em termos de gestão de risco no contexto do grupo, e ainda que nessa medida tenha sido reportada como uma operação suspeita, essa informação pode ser partilhada entre as entidades do mesmo grupo, sem prejuízo do cumprimento de outras obrigações legais. De igual forma as sucursais e subsidiárias devem receber essa informação ao nível de grupo quando relevantes e apropriadas para a gestão do seu risco; e

c) a salvaguarda adequada da confidencialidade e da boa utilização da informação partilhada incluindo salvaguardas para prevenir a violação do dever previsto no n.º 4 do artigo 7.º da Lei n.º 2/2006 na redacção que lhe é conferida pela Lei n.º 3/2017.

8.3 As entidades da RAEM destinatárias destas instruções com subsidiárias ou sucursais no exterior devem assegurar a aplicação, pelas suas sucursais e filiais maioritárias situadas no exterior, das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, na medida em que as leis e regulamentos do país de acolhimento a permitam, se as obrigações mínimas em matéria de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo deste forem menos rigorosas do que na RAEM.

8.4 Se o país de acolhimento não permitir a adequada aplicação das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, os grupos económicos devem aplicar medidas adicionais adequadas para gerir os riscos na prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e informar as autoridades de supervisão da RAEM.

8.5 As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam empresários comerciais, pessoas singulares, ou sociedades por quotas unipessoais devem assegurar a manutenção da actualização das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adoptadas por elas próprias, mantendo-se para o efeito actualizadas quanto às mais recentes técnicas e tendências de desenvolvimento verificadas neste domínio.

9. Dever de participação de operações ou transacções suspeitas

9.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem participar, até dois dias úteis após a sua detecção, as operações ou transacções ou tentativas de concretização de operações ou transacções, que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, independentemente do seu valor.

9.2 O dever de participação previsto no número anterior existe ainda que por força do dever de recusa previsto no n.º 5 ou por qualquer outra razão, a operação ou transacção não tenha sido realizada.

9.3 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人為履行第 9.1 點所定義務而善意提供資料，不構成違反任何保密的義務，而提供資料的人，亦無須因此而負上任何性質的責任。

9.4 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人不得向合同訂立人、客戶或第三人透露因履行職務而得悉的、與履行第 9.1 點所指義務有關的事實，但按第 8.2 (b) 點範圍在同一經濟集團內的信息共享除外。

9.5 第 9.1 點中所述的可疑活動或交易舉報應透過填寫由金融情報辦公室公佈的專用表格為之。

9.6 第二節第 1 點所述實體為適用第 9.1 點的規定，附件列舉的活動或交易視為構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動或交易跡象。

10. 通報其他活動及交易的義務

除了向金融情報辦公室舉報可疑活動或交易外，為着本點目的，下列活動及交易被視為高風險，因此對象實體必須使用經濟局制定的表格於每半年首十天內通報經濟局。

10.1 由第二節第 1 點所述的實體進行：

(a) 大額現金活動或交易（即等於或超過澳門幣叁拾萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式的交易）；

(b) 有關實施未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行⁵；

(c) 有關活動或交易由來自金融行動特別工作組（FATF）或其他有權訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行⁶；

⁵ 不適用於從事貴重金屬及寶石交易活動的實體。

⁶ 不適用於從事貴重金屬及寶石交易活動的實體。

9.3 A prestação de informações de boa fé pelas entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários e colaboradores, em cumprimento dos deveres previstos no número 9.1 não constitui violação de qualquer segredo, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza.

9.4 É proibida a revelação por parte das entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários ou colaboradores, a contratantes, clientes ou a terceiros, de factos conhecidos por força do exercício de função, relativos ao cumprimento do dever a que se refere o número 9.1. Excepciona-se do disposto neste número a prestação de informação entre entidades do mesmo grupo económico no contexto previsto no número 8.2, b).

9.5 A participação de operações ou transacções suspeitas referida no número 9.1 é efectuada mediante o preenchimento do modelo de uso próprio publicado pelo Gabinete de Informação Financeira.

9.6 Para efeitos do disposto no número 9.1, relativamente a entidades referidas em II,1, os exemplos de operações ou transacções suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo são as operações ou transacções exemplificadas no anexo às presentes instruções.

10. Dever de comunicação de outras operações ou transacções

Para além das operações ou transacções suspeitas obrigatoriamente participadas ao Gabinete de Informação Financeira devem ainda ser comunicadas pelas entidades destinatárias à Direcção dos Serviços de Economia, nos primeiros 10 dias de cada semestre, utilizando para esse efeito o formulário por esta preparado, as seguintes operações e transacções consideradas para este efeito como sendo de risco elevado:

10.1 Realizadas pelas entidades destinatárias das presentes instruções identificadas em II,1:

a) Operações ou transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a MOP300 000,00 (trezentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento;

b) Tentativa de concretização de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas⁵;

c) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado⁶.

⁵ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

⁶ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

10.2 由第二節第3點所述的實體進行：

(a) 活動或交易涉及海外公司、信託公司及基金、離岸公司或其他具複雜組織架構的公司；

(b) 有關實施未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行；

(c) 有關活動或交易由來金融行動特別工作組 (FATF) 或其他有權限訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行。

11. 在拍賣活動前後向經濟局的特別通報義務

11.1 本指引第二節第2點的對象實體必須在進行拍賣活動前三十日以電子檔向經濟局通報及提交以下資訊及相應支持文件的資料：

(a) 拍賣物品的清單，需要有包括物品來源（包括物品所有人的姓名、電話及通訊地址）和初始拍賣價格等項目的描述；

(b) 所有受邀參加拍賣活動的投標者識別資料；

(c) 拍賣的時間及地點；

(d) 交予財政局的是次活動的不定期收入表 (M/B格式)。

11.2 拍賣活動後，本指引第二節第2點的對象實體必須在十個工作日內同樣地以電子檔向經濟局通報及提交以下資訊及相應支持文件的資料，而需識別資料包括第三節第1點及第2點的要求：

(a) 如果投標價格等於或超過澳門幣拾貳萬元，則提交所有成功投標的買方和賣方的識別資料；

(b) 交易的描述，包括銷售物品的詳細資料、交易日期、金額和支付方式。

11.3 如涉及高風險交易情況，有關識別資料應包括買家和賣家的背景資料，特別是其資金來源。

11.4 為著上點目的，以下交易被視為高風險：

(a) 拍賣物品價值過高且懷疑買方向賣方轉讓價值；

10.2 Realizadas pelas entidades destinatárias das presentes instruções identificadas em II,3:

a) Operações ou transacções que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades e fundos fiduciários, sociedades *offshore* ou outras sociedades com complexa estrutura societária;

b) Tentativa de concretização de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas;

c) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado.

11. Dever especial de comunicação à Direcção dos Serviços de Economia de operações relativas a leilões antes e após a sua realização

11.1 As entidades destinatárias das presentes instruções referidas em II,2 devem comunicar à DSE a realização de qualquer leilão com uma antecedência de 30 dias, apresentando os seguintes elementos de informação e respectiva documentação de suporte em ficheiros electrónicos:

a) Lista dos objectos a leiloar com indicação da informação quanto à sua origem (incluindo o nome do titular e seu número de telefone e endereço de correspondência) e ao seu preço inicial no leilão;

b) Dados de identificação de todos os proponentes convidados;

c) Hora e local da realização do leilão;

d) Guia da Receita Eventual (modelo M/B) referente a actividade em causa, apresentada à Direcção dos Serviços de Finanças.

11.2 Após a realização do leilão, as entidades destinatárias das presentes instruções referidas em II,2 devem comunicar à DSE no prazo de dez dias úteis, apresentando, igualmente em ficheiros electrónicos, os seguintes elementos de informação e respectiva documentação de suporte, de entre eles, os dados necessários à identificação incluem os exigidos em III, 1 e 2:

a) Dados de identificação dos compradores e vendedores dos objectos arrematados com preço proposto igual ou superior a MOP120 000,00 (cento e vinte mil patacas);

b) Descrição da transacção, incluindo pormenores da mercadoria arrematada, data, valor e forma de pagamento.

11.3 Caso as transacções sejam consideradas risco elevado, os dados de identificação devem incluir ainda o historial dos compradores e vendedores, com especial atenção na origem dos fundos.

11.4 Para efeitos do número anterior consideram-se como sendo de risco elevado as seguintes transacções:

a) O valor de mercadoria leiloadada é exageradamente alto e existe suspeita na transferência do valor do comprador para o vendedor;

(b) 買方和賣方彼此認識，並懷疑他們是有關聯的並進行虛假交易，意圖將價值從一方轉移到另一方；

(c) 大額現金活動或交易（即等於或超過澳門幣伍拾萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式的交易），而且沒有合理的理由支持其資金來源；

(d) 有關嘗試未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行；

(e) 有關活動或交易由來金融行動特別工作組（FATF）或其他有權限訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行；

(f) 進行的活動或交易涉及海外公司、信託公司及基金、離岸公司或其他具複雜結構的公司，以及其他無法律人格的實體時，且懷疑所進行的活動或交易是有意利用法人或無法律人格的實體的複雜結構隱藏該等活動或交易的最終實益擁有人。

12. 合作義務

12.1 本指引的對象實體應向預防及遏止清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪範疇的有權限當局，尤指金融情報辦公室、司法警察局、檢察院和法院提供所有資料及提交其要求的文件。

12.2 本節第9.4點的規定適用於上點的提供合作義務。

四、制裁制度

1. 本指引的對象實體故意或疏忽不履行預防清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的預防義務，構成行政違法行為，可根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定處罰之，且不影响倘有的刑事責任。

2. 根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定，違反該行政法規第三條至第八條所定的義務者構成行政違法行為，按經第3/2017號法律所修改的第2/2006號

b) O comprador e o vendedor conhecem-se mutuamente, e são suspeitos de se encontrarem associados a fim de realizar transacções falsas, com a intenção de transferir o valor de uma parte para outra;

c) Operações ou transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a MOP500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento, e não existindo justificação razoável quanto à origem dos fundos;

d) Tentativa de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas;

e) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado;

f) Operações ou transacções efectuadas que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades e fundos fiduciários, sociedades offshore ou outras sociedades com complexa estrutura societária, bem como outras entidades sem personalidade jurídica, e onde existe a suspeita das operações ou transacções efectuadas terem a intenção de aproveitar a estrutura complexa relativa à pessoa colectiva ou entidade sem personalidade jurídica para encobrir o beneficiário efectivo das operações ou transacções.

12. Dever de colaboração

12.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem fornecer todas as informações e apresentar todos os documentos requeridos pelas autoridades com competência em matéria de prevenção e repressão dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, nomeadamente, ao Gabinete de Informação Financeira, à Polícia Judiciária, ao Ministério Público e aos Tribunais.

12.2 É aplicável ao cumprimento do dever de colaboração referido no número anterior o disposto no número 9.4.

IV. Regime sancionatório

1. O não cumprimento, doloso ou negligente, pelas entidades destinatárias das presentes instruções, dos deveres preventivos dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo constitui uma infracção administrativa, punível nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, sem prejuízo da responsabilidade criminal que ao caso couber.

2. Nos termos do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, a violação dos deveres previstos nos artigos 3.º a 8.º do Regulamento Administrativo em causa constitui infracção administrativa, à qual são aplicadas as seguintes sanções em conformidade com o disposto nos artigos 7.º-B a 7.º-E da Lei n.º 2/2006 e no n.º 2 do artigo

法律第七-B條至第七-E條及第3/2006號法律第十一條第二款的規定處罰之，有關的處罰如下：

2.1 對違反該等義務的自然人科\$10,000.00（澳門幣壹萬元）至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）罰款。

2.2 違反該等義務的法人科\$100,000.00（澳門幣拾萬元）至\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）的罰款。

2.3 如違法者因作出有關違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半，則最高罰款額提高至該利益的兩倍。

3. 經濟局在其監察權力範圍內具有就行政違法行為提起程序及組成卷宗的職權。

五、最後規定

1. 本指引的規定自公佈翌日起生效。
2. 對本指引的實施有任何疑問，可向經濟局牌照及稽查廳查詢。

附件：構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動跡象

（適用於第二節第1點所述實體）

(a) 同一合同訂立人、其代理人或受託人連續進行交易活動；

(b) 交易的全部或部份以不同來源的資源支付（例如由不同銀行、不同金融中心或不同出票人開出的支票）或以多種方式支付（例如本地貨幣、外幣、票據、有價證券、金屬或其他可轉換為金錢的資產）；又或交易中有人提出上述支付建議；

(c) 合同訂立人、其代理人或受託人不準備或拒絕履行識別義務，又或試圖說服負責人未履行該義務；

(d) 交易中，有人建議以境外帳戶間轉帳來作為支付全部或部份交易金額；

(e) 合同訂立人明顯不具備財政條件落實交易，有可能只是以其名義為他人進行交易；

(f) 有別於一般交易習慣，提出把交易金額開低或開高的建議；

(g) 客戶促使以套現為目的，而作出虛假交易；或在交易完成後隨即作出套現行為；

(h) 任何其他活動，基於其涉及各方、複雜性、價值、進行形式、所使用工具等方面的特徵，又或基於缺乏經濟或法律理

11.º da Lei n.º 3/2006, na redacção que lhes são dadas pela Lei n.º 3/2017:

2.1 Multa de MOP10 000,00 (dez mil patacas) a MOP500 000,00 (quinhentas mil patacas), quando o infractor seja pessoa singular.

2.2 Multa de MOP100 000,00 (cem mil patacas) a MOP5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), quando o infractor seja pessoa colectiva.

2.3 Quando o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção for superior a metade da multa máxima, esta será elevada para o dobro desse benefício.

3. Compete à DSE, no âmbito dos seus poderes de fiscalização, proceder à instauração e instrução dos procedimentos por infracção administrativa.

V. Disposições finais

1. As presentes instruções entram em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2. Quaisquer dúvidas ou pedidos de esclarecimento sobre a implementação das presentes instruções devem ser solicitados ao Departamento de Licenciamento e de Inspeção da DSE.

Anexo: Exemplos de operações suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo (Aplica-se às entidades identificadas em II,1)

a) A realização de sucessivas transacções pelo mesmo contratante, seu representante ou mandatário;

b) O pagamento ou proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, com recursos de origens diversas (tais como cheques de diferentes bancos, de diferentes praças, de diferentes emitentes) ou com diversos meios (tais como, moeda local e estrangeira, títulos e valores mobiliários, metais ou qualquer activo passível de ser convertido em dinheiro);

c) A recusa ou a indisponibilidade para cumprir com os deveres de identificação, pelo contratante, seu representante ou mandatário, ou quando tente convencer os responsáveis ao seu não cumprimento;

d) Proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, através da transferência de recursos entre contas bancárias no exterior;

e) Transacções em que o contratante aparente não possuir condições financeiras para a sua concretização, configurando a possibilidade de se tratar de um «testa-de-ferro»;

f) Proposta de sub-facturação ou de sobre-facturação em transacções comerciais, o que não corresponde à prática habitual da transacção;

g) Transacções falsas promovidas pelo cliente com objectivo de obter numerário; ou o cliente revende o objecto da transacção para obter numerário logo após a conclusão da mesma;

h) Quaisquer outras operações que, pelas suas características, no que se refere às partes envolvidas, complexidade, valores em causa, formas de realização, instrumentos utilizados ou

據，表現為符合清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的前提，或與這些犯罪有關的活動。

(是項刊登費用為 \$35,626.00)

pela falta de fundamento económico ou legal, possam configurar hipóteses de crimes de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, ou com estes relacionados.

(Custo desta publicação \$ 35 626,00)

財 政 局

公 告

第01/DGP/2019號批示

本人行使刊登於二零一九年一月九日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內之第01/SDIRH/2018號批示第四款所賦予的職權，決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予樓宇管理及保養處處長梁鍵璋：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表第十二章用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬豁免諮詢價者，有關金額上限減半；

(二) 批准退回屬澳門特別行政區政府的房屋及有關設備；

(三) 批准都市房屋租金的預付。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一八年八月一日起，在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、本批示廢止刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》內之第01/DGP/2017號批示。

六、在不妨礙上述第四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一九年一月十六日的批示確認)

二零一九年一月九日於財政局

公物管理廳廳長 馮小萍

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Despacho n.º 01/DGP/2019

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 4 do Despacho n.º 01/SDIRH/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, Leong Kin Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito desta mesma Divisão:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços inscritas no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 patacas (cinquenta mil patacas), sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensada a realização de consulta;

2) Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são apenas exercidas pelo seu substituto.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Agosto de 2018.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 01/DGP/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número 4, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, *Fong Sio Peng*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-D032	
Código do escalonamento		
承擔預算部門	: 衛生局	
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde	
組織分類	: 50-28	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: Firma Chun Cheong – Produtos Farmacêuticos, Limitada	
Adjudicatário		
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物	
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde	
總金額	: \$42,370,249.10	
Valor total		
核准日期	: 2018/12/03	
Data de autorização		
分段支付年度		金額
Ano de escalonamento		Valor
2018.....		\$17,654,270.50
2019.....		\$24,715,978.60

分段支付編號	: 2018-D033	
Código do escalonamento		
承擔預算部門	: 衛生局	
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde	
組織分類	: 50-28	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: 科達有限公司	
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada	
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物	
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde	
總金額	: \$34,853,646.80	
Valor total		
核准日期	: 2018/12/03	
Data de autorização		
分段支付年度		金額
Ano de escalonamento		Valor
2018.....		\$14,522,352.80
2019.....		\$20,331,294.00

分段支付編號	: 2018-D034
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde

組織分類	: 50-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康寧藥業有限公司
Adjudicatário	The Glory Medicina Limitada
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde
總金額	: \$52,021,558.30
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$21,675,649.30
2019.....	\$30,345,909.00

分段支付編號	: 2018-D036
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde
組織分類	: 50-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 供應4項協議藥物
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Quatro Tipos de Medicamentos para a Convenção das Farmácias
總金額	: \$11,256,316.40
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,521,124.00
2019.....	\$7,301,395.00
2020	\$2,433,797.40

分段支付編號	: 2018-D038
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 「新城填海區E1區的惰性拆建物料存放點營運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Operação de Depósito de Materiais Inertes Resultantes de Demolições e Construções na Zona E1 dos Novos Aterros Urbanos»
總金額	: \$25,576,250.00
Valor total	

核准日期 : 2018/12/03

Data de autorização

分段支付年度	金額
--------	----

Ano de escalonamento	Valor
----------------------	-------

2019.....	\$25,576,250.00
-----------	-----------------

分段支付編號 : 2018-M009

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 環境保護局

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

環境保護局 (PIDDA)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)

組織分類

: 33-00/40-33

Classificação orgânica

獲判給實體

: WATERLEAU-SUEZ合作經營

Adjudicatário

WATERLEAU-SUEZ em Consórcio

判給事項

: 澳門半島污水處理廠的優化、營運及保養

Assunto da adjudicação

Modernização, operação e manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da península de Macau

總金額

: \$465,791,616.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/03

Data de autorização

分段支付年度	金額
--------	----

Ano de escalonamento	Valor
----------------------	-------

2019.....	\$100,372,900.00
-----------	------------------

2020	\$160,222,322.00
------------	------------------

2021.....	\$98,786,333.00
-----------	-----------------

2022.....	\$63,751,800.00
-----------	-----------------

2023	\$42,658,261.00
------------	-----------------

分段支付編號 : 2018-D037

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 澳門貿易投資促進局

O serviço a que o orçamento respeita : Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

組織分類 : 50-26

Classificação orgânica

獲判給實體 : 科隆國際展覽有限公司澳門分公司

Adjudicatário : Koelnmesse Pte Ltd. Macau Branch

判給事項 : 「2019及2020年澳門國際環保合作發展論壇及展覽」項目經理服務

Assunto da adjudicação : Serviços de gestão de projectos do «Fórum e Exposição Internacional de Co-operação Ambiental de Macau dos Anos 2019 e 2020»

總金額 : \$52,999,231.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
--------	----

Ano de escalonamento	Valor
----------------------	-------

2018.....	\$5,000,000.00
-----------	----------------

2019.....	\$26,497,497.00
-----------	-----------------

2020	\$21,501,734.00
------------	-----------------

分段支付編號	: 2018-D039
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Consórcio CCEC — Incineração de Resíduos de Macau
Adjudicatário	
判給事項	: 「澳門垃圾焚化中心的廚餘處理設施營運及保養」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Operação e Manutenção das Instalações de Tratamento de Resíduos Orgânicos na Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau»
總金額	: \$17,936,180.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$9,692,640.00
2020	\$8,243,540.00

分段支付編號	: 2018-D040
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
組織分類	: 14-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: 數據傳輸線路服務 (2019年1月1日至2021年12月31日)
Assunto da adjudicação	Serviços de Linhas de Transmissão de Dados (1 de Janeiro de 2019 a 31 de Dezembro de 2021)
總金額	: \$22,583,448.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$7,527,816.00
2020	\$7,527,816.00
2021.....	\$7,527,816.00

分段支付編號	: 2018-P068
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 民政總署 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (PIDDA)
組織分類	: 40-97
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中鐵(澳門)有限公司/長億建築工程有限公司聯營體
Adjudicatário	
判給事項	: 內港北雨水泵站箱涵渠建造工程
Assunto da adjudicação	Obra de construção de «Box-Culvert» da Estação Elevatória de Águas Pluviais do Norte do Porto Interior

總金額 : \$109,448,716.50

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$10,000,000.00
2019.....	\$36,000,000.00
2020	\$56,000,000.00
2021.....	\$7,448,716.50

分段支付編號 : 2018-P083

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 土地工務運輸局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)

組織分類 : 40-35

Classificação orgânica

獲判給實體 : 中國路橋工程有限責任公司

Adjudicatário : China Road and Bridge Corporation

判給事項 : 維修友誼大橋的大樑及支承底座工程 (2018)

Assunto da adjudicação : Reparação das Vigas Principais e dos Pedestais de Apoio da Ponte da Amizade (2018)

總金額 : \$71,683,423.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$17,920,855.80
2019.....	\$20,000,000.00
2020	\$28,000,000.00
2021.....	\$5,762,567.20

分段支付編號 : 2018-P084

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 體育局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Instituto do Desporto (PIDDA)

組織分類 : 40-37

Classificação orgânica

獲判給實體 : 友聯建築工程有限公司

Adjudicatário : Iau Luen — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada

判給事項 : 奧林匹克體育中心運動場田徑跑道之設計及建造承包工程

Assunto da adjudicação : Empreitada de concepção e construção da Pista de Atletismo do Estádio do Centro Desportivo Olímpico

總金額 : \$20,985,380.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$20,985,380.00

分段支付編號	: 2018-P089
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)
組織分類	: 40-14
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 愛達利控股有限公司
Adjudicatário	Vodatel Holdings Limited
判給事項	: 供應及安裝路口綜合偵測系統 (黑沙環區)
Assunto da adjudicação	Fornecimento e instalação do Sistema Integrado de Detecção da Intersecção (Zona Areia Preta)
總金額	: \$44,599,416.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$11,149,854.00
2019.....	\$33,449,562.00

分段支付編號	: 2018-P096
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中交公路規劃設計院有限公司澳門分公司
Adjudicatário	CCCC Highway Consultants Co., Ltd. Macau Branch
判給事項	: 嘉樂庇總督大橋旁興建海底隧道——初步設計、工程勘察及專題研究
Assunto da adjudicação	Obra de Construção do Túnel Subaquático ao Lado da Ponte Governador Nobre de Carvalho — Concepção Preliminar, Sondagem Geotécnica e Estudo Temático
總金額	: \$99,270,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$9,927,000.00
2019.....	\$7,445,250.00
2020	\$37,226,250.00
2021.....	\$34,744,500.00
2023	\$9,927,000.00

分段支付編號	: 2018-P102
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 行政公職局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (PIDDA)
組織分類	: 40-03
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 阿里雲澳門有限公司
Adjudicatário	ALIBABA CLOUD (MACAU) LIMITADA

判給事項	: 大數據應用開發
Assunto da adjudicação	Desenvolvimento de aplicação de Mega-Dados
總金額	: \$80,723,520.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$50,000,000.00
2019.....	\$30,723,520.00

分段支付編號	: 2018-P081
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 明信建築置業有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção e Investimento Predial Ming Shun, Limitada
判給事項	: 新口岸填海區6K地段公共辦公大樓建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção de edifício público no Lote 6K na ZAPE
總金額	: \$188,282,303.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$75,550,000.00
2020.....	\$67,700,000.00
2021.....	\$45,032,303.00

分段支付編號	: 2018-P086
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 文化局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto Cultural (PIDDA)
組織分類	: 40-38
Classificação orgânica	
獲判給實體	: MAA馬若龍建築師事務所有限公司
Adjudicatário	MAA Marreiros Atelier de Arquitectura Limitada
判給事項	: 新澳門中央圖書館建築工程——編製工程計劃
Assunto da adjudicação	Elaboração do projecto da nova Biblioteca Central de Macau
總金額	: \$18,680,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,868,000.00
2019.....	\$9,340,000.00
2020.....	\$5,604,000.00
2022.....	\$1,868,000.00

分段支付編號	: 2018-D041
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 忠信清潔管理有限公司
Adjudicatário	Companhia de Gestão Limpeza Chong Son Limitada
判給事項	: 「大件垃圾及建築廢料收集清運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Recolha e Transporte de Resíduos Volumosos e de Resíduos de Materiais de Construção e Demolição (C&D)»
總金額	: \$17,928,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$5,478,000.00
2020	\$5,976,000.00
2021.....	\$5,976,000.00
2022.....	\$498,000.00

分段支付編號	: 2018-P087
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門發展及質量研究所
Adjudicatário	Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau
判給事項	: 河底隧道修繕工程——監理及顧問服務
Assunto da adjudicação	Empreitada de Reparação e Melhorias do Túnel Subaquático — Serviços de Fiscalização, Coordenação e de Consultadoria
總金額	: \$19,999,800.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,499,960.00
2019.....	\$6,149,916.00
2020	\$7,799,952.00
2021.....	\$4,549,972.00

分段支付編號	: 2018-P091
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 珠江水利委員會珠江水利科學研究院/中水珠江規劃勘測設計有限公司/珠江水資源保護科學研究所合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程可行性研究報告——補充專題研究
Assunto da adjudicação	Relatório do Estudo de Viabilidade da Barragem de Maré no Porto Interior — Estudo Temático Complementar
總金額	: \$15,300,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,530,000.00
2019.....	\$13,770,000.00

分段支付編號	: 2018-P099
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門土木工程實驗室
Adjudicatário	Laboratório de Engenharia Civil de Macau
判給事項	: 「C674B-輕軌媽閣站主體工程質量控制」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «C674B — Controlo de Qualidade da Empreitada de Construção Principal para a Estação da Barra do Metro Ligeiro»
總金額	: \$11,929,925.43
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$730,401.00
2019.....	\$2,921,604.00
2020.....	\$2,921,604.00
2021.....	\$2,921,604.00
2022.....	\$2,434,712.43

分段支付編號	: 2018-P105
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 怡東——上海建工聯體
Adjudicatário	
判給事項	: 鄰近石排灣水庫道路及下水道工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de arruamento e drenagem junto ao Reservatório de Seac Pai Van
總金額	: \$119,050,206.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$35,715,061.80
2019.....	\$60,000,000.00
2020	\$23,335,144.20

分段支付編號	: 2018-P107
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	: Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 氹仔新碼頭主體工程擴建——第1及2期工程之價格修訂
Assunto da adjudicação	: Ampliação das Estruturas Principais do Novo Terminal Marítimo da Taipa — Revisão de preço das obras de Fases 1 e 2
總金額	: \$160,586,030.58
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$150,000,000.00
2019.....	\$10,586,030.58

分段支付編號	: 2018-P108
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 保華建築有限公司——保華建業建築(澳門)有限公司——建信工程有限公司 營體
Adjudicatário	
判給事項	: 設計連興建立法會前地停車場工程
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Concepção e Construção do Parque de Estacionamento da Praça da Assembleia Legislativa
總金額	: \$81,800,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$20,450,000.00
2019.....	\$39,615,300.00
2020	\$21,734,700.00

分段支付編號	: 2018-D043
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 郵電局
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações

組織分類	: 50-15
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: “無線寬頻系統——WiFi任我行”本地數據專線及專線上網服務(2019年)
Assunto da adjudicação	: Serviços de Circuitos Alugados de Dados Locais e de Acesso à Internet Mediante Circuitos Alugados do «Sistema de Banda Larga sem Fios — WiFiGO» (Ano de 2019)
總金額	: \$11,466,840.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/31
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$11,466,840.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-P080
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第72/2017號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2017
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)
組織分類	: 40-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新康華汽車零件及服務有限公司
Adjudicatário	: Xin Kang Hua — Auto Serviços, Investimentos Comerciais e Industriais, Importação e Exportação, Limitada
判給事項	: 重型封路車
Assunto da adjudicação	: Veículo antimotim com sistema de segurança
總金額	: \$12,380,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$12,380,000.00

分段支付編號	: 2018-P082
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第173/2015號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2015
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 40-57
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 澳門專業顧問有限公司
Adjudicatário	Macau — Serviços Profissionais, Limitada
判給事項	: 「九澳安老院及康復醫院建造工程——監察」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Empreitada de Construção do Lar de Idosos e do Hospital de Convalescença, sita no Ká-Hó-Fiscalização»
總金額	: \$10,547,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$1,440,000.00
2016.....	\$4,597,000.00
2017.....	\$4,059,000.00
2018.....	\$451,000.00

分段支付編號	: 2018-P040
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第20/2011號行政長官批示；第413/2012號行政長官批示；第423/2014號行政長官批示；第96/2015號行政長官批示；第458/2015號行政長官批示；第153/2016號行政長官批示；第478/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2011; Despacho do Chefe do Executivo n.º 413/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 423/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 458/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2016; Despacho do Chefe do Executivo n.º 478/2017
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Adjudicatário	
判給事項	: 供應「澳門輕軌系統第一期行車物料及系統」
Assunto da adjudicação	O fornecimento de «Sistema e Material Circulante para a 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro de Macau»
原金額	: \$4,688,000,000.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$5,438,200,240.00
Valor alterado	
核准日期	: 2018/12/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2011.....	\$488,934,325.00
2012.....	\$581,198,420.00
2013.....	\$754,254,687.00
2014.....	\$856,631,745.00
2015.....	\$259,396,014.00
2016.....	\$229,693,628.00

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$321,962,287.00
2018.....	\$957,016,055.00
2019.....	\$935,895,300.00
2020.....	\$18,412,142.00
2021.....	\$34,805,637.00

分段支付編號	: 2018-D042
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第270/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2016
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: FICHTNER GMBH & CO. KG
Adjudicatário	
判給事項	: 「固體廢物管理顧問」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Consultadoria para a Gestão de Resíduos Sólidos»
總金額	: \$14,070,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$2,814,000.00
2017.....	\$6,331,500.00
2018.....	\$3,517,500.00
2019.....	\$1,407,000.00

分段支付編號	: 2018-P085
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第361/2012號行政長官批示; 第94/2014號行政長官批示; 第199/2015號行政長官批示; 第245/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 245/2017
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門自來水股份有限公司
Adjudicatário	Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.
判給事項	: 柯維納馬路交通樞紐——供水管網遷移
Assunto da adjudicação	Desvio da Rede das Tubagens de Água — Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira
總金額	: \$4,552,725.00
Valor total	

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2018.....\$4,552,725.00

分段支付編號 : 2018-P088

Código do escalonamento

已公佈資料

: 第287/2017號行政長官批示

Informações publicadas

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 287/2017

承擔預算部門

: 交通事務局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)

組織分類

: 40-14

Classificação orgânica

獲判給實體

: PAL亞洲顧問有限公司

Adjudicatário

: PAL Ásia Consultores, Limitada

判給事項

: 澳門駕駛學習暨考試中心第一期及第二期建造工程——編製工程計劃

Assunto da adjudicação

: Construção das Fases I e II do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução de Macau — Elaboração do Projecto

總金額

: \$34,011,690.00

Valor total

核准日期

: 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2017.....\$3,401,169.00

2018.....\$8,502,922.50

2019.....\$18,706,429.50

2021.....\$1,700,584.50

2025.....\$1,700,584.50

分段支付編號 : 2018-P092

Código do escalonamento

已公佈資料

: 第241/2011號行政長官批示; 第104/2013號行政長官批示;
第382/2015號行政長官批示

Informações publicadas

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 241/2011;

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 104/2013;

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 382/2015

承擔預算部門

: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類

: 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體

: 中交三航院澳門有限公司

Adjudicatário

: Companhia de CCCC Terceiro Macau Limitada

判給事項

: 橫琴島澳門大學新校區——園林市政工程——監察

Assunto da adjudicação

: Novo Campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin — Empreitada de Jardinagem e Trabalhos Municipais — Fiscalização

總金額

: \$7,600,000.00

Valor total

核准日期

: 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2011.....	\$950,000.00
2012.....	\$5,700,000.00
2013.....	\$475,000.00
2018.....	\$475,000.00

分段支付編號	: 2018-P093
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第436/2013號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 436/2013
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: PAL亞洲顧問有限公司
Adjudicatário	PAL Ásia Consultores, Limitada
判給事項	: 筷子基E及F地段公共房屋建造工程——監察
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública no Fai Chi Kei, Lote E & F — Fiscalização
總金額	: \$17,488,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$7,550,500.00
2015.....	\$7,950,000.00
2016.....	\$1,325,000.00
2018.....	\$662,500.00

分段支付編號	: 2018-P094
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第392/2012號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 392/2012
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 乘風土木工程顧問有限公司
Adjudicatário	Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada
判給事項	: 青洲坊公共房屋第1及2地段建造工程——監察
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública no Bairro da Ilha Verde, Lotes 1 e 2 — Fiscalização
總金額	: \$30,588,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2013.....	\$4,920,000.00
2014.....	\$6,180,000.00
2015.....	\$9,744,000.00
2016.....	\$8,932,000.00
2018.....	\$812,000.00

分段支付編號	: 2018-P098
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第352/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 352/2016
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利馬建築工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção Imobiliária Resoma, Limitada
判給事項	: 東望洋街行人天橋機電設施改善工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de melhoramento das instalações electromecânicas da passagem superior para peões na Rua de Ferreira do Amaral
原金額	: \$8,997,390.50
Valor inicial	
修改後金額	: \$6,120,431.44
Valor alterado	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$2,249,347.63
2017.....	\$3,431,263.30
2018.....	\$439,820.51

分段支付編號	: 2018-P101
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第74/2014號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2014
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 基業工程顧問有限公司
Adjudicatário	Foundation Engenharia e Consultoria, Lda.
判給事項	: 筷子基北灣L4及L5地段公共房屋建造工程——監察
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane, Lotes L4 e L5 — Fiscalização
總金額	: \$18,908,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$5,220,000.00
2015.....	\$9,204,000.00
2016.....	\$4,248,000.00
2018.....	\$236,000.00

分段支付編號	: 2018-P103
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第446/2014號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 446/2014
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 40-57
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中德——建利——中國路橋——新力合作經營
Adjudicatário	Consórcio Companhia de J & T — Coneer — CRBC e Sonnic
判給事項	: 九澳安老院及康復醫院建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Lar de Idosos e do Hospital de Convalescença, sita no Ká-Hó
總金額	: \$249,920,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$69,221,622.50
2016.....	\$27,638,944.50
2017.....	\$122,724,542.73
2018.....	\$30,334,890.27

二零一九年一月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$41,459.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 41 459,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補勤雜人員職階雜役範疇第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e

培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年一月二十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,416.00）

sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第十五條的規定，茲公佈獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。

法人博彩中介人：

海神集團投資有限公司；

依琪有限公司；

澳門黃金集團有限公司；

泓軒有限公司；

MO國際博彩中介一人有限公司；

競能一人有限公司；

海王星娛樂有限公司；

歡迎企業一人有限公司；

志得一人有限公司；

鴻林 (LES) 一人有限公司；

樂濤鑽石博彩中介一人有限公司；

海星一人有限公司；

百家一人有限公司；

中發 (澳門) 有限公司；

范氏博彩中介一人有限公司；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, em conformidade com o disposto no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção do Regulamento Administrativo n.º 27/2009, torna pública a lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.

Pessoas colectivas:

Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada;

I Kei Companhia Limitada;

Grupo Ouro Macau Limitada;

Precision Faith Limitada;

MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Gainer Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocean Star Diversões Companhia Limitada;

Welcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chico — Sociedade Unipessoal Limitada;

LES, Sociedade Unipessoal Limitada;

Joy Wave Diamond — Promotores de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;

Hoi Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocho Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Chong Fat (Macau), Limitada;

Huang's Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

國際博彩中介人一人有限公司；	Internacional Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
耀俊有限公司；	Companhia de Yiu Chun Limitada;
海龍一人有限公司；	Hoi Long Sociedade Unipessoal Limitada;
星18一人有限公司；	Star 18 Sociedade Unipessoal Limitada;
吉利娛樂一人有限公司；	Joli Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
八方娛樂一人有限公司；	Eight Elements Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
永卓俱樂部國際娛樂有限公司；	Companhia de Diversões Wing Cheok Clube Internacional, Limitada;
君豪環球娛樂有限公司；	Grandhood Global Entretenimento Limitada;
海鋒娛樂一人有限公司；	Hoi Fong Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
勝利環球一人有限公司；	Sheng Li V Sociedade Unipessoal Limitada;
摩天樓一人有限公司；	Le Ciel Sociedade Unipessoal Limitada;
聚友一人有限公司；	Gathering Sociedade Unipessoal Limitada;
金多金娛樂投資有限公司；	Companhia de Entretenimento e Investimento Kam To Kam Limitada;
冠亨一人有限公司；	Coroa Rica, Sociedade Unipessoal Limitada;
世紀貴賓會有限公司；	Century Clube de VIP Limitada;
金昇國際投資一人有限公司；	Gold Star Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
金滿國際一人有限公司；	Goldmoon Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
冠宏國際有限公司；	Grande Coroa Internacional Limitada;
德晉博彩中介股份有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Tak Chun, S.A.;
富來貴賓會一人有限公司；	Clube de Vip Fu Loi, Sociedade Unipessoal Limitada;
旭東有限公司；	Companhia de Yuk Tung Limitada;
帝皇818一人有限公司；	Royal 818 Sociedade Unipessoal Limitada;
寶利博彩中介業務有限公司；	Sociedade Promoção de Jogos Bao Li Limitada;
寶馬貴賓會一人有限公司；	寶馬貴賓會一人有限公司;
飛萬里博彩中介人一人有限公司；	Victormap Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
好萊塢（澳門）娛樂發展有限公司；	Companhia de Entretenimento e Desenvolvimento Hollywood (Macau) Limitada;
太陽城博彩中介一人有限公司；	Sun City Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;
金太陽博彩中介一人有限公司；	Golden Sun Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;
志達博彩中介一人有限公司；	Chi Da Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;

曾嘉炫博彩中介一人有限公司；
中國聯盟貴賓會集團有限公司；
海傑娛樂一人有限公司；
恒升一人有限公司；
勝豐一人有限公司；
星澳博彩中介有限公司；
滿彩博彩中介一人有限公司；
恆峰集團有限公司；
金禧國際投資一人有限公司；
力天博彩中介一人有限公司；
星皇娛樂有限公司；
鉅星國際一人有限公司；
百家精英集團有限公司；
國威博彩中介一人有限公司；
金豪國際有限公司；
盛景博彩中介有限公司；
幸運娛樂國際有限公司；
聯合博彩中介一人有限公司；
新勵駿貴賓會一人有限公司；
海納一人有限公司；
迪恆一人有限公司；
鴻利博彩中介一人有限公司；
鑫龍一人有限公司；
金國博彩中介一人有限公司；
京城一人有限公司；
金利環球博彩中介一人有限公司；
振海博彩中介一人有限公司；
兆利博彩中介一人有限公司；
富澤博彩中介一人有限公司；
新國際會一人有限公司；

Chang Ka Un Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
China Aliança Clube de VIP Grupo Limitada;
Hoi Kit Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
Hang Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
Sheng Feng — Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Promoção de Jogos Seng Ou Limitada;
Man Cai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Hang Fung Grupo Companhia Limitada;
Millennium Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
Promotores de Jogos Lek Tin Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Entretenimento Sing Vong Limitada;
Meg-Star Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;
Grupo de Poker Genius Limitada;
Kuok Wai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Gold Hope Internacional Limitada;
Seng Keng Promoção de Jogos Limitada;
Companhia de Diversões Fortuna Internacional Limitada;
United Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Novo Clube VIP Legend, Sociedade Unipessoal Limitada;
Ocean Sociedade Unipessoal Limitada;
迪恆一人有限公司;
Pros Peridade de Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Yam Long Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Keng Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Lei Mundial Promotor de Jogo Limitada;
Zhen Hai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Zhaoli Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Fu Ze Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Clube Internacional Novo, Sociedade Unipessoal Limitada;

勵揚博彩中介有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Li Yard Limitada;
德盛博彩中介一人有限公司；	Tak Seng Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
威金一人有限公司；	Wei Kam Sociedade Unipessoal Limitada;
太平洋中介一人有限公司；	Pacific Intermediário Sociedade Unipessoal Lda.;
新時代娛樂有限公司；	Companhia de Entretenimento New Times Limitada;
寶盈博彩中介一人有限公司；	Bao Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
添贏博彩中介人有限公司；	Tim Win Promotor de Jogos Limitada;
威龍博彩中介一人有限公司；	Wise Dragon Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金豐集團有限公司；	Grupo Kam Fung Limitada;
聚博德博彩中介一人有限公司；	Jackpot Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金濠博彩中介一人有限公司；	Jin Hao Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
幸運星博彩中介一人有限公司；	Lucky Star Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
星薈一人有限公司；	Seng Wui Sociedade Unipessoal Limitada;
群發博彩中介一人有限公司；	Kuan Fat Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
浩星娛樂一人有限公司；	Hou Seng Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada;
合眾一人有限公司。	Hap Chong Sociedade Unipessoal Limitada.
自然人博彩中介人：	Pessoas singulares:
王志雄；	Wong, Chi Hong;
李國康；	Li, Kwok Hong;
王瑞欣；	Sae-Kee, Weena;
杜敏聰；	Tu, Min Tsung;
馮月華；	Fung, Yuet Wah;
馬志忠；	Ma, Chi Chong;
李惠文；	Lee, Wai Man;
梁志偉；	Leong, Chi Wai;
鄭榮華；	Cheng, Wing Wa;
孫東波。	Sun Dongbo.

二零一九年一月十五日於博彩監察協調局

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Janeiro de 2019.

局長 陳達夫

O Director, *Paulo Martins Chan*.

消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

名單

Lista

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——
消費者委員會一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências
funcionais, no Conselho de Consumidores, para
adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de apoio técnico-administrativo geral

茲公佈，在為填補消費者委員會一般行政技術輔助範疇技
術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內一個職缺及以行
政任用合同制度填補的一個職缺，以及未來兩年在同一範疇出
現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一
管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第
五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零
一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的
載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本會職務
能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de ava-
liação de competências funcionais do Conselho de Consumido-
res, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação
de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da
Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28
de Dezembro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago
no quadro e um lugar vago em regime de contrato administra-
tivo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de
dois anos neste Conselho, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª
classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio
técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam
os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos
a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Adminis-
trativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de
2017:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
1.º	325	陳雯詩	5197XXXX.....	70.20	1.º	325	Chan, Man Si	5197XXXX	70,20
2.º	3485	岑啓彥	1215XXXX.....	67.20	2.º	3485	Sam, Kai In	1215XXXX	67,20
3.º	1490	黃家儀	1390XXXX.....	65.17	3.º	1490	Huang, Jiayi	1390XXXX	65,17
4.º	359	陳寶欣	1216XXXX.....	64.17	4.º	359	Chan, Pou Ian	1216XXXX	64,17
5.º	714	卓美娜	5156XXXX.....	64.03	5.º	714	Cheok, Mei Na	5156XXXX	64,03
6.º	2430	李貴賢	1217XXXX.....	63.93	6.º	2430	Lei, Kuai In	1217XXXX	63,93
7.º	1452	洪綺婷	5201XXXX.....	63.80	7.º	1452	Hong, I Teng	5201XXXX	63,80
8.º	128	陳紫盈	1241XXXX.....	63.70	8.º	128	Chan, Chi Ieng	1241XXXX	63,70
9.º	256	陳嘉敏	5213XXXX.....	63.60	9.º	256	Chan, Ka Man	5213XXXX.....	63,60
10.º	2228	柳秉林	1357XXXX.....	63.07	10.º	2228	Lao, Peng Lam	1357XXXX	63,07
11.º	701	程旭傑	5166XXXX.....	62.33	11.º	701	Cheng, Iok Kit	5166XXXX	62,33
12.º	1277	何綺璇	1219XXXX.....	62.27	12.º	1277	Ho, I Sun	1219XXXX	62,27
13.º	1286	何葉敏	1272XXXX.....	62.06	13.º	1286	Ho, Ip Man	1272XXXX	62,06
14.º	1298	何嘉敏	5201XXXX.....	61.60	14.º	1298	Ho, Ka Man	5201XXXX	61,60
15.º	2655	梁嘉靖	1493XXXX.....	61.50	15.º	2655	Leong, Ka Cheng	1493XXXX.....	61,50
16.º	333	陳美婷	5136XXXX.....	61.47	16.º	333	Chan, Mei Teng	5136XXXX	61,47
17.º	2197	劉錦健	5174XXXX.....	61.30	17.º	2197	Lao, Kam Kin	5174XXXX.....	61,30
18.º	1656	葉綺雯	5185XXXX.....	61.20	18.º	1656	Ip, I Man	5185XXXX	61,20
19.º	2596	梁紫晴	5135XXXX.....	61.07	19.º	2596	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	61,07
20.º	3070	盧家業	5095XXXX.....	60.93	20.º	3070	Lou, Ka Ip	5095XXXX	60,93

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do	Classificação final
								BIRM	
21.º	81	歐穎欣	1259XXXX.....	60.57					
22.º	2439	李麗華	5136XXXX.....	60.37	21.º	81	Ao, Weng Ian	1259XXXX.....	60,57
23.º	723	張震龍	5183XXXX.....	60.24	22.º	2439	Lei, Lai Wa	5136XXXX.....	60,37
24.º	3310	吳潔玲	1237XXXX.....	60.20	23.º	723	Cheong, Chan Long	5183XXXX.....	60,24
25.º	1483	黃德芳	1398XXXX.....	60.13	24.º	3310	Ng, Kit Leng	1237XXXX.....	60,20
26.º	703	程嘉瑤	5167XXXX.....	60.10	25.º	1483	Huang, Defang	1398XXXX.....	60,13
27.º	1984	林紫薇	5190XXXX.....	59.77	26.º	703	Cheng, Ka Io	5167XXXX.....	60,10
28.º	3211	毛翠雯	5161XXXX.....	59.64	27.º	1984	Lam, Chi Mei	5190XXXX.....	59,77
29.º	2678	梁嘉慧	1493XXXX.....	59.53	28.º	3211	Mou, Choi Man	5161XXXX.....	59,64
30.º	3917	袁小明	5191XXXX.....	58.90	29.º	2678	Leong, Ka Wai	1493XXXX.....	59,53
31.º	755	張艷宏	5163XXXX.....	58.73	30.º	3917	Un, Sio Meng	5191XXXX.....	58,90
32.º	2640	梁英慧	5166XXXX.....	58.57	31.º	755	Cheong, Im Wang	5163XXXX.....	58,73
33.º	734	張鳳鳴	7439XXXX.....	58.30	32.º	2640	Leong, Ieng Wai	5166XXXX.....	58,57
34.º	2841	梁浩文	1246XXXX.....	58.20	33.º	734	Cheong, Fong Meng	7439XXXX.....	58,30
35.º	2051	林嘉杰	5210XXXX.....	58.13	34.º	2841	Leung, Hou Man	1246XXXX.....	58,20
36.º	2751	梁寶愛	5176XXXX.....	57.73	35.º	2051	Lam, Ka Kit	5210XXXX.....	58,13
37.º	3738	譚瑞紅	1318XXXX.....	57.67	36.º	2751	Leong, Pou Oi	5176XXXX.....	57,73
38.º	2541	李婉婷	1235XXXX.....	57.60	37.º	3738	Tam, Soi Hong	1318XXXX.....	57,67
39.º	1210	馮惠玲	5185XXXX.....	57.47	38.º	2541	Lei, Un Teng	1235XXXX.....	57,60
40.º	1815	關展豪	1215XXXX.....	57.40	39.º	1210	Fong, Wai Leng	5185XXXX.....	57,47
41.º	516	曾慧妍	5175XXXX.....	57.26	40.º	1815	Kuan, Chin Hou	1215XXXX.....	57,40
42.º	3635	蘇文江	5169XXXX.....	57.20	41.º	516	Chang, Wai In	5175XXXX.....	57,26
43.º	948	蔡嘉琪	1215XXXX.....	57.17	42.º	3635	Sou, Man Kong	5169XXXX.....	57,20
44.º	3877	余德鋒	1298XXXX.....	57.14	43.º	948	Choi, Ka Kei	1215XXXX.....	57,17
45.º	3768	鄧玉婷	5184XXXX.....	57.03	44.º	3877	U, Tak Fong	1298XXXX.....	57,14
46.º	1293	何嘉瑩	1273XXXX.....	57.00	45.º	3768	Tang, Iok Teng	5184XXXX.....	57,03
47.º	3156	麥嘉慧	1305XXXX.....	56.93	46.º	1293	Ho, Ka Ieng	1273XXXX.....	57,00
48.º	2796	袁青	1344XXXX.....	56.86	47.º	3156	Mak, Ka Wai	1305XXXX.....	56,93
49.º	1491	黃家裕	1483XXXX.....	56.73	48.º	2796	Un, Cheng	1344XXXX.....	56,86
50.º	3941	黃靖雯	1229XXXX.....	56.66	49.º	1491	Huang, Jiayu	1483XXXX.....	56,73
51.º	3711	譚玉珍	5191XXXX.....	56.60	50.º	3941	Vong, Cheng Man	1229XXXX.....	56,66
52.º	2900	廖克健	1222XXXX.....	56.56	51.º	3711	Tam, Iok Chan	5191XXXX.....	56,60
53.º	4427	張麒發	1359XXXX.....	56.40	52.º	2900	Lio, Hak Kin	1222XXXX.....	56,56
54.º	2370	李蓉蓉	1262XXXX.....	56.36	53.º	4427	Zhang, Qifa	1359XXXX.....	56,40
55.º	1510	任麗華	1327XXXX.....	56.06	54.º	2370	Lei, Iong Iong	1262XXXX.....	56,36
56.º	2189	劉嘉恆	5155XXXX.....	56.03	55.º	1510	Iam, Lai Wa	1327XXXX.....	56,06
57.º	1283	何玉鶯	5200XXXX.....	56.00	56.º	2189	Lao, Ka Hang	5155XXXX.....	56,03
58.º	2119	林德華	7433XXXX.....	55.90	57.º	1283	Ho, Iok Ang	5200XXXX.....	56,00
59.º	2513	李瑞筠	1221XXXX.....	55.87	58.º	2119	Lam, Tak Wa	7433XXXX.....	55,90
					59.º	2513	Lei, Soi Kuan	1221XXXX.....	55,87

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
60.º	3722	譚樂恩	5160XXXX	55.86					
61.º	3549	史黛琪	1250XXXX	55.80	60.º	3722	Tam, Lok Ian	5160XXXX	55,86
62.º	1703	甘志杰	5203XXXX	55.64	61.º	3549	Si, Toi Kei	1250XXXX	55,80
63.º	881	趙靜	5184XXXX	55.47	62.º	1703	Kam, Chi Kit	5203XXXX	55,64
64.º	3696	譚杏開	1387XXXX	55.43	63.º	881	Chio, Cheng	5184XXXX	55,47
65.º	2540	李婉婷	5187XXXX	55.37	64.º	3696	Tam, Hang Hoi	1387XXXX	55,43
66.º	3913	阮蘭笑	1396XXXX	55.07	65.º	2540	Lei, Un Teng	5187XXXX	55,37
67.º	4406	余展珊	1438XXXX	55.03	66.º	3913	Un, Lan Sio	1396XXXX	55,07
68.º	2066	林冠安	5208XXXX	54.80	67.º	4406	Yu, Chin Shan	1438XXXX	55,03
69.º	2679	梁家榮	5164XXXX	54.50	68.º	2066	Lam, Kun On	5208XXXX	54,80
70.º	1728	郭靜儀	5170XXXX	54.44	69.º	2679	Leong, Ka Weng	5164XXXX	54,50
71.º	3673	戴暉樺	1263XXXX	54.20	70.º	1728	Kok, Cheng I	5170XXXX	54,44
72.º	864	鄭子晴	5103XXXX	54.00	71.º	3673	Tai, Fai Wa	1263XXXX	54,20
73.º	4170	王莉萍	1310XXXX	53.93	72.º	864	Chiang, Chi Cheng	5103XXXX	54,00
74.º	2704	梁君澤	5204XXXX	53.90	73.º	4170	Wong, Lei Peng	1310XXXX	53,93
75.º	4418	曾江萍	1365XXXX	53.87	74.º	2704	Leong, Kuan Chak	5204XXXX	53,90
76.º	4434	趙敏玲	1360XXXX	53.84	75.º	4418	Zeng, Jiangping	1365XXXX	53,87
77.º	821	張錫賢	5093XXXX	53.73	76.º	4434	Zhao, Minling	1360XXXX	53,84
78.º	2532	李達豐	5154XXXX	53.63	77.º	821	Cheong, Sek In	5093XXXX	53,73
79.º	3085	盧桂香	5109XXXX	53.60	78.º	2532	Lei, Tat Fong	5154XXXX	53,63
80.º	1513	任偉琪	1478XXXX	53.47	79.º	3085	Lou, Kuai Heong	5109XXXX	53,60
81.º	410	陳素珊	5155XXXX	53.44	80.º	1513	Iam, Wai Kei	1478XXXX	53,47
82.º	1150	馮靜子	1352XXXX	53.33	81.º	410	Chan, Sou San	5155XXXX	53,44
83.º	3650	蘇祺茵	1254XXXX	53.30	82.º	1150	Fong, Cheng Chi	1352XXXX	53,33
84.º	3212	毛嘉琪	5195XXXX	53.23	83.º	3650	Sou, Kei Ian	1254XXXX	53,30
85.º	1598	楊遠婧	5163XXXX	53.20	84.º	3212	Mou, Ka Kei	5195XXXX	53,23
86.º	3456	潘健業	5197XXXX	53.17	85.º	1598	Ieong, Un Cheng	5163XXXX	53,20
87.º	3715	譚嘉文	1257XXXX	53.07	86.º	3456	Pun, Kin Ip	5197XXXX	53,17
88.º	3410	柯永永	5166XXXX	52.93	87.º	3715	Tam, Ka Man	1257XXXX	53,07
89.º	3506	盛啓宏	5157XXXX	52.67	88.º	3410	O, Weng Weng	5166XXXX	52,93
90.º	19	歐陽健成	5118XXXX	52.57	89.º	3506	Seng, Kai Wang	5157XXXX	52,67
91.º	3897	阮玉媛	5166XXXX	52.53	90.º	19	Ao Ieong, Kin Seng	5118XXXX	52,57
92.º	3346	吳詩彤	5200XXXX	52.47	91.º	3897	Un, Iok Wun	5166XXXX	52,53
93.º	2966	羅沅容	1306XXXX	52.44	92.º	3346	Ng, Si Tong	5200XXXX	52,47
94.º	3767	鄧玉燕	1234XXXX	52.40	93.º	2966	Lo, Un Iong	1306XXXX	52,44
95.º	4433	張宇飛	1443XXXX	52.37	94.º	3767	Tang, Iok In	1234XXXX	52,40
96.º	1686	葉偉恆	5140XXXX	52.33	95.º	4433	Zhang, Yufei	1443XXXX	52,37
97.º	2573	李詠詩	5136XXXX	52.30	96.º	1686	Ip, Wai Hang	5140XXXX	52,33
98.º	2523	李心怡	1308XXXX	52.27	97.º	2573	Lei, Weng Si	5136XXXX	52,30
99.º	1866	郭愛琳	5121XXXX	52.20	98.º	2523	Lei, Sum Yi	1308XXXX	52,27
					99.º	1866	Kuok, Oi Lam	5121XXXX	52,20

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
100.º	4282	黃婉盈	5214XXXX	52.13					
101.º	2674	梁嘉明	5180XXXX	51.80	100.º	4282	Wong, Un Ieng	5214XXXX	52,13
102.º	1114	杜劍鳴	1485XXXX	51.63	101.º	2674	Leong, Ka Meng	5180XXXX	51,80
103.º	4429	張葦	1473XXXX	51.54	102.º	1114	Du, Jianming	1485XXXX	51,63
104.º	3747	談詠芯	5161XXXX	51.07	103.º	4429	Zhang, Wei	1473XXXX	51,54
105.º	3643	蘇淑儀	1329XXXX	50.93	104.º	3747	Tam, Weng Sam	5161XXXX	51,07
106.º	4162	黃麗燕	1216XXXX	50.90	105.º	3643	Sou, Sok I	1329XXXX	50,93
107.º	3641	蘇倩怡	5194XXXX	50.67	106.º	4162	Wong, Lai In	1216XXXX	50,90
108.º	3902	袁嘉雯	1239XXXX	50.53	107.º	3641	Sou, Sin I	5194XXXX	50,67
					108.º	3902	Un, Ka Man	1239XXXX	50,53

被除名的投考人:

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Notas
80	區泳歡	5165XXXX	(a)				
190	陳綺璇	5213XXXX	(a)	80	Ao, Weng Fun	5165XXXX	(a)
199	陳億達	5196XXXX	(a)	190	Chan, I Sun	5213XXXX	(a)
368	陳珊珊	1373XXXX	(a)	199	Chan, Iek Tat	5196XXXX	(a)
455	陳惠華	5214XXXX	(a)	368	Chan, San San	1373XXXX	(a)
500	曾潔儀	5184XXXX	(a)	455	Chan, Wai Wa	5214XXXX	(a)
507	曾愛玲	5170XXXX	(a)	500	Chang, Kit I	5184XXXX	(a)
592	謝家欣	1225XXXX	(a)	507	Chang, Oi Leng	5170XXXX	(a)
726	張志聰	1276XXXX	(a)	592	Che, Ka Ian	1225XXXX	(a)
745	張浩源	5208XXXX	(a)	726	Cheong, Chi Chong	1276XXXX	(a)
812	張萍鳳	1336XXXX	(a)	745	Cheong, Hou Un	5208XXXX	(a)
913	趙嘉豪	1227XXXX	(a)	812	Cheong, Peng Fong	1336XXXX	(a)
947	蔡家勇	5121XXXX	(a)	913	Chiu, Ka Hou	1227XXXX	(a)
994	蔡穎琪	5158XXXX	(a)	947	Choi, Ka Iong	5121XXXX	(a)
1011	鍾梓滔	1246XXXX	(a)	994	Choi, Weng Kei	5158XXXX	(a)
1012	鍾志華	5177XXXX	(a)	1011	Chong, Chi Tou	1246XXXX	(a)
1014	鍾展健	5212XXXX	(a)	1012	Chong, Chi Wa	5177XXXX	(a)
1252	何子聰	5202XXXX	(a)	1014	Chong, Chin Kin	5212XXXX	(a)
1254	何芷珊	5167XXXX	(a)	1252	Ho, Chi Chong	5202XXXX	(a)
1275	何綺君	1237XXXX	(a)	1254	Ho, Chi San	5167XXXX	(a)
1468	洪寶青	5181XXXX	(a)	1275	Ho, I Kuan	1237XXXX	(a)
1498	黃小艷	1386XXXX	(a)	1468	Hong, Pou Cheng	5181XXXX	(a)
1571	楊麗敏	1227XXXX	(a)	1498	Huang, Xiaoyan	1386XXXX	(a)
1668	葉廣賢	5173XXXX	(a)	1571	Ieong, Lai Man	1227XXXX	(a)
1734	龔靜怡	1218XXXX	(a)	1668	Ip, Kuong In	5173XXXX	(a)
1805	關正麗	7440XXXX	(a)	1734	Kong, Cheng I	1218XXXX	(a)
1971	林澤波	5131XXXX	(a)	1805	Kuan, Cheng Lai	7440XXXX	(a)
1997	林泉	5171XXXX	(a)	1971	Lam, Chak Po	5131XXXX	(a)
				1997	Lam, Chun	5171XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Notas
2068	林麗玉	1379XXXX	(a)				
2329	李曉玲	1244XXXX	(a)	2068	Lam, Lai Lok	1379XXXX	(a)
2408	李家榮	5213XXXX	(a)	2329	Lei, Hio Leng	1244XXXX	(a)
2517	李淑君	5183XXXX	(a)	2408	Lei, Ka Weng	5213XXXX	(a)
2581	凌晉曦	5183XXXX	(a)	2517	Lei, Sok Kuan	5183XXXX	(a)
2594	梁焯南	1240XXXX	(a)	2581	Leng, Chon Hei	5183XXXX	(a)
2626	梁凱琪	5208XXXX	(a)	2594	Leong, Cheok Nam	1240XXXX	(a)
2637	梁欣琪	5152XXXX	(a)	2626	Leong, Hoi Kei	5208XXXX	(a)
2645	梁妍楣	5190XXXX	(a)	2637	Leong, Ian Kei	5152XXXX	(a)
2891	林曉君	1400XXXX	(a)	2645	Leong, In Mei	5190XXXX	(a)
2995	呂麗娜	1334XXXX	(a)	2891	Lin, Xiaojun	1400XXXX	(a)
3024	陸嘉樂	5191XXXX	(a)	2995	Loi, Lai Na	1334XXXX	(a)
3050	龍倩仙	5198XXXX	(a)	3024	Lok, Ka Lok	5191XXXX	(a)
3102	盧羨男	5210XXXX	(a)	3050	Long, Sin Sin	5198XXXX	(a)
3246	吳俊鴻	1218XXXX	(a)	3102	Lou, Sin Nam	5210XXXX	(a)
3437	龐尚棟	5185XXXX	(a)	3246	Ng, Chon Hong	1218XXXX	(a)
3458	潘國豪	5211XXXX	(a)	3437	Pong, Seong Tong	5185XXXX	(a)
3466	潘思雯	1368XXXX	(a)	3458	Pun, Kuok Hou	5211XXXX	(a)
3542	施雅倫	1235XXXX	(a)	3466	Pun, Si Man	1368XXXX	(a)
3556	冼賀華	1353XXXX	(a)	3542	Si, Nga Lon	1235XXXX	(a)
3570	冼穎彤	1238XXXX	(a)	3556	Sin, Ho Wa	1353XXXX	(a)
3575	蕭焯源	1224XXXX	(a)	3570	Sin, Weng Tong	1238XXXX	(a)
3598	蕭詠詩	1231XXXX	(a)	3575	Sio, Cheok Un	1224XXXX	(a)
3663	孫家豪	5174XXXX	(a)	3598	Sio, Weng Si	1231XXXX	(a)
3716	譚健文	1273XXXX	(a)	3663	Sun, Ka Hou	5174XXXX	(a)
4140	黃健文	1393XXXX	(a)	3716	Tam, Kin Man	1273XXXX	(a)
4301	黃偉鴻	5126XXXX	(a)	4140	Wong, Kin Man	1393XXXX	(a)
4438	鄭莉君	1447XXXX	(a)	4301	Wong, Wai Hong	5126XXXX	(a)
				4438	Zheng, Lijun	1447XXXX	(a)

備註：(被除名的投考人)

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年一月十一日的批示認可)

二零一八年十二月十八日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會顧問高級技術員 梁碧珊

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2019).

Conselho de Consumidores, aos 18 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Leong Pek San, técnica superior assessora do Conselho de Consumidores.

委員：消費者委員會首席技術員 葉毅全

消費者委員會首席技術員 林祖軒

(是項刊登費用為 \$12,718.00)

Vogais: Ip Ngai Chun, técnico principal do Conselho de Consumidores; e

Lam Chou Hin, técnico principal do Conselho de Consumidores.

(Custo desta publicação \$ 12 718,00)

澳門金融管理局

通告

提交辯護之公示

茲公佈：澳門金融管理局向關華勝，持澳門特別行政區居民身份證，編號XXX3435 (5)，提起第011/2018號違法行為程序，因其以慣常及營利方式，在未經許可下於二零一七年四月至七月期間在澳門從事涉及向第三方批給貸款的金融業務，違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第二款及第十九條第一款以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十五日內提出書面辯護，並可根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定附同或申請相關之證據方法。

此外，為著各效力，利害關係人亦可於星期一至四上午九時至一時，下午二時三十分至五時四十五分以及星期五上午九時至一時，下午二時三十分至五時三十分到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零一九年一月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

第005/2019-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Notificação edital para apresentação de defesa

Faz-se público que, tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 011/2008 pela Autoridade Monetária de Macau, contra Kuan Va Seng, titular do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM n.º XXX3435(5), por exercício ilegal em Macau de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre Abril e Julho de 2017, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 2, e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de 15 (quinze) dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, notifica-se que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas e no período da tarde das 14,30 às 17,30 horas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Aviso n.º 005/2019-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

(一) 二零一八年七月至十二月獲許可之機構	i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2018
沒有發出許可證	Não Existem Listas das Instituições
(二) 二零一八年七月至十二月獲批准更改公司商業名稱之機構	ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Julho a Dezembro de 2018:
1. 聯泰海外澳門離岸商業服務有限公司	1. Luen Thai Ultramarino Comercial Offshore de Macau Limitada
原名為：聯泰鞋業澳門離岸商業服務有限公司	Luen Thai Overseas Macao Commercial Offshore Company Limited
2. 盛銘（澳門離岸商業服務）有限公司	(Anteriormente conhecido por Calçadaria Luen Thai Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês, Luen Thai Footwear Macao Commercial Offshore Company Limited)
原名為：周大福珠寶貿易（澳門離岸商業服務）有限公司	2. Sheng Ming (Comercial Offshore de Macau) Limitada
(三) 二零一八年七月至十二月取消許可證之機構	Sheng Ming (Macao Commercial Offshore) Limited
1. 鴻萬電子澳門離岸商業服務有限公司	(Anteriormente conhecido por Chow Tai Fook Comércio de Joalheria (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Chow Tai Fook Jewellery Trading (Macao Commercial Offshore) Limited)
(取消日期：二零一八年七月二十五日)	iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2018:
2. 長業貿易（澳門離岸商業服務）有限公司	1. Golden Regent Electronica Comercial Offshore de Macau Limitada
(取消日期：二零一八年八月一日)	Golden Regent Electronics Macao Commercial Offshore Limited
3. IAG澳門離岸商業服務有限公司	(Data de cancelamento: 25 de Julho de 2018)
(取消日期：二零一八年八月一日)	2. Long Comércio (Comercial Offshore de Macau) Limitada Long Trade (Macao Commercial Offshore) Limited
4. 宇暉電子（澳門離岸商業服務）有限公司	(Data de cancelamento: 1 de Agosto de 2018)
(取消日期：二零一八年八月十五日)	3. IAG Comercial Offshore de Macau Limitada
5. Giant International Overseas Limited (Macao Commercial Offshore)	IAG Macao Commercial Offshore Limited
(取消日期：二零一八年八月十五日)	(Data de cancelamento: 1 de Agosto de 2018)
6. 埃派克森微電子（澳門離岸商業服務）有限公司	4. Sunshine Glory Electronico (Comercial Offshore de Macau) Limitada
(取消日期：二零一八年八月二十九日)	Sunshine Glory Electronics (Macao Commercial Offshore) Limited
	(Data de cancelamento: 15 de Agosto de 2018)
	5. Giant International Overseas Limited (Macao Commercial Offshore)
	(Data de cancelamento: 15 de Agosto de 2018)
	6. Apexone Microelectronica (Comercial Offshore de Macau) Limitada
	Apexone Microelectronics (Macao Commercial Offshore) Limited
	(Data de cancelamento: 29 de Agosto de 2018)

7. 維港貿易（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
7. Companhia de Comércio Ásia Pacífico (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Pacific Asia Trading (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
8. I.T. Xchange澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
8. I.T. Xchange Comercial Offshore de Macau Limitada
I.T. Xchange Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
9. 太平洋EG澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
9. Pacific EG Comercial Offshore de Macau Limitada
Pacific EG Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
10. 龍脈基因科技（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
10. Long Mark Gene Tecnologia (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Long Mark Gene-Tech (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
11. 威震國際澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十一月七日)
11. Wide Chain Comercial Offshore de Macau Limitada
Wide Chain Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 7 de Novembro de 2018)
12. 宏滔（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十一月十四日)
12. WT (Comercial Offshore de Macau) Limitada
WT (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 14 de Novembro de 2018)
13. 萬昌（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十一月二十八日)
13. Gerrards (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Gerrards Agents (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 28 de Novembro de 2018)
14. 殷田化工澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月三日)
14. Yan Tin Químico Comercial Offshore de Macau Limitada
Yan Tin Chemicals Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 3 de Dezembro de 2018)
15. 智基國際澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
15. Abacus Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada
Abacus International Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)
16. 思捷澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
16. Esprit Comercial Offshore de Macau Limitada
Esprit Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)
17. 邦基實業澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
17. Gainbase Industrial Comercial Offshore de Macau Limitada
Gainbase Industrial Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)

二零一九年一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

(是項刊登費用為 \$5,867.00)

第006/2019-AMCM號通告

事項：修訂《反洗錢及反恐融資指引》

1. 遵照第2/2006號法律第六條、第3/2006號法律第十一條、第7/2006號行政法規第二條之規定，澳門金融管理局（AMCM）行使三月十一日第14/96/M號法令核准之《通則》第九條第一款a），以及七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第六條第三款所賦予之權限，修訂十一月三十日第014/2016-AMCM號通告隨附《反洗錢及反恐融資指引》之以下部份：

“1.2 本指引採納了本澳所制定AML/CFT法律及法規之要求、金融行動特別工作組（FATF）建議之要求以及FATF所發佈之相關最佳慣例規定。本指引亦考慮了有關業界對實施AML/CFT措施之意見及AMCM就AML/CFT合規持續監管之結果。

.....

2.3.4; 及

2.3.5。

.....

4.6 如3.1所述，預防及遏止清洗黑錢犯罪之第2/2006號法律第三條清楚訂定清洗黑錢犯罪之定義。除加強有關刑罰之外，該法律第五條規定法人須對清洗黑錢犯罪負有刑事責任。該法律第六及第七條界定更多實體負有責任實施客戶盡職調查的措施及舉報可疑交易。同時，該法律第七條第三款對舉報實體作出保障，善意提供資料不構成違反保密義務，亦無須負上任何責任。同一條第四款亦禁止舉報實體向任何客戶及第三者洩露任何與履行舉報義務有關之資料。

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Janeiro de 2019.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente: *Chan Sau San*.

A Administradora: *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 5 867,00)

Aviso n.º 006/2019-AMCM

Assunto: Alteração de «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo»

1. Em conformidade com o disposto no artigo 6.º da Lei n.º 2/2006, artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 e artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM), com os poderes conferidos pela alínea a) do n.º 1 do artigo 9.º do seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e n.º 3 do artigo 6.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, determina alterar as seguintes partes da «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo» anexada ao Aviso n.º 014/2016-AMCM, de 30 de Novembro:

«1.2 Esta Directiva tem em atenção os requisitos constantes das leis e regulamentos decretados pelo Governo de Macau sobre AML/CFT, os requisitos constantes das Recomendações do Grupo de Acção Financeira sobre o Branqueamento de Capitais (GAFI), bem como as melhores e mais significativas práticas do GAFI. Esta Directiva tem também em atenção os comentários do sector relevante sobre a implementação de medidas AML/CFT e os resultados da supervisão permanente da AMCM relacionados com o cumprimento das disposições sobre AML/CFT.

.....

2.3.4; e

2.3.5

.....

4.6 Como mencionado no ponto 3.1, o artigo 3.º da Lei n.º 2/2006 sobre prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais estabeleceu uma clara definição do crime de branqueamento de capitais. Para além de se reforçarem as medidas sancionatórias relevantes, o artigo 5.º da referida Lei estipula que todas as pessoas colectivas, ainda que irregularmente constituídas, que cometam o crime de branqueamento de capitais respondem criminalmente. Os artigos 6.º e 7.º da Lei indicam mais entidades que têm obrigação de desenvolver as devidas diligências no sentido de identificarem o cliente e de participarem quaisquer transacções suspeitas. Ao mesmo tempo, o n.º 3 do artigo 7.º da Lei confere protecção às entidades comunicadoras de qualquer responsabilidade, não sendo consideradas como tendo cometido violação do segredo profissional, quando fornecem informações de boa fé. O n.º 4 do mesmo artigo proíbe as entidades comunicadoras de divulgarem a clientes ou a terceiros qualquer informação respeitante ao cumprimento do seu dever de participar.

4.7 預防及遏止恐怖主義犯罪之第3/2006號法律第四、第五、第六及第六-A條界定恐怖組織、其他恐怖組織、恐怖主義及其他方式的恐怖主義之定義。該法律第七條規定任何人士提供或收集資金，意圖全部或部份資助恐怖主義活動，將處以一至八年徒刑或更為嚴重的刑罰。同一法律第十一條規定，第2/2006號法律第六、第七、第七-A、第七-B、第七-C、第七-D、第七-E及第八條的規定經作出必要配合後適用於預防及遏止恐怖主義融資。

4.8 按照清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施之第7/2006號行政法規第七條的規定，所有受本局監管之實體須於規定時限內向金融情報辦公室（GIF）舉報有跡象顯示實施清洗黑錢或恐怖主義融資犯罪的交易。除舉報義務之外，同一行政法規第三及第四條亦規定實施客戶盡職調查措施、識別可疑交易及記錄有關交易資料的義務。倘若未能履行第三及第四條規定的義務取得有關資料，則按第五條規定須拒絕進行有關交易。按照第六條規定，所有有關識別資料須最少保存五年。按照第九條規定，不履行該行政法規的規定將構成行政違法，自然人可被處以澳門幣一萬元至澳門幣五十萬元之罰金，法人可被處以澳門幣十萬元至澳門幣五百萬元之罰金；當違法者因作出違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半（即自然人為澳門幣二十五萬元或法人為澳門幣二百五十萬元），則最高罰款額將提高至該經濟利益的兩倍。

.....

5.7.1 金融集團須要求其所有分行及集團擁有過半數股權之附屬機構實施與集團一致的政策及程序，以應對ML/TF風險，並在有需要時為AML/CFT目的分享有關資料³。相關機構應建立適當措施，以確保在分享資訊時其他相關法律義務能得以遵

³ 有關資料應包括看似異常的交易或活動的資料及分析（如有作出這類分析）；亦可包括可疑交易報告、相關資料或已提交可疑交易報告一事。同樣，在與風險管理相關及適用的情況下，分行及附屬機構亦應從集團層面職能收取有關資料。

4.7 Os artigos 4.º, 5.º, 6.º e 6.º-A da Lei n.º 3/2006 sobre prevenção e repressão dos crimes de terrorismo definem o que são organizações terroristas, outras organizações terroristas, terrorismo e outros meios para a prática do terrorismo. O artigo 7.º desta Lei estipula que quem disponibilizar ou recolher fundos com intenção de financiar, no todo ou em parte, a prática de terrorismo, é punido com a pena de prisão de 1 a 8 anos, se pena mais grave lhe não couber. De acordo com o artigo 11.º da mesma Lei, as disposições dos artigos 6.º, 7.º, 7.º-A, 7.º-B, 7.º-C, 7.º-D, 7.º-E e 8.º da Lei n.º 2/2006, com as devidas adaptações, são aplicáveis à prevenção e repressão do financiamento do terrorismo.

4.8. Ao abrigo do estabelecido no artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 que aprovou as medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, as entidades sujeitas à supervisão da AMCM devem participar, no prazo previsto, ao Gabinete de Informação Financeira (GIF) quaisquer transacções em que haja indícios de crimes de branqueamento de capitais e/ou de financiamento ao terrorismo. Em complemento ao dever de participar, os artigos 3.º e 4.º do mesmo Regulamento Administrativo estabelecem também a obrigação de se tomarem as devidas diligências quanto ao cliente, identificando transacções suspeitas e registando informação relevante das mesmas. Sempre que não se obtenham os elementos necessários ao cumprimento dos deveres previstos nos artigos 3.º e 4.º, o artigo 5.º estipula que essas operações devem ser recusadas. De acordo com o artigo 6.º, todos os registos de identificação devem ser mantidos pelo menos por 5 anos. Conforme estabelecido no artigo 9.º, o não cumprimento das disposições relevantes constitui uma infracção administrativa, sujeita à multa de dez mil (MOP10.000) a quinhentas mil patacas (MOP500.000) ou de cem mil (MOP100.000) a cinco milhões de patacas (MOP5.000.000), consoante o infractor seja pessoa singular ou colectiva, ou, sempre que o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção seja superior a metade do limite máximo (isto é, MOP250.000 nos casos de infractor pessoa singular ou MOP2.500.000 nos casos de infractor pessoa colectiva), o valor da multa será elevado para o dobro desse benefício.

.....

5.7.1 Os grupos financeiros devem exigir que todas as suas sucursais e subsidiárias maioritariamente detidas implementem políticas e procedimentos consistentes em todo o grupo para enfrentar os riscos de ML/TF e partilhar a respectiva informação³ para efeitos do AML/CFT, quando a situação o justificar. As instituições devem definir medidas apropriadas, de modo a assegurar o devido cumprimento dos respectivos deveres le-

³ As informações relevantes devem abranger informações e análises (no caso de existir análise desta natureza) relativamente às transacções ou às actividades aparentemente anormais; podem ainda incluir um relatório sobre transacções suspeitas, dados com que se relacionam ou indicar o facto de ter sido já entregue o respectivo relatório sobre transacções suspeitas. Do mesmo modo, para assuntos inerentes à gestão do risco e correlacionados, estas informações devem, também, ser recolhidas pelas sucursais e subsidiárias, através do exercício das suas próprias capacidades ao nível do grupo a que pertencem.

守。資料保密及共用資料的使用方面亦須受到妥善保障（包括防範泄密）。

.....

7.1.1 按第4/2002號法律之規定，針對恐怖主義及武器擴散融資的相關聯合國安理會決議，均適用於澳門特區。

7.1.2

a) 被聯合國安理會第1267 (1999)、1718 (2006)、1737 (2006)、1988 (2011) 號決議，或其他事後決議以凍結為目的所制裁；及 / 或

.....

8.1.4 強化之客戶盡職調查措施

a)

i) 取得獨立及可靠之文件或資料以核查常居地址；

ii) 原第 (i) 款；

iii) 原第 (ii) 款；

iv) 原第 (iii) 款；

v) 原第 (iv) 款；

vi) 原第 (v) 款；

vii) 原第 (vi) 款；

viii) 原第 (vii) 款；

ix) 原第 (viii) 款；

x) 原第 (ix) 款。

.....

8.2.3 機構須識別客戶（法人或法律安排）之實益擁有人及採取8.4.1所指之合理措施，以核查此等人士之身份。可透過下列資料識別實益擁有人：

.....

8.3.1 執行8.4.1 c) 至d) 所指之身份識別及核查措施；及

.....

8.4.1 個人客戶

.....

b) 機構最低限度須核查8.4.1 a) 所指之身份。

gais, aquando da partilha dessa informação. Aos aspectos de confidencialidade de informação e da utilização de informação mutuamente usada, deve igualmente ser conferida adequada protecção (incluindo a prevenção de revelação de informação confidencial).

.....

7.1.1 Nos termos da Lei n.º 4/2002, as Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas (CSNU) relativas às sanções contra o terrorismo e o financiamento da proliferação são aplicáveis na RAEM.

7.1.2

a) Designadas pelo CSNU para que esses fundos ou activos sejam congelados conforme Resoluções 1267 (1999), 1718 (2006), 1737 (2006), 1988 (2011), ou outras posteriores; e/ou

.....

8.1.4 Medidas reforçadas de diligência devida

a)

i) Obtenção de documentos ou elementos fidedignos e independentes para verificar o endereço da residência habitual;

ii) Anterior alínea i);

iii) Anterior alínea ii);

iv) Anterior alínea iii);

v) Anterior alínea iv);

vi) Anterior alínea v);

vii) Anterior alínea vi);

viii) Anterior alínea vii);

ix) Anterior alínea viii);

x) Anterior alínea ix).

.....

8.2.3 As instituições devem identificar os proprietários beneficiários do cliente (pessoa colectiva ou instrumento jurídico) e tomar medidas razoáveis, como mencionado no ponto 8.4.1, para verificar a identificação dessas pessoas. Os proprietários beneficiários podem ser identificados nestes termos:

.....

8.3.1 Executando as mesmas medidas de identificação e verificação mencionadas no ponto 8.4.1 c) a d); e

.....

8.4.1 Pessoas singulares

.....

b) As instituições devem verificar pelo menos a identificação especificada no ponto 8.4.1 a).

c) ……。

d) ……。

e) 就外地客戶，在接受易於偽造的文件及易於以虛假身份取得文件時須特別小心。

……

8.4.2 公司客戶包括法人/法律安排

……

b) 機構須核查上述8.4.2 a) i) 至vi) 所指客戶資料：

i) ……；

ii) 為核實實益擁有人、獲授權代表公司客戶之人士及董事會主要或執行成員¹²的身份，機構須參閱8.4.1 c) 至d) 之規定。

……

13.2.1 適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，均不可向客戶或第三者披露（泄密）其在執行職務期間所取得與可疑交易有關之任何資料。這並不妨礙有關5.7.1的資訊分享。

13.3 處罰

不遵守第7/2006號行政法規第七條規定之舉報要求，將構成行政違法；按同一行政法規第九條第一款之規定，自然人將被處以澳門幣一萬元至澳門幣五十萬元之罰款，而對法人則處以澳門幣十萬元至澳門幣五百萬元之罰款；或因洗錢活動而獲得的經濟利益超過最高罰款額的一半（即自然人為澳門幣二十五萬元或法人為澳門幣二百五十萬元），按同一行政法規第九條第三款之規定，最高罰款額將會是該經濟利益的兩倍。同時，任何不遵守本指引所規定之要求亦構成行政違法，可被處以《金融體系法律制度》第四編第二章所規定之處罰。

……”

2. 本通告自公佈日起生效。

二零一九年一月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

（是項刊登費用為 \$9,604.00）

c) ……

d) ……

e) Deve haver especial cuidado em aceitar documentos que possam ser facilmente falsificados ou facilmente obtidos com identidade falsa, no caso de clientes estrangeiros.

……

8.4.2. Clientes empresas incluindo pessoas colectivas/instrumentos jurídicos

……

b) As instituições devem verificar as informações do cliente especificadas no ponto 8.4.2 a) i) a vi):

i) ……;

ii) Para verificação da identidade dos proprietários beneficiários, das pessoas autorizadas a agir em nome do cliente empresa e dos directores executivos ou dos membros dos conselhos de administração, as instituições devem consultar o ponto 8.4.1 c) a d).

……

13.2.1 Não é permitido aos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva revelarem a clientes ou a terceiros informações cujo conhecimento lhes adveio por força do exercício dessas funções, informações relativas às transacções suspeitas, esta disposição não preclude a partilha de informação prevista no ponto 5.7.1.

13.3 Sanções

O incumprimento da obrigação de participar a que se refere o artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 constitui infracção administrativa, punível com uma multa de dez mil (MOP10.000) a quinhentas mil patacas (MOP500.000), para pessoas singulares e de cem mil (MOP100.000) a cinco milhões de patacas (MOP5.000.000) para pessoas colectivas, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º do mesmo Regulamento Administrativo, ou, quando o benefício económico obtido através da actividade de branqueamento de capitais exceda um valor superior a metade do montante máximo (isto é, MOP250.000 nos casos de infractor pessoa singular ou MOP2.500.000 nos casos de infractor pessoa colectiva), o limite máximo da multa será o dobro do benefício económico, de acordo com o n.º 3 do artigo 9.º do já citado Regulamento Administrativo. Por outro lado, qualquer incumprimento com as disposições desta Directiva constitui também infracção administrativa, sujeito às sanções estabelecidas no Capítulo II, Parte IV do RJSF.

……»

2. Este aviso entra em vigor a partir da data da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Janeiro de 2019.

Pel’O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Ng Man Seong*.

（Custo desta publicação \$ 9 604,00）

第007/2019-AMCM號通告

Aviso n.º 007/2019-AMCM

事項：保險監察——拒絕接受或續保汽車民事責任強制性保險合約下的汽車民事責任強制保險聯保計劃

鑒於十一月二十八日第57/94/M號法令中第八條第一款規定，當投保人遭至少三家保險公司拒絕其承保汽車民事責任保險時，該投保人有權向澳門金融管理局提出請求協助，訂定接受承保的特別條款；

為了有效監管有關制度的執行，澳門金融管理局行政管理委員會根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第六條及第九條，以及六月三十日第27/97/M號法令第十條第二款a)項所賦予的權限，作出如下規定：

1. 所有被至少三家保險公司拒絕承保的汽車民事責任保險合約將按由澳門金融管理局認可之汽車民事責任強制保險聯保計劃（“計劃”）承保。

2. 當一家獲批准經營汽車保險的保險公司拒絕接受一份汽車民事責任保險時，應按投保人要求就其拒絕的行為向投保人發出一份聲明書（其格式詳見本通告附件一），發出聲明書可按行政成本收取合理費用。

3. 按十一月二十八日第57/94/M號法令第八條第二款，由澳門金融管理局聽取澳門保險公會意見後而指定為計劃之“牽頭”保險公司為“亞洲保險有限公司”。

4. 按上述法令第八條第一款規定所述的該等人士，可透過“牽頭”保險公司按照澳門金融管理局為該等合約接受的特別條款索取相關承保表格（其格式詳見本通告附件二），該表格列出相應必須接受的有關條款。

5. 在上點所述的保險合約中，所有獲批准經營汽車保險業務的保險公司必須按經澳門金融管理局認可澳門保險公會會員按計劃所協議的份額參與分保。

6. 獲准經營汽車保險業務的保險公司均不得拒絕參與制度。

7. 在第4點所述的文件中包含的條件為發出保單的基礎，並作為不可分割的部份。而有關的保費在投保人作出簽認合約時即行繳付，並由“牽頭”保險公司發出履行合約之證明文件。

Assunto: Supervisão seguradora — O regime residual a adoptar para situações de recusa da aceitação ou da renovação dos contratos de seguros do ramo automóvel, no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel

Tendo presente o disposto no n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, que estabelece que nas situações em que a aceitação do seguro de responsabilidade civil automóvel seja recusada por, pelo menos, três seguradoras, o proponente tem o direito de recorrer à Autoridade Monetária de Macau (AMCM), para que esta instituição defina as condições especiais da respectiva aceitação;

Com a finalidade de supervisionar, eficazmente, a implementação deste regime, o Conselho de Administração da AMCM, ao abrigo do previsto nos artigos 6.º e 9.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março e no uso das competências conferidas pela alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, determina o seguinte:

1. Sempre que os contratos de seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel sejam recusados, pelo menos, por três seguradoras os mesmos serão celebrados em regime residual, nas condições reconhecidas pela AMCM (adiante designado abreviadamente por «Regime»).

2. Sempre que uma seguradora autorizada a explorar o ramo automóvel recuse a aceitação de um seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, esta deve, a solicitação do proponente, fornecer, no acto de recusa uma declaração devidamente preenchida (conforme o modelo em anexo ao presente aviso — Anexo I), podendo, para o efeito, a seguradora cobrar uma taxa pelos correspondentes aos respectivos custos administrativos.

3. Nos termos do estabelecido no n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, a «Asia Insurance Company Ltd.» assumirá, no âmbito deste Regime, a posição de seguradora «leader», indicada pela AMCM, após parecer da Associação das Seguradoras de Macau.

4. As pessoas que reúnam as condições previstas n.º 1 do artigo 8.º do referido Decreto-Lei podem, através seguradora «leader», solicitar o impresso cujo modelo se anexa ao presente aviso (Anexo II), do qual constam as condições de aceitação pré-definidas pela AMCM para este tipo de contratos, devendo este impresso conter todas condições que devem ser aceites.

5. No contrato de seguro referido no número anterior participam, sempre com quotas anteriormente acordadas ao abrigo do «Regime» reconhecido pela AMCM, todas as seguradoras membros da Associação das Seguradoras de Macau autorizadas a explorar o ramo automóvel.

6. Nenhuma seguradora autorizada a explorar o ramo automóvel poderá recusar-se a participar neste regime.

7. O impresso referido no n.º 4 conterá as condições que servirão de base à emissão de apólice, da qual fará parte integrante, e cujo prémio será liquidado pelo proponente no acto da celebração do contrato, contra a entrega do documento comprovativo da realização do seguro, a emitir pela seguradora «leader».

8. 按第1點規定所述而達成的合約發生賠償時，整筆賠款將強制性由“牽頭”保險公司以其名義清付並且由其他參與保險公司向“牽頭”保險公司按第5點所述份額分擔。

9. 按本通告而訂定的合約不得有保險中介人參與，也不具備給予佣金之權利，並且因“牽頭”的保險公司負責核保、管理及理賠的原因，而有權收取毛保費的百分之二十五作為管理費。

10. a) 按本通告規定而為的合約的續保，“牽頭”保險公司可以根據營運結果，向澳門金融管理局提出有別於初期所定的條件待批准；

b) 倘獲得澳門金融管理局的批准，由保險公司向投保人提出的新的條款，需適當預先提出並在合約上以附加記錄而訂定。

本通告自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

8. A liquidação global dos sinistros, decorrentes dos contratos efectuados ao abrigo do disposto no n.º 1, será obrigatoriamente efectuada pela seguradora «leader» em seu nome e por conta das restantes co-seguradoras, de acordo com as quotas previstas no número 5.

9. Nenhum mediador de seguros pode intervir nos contratos celebrados ao abrigo do presente aviso, nem terá direito a qualquer comissão. A seguradora «leader» terá direito, para satisfazer aos encargos de gestão, a 25% dos prémios brutos, para verificação e aprovação das condições para emissão da apólice, pela gestão dos contratos e pelo tratamento, acompanhamento e pagamento dos pedidos de indemnização.

10. a) Na renovação dos contratos celebrados ao abrigo do presente aviso, a seguradora «leader» poderá, face aos resultados dos mesmos, submeter a homologação da AMCM condições diferentes das que foram inicialmente definidas;

b) Após homologação eventual pela AMCM, as novas condições serão propostas pelas seguradoras, aos tomadores de seguros, com a devida antecedência e constarão de uma adenda ao contrato.

O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin.*

O Administrador, *Vong Lap Fong.*

附件一

聲明書
Declaração

_____（保險公司），按第 007/19 - AMCM 號通告第二點所定之條文，茲聲明於本日拒絕承保下列之汽車民事責任保險，基於原因為

A _____（Companhia de Seguros）declara, para efeitos do estipulado no n° 2 do Aviso n° 007/19 - AMCM, que, nesta data, recusou a celebração do Seguro Obrigatório de Responsabilidade Civil Automóvel, abaixo mencionado, em virtude de

(a) _____

投保人
Proponente

(b) _____

車輛牌子: _____

Veículo

車輛編號: _____

Matrícula

費率類別: _____

Categoria tarifária

日期: ____/____/____

Data

保險公司的有效簽署及蓋章:

Carimbo e assinatura legível --- Seguradora: _____

註解:

Observações

a) 列出拒絕承保的具體原因

Indicar o motivo concreto da recusa

b) 投保人姓名或商號名稱

Nome ou designação comercial

本聲明書的副本將由保險公司保存

O duplicado da presente declaração deve ficar em poder da seguradora.

附件二

費 率
TARIFAÇÃO

(按第 007/19—AMCM 號通告第四點規定)
(De acordo com o nº 4 do Aviso nº 007/19-AMCM)

投保人
SEGURADO:

車輛
VEÍCULO: 型號 車牌編號
Marca: Matrícula:

基礎保費（已包括附加費）
PRÉMIO-BASE (Incluindo sobreprémio)

加重及附加保費

AGRAVAMENTOS E SOBREPRÉMIOS

是
Sim

否
Não

因年齡的原因 - Por idade	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>
因駕駛證簽發日期的原因 - Por data da carta	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>
因車輛製造出廠年份的原因 - Por anos de construção	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>
車廂載客的原因 - Por passageiros na caixa de carga	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>
因賠償的原因 - Por sinistralidade	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>
其他 - Outros	<input type="text"/>		

折扣

DESCONTOS

優惠 - Bonificação	<input type="text"/>	%
其他 - Outros	<input type="text"/>	

免賠額
FRANQUIA

(十一月二十八日第 57/94/M 號法令第七條第二款)
(Nº 2 do artigo 7º do Decreto-Lei nº 57/94/M de 28 de Novembro)

“牽頭” 保險公司
SEGURADORA
“LEADER”

亞洲保險有限公司
Asia Insurance Company Limited

澳門, 年 月 日
Macau, aos de de

此表格按第 007/19—AMCM 號通告由澳門金融管理局核准。
O presente formulário foi aprovado pela Autoridade Monetária de Macau, mediante a Circular n.o 007/19-AMCM.

(是項刊登費用為 \$8,822.00)
(Custo desta publicação \$ 8 822,00)

第008/2019-AMCM號通告

Aviso n.º 008/2019-AMCM

事項：保險監察——修改【保險業防止及打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動指引】

考慮到在執行二零一六年十一月十日第013/2016-AMCM號通告上所取得的經驗，因應第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》及第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》的修改，以及符合在反洗錢和打擊恐怖主義方面的國際監管要求，尤其是打擊洗黑錢財務行動特別組織對反洗錢和打擊恐怖主義的國際標準的規範；

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第六條及第九條第一款，以及六月三十日第27/97/M號法令第十條第二款a項所賦予的權限，作出如下規定：

1. 第013/2016-AMCM號通告修改之第015/2014-AMCM號通告第14段、第20段、第21段、第23段、第25段、第26段、第28段、第52段、第56段、第74段及第135段規定，修改如下：

“14. 除其他事項外，財務行動特別組織提出《40項建議》，內容涵蓋刑事司法制度和執法、金融體系及其監管，以及國際社會合作打擊洗黑錢活動各方面。二零零一年十月，財務行動特別組織將其工作範圍擴展至有關打擊恐怖主義融資活動的事宜，並公布《打擊恐怖主義融資活動特別建議》（在二零零四年十月再次修訂）。這兩套建議，名為《40+9項建議》，訂出全球在偵查、預防和遏止洗黑錢和恐怖主義融資活動方面的綱領。隨後，FATF修訂了40+9項建議，正式於2012年2月通過及發表修訂後的40項建議，旨在強化全球金融保障系統，並進一步向各地政府提供有力措施，充分保護金融系統的完整性以防範及打擊嚴重金融犯罪。作為亞太區打擊清洗黑錢組織的成員，澳門有責任遵行建議的措施。

20. 第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》和第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》訂明清洗黑錢的罪行及與恐怖份子及恐怖活動有關的罪行（包括恐怖份子融資活動的特別例子），及制定一系列的措施來預防及打擊有關的不法活動。第2/2006號法律及第3/2006號法律已經

Assunto: Supervisão seguradora — Revisão das directivas para a prevenção e o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo no sector segurador

Atendendo, por um lado, à experiência obtida na execução do Aviso n.º 013/2016-AMCM, de 10 de Novembro de 2016 e, por outro, às alterações introduzidas pela Lei n.ºs 2/2006 (Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais) e pela Lei n.º 3/2006 (Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo), e com vista a cumprir os requisitos de supervisão internacional sobre o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo, nomeadamente os padrões internacionais AML/CFT, regulados pelo «Financial Action Task Force» (FATF);

Ao abrigo do disposto no artigo 6.º e no n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março e no exercício das competências previstas na alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelecem-se as seguintes normas:

1. Os parágrafos 14, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 52, 56, 74 e 135 do Aviso n.º 015/2014-AMCM, revisto pelo Aviso n.º 013/2016-AMCM passam a ter a seguinte redacção:

«14. Entre outras acções, o GAFI preparou «40 Recomendações» que abrangem o sistema judicial na área penal e de aplicação das leis, o sistema financeiro e a sua regulamentação e a cooperação internacional contra o branqueamento de capitais. Em Outubro de 2001, o GAFI expandiu o seu âmbito de acção para cobrir áreas respeitantes ao financiamento do terrorismo e publicou as «Recomendações Especiais relativas ao Financiamento do Terrorismo» (posteriormente actualizadas em Outubro de 2004). Estes dois conjuntos de «Recomendações», conhecidas como as «40+9 Recomendações», estabelecem o quadro internacional para detectar, prevenir e suprimir as actividades de branqueamento de capitais e de financiamento do terrorismo. Posteriormente, o GAFI procedeu à revisão das «40 + 9 Recomendações», tendo as 40 Recomendações revistas do GAFI sido adoptadas e publicadas em Fevereiro de 2012, cujo objectivo consiste no reforço das salvaguardas globais e proteger, ainda mais, a integridade do sistema financeiro ao proporcionar aos governos instrumentos mais fortes para desencadear acções contra um crime considerado grave. Como membro do APG, Macau está obrigado a seguir as medidas constantes das «Recomendações».

20. A «Lei sobre prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais» (Lei n.º 2/2006) e a «Lei sobre prevenção e repressão dos crimes de terrorismo» (Lei n.º 3/2006) definiram, respectivamente, os tipos de crimes de branqueamento de capitais e dos crimes associados ao terrorismo e as actividades terroristas (incluindo o caso específico de financiamento do terrorismo) e consagraram um conjunto de medidas preventivas a serem observadas na prevenção e combate daquelas actividades ilícitas. As Leis n.ºs 2/2006 e 3/2006 foram alteradas pela Lei n.º 3/2017. Estas medidas preventivas viriam, subsequentemente, a ser concretizadas quanto ao seu conteúdo específico e âmbito

透過第3/2017號法律作出修改。第7/2006號行政法規，訂明需要遵守有關措施的機構，令這些預防措施的內容及實施範圍更具體化。第7/2006號行政法規已經透過第17/2017號行政法規作出修改。

21. 作為打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動的預防措施，有關法例規定已列明各經濟行業從業員的義務，任何可疑轉換、轉移或掩飾不法財產或利益的活動，必須在偵測到該活動後的兩個工作天內向金融情報辦公室（GIF）舉報。

23. 按照第2/2006號法律第七-B條規定，對違反該法律第五-A條、第五-B條及第七條所定訂的義務，構成行政違法行為；對違反該等義務之自然人科處澳門幣10,000元至500,000元之罰款，而對法人則科處澳門幣100,000元至5,000,000元之罰款。

25. 第2/2006號法律第三條和第3/2006號法律第四條訂明，將蓄意或協助處理掩飾非法利益之來源之行為及發起、加入、領導或支持恐怖團體、組織或集團，列為刑事罪行。

26. 清洗黑錢的最高刑罰為八年徒刑，而有關恐怖活動的最高刑罰為二十年徒刑。若犯案者為法人，科處最高一千日的罰金，法院可命令其解散。

28. [.....]

(a) [.....]

(b) [.....]

(c) [.....]

(d) [.....]

(e) [.....]

(f) [.....]¹

de aplicação subjectiva (isto é, a indicação das entidades sujeitas ao cumprimento dessas medidas preventivas), através do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, sendo que através do Regulamento Administrativo n.º 17/2017, foram introduzidas alterações no Regulamento Administrativo n.º 7/2006.

21. Entre as medidas preventivas no combate às actividades de branqueamento de capitais e de financiamento do terrorismo enunciadas nos diplomas em apreço, consta a obrigação, para diversos operadores económicos, de participarem ao Gabinete de Informação Financeira (GIF), até dois dias úteis após a sua detecção, as actividades suspeitas que envolvam a conversão, transferência ou dissimulação de bens ou produtos ilícitos.

23. O incumprimento dos deveres previstos nos artigos 5.º-A, 5.º-B e 7.º da Lei n.º 2/2006 constitui infracção administrativa e os infractores que violaram os referidos deveres são puníveis com a multa de \$ 10 000,00 (dez mil patacas) a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), consoante o infractor seja pessoa singular ou colectiva, respectivamente, de acordo com o disposto no artigo 7.º-B desta lei.

25. Pelo artigo 3.º da Lei n.º 2/2006 e artigo 4.º da Lei n.º 3/2006 considera-se como cometendo um crime quem participar ou colaborar em actividades conducentes a encobrir a origem ilegal de fundos ilícitos e quem promover e chefiar grupo, organização ou associação terrorista, ou a elas aderir ou apoiar.

26. A sanção mais elevada que pode ser aplicada traduz-se em pena de prisão até oito anos, para o caso de branqueamento de capitais, ou até um máximo de 20 anos, no caso de crimes associados ao terrorismo e multa até 1 000 dias ou dissolução judicial quando o crime for cometido por uma pessoa colectiva.

28. [...]

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

(d) [...]

(e) [...]

(f) [...]¹

¹ 有關資料應包括看似異常的交易或活動的資料及分析（如有作出這類分析）；亦可包括可疑交易報告、相關資料或已提交可疑交易報告一事。同樣，在與風險管理相關及適用的情況下，分行及附屬企業亦應從該等集團層面職能收取有關資料。當對金融交易或其經濟活動進行風險分析時，倘有關風險分析識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，

¹ As informações relevantes devem abranger informações e análises (no caso de existir análise desta natureza) relativamente às transacções ou às actividades aparentemente anormais; podem ainda incluir o relatório sobre transacções suspeitas, dados com que se relacionam ou indicar o facto de ter sido já entregue o respectivo relatório sobre transacções suspeitas. Do mesmo modo, para assuntos inerentes à gestão do risco e correlacionados, estas informações devem, também, ser recolhidas pelas sucursais e subsidiárias, através do exercício das suas próprias capacidades ao

52. [.....]
- (a) [.....]
- (b) [.....]
- (c) 現時的永久地址或通訊地址；
- (d) [.....]
- (e) [.....]
- (f) [.....]
- (g) [.....]
56. 保險機構應向屬自然人的客戶及/或實益擁有人索取住址資料²。
74. [.....]
- [.....]
 - [.....]
 - [.....]
- 核實客戶及/或實益擁有人的住址，例如查閱最近期的水電費單據或銀行月結單等；
- [.....]
 - [.....]
135. 若保險機構進行盡職審查可能會引致驚動可疑客戶，則需停止進行及需立即舉報可疑交易。保險機構須自偵測
52. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...] O endereço permanente ou endereço de contacto;
- (d) [...]
- (e) [...]
- (f) [...]
- (g) [...]
56. As instituições seguradoras devem obter junto dos clientes e/ou beneficiários efectivos pessoas singulares informações relativas ao endereço.²
74. [...]
- [...]
 - [...]
 - [...]
- A verificação do endereço de cliente e/ou beneficiários efectivos através de meios apropriados, p.e., exigir-se ver uma factura mais recente de uma empresa de prestação de serviços de água ou de electricidade ou um extracto mais recente de conta bancária, etc..
- [...]
 - [...]
135. Nos casos em que as instituições seguradoras equacionem uma suspeita de branqueamento de capitais ou de

nível do grupo a que pertencem. Sempre que sejam identificados, através de análises sobre o risco das transacções financeiras ou das suas actividades económicas, métodos e tendências mais actualizados sobre o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo, que incidam na gestão do risco internamente adoptada no grupo (ainda que sejam transacções suspeitas já participadas), tais informações podem ser partilhadas entre as entidades pertencentes ao mesmo grupo, devendo assegurar o devido cumprimento dos respectivos deveres legais, aquando da partilha dessa informação. Além disso, aos aspectos de confidencialidade de informação e da utilização de informação mutuamente usada, deve igualmente ser conferida adequada protecção (incluindo a prevenção de revelação de informação confidencial).

² Para evitar quaisquer dúvidas, em determinadas situações, as instituições seguradoras podem ainda, verificar o endereço de cliente, além de solicitar junto deste cliente informações relativas ao seu endereço para outros fins (por exemplo, por determinação do grupo a que as instituições seguradoras pertencem ou nos termos do disposto nas leis e normas de supervisão locais ou do exterior). Nestas situações, as instituições seguradoras devem informar o cliente acerca dos motivos que justificam a necessidade de recolha desta informação relativa ao endereço, para efeitos de verificação.

惟須確保在分享資訊時，須符合及遵守其他相關的法律義務。此外，在資料的保密及共用資料的使用方面亦須具備妥善的保障設施（包括防範泄密）。

² 為免引起疑問，保險機構在若干情況下可為其他目的（例如集團規定、其他本地或外地的法律及監管規定），除了向客戶索取住址資料外，還要求核實客戶的住址。在此等情況下，保險機構應向客戶清楚解釋要求核實地址的原因。

該活動後兩個工作日內以特定“可疑交易報告”表向金融情報辦公室舉報所有可疑交易，包括未遂的交易且不論交易金額。“可疑交易報告”表格可從金融情報辦公室的網頁下載 (<http://www.gif.gov.mo>)。在本著誠信及遵守報告可疑交易義務的情況下，適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，並不會就相關保險機構披露之訊息構成違反保密規定，而披露訊息者亦不會因此構成任何性質的責任。“可疑交易報告”表格內載有註解，詳述有關提交可疑交易的程序和方法。適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，均不可向客戶或第三者披露（泄密）其在執行職務期間所取得與可疑交易有關之任何資料。這並不妨礙有關第28段(f)款所述的資訊分享。”

2. 訂定上述指引修改自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$9,094.00)

financiamento do terrorismo, e estas razoavelmente acreditam que a execução do processo CDD irá alertar o cliente, elas devem ser autorizadas a não prosseguir o processo CDD, devendo em alternativa, apresentar um STR. Às instituições seguradoras é exigido que participem ao GIF todas as transações suspeitas, incluindo as transações tentadas, independentemente do valor da transação, no prazo de dois dias úteis, a contar da data em que foram detectadas estas actividades, usando o modelo de relatórios para transações suspeitas. O referido modelo de relatório pode ser impresso do «website» do GIF, em <http://www.gif.gov.mo>. A prestação de informações de boa fé e em cumprimento do dever de participar transações suspeitas pelos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva não constitui violação de qualquer segredo relativamente às informações divulgadas por esta instituição seguradora, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza. No referido modelo de relatório constam notas explicativas sobre os procedimentos e o método de preencher os relatórios de reporte de transações suspeitas. Não é permitido aos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva, revelarem a clientes ou a terceiros informações relativas a transações suspeitas cujo conhecimento lhes adveio por força do exercício dessas funções, sendo que esta disposição não preclui a partilha de informação prevista na alínea (f) do parágrafo 28.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente: *Chan Sau San*.

O Administrador: *Vong Lap Fong*.

(Custo desta publicação \$ 9 094,00)

澳門保安部隊事務局

通告

(開考編號：02-AUX-2019)

按照保安司司長於二零一九年一月二十三日的批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考，以行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

(Concurso n.º 02-AUX-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou

合同制度填補澳門保安部隊事務局勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三缺，以及填補開考有效期屆滿前澳門保安部隊事務局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補澳門保安部隊事務局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。另外，尚需執行以下職務：製作簡單的食物和飲料（如三文治、粉麵及咖啡等）、宴會中餐飲服務及其他上級指派的雜役工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別110點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律第五條規定，行政任用合同制度的任用須通過為期六個月試用期。

5. 報考條件

5.1 凡於報考期屆滿前具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者；

5.2 以及符合下列其中一項特別要件者，均可報考：

a) 現行第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項的人士；

funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza. Além disso, executa também as seguintes tarefas: preparar comida e bebida (como sanduíche, talharim e café, etc.), serviço de atendimento no restaurante, bem como outras tarefas da mesma natureza determinadas pelos superiores hierárquicos.

3. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indiciária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015.

5. Condições de candidatura

5.1 Podem candidatar-se os indivíduos que possuam ensino primário e reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

5.2 Podem ainda candidatar-se os indivíduos que reúnam qualquer um dos requisitos especiais abaixo discriminados:

a) Que os indivíduos se encontrem constantes das alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor;

b) 於二零一八年八月二十二日《澳門特別行政區公報》公佈的小學畢業學歷程度統一管理制度的綜合能力評估開考的最後成績名單中獲評為“合格”的人士；

c) 於二零一七年七月五日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士；

d) 於二零一七年七月十九日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階二等技術輔導員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士；

e) 於二零一七年七月五日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階勤雜人員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內之辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局遞交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

b) Que os indivíduos que constem como «Aptos» na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, referente a habilitações académicas de ensino primário, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 22 de Agosto de 2018;

c) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 5 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa;

d) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 19 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa;

e) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a auxiliar, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 5 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://>

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須遞交的文件

7.1 與公職無聯繫之投考人

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准之《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)及b)項所指的文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須遞交，但須於報考時明確聲明該事實。

7.3 第7.1點a)及b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無遞交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8. 甄選方法

- a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；
- b) 第二項甄選方法——履歷分析。

投考人若缺席甄選面試即被淘汰。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8. Métodos de selecção

- a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;
- b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

Consideram-se excluídos os candidatos que faltem à entrevista de selecção.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試 = 80%

履歷分析 = 20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般文化常識。

15. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：警司 陳淑欣

正選委員：副警長 葉麗明

特級技術輔導員 李卓敏

候補委員：一等警員 何錦茵

特級技術輔導員 張慧玲

二零一九年一月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$12,526.00)

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Chan Sok Ian, comissária do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

Vogais efectivos: Ip Lai Meng, subchefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública; e

Lei Cheok Man, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Ho Kam Ian, guarda de primeira do Corpo de Polícia de Segurança Pública; e

Cheong Wai Leng, adjunta-técnica especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Directora, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 12 526,00)

懲教管理局

公告

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website*

期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年一月十五日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一

至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>），a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Júri, Yu Pui Lam Ada.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglês, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado

至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年一月十六日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

（是項刊登費用為 \$3,658.00）

no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 16 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Júri, *Yu Pui Lam Ada*.

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）五缺，經二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 高少冰	79.50
2.º 楊偉豪	78.00
3.º 陳韋愨	77.90
4.º 馮嘉華	77.60
5.º 陳冠穎	71.80

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一九年一月十五日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年一月九日於衛生局

典試委員會：

主席：稽查暨牌照處處長 鄭艷紅

正選委員：顧問診療技術員 吳明位

首席診療技術員 陳裕興

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2018:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ko Siu Ping	79,50
2.º Ieong Wai Hou	78,00
3.º Chan Wai Ian	77,90
4.º Fong Ka Wa	77,60
5.º Chan Kun Weng	71,80

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Hong, chefe da Divisão de Inspeção e Licenciamento.

Vogais efectivos: Ng Meng Wai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Chan U Heng, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

公告

Anúncios

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階一
等高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，現根據第6/2010號法
律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修
改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號
行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選
及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開
考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院
內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行
政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年一月二十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：00218/01-AUX）

為填補衛生局以行政任用合同制度填補衛生局一般服務助
理員職程第一職階一般服務助理員二十三缺。經二零一八年一月
十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進
行對外開考通告。本局定於二零一九年二月十二日至十八日上午
九時至下午六時舉行甄選面試。考試地點為澳門新口岸宋玉生
廣場335-341號獲多利中心六樓會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及
與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局
人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時
四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，
亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁
（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,256.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de
Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar
Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário,
e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso refe-
rente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas,
condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos
termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de
farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Re-
gime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos),
alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos
de acesso dos trabalhadores dos Serviços públicos), alterado
pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchi-
mento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe,
1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico
superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde,
com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a
contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do pre-
sente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00218/01-AUX)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso ex-
terno, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte
e três lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da
carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato
administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto
por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administra-
tiva Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018,
a entrevista de selecção terá lugar de 12 a 18 de Fevereiro de
2019, no período das 9,00 às 18,00 horas e será realizada na
Sala de reunião na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341,
Edif. «Hotline», 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada
candidato se deve apresentar para a realização da entrevista
de selecção, bem como outras informações de interesse dos
candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos
Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário,
Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do
horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45
horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na pá-
gina electrónica dos Serviços de Saúde — [http://www.ssm.gov.
mo/](http://www.ssm.gov.mo/) — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 256,00)

通告

Avisos

第02/SS/2019號批示

Despacho n.º 02/SS/2019

根據第16/2011號行政長官批示第一款(三)項及第二款規定，續任及委任本局下列診療技術員擔任按第7/2010號法律《診療技術員職程制度》第二十二條第三款規定成立之診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一九年二月一日起生效，為期兩年：

續任：

- 1) 彭長蓬，顧問診療技術員；
- 2) 容潤邦，首席診療技術員；
- 3) 吳健豪，首席診療技術員。

委任：

- 1) 鄭幸立，首席顧問診療技術員。

二零一九年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)一缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$952.00)

(開考編號：00619/02-TSS)

按照社會文化司司長二零一九年一月十一日的批示，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥

Nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, renovo e nomeio os seguintes técnicos de diagnóstico e terapêutica, como membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica, criada pelo n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019:

Membros renovados:

- 1) Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor;
- 2) Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica principal; e
- 3) Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

Membro nomeado:

Chiang Hang Lap, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da entrevista de selecção ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

(Ref. do Concurso n.º 00619/02-TSS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos nas Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato

劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，現以考核方式進行對外開考，錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三缺。

1. 開考類別

本對外開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務範疇的從業方式

運用影像學技術並確保運用有關技術的最高安全程度，尤其在應用於預防及促進健康的放射診斷、放射治療及核醫學範疇進行計劃、執行、評估及發展檢查及治療的工作。

4. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

（一）指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

（二）通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

（三）在相關治療程序中對病人作出評估；

（四）以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

（五）提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等高級衛生技術員之薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及高級衛生技術員職程制度的一般及特別標準。

de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e Regulamento Administrativo n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde), se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso externo de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

3. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização de actividades de programação, execução, avaliação e desenvolvimento de exames e terapias utilizando técnicas de imagiologia e assegurando o nível máximo de segurança na sua utilização, designadamente no domínio da radiologia diagnóstica e terapêutica, bem como da medicina nuclear, que intervem na prevenção e promoção da saúde.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de técnico superior de saúde.

6. 投考條件

所有符合以下條件者均可報考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

6.3 根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條規定，具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的放射職務範疇學士學位學歷。

7. 投考辦法

投考人須填妥經第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三，(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)以親送方式遞交至衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》——格式四，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表上聲明。

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

6.3. Habilitados com licenciatura na área funcional radiológica quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, referido no artigo 12.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

7. Forma de admissão

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo indicado (no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*) e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso» de modelo n.º 4, aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados.

7.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. 錄取進入實習的甄選方法

8.1 甄選以下列方法進行：

a) 知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 甄選面試；

c) 履歷分析。

8.2 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

9.2 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

9.3 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

10. 最後成績

10.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

a) 知識考試（具淘汰性質）——50%；

b) 甄選面試——20%；

c) 履歷分析——30%。

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

10.3 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

a) 臨床影像學技術應用；

b) 人體解剖學；

c) 醫用電離輻射安全及防護；

8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

8.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos seguintes métodos:

a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), de carácter eliminatório;

b) Entrevista de selecção;

c) Análise curricular.

8.2. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

8.3. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1. *Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função determinada.

9.2. *Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

9.3. *Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função relacionada, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Classificação final

10.1. Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%;

b) Entrevista de selecção = 20%;

c) Análise curricular = 30%.

10.2. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.3. Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. Programa das provas

A prova inclui o seguinte conteúdo:

Prova de conhecimento — prova escrita

a) Aplicações das técnicas de imagiologia clínica;

b) Anatomia Humana;

c) Segurança e protecção contra a radiação ionizante na área de medicina;

d) 醫用磁共振安全；

e) 醫療資訊科技。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 和行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 知識考試及甄選面試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 和行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。

13. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取排名前三名合格投考人進行實習。

14. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

14.1 期間

實習為期一年。

14.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中，學習瞭解擬要擔任第一職階二等高級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

14.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按行政任用合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

d) Segurança no uso de ressonância magnética na área de medicina;

e) Informática médica.

Durante a prova escrita, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de dispositivo electrónico.

12. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

12.1. As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.2. O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos e entrevista de selecção também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.3. A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo>.

13. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os primeiros três classificados, admitidos ao estágio.

14. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde, aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

14.1. Duração

O estágio tem a duração de um ano.

14.2. O estágio tem por principal objectivo proporcionar a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar.

14.3. Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vencendo pelo índice 440;

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示核准，作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局代局長二零一八年五月二十四日第07/SS/2018號批示核准，作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（放射範疇）實習人員培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）查閱有關規章。

14.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名首三名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級衛生技術員 Kok Leong Kei Fernando

正選委員：顧問高級衛生技術員 余展全

顧問高級衛生技術員 容妙珍

候補委員：顧問高級衛生技術員 陳雪梅

顧問高級衛生技術員 楊清萍

18. 適用法例

本開考由第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14.4. Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho do Director dos Serviços de Saúde, n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», actualizado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde, substituto, n.º 07/SS/2018, de 24 de Maio de 2018, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários de técnico superior de saúde, área radiológica». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.5. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provisão de estagiários aprovados

16.1. O provimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros três estagiários aprovados serão providos, na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da área funcional radiológica, do contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde.

16.2. Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Kok Leong Kei Fernando, técnico superior de saúde de assessor principal.

Vogais efectivos: U Chin Chun, técnico superior de saúde assessor; e

Iong Mio Chan, técnico superior de saúde assessor.

Vogais suplentes: Chan Sut Mui, técnico superior de saúde assessor; e

Ieong Cheng Peng, técnico superior de saúde assessor.

18. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das Car-

第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》規範。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$13,273.00)

(開考編號: 00119/04-TS)

按照社會文化司司長於二零一九年一月十一日之批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內五個職缺及以行政任用合同制度填補的二十八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任資訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 任用方式

2.1 填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內五個職缺，及以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員二十八個職缺。

2.2 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改

reiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e Regulamento Administrativo n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde).

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 273,00)

(Ref. do Concurso n.º 00119/04-TS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos no quadro e vinte e oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional nestes Serviços, até ao termo da sua validade.

2. Forma de provimento

2.1 Para o preenchimento de cinco lugares vagos no quadro e vinte e oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2.2 A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo

的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；還包括參與系統分析及設計、數據庫設計及程式開發等工作。

5. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有資訊範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，並符合下列者，均可報考本開考：

5.1 凡在第一職階二等高級技術員統一管理開考綜合能力評估程序（開考編號：001-2016-TS-01，開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，評為合格的投考人或獲豁免有關程序的投考人；或

5.2 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款所指人士；

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可投考資訊範疇高級技術員一般職程。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo participar em trabalhos de análise e concepção de sistemas informáticos, concepção de base de dados e desenvolvimento de programas, entre outros.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de informática, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

5.1. Podem candidatar-se todos os candidatos aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso de Gestão Uniformizada n.º 001-2016-TS-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desse concurso foi dispensado, conforme a lista classificativa; ou

5.2. Se encontrem nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

Podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico superior na área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores dos serviços públicos integrados, à data da entrada em vigor da referida Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本以進行履歷分析。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)項及b)項所指文件及個人資料紀錄在其

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por intermédio de outra pessoa (sem necessidade de procuração) dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso» em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados, para efeitos de análise curricular.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas

個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的證明文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)及b)項所指的文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所指的提交文件期間，提供該等文件的正本予以認證或提交經認證的副本。

7.5 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

as a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais para efeito de autenticação ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento no serviço competente.

7.5 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página eletrónica da Imprensa Oficial, ou adquiridos, mediante pagamento, na Imprensa Oficial.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivo dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

13.1 資訊系統的開發與專案管理；

13.2 軟件系統的分析方法；

13.3 網頁設計、開發及管理的專業知識，包括：HTML、CSS、JavaScript；

13.4 網頁系統開發的專門技術，包括Web service、Web API等；

13.5 Microsoft .NET開發的專業知識（以VB.NET、C#、ASP.NET及Windows Forms開發應用系統）；

13.6 以Java開發軟件系統的專業知識；

13.7 SQL的應用；

13.8 軟件系統的各種測試方式（包括：單元、功能、集成和壓力測試等）的專業知識；

13.9 數據中心的構建及管理；

13.10 資訊安全及危機管理；

13.11 電腦結構及硬件的專業知識；

13.12 網絡協定和標準、互聯網及網絡保安的專業知識；

13.13 網絡及相關設備的專業知識，包括：網絡系統及相關設備的規劃、設計、開發及管理；

13.14 Windows及Linux作業系統的專業知識，包括：系統的規劃、設計、開發及管理；

13.15 Oracle資料庫的構建、管理及優化的專門技術；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Programa das provas

13.1 Desenvolvimento de sistemas informáticos e gestão de projectos;

13.2 Métodos de análise de sistemas de software;

13.3 Conhecimento profissional de concepção, desenvolvimento e gestão de páginas Web, incluindo HTML, CSS e JavaScript;

13.4 Técnicas específicas de desenvolvimento de sistemas Web, incluindo Web service, Web API, etc.;

13.5 Conhecimento profissional no desenvolvimento da plataforma Microsoft.NET (desenvolvimento de aplicações com VB.NET, C#, ASP.NET e Windows Forms);

13.6 Conhecimento profissional no desenvolvimento de sistemas de software com Java;

13.7 Aplicação SQL;

13.8 Conhecimento profissional em diferentes tipos de teste de sistemas de software (incluindo: testes de unidade, de função, de integração, de pressão, entre outros);

13.9 Construção e gestão de centros de dados;

13.10 Segurança de informação e gestão de riscos;

13.11 Conhecimento profissional da estrutura e hardware do computador;

13.12 Conhecimento profissional de protocolos e padrões de redes, internet e segurança na internet;

13.13 Conhecimento profissional de redes e respectivos equipamentos, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de redes e respectivos equipamentos;

13.14 Conhecimento profissional dos sistemas operativos Windows e Linux, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de sistemas;

13.15 Técnicas específicas de construção, gestão e optimização de bases de dados Oracle;

13.16 雲端運算和大數據的應用；

13.17 手機應用程式開發技術；

13.18 醫療資訊的專業知識。

知識考試（筆試）期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

14. 任用次序

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

(1) 以編制內職位的任用方式填補職位；

(2) 以行政任用合同的任用方式填補職位。

15. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於《澳門特別行政區公報》，並於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

16. 適用法例

本開考受經第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及

13.16 Computação em nuvem e aplicação de megadado;

13.17 Técnicas de desenvolvimento de aplicações móveis;

13.18 Conhecimento profissional de informática médica.

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita) é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

14. Ordem de provimento

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

(1) Lugares a preencher por provimento em lugar do quadro;

(2) Lugares a preencher por provimento em contrato administrativo de provimento.

15. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos traba-

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：組織暨電腦廳廳長 梁基雄

正選委員：首席顧問高級技術員 韋文彥

一等高級技術員 馬立華

候補委員：首席顧問高級技術員 李志杰

顧問高級技術員 何家耀

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$15,595.00)

(開考編號：01819/01-AT)

按照社會文化司司長於二零一九年一月二十二日之批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內六十個職缺及以行政任用合同制度填補的三十六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

lhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Leong Kei Hong, chefe do Departamento de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Vai Man In, técnico superior assessor principal; e

Ma Lap Wa, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal; e

Ho Ka Iu, técnico superior assessor.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 15 595,00)

(Ref. do Concurso n.º 01819/01-AT)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de sessenta lugares vagos no quadro e trinta e seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional nestes Serviços, até ao termo da sua validade.

2. 任用方式

2.1 填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內六十個職缺，及以行政任用合同制度填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三十六個職缺。

2.2 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第四級別260點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

4. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書；協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的不同階段在公共機關及部門的執行情況。

5. 報考條件

凡在本開考報考期屆滿前具有高中畢業學歷及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第002-2016-AT-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等技術輔導員職缺）中，或在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高技術員職缺）中評為合格投考人，或獲豁免有關程序的投考人；或

b) 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款（一）至（五）項所指人士。

2. Forma de provimento

2.1 Para o preenchimento de sessenta lugares vagos no quadro e trinta e seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2.2 A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária, nível 4, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

4. Conteúdo funcional

Execução de trabalhos de apoio a técnicos, predominantemente tarefas necessárias à recolha, tratamento e análise de dados e elaboração de relatórios e pareceres; colaboração com técnicos na execução de tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução nos vários domínios de actuação dos órgãos e serviços públicos.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, estiverem habilitados com o ensino secundário complementar e que reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso de Gestão Uniformizada n.º 002-2016-AT-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do Concurso n.º 001-2016-TS-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem nas condições das alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本以進行履歷分析。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por intermédio de outra pessoa (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso» em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados, para efeitos de análise curricular.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 如7.1點a)及b)項所指的文件及c)項所指的證明文件，以及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的證明文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)及b)項所指的文件及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的提交期間，提供該等文件的正本予以認證或提交經認證的副本。

7.5 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

7.2.2. Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais para autenticação ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento no serviço competente.

7.5 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial, ou adquiridos, mediante pagamento, na Imprensa Oficial.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivo dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

13.1 考試範圍包括以下內容：

13.1.1 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

13.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的——行政程序法典；

13.1.3 第2/1999號法律——政府組織綱要法；

13.1.4 第3/1999號法律——核准法規的公佈與格式；

13.1.5 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.1.6 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度；

13.1.7 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

13.1.8 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；

13.1.9 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；

13.1.10 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

13.1.11 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

13.1.12 第1/2014號法律——調整年資獎金、津貼及補助的金額；

13.1.13 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Programa das provas

13.1 O programa das provas abrangerá as seguintes matérias:

13.1.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.1.2. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.1.3. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

13.1.4. Lei n.º 3/1999 — Aprova a publicação e formulário dos diplomas;

13.1.5. Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

13.1.6. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.1.7. Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.1.8. Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

13.1.9. Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

13.1.10. Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.1.11. Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

13.1.12. Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;

13.1.13. Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;

- 13.1.14 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；*
- 13.1.15 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；*
- 13.1.16 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；
- 13.1.17 第28/2009號行政法規修改及第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規——公共財政管理制度；
- 13.1.18 第15/2017號法律——預算綱要法；
- 13.1.19 第2/2018號行政法規——預算綱要法施行細則；
- 13.1.20 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會；
- 13.1.21 第112/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予社會文化司司長；
- 13.1.22 三月十五日第24/86/M號法令——訂定澳門居民取得衛生護理規則；*
- 13.1.23 十月九日第68/89/M號法令——修改三月十五日第24/86/M號法令第三條及第八條條文（免費衛生護理）事宜；
- 13.1.24 第98/GM/98號批示——調整澳門衛生司提供衛生護理服務收費之系數值；
- 13.1.25 七月十六日第34/90/M號法令——關於訂定在外地接受衛生護理所引致費用支付之條件事宜；
- 13.1.26 五月十八日第20/98/M號法令修改的十二月三十一日第84/90/M號法令——管制私人提供衛生護理活動的准照事宜；
- 13.1.27 經第1/2016號法律及第8/2013號法律修改第2/2004號法律——傳染病防治法；
- 13.1.28 第5/2016號法律——醫療事故法律制度；
- 13.1.29 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- 13.1.30 經第39/2018號行政長官批示重新公佈之第5/2011號法律——預防及控制吸煙制度；
- 13.1.31 一般時事及社會常識；
- 13.1.32 撰寫公務通訊（公務信函、報告書、建議書等）。
- 13.1.14. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;*
- 13.1.15. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*
- 13.1.16. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 13.1.17. Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 — Regime de administração financeira pública;
- 13.1.18. Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;
- 13.1.19. Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulação da Lei de enquadramento orçamental;
- 13.1.20. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;
- 13.1.21. Ordem Executiva n.º 112/2014 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 13.1.22. Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março — Regula o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde;*
- 13.1.23. Decreto-Lei n.º 68/89/M, de 9 de Outubro — Dá nova redacção aos artigos 3.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março, (Gratuidade do acesso aos cuidados de saúde);
- 13.1.24. Despacho n.º 98/GM/98 — Actualiza os valores dos coeficientes utilizados para determinar os custos médios dos cuidados de saúde prestados pelos Serviços de Saúde;
- 13.1.25. Decreto-Lei n.º 34/90/M, de 16 de Julho — Define as condições em que são processadas e pagas as despesas derivadas de cuidados de saúde prestados fora do Território;
- 13.1.26. Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro — Regula o licenciamento para o exercício da actividade privada de prestação de cuidados de saúde, alterado pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio;
- 13.1.27. Lei n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis, alterada pelas Leis n.º 8/2013 e n.º 1/2016;
- 13.1.28. Lei n.º 5/2016 — Regime jurídico do erro médico;
- 13.1.29. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- 13.1.30. Lei n.º 5/2011 — Regime de prevenção e controlo do tabagismo, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018;
- 13.1.31. Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade.
- 13.1.32. Elaboração de comunicações oficiais (correspondência oficial, informações, propostas, entre outras).

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

13.2 知識考試（筆試）期間，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

14. 任用次序

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

- (1) 以編制內職位的任用方式填補職位；
- (2) 以行政任用合同的任用方式填補職位。

15. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於《澳門特別行政區公報》，並張貼於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

16. 適用法例

本開考受第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、及

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macao-law.gov.mo/>.

13.2. Na prova de conhecimentos (prova escrita) os candidatos só podem consultar a legislação acima referida (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

14. Ordem de provimento

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

- 1) Lugares a preencher por provimento em lugar do quadro;
- 2) Lugares a preencher por provimento em contrato administrativo de provimento.

15. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde, <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento,

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問行政主任 譚釗成

正選委員：顧問高級技術員 黃楚儀

一等技術員 梁佩華

候補委員：顧問高級技術員 陳萱

首席高級技術員 梁麗雪

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$17,203.00)

(開考編號：00919/02-F)

按照社會文化司司長二零一九年一月十五日的批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局現以考核方式進行對外開考，錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。

1. 開考類別

本對外開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務內容

二等藥劑師的職務尤其包括：

(一) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Tam Chiu Seng, administrador assessor principal.

Vogais efectivos: Vong Cho I, técnico superior assessor; e

Leong Pui Wa, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Hun, técnico superior assessor; e

Leong, Jessica, técnica superior principal.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 17 203,00)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), e Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso externo de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

3. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;

- (二) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- (三) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- (四) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- (五) 按照國際標準規範管理藥物；
- (六) 促進合理用藥；
- (七) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- (八) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- (九) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- (十) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作。

4. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等藥劑師之薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的500點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程制度的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件者均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

5.3 具備第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第六條所規定的藥學學士學位學歷。

6. 投考方式

投考人必須填寫第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於

2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;

3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;

4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;

6) Promover a utilização racional dos medicamentos;

7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos.

4. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 500, da tabela de vencimentos constante do mapa 1, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de farmacêutico.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

5.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

5.3. Possuam como habilitações académicas a licenciatura em farmácia, nos termos do disposto no artigo 6.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

6. *Forma de admissão*

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e

《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分)以親送方式遞交至衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院):

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

- a) 有效的身份證明文件副本;
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本;
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》——格式四,須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內應載明投考人曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作評核/工作表現評核,以及職業培訓。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)及b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可豁免遞交,但須在報名表上明確聲明。

6.3 典試委員會尚可要求投考人提供其本人指出的、對評審其個人能力具重要性的事實的證明文件,以及與評審要素及準則有關的履歷方面的補充資料,以供典試委員會對投考人評分和排列名次。

7. 錄取進入實習的甄選方法

7.1 甄選以下列方法進行:

- a) 知識考試(以為時三小時的筆試進行),具淘汰性質;
- b) 甄選面試,具淘汰性質;
- c) 履歷分析。

7.2 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

7.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo indicado (no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*) e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso» do modelo n.º 4, aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos referidos.

6.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

6.3 O júri pode ainda exigir dos candidatos a apresentação de documentos comprovativos de factos por eles referidos que possam relevar para a apreciação do seu mérito e, bem assim, a indicação de elementos complementares das respectivas notas curriculares relacionados com os factores e critérios de apreciação, em função dos quais promoverá a classificação e ordenação daqueles.

7. Métodos de selecção para admissão ao estágio

7.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos seguintes métodos:

- a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, com a duração de três horas), de carácter eliminatório;
- b) Entrevista de selecção, de carácter eliminatório; e
- c) Análise curricular.

7.2. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

7.3. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. 甄選方法的目的

8.1 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

8.2 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

8.3 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任某一職務的能力。

9. 最後成績

9.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

a) 知識考試(具淘汰性質)——佔總成績50%；

b) 甄選面試(具淘汰性質)——佔總成績30%；

c) 履歷分析——佔總成績20%。

9.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

9.3 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

10. 考試範圍

10.1 考試範圍涵蓋藥學專業知識及與衛生局藥劑師職程第一職階二等藥劑師的職務內容相關的知識，主要包括：

a) 藥理學；

b) 藥物化學；

c) 藥劑學；

d) 藥物分析；

e) 藥物動力學；

f) 臨床藥物治療學；

g) 藥事管理；

h) 藥劑執業綜合知識；

10.2 藥事法規。

a) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

b) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用。

8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1. *Prova de conhecimentos* — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

8.2. *Entrevista de selecção* — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais; e

8.3. *Análise curricular* — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%;

b) Entrevista de selecção (de carácter eliminatório) = 30%;

c) Análise curricular = 20%.

9.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.3 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

10. Programa das provas

10.1 As provas abrangem conhecimentos profissionais farmacêuticos e respeitantes ao conteúdo funcional de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico dos Serviços de Saúde, designadamente nos seguintes domínios:

a) Farmacologia;

b) Química Farmacêutica;

c) Farmácia galénica;

d) Análises farmacêuticas;

e) Farmacocinética;

f) Farmacoterapia clínica;

g) Administração farmacêutica;

h) Conhecimentos integrados de prática farmacêutica.

10.2 Legislação farmacêutica:

a) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

b) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

知識考試(筆試)期間,投考人僅可查閱考試範圍內所指的
法例(有關法例的文本中,除原文外,不得有另外的文字標註或
附有任何註釋)。

11. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯
爵綜合醫院)張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>,上述名單的張貼及
查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於
《澳門特別行政區公報》,並張貼於若憲馬路衛生局人事處(位
於仁伯爵綜合醫院)並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯
爵綜合醫院)張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>,上述名單的張貼及
查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後,公佈於《澳門特別行政區公報》,
並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁
<http://www.safp.gov.mo/>。

12. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人,按得分由高至低排列名
次,並按照最後成績的順序錄取排名前十名合格投考人進行實
習。

13. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號衛生局局
長批示之《藥劑師職程入職實習規章》進行。

13.1 期間

實習為期一年。

13.2 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習:

a) 如不屬公務員,應按行政任用合同制度進行實習,報酬為
進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點,即480點;

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candi-
datos apenas são permitidos a consulta da legislação referida
no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem
anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Secção de
Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hos-
pitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizadas na
página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos
métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Re-
gião Administrativa Especial de Macau* e afixado na Secção de
Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hos-
pitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizado na
página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Secção
de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro
Hospitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizadas
na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no
Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau,
bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços
de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos
SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

12. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção
acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por
ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os pri-
meiros treze classificados, admitidos ao estágio.

13. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamen-
to do Estágio para Ingresso na Carreira de Farmacêutico,
aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde
n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

13.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano.

13.2 Regime de frequência do estágio e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tra-
tando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice
correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da res-
pectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária,
vencendo pelo índice 480;

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14. 實習大綱及評核

14.1 實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《藥劑師職程入職實習規章》內，並由衛生局代局長二零一五年十二月二十三日第13/SS/2015號批示核准、作為該批示附件之《實習藥劑師的培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 查閱有關規章。

14.2 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名前十名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：醫院行政廳廳長；顧問藥劑師 吳國良

正選委員：藥劑監測暨管理處處長；顧問藥劑師 李世恩

高級藥劑師 吳心絃

候補委員：高級顧問藥劑師 高敏薇

顧問藥劑師 陳業開

18. 適用法例

本開考由第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14. Programa do estágio e avaliação

14.1 O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento do estágio para ingresso na carreira de Farmacêutico», actualizado pelo Despacho n.º 13/SS/2015, de 23 de Dezembro de 2015, do director dos Serviços de Saúde, substituto, que aprovou em anexo o «Plano de formação dos estagiários farmacêuticos». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.2. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da RAEM*. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provedimento de estagiários aprovados

16.1. O provedimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros dez estagiários aprovados serão providos, na carreira de farmacêutico de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provedimento, dos Serviços de Saúde.

16.2. Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provedimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Ng Kuok Leong, chefe do Departamento de Administração Hospitalar; farmacêutico consultor.

Vogais efectivos: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia; farmacêutico consultor; e

Ng Sam In, farmacêutico sénior.

Vogais suplentes: Cou, Maria Perpetua, farmacêutico consultor sénior; e

Chan Ip Hoi, farmacêutico consultor.

18. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico

4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$14,372.00)

e de técnico superior de saúde), e Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 14 372,00)

文化局

公告

第0001/DPC-DSPC/2018號公開招標

為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂
提供2019年4月至2021年12月保安服務

根據社會文化司司長於二零一八年十二月五日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂提供2019年4月至2021年12月保安服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標標的：是次招標的目的是挑選服務供應商為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂提供2019年4月至2021年12月保安服務。
5. 地點：聖玫瑰堂（包括聖物寶庫）、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂。
6. 服務期：聖玫瑰堂及聖奧斯定堂，2019年4月1日至2021年12月31日，服務期為二年九個月；聖若瑟修道院聖堂，2020年1月1日至2021年12月31日，服務期為二年。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
8. 承攬類型：以總額價金承攬。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Concurso Público n.º 0001/DPC-DSPC/2018

Prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2018, realiza-se um concurso público para adjudicação da prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021.

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade promotora do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021.
5. Locais de realização da prestação de serviços: Igreja de S. Domingos, incluindo o Tesouro de Arte Sacra, Igreja de St.º Agostinho e Igreja do Seminário de S. José.
6. Duração da prestação de serviços: na Igreja de S. Domingos e na Igreja de St.º Agostinho, dois anos e nove meses, de 1 de Abril de 2019 a 31 de Dezembro de 2021; na Igreja do Seminário de S. José, dois anos, de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. 臨時擔保：澳門幣壹拾叁萬叁仟陸佰元正（\$133,600.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。

10. 確定擔保：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記，並符合七月九日第4/2007號法律的規定，獲發執照從事私人保安員業務。

13. 遞交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：2019年3月7日下午5時正。

14. 實地考察及解釋會：

解釋會將在2019年2月15日上午11時00分於文化局大樓演講廳舉行。

實地考察於2019年2月15日進行，投標者/公司應於2019年2月15日下午3時在塔石廣場文化局大樓大堂集合，由文化局工作人員帶領前往各場地考察。

有意投標者請於2019年2月14日12時前致電85904382預約出席實地考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：2019年3月8日上午10時。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後各條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問，並可就開標委員會的決議提出聲明異議。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開標會議的授權書。

16. 延期：倘因颱風或其他不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的解釋會及現場視察日期

9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 133 600,00 (cento e trinta e três mil e seiscentas patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau nos termos legais.

10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público e serem titulares de alvará para o exercício da actividade de segurança privada, de acordo com as disposições da Lei n.º 4/2007, de 9 de Julho.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: as propostas devem ser entregues antes das 17,00 horas do dia 7 de Março de 2019.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:

Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 15 de Fevereiro de 2019, às 11,00 horas.

Visita: a visita terá lugar no dia 15 de Fevereiro de 2019. Os interessados devem comparecer no átrio do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, no dia 15 de Fevereiro de 2019, às 15,00 horas, para acompanhar a visita guiada aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone 85904382 para marcação prévia da visita aos locais e participação na sessão de esclarecimento, antes das 12,00 horas do dia 14 de Fevereiro de 2019. Cada empresa só pode fazer-se representar no máximo por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: dia 8 de Março de 2019, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo levantar objecções sobre as deliberações da comissão de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM, por motivo de tufão ou outras razões de força maior, a visita aos locais, a sessão de esclarecimento, o termo do prazo para apresentação das propostas ou a data e hora do

及時間、提交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

17. 編製投標書使用之語文：投標書文件須以澳門特別行政區政府之任一正式語文編製，若投標書文件使用其他語文編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準。

18. 查閱卷宗之地點、日期及時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

19. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	所佔之比重
投標金額	百分之六十（60%）
投標公司提供2015年1月1日至2017年12月31日期間具國際管理體系認證之證書數目	百分之二十（20%）
投標公司現有聘用的保安員數目	百分之十（10%）
投標公司於最近三年曾為澳門特別行政區政府公共設施或部門提供保安服務數目	百分之十（10%）

20. 附加的說明文件：

由2019年2月15日（星期五）至截標日期，投標者/公司/社團應前往澳門塔石廣場文化局大樓接待處或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）查閱，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年一月二十二日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$6,739.00）

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（學科領域：戲劇）三缺，經於二零一八年八月十五日第三十三期《澳

acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

17. Línguas a utilizar na redacção das propostas: os documentos que instruem as propostas são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, deverão ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

18. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na mesma página electrónica.

19. Critérios de apreciação das propostas e factores de ponderação:

Crítérios de apreciação	Factores de ponderação
Preço	60%
Número de certificações ISO, reconhecidas de acordo com o estabelecido nos sistemas internacionais de gestão, obtidos pelo concorrente entre 1 de Janeiro de 2015 e 31 de Dezembro de 2017.	20%
Número de guardas contratados	10%
Número de prestações de serviços de segurança em instalações ou serviços públicos do Governo da RAEM executados pelo concorrente nos últimos três anos.	10%

20. Esclarecimentos:

Desde 15 de Fevereiro de 2019, sexta-feira, até à data limite para a entrega das propostas os concorrentes deverão comparecer pessoalmente na recepção do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, ou consultar a página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos.

Instituto Cultural, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 6 739,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的规定公佈，投考人知識考試（筆試）的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年一月二十四日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: teatro), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2018.

Instituto Cultural, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

社會工作局

通告

（開考編號：ING-201901）

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十七日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會工作局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度中的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任機電工程範疇高級技術員所需的特定勝任能力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Aviso

（N.º do Concurso: ING-201901）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional, neste Instituto, até ao termo da sua validade.

2. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：工程技術評估、工程招標及甄選等專門技術的工作，並確保工程的進度及質量。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡在高級技術員職程的綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序，或符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款第（一）至（五）項的人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有機電工程或電機工程範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a realização de trabalhos técnicos, nomeadamente no que se refere avaliação de tecnologia de engenharia, concursos públicos de obras e selecção de projectos, assegurando o ritmo e a qualidade das obras.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas, da carreira de técnico superior, constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa, ou que se encontrem nas situações previstas nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, bem como preencham os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maior de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental e, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, possuir licenciatura ou ainda mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia electromecânica ou de engenharia electrotécnica.

6. Forma e prazo de apresentação da candidatura

6.1 O prazo para a apresentação das candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人提交的第7.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於組成任用卷宗所需文件的期限屆滿前，向社會工作

6.2.1 Em suporte de papel:

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico:

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas relacionadas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve exhibir junto do Instituto de Acção Social os originais para conferência ou apresentar cópias autenticadas dos

局出示相關原件以供認證或提交經認證的副本。

7.5 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos nesta, mediante pagamento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 第28/2015號行政法規——《社會工作局的組織及運作》；

14.2 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

14.3 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.4 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.5 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

14.6 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；

14.7 第20/2014號行政法規核准的《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；

14.8 第26/2004號行政法規——《電力分站、變壓站及隔離分站安全規章》；

14.9 土地工務運輸局《社會服務設施更改工程入則手續與技術指引》（2014年4月更新版）；

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

14. Programa das provas

14.1 Regulamento Administrativo n.º 28/2015 — Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social;

14.2 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de barreiras arquitectónicas;

14.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.4 Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

14.5 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

14.6 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

14.7 Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2014;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

14.9 Instruções da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — «Instalações de Serviço Social — Obras de Modificação — Trâmites para Apresentação do Projecto e Instruções Técnicas» (Versão de Abril de 2014);

14.10 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)。

知識考試時，投考人僅可攜帶第14.1至14.10點的法例作參閱，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：廳長 鄧潔芳

正選委員：顧問高級技術員 朱衛智

顧問高級技術員 吳家欣(建設發展辦公室)

候補委員：顧問高級技術員 邵麗丹

顧問高級技術員 李玉明

二零一九年一月二十四日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$13,466.00)

14.10 Instruções do IAS — «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (Versão de Agosto de 2018).

Na prova de conhecimentos, apenas é permitido aos candidatos levar para consulta os diplomas legais referidos nos pontos 14.1 a 14.10, os quais não podem conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, sendo proibida a consulta de livros ou informações de referência sob qualquer forma, nomeadamente através do uso de produtos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Tang Kit Fong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chu Wai Chi, técnico superior assessor; e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora (Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas).

Vogais suplentes: Sio Lai Tan Linda, técnica superior assessora; e

Lei Yuk Ming, técnica superior assessora.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui.*

(Custo desta publicação \$ 13 466,00)

高等教育輔助辦公室

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一八年第四季度財政資助名單：

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	08/01/2018 01/03/2018 13/06/2018	\$ 235,800.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para realização de conferência académica.	
	05/03/2018 22/08/2018	\$ 2,615,400.00	資助購置教學設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamento didáctico.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	27/04/2018	\$ 728,100.00	2018年澳門高等院校中葡人才培訓及教研合作 專項資助。 «Financiamentos especiais para formação de quadros qualificados bilingues em Chinês e Português e para a Cooperação do Ensino e da Investigação das Instituições do Ensino Superior de Macau» de 2018.	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau		\$ 162,900.00		
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	11/05/2018	\$ 66,664.64	澳門高等院校專項學生活動資助(先導計劃)。 Apoio financeiro das actividades estudantis especiais das instituições do ensino superior de Macau (plano piloto).	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	11/06/2018	\$ 52,800.00		
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tec- nologia de Macau	01/08/2018	\$ 2,529,822.79	資助澳門科技大學購買圖書館電子資料庫2019 年1月至3月使用權。 Concessão do subsídio à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, para aquisição da li- cença de uso (entre Janeiro e Março de 2019), da base de dados electrónicos das bibliotecas.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	02/08/2018 27/09/2018 28/09/2018 25/10/2018	\$ 13,943.81	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.	
			上海高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macao College Student in Shanghai</i>	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
			中國人民大學澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of Renmin Univer- sity of China</i>	
			中國澳門定向總會 <i>Associação Geral de Corrida de Orienta- ção de Macau, China</i>	
中華文化產業促進會 <i>Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas</i>				
中華青年進步協會		\$ 83,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
天津（高校）澳門學生聯合會 <i>Tianjin (College) Macau Student Association</i>	11/12/2017 26/06/2018	\$ 6,100.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
北京（高校）澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Association</i>		\$ 189,629.74	
北京大學澳門文化交流協會		\$ 6,257.40	
全港大學澳門學生聯合會 <i>The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong</i>		\$ 27,323.83	
江蘇（高校）澳門學生聯合會 <i>Jiangsu (College) Macau Student Association</i>		\$ 62,698.65	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido		\$ 55,376.35	
英國澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of the United Kingdom</i>		\$ 50,928.10	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$ 88,928.09	
浙江高校澳門學生聯合會		\$ 47,689.23	
復旦大學澳門學生聯合會 União de Estudantes de Macau da Universidade de Fudan		\$ 40,823.36	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau		\$ 28,176.50	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José		\$ 37,990.00	
福建高校澳門學生聯合會 <i>Fujian University Macao Student Association</i>		\$ 50,811.82	
綠色未來		\$ 58,140.80	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>		\$ 93,414.70	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
廣東高校澳門學生聯合會	11/12/2017	\$ 49,599.34	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universi- dade de Macau	26/06/2018	\$ 6,415.89	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universida- de de Macau		\$ 314,340.02	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau		\$ 107,300.00	
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau		\$ 28,800.00	
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau		\$ 73,700.00	
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jo- vens Voluntários da Comunidade de Ma- cau		\$ 39,700.00	
澳門城市大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universi- dade da Cidade de Macau		\$ 35,121.92	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universida- de da Cidade de Macau		\$ 89,500.00	
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universi- dade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 52,911.34	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 65,028.60	
澳門高校內地學生聯合會		\$ 84,133.03	
澳門高校研究生聯合會 <i>Macao Association of University Postgra- duate</i>		\$ 21,035.20	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Po- lítécnico de Macau		\$ 78,623.85	
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço So- cial de Macau		\$ 56,317.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	11/12/2017 26/06/2018	\$ 183,448.28	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Su- perior de Macau-Hubei		\$ 50,833.29	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços So- ciais Sheng Kung Hui Macau	07/02/2017 22/06/2018	\$ 80,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
澳門演辯文化協會 Associação Cultural de Debate e Discurso de Macau	29/12/2017	\$ 47,300.00	
澳門明愛 Cáritas de Macau	12/03/2018	\$ 68,488.08	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/03/2018 13/07/2018 09/08/2018	\$ 154,900.00	
澳門英語辯論協會 <i>Macau English Debating Association</i>	28/03/2018	\$ 77,200.00	
中華民族團結促進會	13/04/2018	\$ 39,500.00	
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	19/04/2018	\$ 96,000.00	
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Uni- versidade de Macau	11/05/2018	\$ 74,700.00	
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	30/05/2018	\$ 17,500.00	
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	01/06/2018	\$ 51,800.00	
澳門寫作學會 Associação da Ciência de Composição Li- terária de Macau	26/06/2018	\$ 30,500.00	
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Patri- mónio de Macau	29/06/2018 10/07/2018	\$ 15,700.00	
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orienta- ção de Macau, China	10/07/2018	\$ 15,700.00	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	06/08/2018	\$ 35,400.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
澳門青年互助會 Associação Auxílio Mútuo de Juventude de Macau	08/08/2018	\$ 10,400.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço So- cial de Macau	28/09/2018	\$ 14,500.00	
CURB — 建築與城市規劃中心 CURB — Centro de Arquitectura e Urba- nismo	31/10/2018	\$ 27,800.00	
兩岸與澳台關係學會 <i>The Society for Relations Across the Taiwan Strait and Between Macao and Taiwan</i>	23/11/2018	\$ 50,000.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	14/02/2018	\$ 72,830.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
	27/04/2018	\$ 66,000.00	2018年澳門高等院校中葡人才培訓及教研合作 專項資助。 «Financiamentos especiais para formação de quadros qualificados bilingues em Chinês e Português e para a Cooperação do Ensino e da Investigação das Instituições do Ensino Superior de Macau» de 2018.
	15/06/2018	\$ 2,124,936.52	資助舉辦中國與葡語國家高校校長論壇。 Concessão de apoio para realização do Fó- rum dos Reitores das Instituições do Ensino Superior da China e dos Países de Língua Portuguesa.
	09/02/2018 11/06/2018 16/07/2018	\$ 37,200.00	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	29/06/2018	\$ 21,300.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicação de re- vistas.
	06/09/2018	\$ 18,900.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para a realização da conferência académica.
澳門護理教育學會 <i>Nursing Education Association of Macao</i>	25/07/2018	\$ 28,300.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para a realização da conferência académica.
歐陽婉怡 Ao Ieong Un I	13/02/2018	\$ 2,240.00	資助參加社會實踐活動。 Concessão de subsídio para participação de atividade de prática social.
卓曼婷 Cheok Man Teng	10/07/2018	\$ 8,360.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
羅頌欣 Lo Leng Ian	21/09/2018	\$ 6,800.00	資助參與國際研討會。 Concessão de subsídio para participação em seminário internacional.
羅樂賢 Lo Lok In	20/10/2018	\$ 11,000.00	資助參加國際比賽。 Concessão de apoio para participação em competição internacional.
符合資格學生：8所院校 8 instituições elegíveis	28/09/2018	\$ 65,950.00	資助與澳門理工學院合辦第九屆中國及亞洲區 高校葡語辯論賽交通津貼。 Concessão de subsídio de transporte para o 9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da Chi- na e da Ásia, co-organizada pelo IPM.
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito：1 Pós-Graduado	30/07/2015 01/11/2018	\$ 40,000.00	2015/2016學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2015/2016), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生30名 Bolsa de mérito：30 Pós-Graduados	20/07/2016 01/11/2018	\$ 1,048,000.00	2016/2017學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2016/2017), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生74名 Bolsa de mérito：74 Pós-Graduados	03/08/2017 01/11/2018	\$ 2,364,500.00	2017/2018學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生132名 Bolsa de mérito：132 Pós-Graduados	31/07/2018 26/10/2018 15/11/2018	\$ 4,115,000.00	2018/2019學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2018/2019), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生3名 Bolsa de mérito：3 Pós-Graduados	10/06/2016 30/10/2018	\$ 72,000.00	2016/2017學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2016/2017), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生14名 Bolsa de mérito：14 Pós-Graduados	14/06/2017 30/10/2018	\$ 336,000.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2017/2018), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生13名 Bolsa de mérito：13 Pós-Graduados	09/07/2018 30/10/2018	\$ 312,000.00	2018/2019學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2018/2019), para o ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
符合資格學生：6名 6 Alunos elegíveis	25/10/2018 15/11/2018 27/12/2018	\$ 4,760.16	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Crédito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.

二零一九年一月二十三日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$16,058.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 16 058,00)

通告

第1/GAES/2019號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款(二)項的規定，作出以下批示：

續任高等教育輔助辦公室首席特級技術員何可寧為診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一九年二月一日起生效，為期兩年。

二零一九年一月九日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$827.00)

Aviso

Despacho n.º 1/GAES/2019

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

É renovada a nomeação de Ho Ho Neng, técnico especialista principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

澳門理工學院

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一八年第四季度獲資助的名單：

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/2/2018	\$ 20,000.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——龍舟系列活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 — Actividades dos Barcos-Dragão.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/2/2018 6/9/2018	\$ 58,500.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——單車遊、聖誕聯歡、百萬行、吉林交流活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 – Cicloturismo, Festa de Natal, Marcha de Caridade para Um Milhão e visita de estudo à Província de Jilin.
	12/2/2018	\$ 21,500.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——拜訪系列活動、校友活動——多項興趣班、企業交流活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 – Visitas, actividades recreativas para antigos alunos do IPM, intercâmbio com as empresas.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Poli- técnico de Macau	24/9/2018	\$ 183,900.00	為澳門理工學院學生會2018年度10月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades do mês de Outubro do ano de 2018.
	29/10/2018	\$ 220,030.90	為澳門理工學院學生會2018年度11月至12月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades dos meses de Novembro a Dezembro do ano de 2018.
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Aca- demia do Cidadão Senior do Instituto Politéc- nico de Macau	18/9/2018	\$ 4,000.00	為資助該會舉辦“師生體育活動日”之費用。 Apoio financeiro à realização do «Dia Despor- tivo dos Professores e Alunos».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	4/6/2018	\$ 14,500.00	為資助該會舉辦“全澳長者舞蹈比賽”之費用。 Apoio financeiro à realização da «Competição de Dança dos Idosos de Macau».
曹競男 Cao Jingnan	14/8/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
陳敏 Chen Min	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳梟 Chen Xiao	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳鑫卓 Chen Xinzhuo	31/7/2018	\$ 4,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丁如雪 Ding Ruxue	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
官芷怡 Guan Zhiyi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
賈國祥 Jia Guoxiang	31/7/2018	\$ 4,500.00	
江律明 Jing Lvming	21/8/2018	\$ 9,000.00	
李倫 Li Lun	31/7/2018	\$ 4,500.00	
李冉 Li Ran	31/7/2018	\$ 9,000.00	
李雨黛 Li Yudai	14/8/2018	\$ 9,000.00	
李知澳 Li Zhiao	31/7/2018	\$ 9,000.00	
林珮妍 Lin Peiyan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
林曉純 Lin Xiaochun	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉東 Liu Dong	14/8/2018	\$ 9,000.00	
劉桂玲 Liu Guiling	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉娜 Liu Na	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉賢達 Liu Xianda	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉陽鈺婕 Liu Yang Yujie	21/8/2018	\$ 9,000.00	
盧汐玥 Lu Xiyue	31/7/2018	\$ 9,000.00	
羅玉兒 Luo Yuer	31/7/2018	\$ 9,000.00	
母睿琦 Mu Ruiqi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
彭華嬌 Peng Huajiao	31/7/2018	\$ 4,500.00	
齊天怡 Qi Tianyi	14/8/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曲曼寧 Qu Manning	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
沈莉霖 Shen Lilin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
史雯 Shi Wen	31/7/2018	\$ 9,000.00	
宋陳東 Song Chendong	31/7/2018	\$ 9,000.00	
宋佳赫 Song Jiahe	14/8/2018	\$ 9,000.00	
唐浩月 Tang Haoyue	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陶珏如 Tao Jueru	31/7/2018	\$ 9,000.00	
仝笛 Tong Di	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王佳怡 Wang Jiayi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
王樂楠 Wang Lenan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王思嫻 Wang Sixie	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王文凱 Wang Wenkai	31/7/2018	\$ 9,000.00	
隗永進 Wei Yongjin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
徐錦嵐 Xu Jinlan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
徐子婷 Xu Ziting	14/8/2018	\$ 9,000.00	
閔慧 Yan Hui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊晨 Yang Chen	14/8/2018	\$ 9,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊柳萌 Yang Liumeng	31/7/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楊田田 Yang Tiantian	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
楊宇博 Yang Yubo	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊子江 Yang Zijiang	14/8/2018	\$ 9,000.00	
余昆 Yu Kun	31/7/2018	\$ 9,000.00	
袁冰冰 Yuan Bingbing	21/8/2018	\$ 9,000.00	
張海瓊 Zhang Haiqiong	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張嘉元 Zhang Jiayuan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張鈞翕 Zhang Junxi	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張綺雯 Zhang Qiwen	14/8/2018	\$ 9,000.00	
張馨月 Zhang Xinyue	21/8/2018	\$ 9,000.00	
張藝凡 Zhang Yifan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張藝涵 Zhang Yihan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張宇 Zhang Yu	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張兆尹 Zhang Zhaoyin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張子楊 Zhang Ziyang	31/7/2018	\$ 9,000.00	
趙明慧 Zhao Minghui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳柏衡 Chen Boheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	北京大學交流生2018年9月至2019年1月份膳食補貼。 Subsídio de alimentação aos alunos de intercâmbio da Universidade de Pequim, de Setembro de 2018 a Janeiro de 2019.
郭乃瑞 Guo Nairui	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
黃永恒 Huang Yongheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
梁穎怡 Liang Yingyi	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
解冬程 Xie Dongcheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曾炎鑫 Zeng Yanxin	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	北京大學交流生2018年9月至2019年1月份膳食補貼。
張驍瀚 Zhang Xiaohan	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	Subsídio de alimentação aos alunos de intercâmbio da Universidade de Pequim, de Setembro de 2018 a Janeiro de 2019.
Ana Bernardo de Albuquerque	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。
Ana Lúcia Carrilho Pinto	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, de Outubro a Dezembro.
Ana Patrícia Gens Castelhana	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	
Carolina Maria Dias Rocha	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Catarina Lin Wang	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Clara Isabel dos Santos Baptista	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Filipa Laureano Martins	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Inês Rito Brandão da Silva	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
José Miguel Mesquita Reis	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Maria Carolina Calisto Serafim Meira Bonacho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Mariana Amado da Silva	31/7/2018 26/11/2018	\$ 8,361.30	
Marina Lima Carvalho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Marta Filipa Morgado Fernandes	31/7/2018 26/11/2018	\$ 8,980.60	
Rúben Marcos Pereira Calado	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Sara Filipa Quintanilha Malheiro	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	
Sara Raquel Gonçalves Carvalho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,845.20	
Sofia Crisóstomo Gonçalves	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
吳欣欣 Wu Xinxin	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,187.10	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Bárbara Letícia Coelho Sá Rodrigues	14/8/2018	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生2018-2019學年第三期至第四期之膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para a terceira e a quarta prestação do ano lectivo de 2018-2019.
Bruno Gonçalo Cassis Morgado	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Carolina Maria Azevedo Lamela	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Jéssica Filipa de Oliveira Pereira	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Joana Raquel Martins Agostinho	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Mariana Braga Bajouco	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nádia Micaela Machado Roque	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nuno Miguel Marques Amorim	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Patrícia Daniela Pinto Lopes	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Sara Cristina Garrido Vilares	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Adelino Mendes Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Aline Schmidt	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Anilton Ortet Mendes Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
António Carlos Dongo Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Augusto Lenhardt	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Beatriz Barrote Silva	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Bianca Wermann	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Brígida Aragão dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Bruno Caye de Farias	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Bruno Locatelli	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Cleusa Matilde Duarte Freire	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Denise do Rosário Vasconcelos de Carvalho	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Emanuela do Adro Leocádio Brito	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Erico Portaluppi Michelin	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Henrique Vivian	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jair Lopes Graca	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Laidinha Ribeiro Martins	14/8/2018 4/10/2018	\$ 4,800.00	
Leandro Schlosser Acosta	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Leticia Isabel de Sousa	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Luisa Stefany Soares de Carvalho Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Manuela Delwing Musskopf	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Claudina Moreira Tavares	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria da Graça Rodrigues Monteiro	14/8/2018	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Maria Luis Abrantes Delgado	31/7/2018	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, de Outubro a Dezembro.
Mariana de Castro Miranda Rita Araújo	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mariana Huang Lameiro Vivas	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Marta Luisa Freire Neves	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Milodina Correia Pereira Tavares	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Paulo Baía Duarte Lopes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Monaliza da Costa	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Nara Adisa Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Patrick Delgado Pasquinha	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Pedro Mascarenhas dos Reis Borges	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Regina Schuler	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Rivaldo Mendes Freire Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Gonçalves Duarte	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Silvino Vaz Sacramento Pinho	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Stefani Kummer	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Tisa Marina Ramos D Aguiar	31/7/2018	\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程(博彩與娛樂管理專業)葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, de Outubro a Dezembro.
Waldemara Gisela Moreno Pires	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Wesley Ranier Pereira Flores	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Ana Catarina Silva Monteiro	14/8/2018	\$ 9,600.00	
António Pedro Nobre Lopes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jordane Brazão dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Filomena Vieira Lopes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Stéfano Teixeira Afonseca dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer	14/8/2018	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Alanna Cardoso Velhinho Rodrigues	24/7/2018	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程(葡文班)葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), de Outubro a Dezembro.
Aline Patricia de Almeida Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Alvaro Tavares Vaz	31/7/2018	\$ 3,000.00	
Antónia Lima Ferreira	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Aurea dos Reis Vaz Moreira	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Camila Hortência Montrond Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Djeny Vanesse Vicente Antunes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Edson Patrick Silva Mendes	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Irineia de Jesus Lopes Semedo	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Jéssica Isabel Semedo Varela	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Jéssica Sofia Moreira Semedo	24/7/2018	\$ 9,600.00	
José Lito Monteiro Miranda	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Liliam Eliane Carvalho Monteiro	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Maria Helena Jorge Mane Fonseca	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Marilyn da Luz Vieira Da Conceição	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Stefan da Silva Costa	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Renildo da Luz Gomes Rodrigues Fonseca	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Silviane Gonçalves Andrade	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Tayane Nadine Silva Ferreira	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Teresa Nadine dos Reis Silva	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Vanessa Gomes Barbosa Mendes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
陳佳林 Chen Jialin	24/7/2018	\$ 1,700.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio a aluna do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à participação na prova «International English Language Testing System».
艾克拜爾·阿布力孜 Ai Kebaier abulizi	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
巴合夏古麗·馬力克 Ba Hexiaguli malike	10/10/2018	\$ 3,400.00	
白新華 Bai Xinhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
曹紅琴 Cao Hongqin	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
陳建華 Chen Jianhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
崔軍 Cui Jun	10/10/2018	\$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
段強 Duan Qiang	10/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
郭懷軍 Guo Huaijun	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
何一龍 He Yilong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
洪春華 Hong Chunhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
靳艾 Jin Ai	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李剛 Li Gang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李莉 Li Li	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李淑嫻 Li Shuxian	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉剛 Liu Gang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉洪濤 Liu Hongtao	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉建軍 Liu Jianjun	10/10/2018	\$ 3,400.00	
劉凌霞 Liu Lingxia	10/10/2018	\$ 3,400.00	
劉倩如 Liu Qianru	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
陸江春 Lu Jiangchun	10/10/2018	\$ 3,400.00	
馬霍城 Ma Huocheng	10/10/2018	\$ 3,400.00	
馬振華 Ma Zhenhua	10/10/2018	\$ 3,400.00	
孟東 Meng Dong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
莫亞鋒 Mo Yafeng	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
錢志安 Qian Zhian	10/10/2018	\$ 3,400.00	
茹鵬新 Ru Pengxin	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
佘國山 She Guoshan	10/10/2018	\$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
譚春萍 Tan Chunping	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
陶敏 Tao Min	10/10/2018	\$ 3,400.00	
童官鎖 Tong Guansuo	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王愛杰 Wang Aijie	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王勉 Wang Mian	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王雅楠 Wang Yanan	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
文紅 Wen Hong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
武沾清 Wu Zhanqing	10/10/2018	\$ 3,400.00	
肖志剛 Xiao Zhigang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
許新軍 Xu Xinjun	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
張百和 Zhang Baihe	10/10/2018	\$ 3,400.00	
張宏立 Zhang Hongli	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
張學良 Zhang Xueliang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
趙萍 Zhao Ping	10/10/2018	\$ 3,400.00	
周學和 Zhou Xuehe	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
Ana Inês Galante Santos	16/10/2018	\$ 11,400.00	資助葡萄牙科英布拉大學學生來訪進行學術交流之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos da Universidade de Coimbra, em Portugal, para realização de uma visita de estudo ao IPM.
Ana Rita Cardoso Andrade	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Hugo Miguel de Matos Fernandes	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Luís Miguel Martins Silva	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Miguel Gama Pinto	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Pedro Rafael Martins Pedroso	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Rui Pedro Pereira Mendes	16/10/2018	\$ 11,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
常文斌 Chang Wenbin	20/11/2018	\$ 600.00	“第九屆中國及亞洲區高校葡語辯論賽”參賽者的膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos alunos que participaram no «9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da China e da Ásia».
陳琛 Chen Chen	20/11/2018	\$ 600.00	
陳家樊 Chen Jiafan	20/11/2018	\$ 600.00	
鄧琳 Deng Lin	20/11/2018	\$ 600.00	
鄧怡然 Deng Yiran	20/11/2018	\$ 600.00	
董穎穎 Dong Yingying	20/11/2018	\$ 600.00	
郭佳 Guo Jia	20/11/2018	\$ 600.00	
韓若穎 Han Ruoying	20/11/2018	\$ 600.00	
黃棋炫 Hwang Gee Hyeun	20/11/2018	\$ 600.00	
Khuât Thi Chinh	20/11/2018	\$ 600.00	
金俐珂 Kim Lia	20/11/2018	\$ 600.00	
金善載 Kim Seon Jae	20/11/2018	\$ 600.00	
李靖怡 Li Jingyi	20/11/2018	\$ 600.00	
劉俏君 Liu Qiaojun	20/11/2018	\$ 600.00	
劉婷婷 Liu Tingting	20/11/2018	\$ 600.00	
劉宇 Liu Yu	20/11/2018	\$ 600.00	
麥芷芊 Mai Zhiqian	20/11/2018	\$ 600.00	
Maria Luiza Gonçalves Aragão da Cunha Lima	20/11/2018	\$ 600.00	
Ngô Minh Thúy	20/11/2018	\$ 600.00	
Nguyễn Thi Xuân Nhi	20/11/2018	\$ 600.00	
Pamela Andrade	20/11/2018	\$ 600.00	
彭休蘭 Peng Xiulan	20/11/2018	\$ 600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
史鑫杰 Shi Xinjie	20/11/2018	\$ 600.00	“第九屆中國及亞洲區高校葡語辯論賽”參賽者的膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos alunos que participaram no «9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da China e da Ásia».
孫可心 Sun Kexin	20/11/2018	\$ 600.00	
田靜 Tian Jing	20/11/2018	\$ 600.00	
謝珊娜 Xie Shanna	20/11/2018	\$ 600.00	
嚴斐 Yan Fei	20/11/2018	\$ 600.00	
楊晨晨 Yang Chenchen	20/11/2018	\$ 600.00	
楊文 Yang Wen	20/11/2018	\$ 600.00	
葉凡 Ye Fan	20/11/2018	\$ 600.00	
余悠海 Yu Youhai	20/11/2018	\$ 600.00	
張婧宜 Zhang Jingyi	20/11/2018	\$ 600.00	
鄭佳寶 Zheng Jiabao	20/11/2018	\$ 600.00	
朱鳳屏 Zhu Fengping	20/11/2018	\$ 600.00	
鄒鈺萍 Zou Yuping	20/11/2018	\$ 600.00	
張鐘翔 Cheong Chong Cheong	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	參加“港澳與內地高等學校師生交流計劃(萬人計劃)”學生之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos que participaram no «The Ministry of Education of the People's Republic of China Ten Thousand Student Interflow Program».
張韶清 Cheong Sio Cheng	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
何泳欣 He Yongxin	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
李嘉盈 Lei Ka Ieng	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
彭城峰 Pang Seng Fong	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
	總額 Total	\$ 2,326,834.00	

二零一九年一月二十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

秘書長 鄭妙嫻

A Secretária-geral, Cheang Mio Han.

(是項刊登費用為 \$30,746.00)

(Custo desta publicação \$ 30 746,00)

通告

Avisos

根據第16/2011號行政長官批示第一款第(一)項及第二款的規定，以及二零一八年十二月二十七日澳門理工學院理事會同意澳門理工學院劉政堅副教授代表本院出任診療範疇同等學歷審查委員會主席，任期自二零一九年二月一日起生效，為期兩年。

二零一九年一月十四日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

(是項刊登費用為 \$714.00)

Nos termos do disposto nos n.ºs 1, alínea I), e 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, e a deliberação do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 27 de Dezembro de 2018, é designado o Professor Adjunto Lao Cheng Kin para, em representação do Instituto Politécnico de Macau, exercer o cargo de presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

澳門理工學院修正刊登於二零一八年四月二十五日第十七期下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

O Instituto Politécnico de Macau procede à rectificação do valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, de 25 de Abril de 2018:

受資助實體 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante Atribuído	修正後撥給之金額 Montante atribuído após a Revisão	目的 Finalidade
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	08/01/2018	\$ 482,300.00	\$ 393,769.10	為澳門理工學院學生會2018年度1月至5月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades dos meses de Janeiro a Maio de 2018.
	總額 Total	\$ 482,300.00	\$ 393,769.10	

二零一九年一月二十四日於澳門理工學院

秘書長 鄭妙嫻

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Secretária-Geral, *Cheang Mio Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一八年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳健·永利澳門 Chan Kin, Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Paguiligan Januel Acupan 永利皇宮 Wynn Palace	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Alden Apos Lapar 澳門巴黎人 The Parisian Macao	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
聶鵬·澳門美高梅 Nie Peng, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
印云輝·新葡京酒店 Yin Yunhui, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
張國治·佳景集團 Zhang Guozhi, Future Bright Group	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
段寧寧·美獅美高梅 Duan Ningning, MGM Cotai	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
張壯偉·摩珀斯 Teoh Chong Way, Hotel Morpheus	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁穎欣, 澳門巴黎人 Liang Yingxin, The Parisian Macao	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
肖心儀, 美獅美高梅 Xiao Xinyi, MGM Cotai	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
馮俊賢, 葡京酒店 Feng Junxian, Hotel Lisboa	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
梁麗瓊, 永利澳門 Leung Lai Keng, Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
蘇北青, 新葡京酒店 Su Beiqing, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
叶超明, 新濠鋒 Ye Chaoming, Altira Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
何錦鈞, 新葡京酒店 Ho Kam Kuan, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
龔敏, 澳門銀河 Kong Man, Galaxy Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
黃曉詩, 新葡京酒店 Huang Xiaoshi, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
朱田會·澳門美高梅 Zhu Tianhui, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Chew Weng Kit 永利澳門 Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
楊金玉·澳門美高梅 Yang Jinyu, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Po-Ju Chen	28/6/2018 30/11/2018	\$ 2,000.00	旅遊及零售管理會議2018最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da Conferência Internacional de Gestão de Turismo e Retalho 2018.
Haemoon Oh	28/6/2018 30/11/2018	\$ 2,000.00	旅遊及零售管理會議2018最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da Conferência Internacional de Gestão de Turismo e Retalho 2018.
文春英 Chunying Wen	28/6/2018 30/11/2018	\$ 4,000.00	第三屆國際地區品牌協會年會暨第六屆旅遊目的地品牌及市場發展國際會議最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da 3.ª Conferência anual da Associação Internacional de Marcas Regionais e 6.ª Conferência Internacional de Desenvolvimento de Marca e de Mercados de Destinos Turísticos.
梁家玲 Leong Ka Leng	9/8/2018	\$ 10,570.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
方雪兒 Fong Sut I	5/7/2018	\$ 6,409.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
董智佳 Tong Chi Kai	28/6/2018 27/12/2018	\$ 3,335.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高婉霞 Cou Iun Ha	12/7/2018 27/12/2018	\$ 3,045.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
鄧淑娟 Tang Sok Kun	5/10/2018	\$ 5,568.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
劉慧菁 Lau Wai Cheng	5/10/2018	\$ 6,989.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
梁詠珊 Leong Weng San	14/12/2017	\$ 406.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
黃宇清 Huang Yuqing	25/5/2017 18/1/2018 17/5/2018	\$ 855.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
楊子樂 Ieong Chi Lok	28/3/2018	\$ 3,132.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
梁雪儀 Leong Sut I	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
區梓珊 Ao Chi San	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
廖雨婷 Liao Yuting	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
李詠敏 Lei Weng Man	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
Emelyn Morales Aguinaldo	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
韓晴 Han Qing	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
鄭其傑 Cheang Kei Kit	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
蔡湘盈 Choi Seong Ieng	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
顧嘉琪 Ku Ka Kei	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
蔡梓峰 Choi Chi Fong	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黃振仁 Wong Chan Ian	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
田小凝 Tin Siu Ying	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
林雅妍 Lam Nga In	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
程柏軒 Cheng Pak Hin	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
汪瀾 Wang Lan	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
杜欣琪 Tou Ian Kei	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王嘉雯 Wong Ka Man	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李詠詩 Lei Weng Si	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
葉家濠 Ip Ka Hou	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龔逸君 Kong Iat Kuan	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
古文詩 Ku Man Si	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
苑瀚方 Yuan Hanfang	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁藝豐 Liang Yifeng	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許兆鏗 Hoi Sio Hang	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳詠詩 Chan Weng Si	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳詠琪 Chan Weng Kei	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉彤 Li Xiaotong	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃皓妍 Wong Hou In	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝曉陶 Tse Hiu To	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽詩敏 Ao Ieong Si Man	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
翁遠晴 Iong Io Cheng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許家善 Hoi Ka Sin	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
游仲恩 Yu Chung-En	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚敏靜 Tam Man Cheng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭雪瑩 Sio Sut Ieng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
金慧嫻 Kam Wai San	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
施慧妍 Angelina Susana Tam Da Silva	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
肖慧 Xiao Hui	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽詩敏 Ao Ieong Si Man	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭芷琪 Sio Chi Kei	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳璐 Chen Lu	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁普善 Leong Pou Sin	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林力祺 Lam Lek Kei	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
杜潔 Du Jie	15/11/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳家樂 Ng Ka Lok	15/11/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
孫光明 Sun Guangming	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
伍婉婷 Ng Un Teng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫子雲 Sun Ziyun	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張敬知 Zhang Jingzhi	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官于藍 Guan Yulan	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳凱晴 Chan Hoi Ching	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石玥 Shi Yue	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
利穎 Li Ying	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁安娜 Leung On Na Anna	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅澤群 Lo Chak Kuan	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周婷 Chao Teng	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳瑛亮 Chan Ying Leong Melody	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃文軒 Wong Man Hin	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林貝嘉 Lam Pui Ka	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林海鋒 Lam Hoi Fong	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻西 Chen Yunxi	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李思諭 Li Siyu	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼凝森 Xian Ningsen	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
游仲恩 Yu Chung-En	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
欽宣燁 Qin Xuanye	11/10/2018	\$ 37,660.35	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高天宇 Gao Tianyu	11/10/2018	\$ 37,660.35	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石承宇 Seak Seng U	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何靖怡 He Jingyi	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
賴靜雯 Lai Cheng Man	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚家寶 Tam Ka Pou	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周綺微 Chao I Mei	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳雲晶 Chan Wan Cheng	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李慧珊 Lei Wai San	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳林 Chan Lam	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃麗蓉 Huang Lirong	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼凝森 Xian Ningsen	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉彤 Li Xiaotong	1/11/2018	\$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張耀之 Zhang Yaozhi	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁蕙芯 Un Wai Sam	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳佩珊 Chan Pui San	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳振豪 Chan Chan Hou	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃日進 Vong Iat Chon	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉玉晶 Lao Iok Cheng	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李皓南 Lei Hou Nam	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余靖文 U Cheng Man	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳穎儀 Chan Weng I	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃倩怡 Wong Sin I	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
溫嘉倩 Wan Ka Sin	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關志和 Kwan Chi Wo	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳杭捷 Ng Hong Chit	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
程敏彥 Ching Man In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭詠妍 Sio Weng In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林智健 Lam Chi Kin	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉晴 Lei Hio Cheng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉靖 Lei Ka Cheng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官國雄 Kun Kuok Hong	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖曉瑩 Lio Hio Ieng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡華賢 Choi Wa In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚嘉欣 Tam Ka Ian	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭寶茵 Kuong Pou Ian	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫德聲 Suen Tak Sing	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉振 Chan Ka Chan	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃焯麟 Vong Cheok Lon	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘明朗 Pun Meng Long	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻如 Chin Wan U	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁子城 Leong Chi Seng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱詠嫻 Chu Weng Han	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘政琳 Pun Cheng Lam	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張浚安 Cheung Chon On	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉永健 Lao Weng Kin	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭凱雄 Zheng Kaixiong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
徐紀楠 Choi Kei Nam	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡小聰 Wu Sio Chong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李婉穠 Lei Un Nong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李昀叢 Li Wan Ioi	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許嘉琳 Hoi Ka Lam	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官國雄 Kun Kuok Hong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁子城 Leong Chi Seng	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡華賢 Choi Wa In	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡紹軍 Choi Sio Kuan	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃世民 Wong Sai Man	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃俊傑 Vong Chon Kit	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾華健 Chang Wa Kin	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃美蓓 Wong Mei Sin	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
阮雯詩 Un Man Si	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$ 1,575,630.70	

二零一九年一月二十一日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Janeiro de 2019.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

(是項刊登費用為 \$25,310.00)

(Custo desta publicação \$ 25 310,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	15/10/2018	\$ 25,000.00	資助舉辦“第49屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 49.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	22/11/2018	\$ 2,350.00	「公益金百萬行’2018」活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2018.

二零一九年一月十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一八年第四季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
1220電影製作有限公司 1220 Produção de Filmes Lda.	19/10/2016	\$ 54,067.00	對「電影發行、國際銷售、電影後製及海外參展一站式平台」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços de Emissão, Venda Internacional e Pós-Produção Cinematográfica e Acesso a Feira de Exposição Internacional».
十八巴仙廣告製作(澳門)有限公司 18 Percent Publicidade e Produção (Macau) Companhia Lda.	25/8/2017	\$ 80,113.53	對「愛比死更冷——電影行銷」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Amor é mais frio que a morte — Marketing do filme».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
村有限公司 A Vila Limitada	7/3/2016	\$ 305,948.00	對「澳門文創村」文化創意綜合服務平台及文創工作室優先服務計劃」項目發放第六期資助。 Atribuição da 6.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «“Vila Cultural de Macau” Plataforma de Serviços Gerais Cultural e Criativa e Plano de Optimização de Serviços aos Estúdios Culturais e Criativos».
壹間花舍有限公司 Aflorista Companhia Limitada	22/8/2018	\$ 450,801.00	對「AFLORISTA生活概念館」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Galeria do Conceito de Vida Aflorista».
歐陽澤光（企業名稱：鳳凰天空出版社） Ao Ieong Chak Kuong (Nome da empresa: Phoenix Skyscape Publisher)	9/3/2015	\$ 41,550.00	對「鳳凰天空雜誌Phoenix Skyscape Magazine」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Revista Phoenix Skyscape».
歐陽國豪個人企業主（企業名稱：自由樂體） Ao Ieong Kuok Hou E.I. (Nome da empresa: Fun Boardgame)	9/3/2015	\$ 8,257.19	對「澳樂創意——原創桌遊設計及教育品牌」項目發放最後一資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Criatividade Alegria de Macau — Marca de Design de jogos de mesa originais e educativos».
Art8（藝術8） ART8	14/7/2017	\$ 11,484.00	對「庇山耶」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Pe San Ié».
品紫出入口貿易有限公司 Azalea Ho Importação e Exportação Companhia Limitada	14/10/2016	\$ 151,907.00	對「打造世界知名澳門本土原創設計師品牌“AZALEAHO”」項目發放第五期資助。 Atribuição da 5.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criação da Marca de Design Criativo de Macau AZALEAHO para Ser Mundialmente Conhecida».
紅氣球有限公司 Balao Vermelho Limitada	10/7/2017	\$ 496,240.00	對「Photo Macau」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Photo Macau».
澳門文創綜合服務中心有限公司 Centro dos Serviços Integrados Culturais e Criativos de Macau Limitada	14/7/2017	\$ 405,086.00	對「文創企業商務服務平台」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de serviços comerciais às empresas culturais e criativas».
周中余個人企業主（企業名稱：新成峰） Chao Chong U E.I. (Nome da empresa: San Seng Fung)	10/7/2017	\$ 916,454.00	對「新成峰——文創產品孵化中心」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «San Seng Fung — Centro de Incubação de Produtos Culturais e Criativos».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔡潔輝個人企業主(企業名稱:翁氏魔術專門店) Choi Kit Fai E.I.(Nome da empresa: Loja Especial Mágica Iong's)	3/8/2017	\$ 492,232.00	對「魔術項目」延續發展計劃項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de prolongamento de desenvolvimento do 「Projecto de magia」».
一白藝術有限公司 Companhia de Arte Blanc Limitada	11/12/2017	\$ 127,594.00	對「建立澳門一白藝術海內外銷售平臺——塑造澳門的國際藝術品牌」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Estabelecimento da plataforma internacional de vendas de Macau Arte Blanc – Construção da marca de artes internacional de Macau».
鎧妮美術及服裝設計有限公司 Companhia de Arte e Design de Vestuário Chantelle.C Limitada	21/11/2018	\$ 317,711.00	對「鎧妮美術及服裝設計有限公司品牌第一階段發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Fase I do Plano de Desenvolvimento de Marca da Companhia de Arte e Design de Vestuário Chantelle. C Limitada».
濠龍(澳門)影視有限公司 Companhia de Cinematografia Hou Long (Macau) Lda.	13/3/2017	\$ 268,062.00	對「拍攝電影《迷局伏香》」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção do filme “Nobody Nose”».
澳門藝文文化傳播有限公司 Companhia de Disseminação Cultural Macau Yiwon, Limitada	15/12/2017	\$ 151,001.00	對「〈藝文雜誌〉業務拓展計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de exploração da “Art & Culture Magazine”».
一國娛樂製作有限公司 Companhia de Diversões e Produção Reino Limitada	3/6/2015	\$ 228,951.70	對「本地流行音樂優化計劃」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Optimização da Música Pop Local».
明月有限公司 Companhia de O-Moon, Limitada	5/12/2016	\$ 32,438.42	對「O-MOON創作禮品店」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Loja de Criação de Lembranças O-MOON».
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe Limitada	9/3/2015	\$ 8,435.60	對「加士影音工業」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Indústria Videográfica Classe».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe Limitada	7/9/2018	\$ 539,153.00	對「《練習生》育星計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Formação de Estrelas “Os Estagiários”».
飛夢映畫有限公司 Companhia de Produção de Filmes Free Dream Limitada	6/3/2018	\$ 82,674.00	對「全方位影視製作及後期基地」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Base de produção cinematográfica e pós-produção».
好傳媒製作有限公司 Companhia de Produção de Media Bom Lda.	24/6/2015	\$ 75,108.07	對「文化創意產業定點顯示屏設置宣傳平台」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de divulgação da indústria cultural e criativa de Macau por instalação de monitores em determinados locais».
卡氏影藝人才娛樂有限公司 Companhia de Talentos e Entretenimento Cativante Lda.	11/12/2018	\$ 677,969.00	對「《Years of Macau》長片拍攝、後期製作及宣傳費用」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Custos de Rodagem Pós-produção e Divulgação do Filme de Longa-Metragem “Years of Macau”».
佰家文化創意發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento Cultural e Criativo 100 Plus Limitada	19/12/2014	\$ 89,941.54	對「佰家文化創意空間」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Espaço Cultural e Criativo 100 Plus».
添美項目顧問有限公司 Consultadoria de Projecto Team Mei Lda.	22/8/2017	\$ 125,244.00	對「澳門服裝品牌孵化中心」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro de Incubação de Marcas de Moda de Macau».
薈聚有限公司 En Masse Companhia Limitada	1/8/2017	\$ 174,784.00	對「En Masse & Finger-words原創平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma criativa En Masse & Finger-words».
TDSM舞蹈工作室有限公司 Estúdio de Dança TDSM Limitada	22/8/2018	\$ 676,055.00	對「街舞教育品牌推廣計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano Promocional de Marca Educacional de Dança de Rua».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百強工作室一人有限公司 Fortes Solo Estudio Sociedade Unipessoal Limitada	19/6/2017	\$ 111,186.00	對「關前街42號「文·藝·門」發展計劃」項目發放場地租金資助。 Atribuição do apoio financeiro às rendas de locais do projecto «Plano de desenvolvimento “A Porta Da Arte” na Rua dos Ervanários n.º 42».
金匯國際投資集團有限公司 Grupo de Investimento Internacional Kam Wui, Limitada	31/3/2017	\$ 446,184.00	對「澳門品牌Mag Taylor Men“喬老爺系列”發展項目」發放第四期資助及裝修資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro e do apoio financeiro às obras de decoração do projecto «Projecto de Desenvolvimento da Marca de Macau “Série Mag Taylor Men”».
殷雅玲個人企業主(商號名稱: REPÚBLICA LOVELINA) Ian Nga Leng E.I. (Dístico comercial: REPÚBLICA LOVELINA)	9/3/2015	\$ 7,734.33	對「澳門原創設計品牌——LOVELINA」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «LOVELINA — Marca Original de Design de Macau».
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	24/11/2017	\$ 137,881.00	對「西裝特工」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Agentes de Fato».
克茲科技有限公司 Kazevr Tecnologia Limitada	15/12/2017	\$ 327,992.00	對「休閒手機遊戲兩年發展計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano bianual de desenvolvimento de jogos de lazer de telemóvel».
林逸姿個人企業主(企業名稱: 4D科技創意工作室) Lam Yat Chi E.I. (Nome da empresa: 4D Tecnologia Criativa Estúdio)	21/11/2018	\$ 1,193,287.00	對「Fight the Horror瞋目」家用機平台及下載項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de Plataforma de Computadores Domésticos e de Descarramento do Jogo “Fight the Horror”».
羅嘉豪(A)個人企業主(企業名稱: SP Entertainment) Lo Ka Hou (A) E.I. (Nome da Empresa: SP Entertainment)	24/10/2016	\$ 73,055.00	對「港澳流行音樂文化交流及發展計劃」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Intercâmbio Cultural e Desenvolvimento da Música Pop Hong Kong/Macau».
	26/7/2018	\$ 220,419.00	對「超級娛樂海外宣傳及業務擴展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Divulgação ao Exterior e Expansão Profissional de Actividades de Divertimento Super».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳百花個人企業主(企業名稱: 創意光點) Lua Tan Marichu E.I. (Nome da empresa: Creative Spot)	6/9/2018	\$ 221,450.00	對「澳門原創產品品牌——MOP設計製作及推廣計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Design, Produção e Promoção da Marca de Produtos Originários de Macau “MOP”».
澳門綠洲文化投資有限公司 Macau Oasis Cultural Investimento Limitada	18/12/2018	\$ 2,300,779.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「澳門文創——蓉耀計劃」之少城篇項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criatividade de Macau – Plano Glória de Sichuan: Episódio Shaocheng» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
澳門芒果國際傳媒有限公司 Manga Internacional (Macau) Media Lda.	18/12/2018	\$ 2,500,000.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「粵港澳大灣區驅動文化創意產業連鎖項目IP」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto IP em Cadeia de Motivação das Indústrias Culturais e Criativas Grande Baía Guangdong/Hong Kong/Macau» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	19/3/2018	\$ 794,241.00	對「大灣區進駐計劃(香港)」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Instalação na Grande Baía (Hong Kong)».
	18/12/2018	\$ 2,200,000.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「Manner Store 銷售中心」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Manner Store» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
	23/3/2017	\$ 55,630.50	對「“微辣”網絡影音製作及器材設備購買」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção Audiovisual do site “Manner” e Aquisição de Equipamentos e Materiais».
MCDC澳門設計中心有限公司 MCDC Centro de Design Macau Companhia Limitada	26/6/2017	\$ 552,498.00	對「澳門設計中心五年發展計劃(第二階段)」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Desenvolvimento de 5 anos do Centro de Design de Macau (Segunda fase)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	2/6/2015	\$ 26,611.83	對「『澳動傳科』——新媒體推廣平台及專業影視製作」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Mome Limitada — Plataforma promocional de nova media e produção profissional cinematográfica e televisiva».
長崎品牌策劃管理有限公司 Nagasaki Gestão e Planeamento de Marca Limitada	20/6/2017	\$ 185,822.00	對「澳門動畫及多媒體支援推展中心」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro Promocional de Animação e Banda Desenhada e Multimédia de Macau».
吳嫦艷個人企業主(商業名稱:裳時裝) Ng Seong Im E.I. (Firma que usa: La Mode Désir Boutique)	23/3/2017	\$ 253,247.00	對「裳時裝——LMD打辦工房」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «LA MODE DÉ SIR BOUTIQUE — LMD Oficina de vestuário».
內港電影有限公司 Porto Interior Filmes Limitada	9/12/2016	\$ 113,571.36	對「HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital».
壹劃有限公司 Redirecionar Limitada	25/9/2017	\$ 64,418.00	對「MACOIN澳門紀念壓幣」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «MACOIN — Moedas pressionadas de lembrança».
易碼科技有限公司 Simplex Code Tecnologia Limitada	10/8/2018	\$ 173,071.00	對「Pandora Galaxy」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Pandora Galaxy».
向東文化創意有限公司 Sociedade de Criação Cultural A Leste Limitada	22/11/2017	\$ 183,656.00	對「Scamper跳躍號」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Scamper».
大象影業有限公司 Sociedade de Filme Image Limitada	1/11/2016	\$ 251,063.22	對「《神精學妹》」項目發放最後一期資助及銀行貸款貼息資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro e do pagamento de juros de empréstimos bancários ao projecto «Aluna Doida».
譚錦貞(企業名稱:梳打熊貓產品設計) Tam Kam Cheng (Nome da empresa: Soda Panda Product Design)	2/6/2015	\$ 275,883.07	對「梳打熊貓品牌產業化計劃」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Industrialização da Marca Soda Panda».
星門科技(澳門)有限公司 Tecnologia Stargate (Macau) Limitada	25/4/2017	\$ 34,391.64	對「澳門旅遊紀念品開發——景色點點燈色畫」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Exploração de Lembranças Turísticas de Macau — Caixas com Paisagens Iluminadas».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同點設計策劃有限公司 Todot Planeamento e Design Companhia Limitada	8/11/2016	\$ 29,501.00	對「(ULTRATIME ZERO)——同點設計策劃有限公司」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «(ULTRATIME ZERO) – Todot Planeamento e Design Companhia Limitada».
玥宏文化科技有限公司 Zlogyo Tecnologia, Limitada	19/6/2017	\$ 345,620.00	對「澳門虛擬實境平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Realidade Virtual de Macau».
創龍娛樂有限公司 -----	19/6/2017	\$ 289,865.00	對「《半島奇兵》電影策劃案」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto de Planeamento do Filme «Soldados da Península».
澳門星武林有限公司 -----	8/8/2018	\$ 234,859.00	對「星工夫·詩詞功夫品牌推廣計劃」項目發放裝修資助。 Atribuição do apoio financeiro às obras de decoração do projecto «Plano Promocional da Marca Kung Fu Estrela·Kung Fu de Poesias».
陳慕蓮個人企業主(企業名稱:大龍鳳茶樓) Chan Mo Lin E.I. (Nome da empresa: Estabelecimento de Comidas Tai Long Fong)	18/10/2018	\$ 74,150.00	根據「社區文創專項資助計劃(以文創打造社區特色店:零售業/飲食業)」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
陳帝棉個人企業主(企業名稱:品芳餅家) Chan Tai Min E.I. (Nome da empresa: Pan Fong)	23/7/2018	\$ 100,000.00	
陳余健文個人企業主(企業名稱:余保和涼茶世家) Chan U Kin Man E.I. (Nome da empresa: U Bo Wo Healthy and Regimen Corner)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
曾志揮個人企業主(企業名稱:華聯) Chang Chi Fai E.I. (Nome da empresa: Va Lun)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
張郎仔個人企業主(企業名稱:張記製麵廠) Cheong Long Chai E.I. (Nome da empresa: Fábrica de Massa de Farinha Cheong Kei)	23/7/2018	\$ 100,000.00	
鄭冠華個人企業主(企業名稱:冠廣告設計) Chiang Koon Wah E.I. (Nome da empresa: Koon Advertising Design Studio)	22/10/2018	\$ 50,000.00	
澳門毅騰創意有限公司 Companhia de Criatividade Macauec Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
驚映娛樂製作有限公司 Companhia de Produções e Entretenimento Pride, Lda.	22/10/2018	\$ 50,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Lda.	5/9/2018	\$ 100,000.00	
泳江制藥廠有限公司 Fábrica Medicinal Yong Jiang, Limitada	18/10/2018	\$ 100,000.00	
楊枝金撈一人有限公司 Ieong Chi Kam Lou Sociedade Unipessoal Limitada	23/7/2018	\$ 100,000.00	
飛躍創意有限公司 Jump Inovação Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	
鄭永燦個人企業主（企業名稱：禮記雪糕） Kong Wing Tsan E.I. (Nome da empresa: Estabelecimento de Bebidas Lai Kei)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
檸檬車露（澳門）有限公司 Lemoncello (Macau) Companhia Limitada	5/9/2018	\$ 100,000.00	
凌世豪個人企業主（企業名稱：福臨城海鮮酒家） Leng Sai Hou E.I. (Nome da empresa: Res- taurante Fok Lam Seng)	22/10/2018	\$ 52,975.00	
馬志華個人企業主（企業名稱：馬鴻記餅家） Ma Chi Wa E.I. (Nome da empresa: Paste- laria Ma Hong Kei)	18/10/2018	\$ 100,000.00	
匠心有限公司 Masterpieces Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	
MCDC澳門設計中心有限公司 MCDC Centro de Design Macau Compan- hia Limitada	23/7/2018	\$ 50,000.00	
	5/9/2018	\$ 150,000.00	
	18/10/2018	\$ 50,000.00	
和生珠寶有限公司 Ourivesaria e Joalheria Vo Sang, Limitada	18/10/2018	\$ 28,735.00	
美心餅店有限公司 Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada	18/10/2018	\$ 100,000.00	
極思製作有限公司 Produção Craxh Limitada	23/7/2018	\$ 50,000.00	
潘綺明個人企業主（企業名稱：新爽爽豬肉丸 美食） Pun I Meng E.I. (Nome da empresa: Esta- belecimento de Comidas San Song Song)	5/9/2018	\$ 98,750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
沙度娜有限公司 Serrdura Companhia Limitada	5/9/2018	\$ 100,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
尚昇娛樂文化有限公司 Shang Sheng Entertemento Cultura Companhia Lda.	22/10/2018	\$ 200,000.00	
蘇振雄個人企業主（企業名稱：亞蘇廚房） Soo Chun Hung Martin E.I. (Nome da empresa: Soo's Cozinha)	5/9/2018	\$ 100,000.00	
譚健康個人企業主（企業名稱：榮譽祥） Tam Kin Hong E.I. (Nome da empresa: Veng Heng Cheong)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
後浪設計有限公司 Wwave Design Lda.	23/7/2018	\$ 50,000.00	
	5/9/2018	\$ 50,000.00	
製作大師有限公司 -----	5/9/2018	\$ 50,000.00	
戴關衍個人企業主（企業名稱：恆友小食） -----	18/10/2018	\$ 100,000.00	
高錦威個人企業主（企業名稱：威記牛什小食） -----	22/10/2018	\$ 100,000.00	
日不落創作一人有限公司 -----	18/10/2018	\$ 150,000.00	
林金光個人企業主（企業名稱：新金樂麵家） -----	18/10/2018	\$ 100,000.00	

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$23,035.00)

通告

文化產業基金於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一五年第三季資助名單、二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一六年第四季資助名單及二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一七年第四季資助名單，因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 23 035,00)

Avisos

Das listas de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 3.º trimestre do ano de 2015, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, do 4.º trimestre do ano de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, e do 4.º trimestre do ano de 2017, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, vem este Fundo publicar o cancelamento do apoio financeiro da seguinte empresa beneficiária que devolveu a verba de apoio financeiro recebida:

受資助實體 Entidade beneficiária	取消之金額 Montante cancelado
胡智杰 (商號名稱: 尼采廣告策劃) Wu Chi Kit (Dístico comercial: Nietzsche Advertising)	\$ 417,463.39

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,110.00)

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

因以下企業退還資助金額·文化產業基金現公佈資助金額修正資料:

Vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a rectificação dos montantes de apoio financeiro recebidos pelas seguintes empresas beneficiárias que procederam à devolução de verba:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後金額 Montantes rectificadoss	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
棋人音樂工業有限公司 Indústria de Música Xadrez, Limitada	15/12/2015	\$ 272,637.00	\$ 264,737.00	二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018.	對「一站式音樂創作及製作工場」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Fábrica de criação e produção de música em one-stop».
飛躍創意有限公司 Jump Inovação Limitada	20/1/2016	\$ 105,400.00	\$ 91,804.11	二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組。 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017.	對「Jump HR免費求職雜誌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Revista de Oferta de Empregos Jump HR».

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

高等教育基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示·高等教育基金現公佈二零一八年第四季度財政資助名單:

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門高等教育發展促進會	05/12/2018	\$ 156,000.00	資助開展學術研究項目。 Concessão de apoio para lançar projecto de investigação académica.

二零一九年一月十八日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉 (高等教育輔助辦公室主任)

(是項刊登費用為 \$1,110.00)

Fundo do Ensino Superior, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai* (coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior).

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員三缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一九年一月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento do centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pela Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

海 事 及 水 務 局 福 利 會

通 告

第01/2019號行政委員會決議

海事及水務局福利會行政委員會於二零一九年一月十日會議上作出決議如下：

OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Aviso

Resolução n.º 01/2019 do Conselho Administrativo

O Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água resolve, na reunião de 10 de Janeiro de 2019, o seguinte:

一、根據第5/2005號行政法規第十二條第二款的規定，行政委員會對經本會第01/2017號行政委員會決議修改的第01/2015號行政委員會授權決議第一款（一）項及（六）項修訂如下：

“（一）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於海事及水務局福利會的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以該年度本會之最初預算所定總收入的百分之五為限，且不得超過澳門幣一百萬元，但不影響按法律規定訂定高於此限額的金額。如屬免除進行競投或訂立書面合同的情況，則本項所指之限額減半；

（六）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保，以及批准在海事及水務局福利會飯堂舉辦宴會；”

二、本決議自二零一九年二月一日起產生效力。

二零一九年一月二十三日於海事及水務局福利會

行政委員會：

主席：黃穗文

副主席：曹賜德

秘書：鄧應銓

代委員：張祖強

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

1. De acordo com o estipulado no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2005, às alíneas 1) e 6) do n.º 1 da Resolução n.º 01/2015 do Conselho Administrativo acerca de procuração, alterada pela Resolução n.º 01/2017 do mesmo conselho, são introduzidas as seguintes alterações:

«1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o limite de 5% da receita total prevista no orçamento inicial desta Obra Social, não podendo exceder um milhão de patacas, sem prejuízo da fixação por disposição legal de um valor superior a este valor limite. Sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensado o concurso ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, bem como a realização de banquetes na cantina da Obra Social da DSAMA;»

2. Esta resolução produz os seus efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Wong Soi Man.

Vice-Presidente: Chou Chi Tak.

Secretário: Tang Ieng Chun.

Vogal, substituto: Chang Tou Keong.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

地球物理暨氣象局

通告

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年二月二十四日下午二時三十分為准考人舉行知識

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia

考試(筆試),時間為三小時。考試地點為勞工子弟學校(中學部),澳門和樂坊二街163號。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局(<http://www.smg.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)內查閱。

二零一九年一月二十四日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

24 de Fevereiro de 2019, às 14,30 horas, na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário), Rua Dois do Bairro da Concórdia, n.º 163, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

房屋局

通告

第3/2019號

根據經第17/2017號行政法規所修改及重新公佈的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第二款(二)項的規定,監察當局應向受其監察的實體發出關於清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引,並公佈於《澳門特別行政區公報》。

按照經第3/2017號法律所修改及重新公佈的第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》第六條(四)項及經第3/2017號法律所修改及重新公佈的第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》第十一條第二款的規定,並行使第7/2006號行政法規第二條第一款(七)項及第二款所賦予房屋局監察當局的權力,制定以下指引,當從事不動產中介業務之實體在促成交易行為階段,須遵守以下指引的規定。

二零一九年一月十七日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Aviso n.º 3/2019

De acordo com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 «Medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017 e republicado por este, a autoridade fiscalizadora deve emitir as Instruções relativas às medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo às entidades sujeitas a fiscalização e publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

De acordo com a alínea 4) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 «Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e republicado por esta, e com o n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 «Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e republicado por esta, e usando da faculdade de autoridade de fiscalização conferida pela alínea 7) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, o Instituto de Habitação elaborou as seguintes instruções, que as entidades que exerçam a actividade de mediação imobiliária devem cumprir, na fase de promoção das transacções.

Instituto de Habitação, aos 17 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引

一、目的

1. 本指引旨在落實為打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪而須履行的預防性義務的前提條件和訂定履行有關義務時須遵行的必要程序。

2. 房屋局根據經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》第六條(四)項及經第3/2017號法律所修改的第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》第十一條第二款的規定，並行使經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第一款(七)項及第二款所賦予的監察當局的權力，制定本指引。

二、對象

從事不動產中介業務之自然人和法人，在其促成交易行為階段，須遵守本指引的規定。

三、須履行的預防性義務及須遵行的必要程序

1. 識別和核實合同訂立人的身份和活動

1.1 本指引的對象實體在下列情況下須對合同訂立人、涉及不動產交易中之利害關係人和不動產作識別及核實：

(a) 在從事不動產中介業務中建立業務關係時；

(b) 只要檢視交易或透過任何其他方式，使其懷疑或知悉某些事實有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪；

(c) 對合同訂立人之前提供的身份資料的真實性及適當性存疑。

1.2 對象實體應使用來自獨立和可靠來源的文件和資料，以識別及核實交易所涉利害關係人的身份。

1.3 上述的識別和核實要求應包含下列資料：

(a) 如屬自然人，本地居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；

Instruções relativas às Medidas de Natureza Preventiva dos crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo

I. Objectivo

1. As presentes instruções têm como escopo proceder à concretização dos pressupostos para o cumprimento dos deveres de natureza preventiva de combate aos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, bem como à sistematização dos procedimentos necessários a adoptar para cumprimento dos referidos deveres.

2. O Instituto de Habitação (IH), elaborou as presentes instruções, de acordo com a alínea 4) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 «Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e com o n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 «Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017, e usando a faculdade de autoridade de fiscalização conferida pela alínea 7) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 «Medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017.

II. Destinatários

Encontram-se sujeitas à observância do disposto nas presentes instruções as pessoas singulares e colectivas que exerçam actividades de mediação imobiliária na fase de promoção de transacções.

III. Deveres de natureza preventiva a cumprir e procedimentos necessários a seguir

1. Dever de Identificação e de verificação da identidade de contraentes e operações

1.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem proceder à identificação e verificação dos contraentes, dos interessados e dos imóveis envolvidos nas transacções, nas seguintes situações:

a) Sempre que uma relação de negócios seja criada no momento do exercício da actividade de mediação imobiliária;

b) Sempre que do exame da transacção, ou por qualquer outro modo, resultar a suspeita ou o conhecimento de determinados factos que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo;

c) Sempre que existam dúvidas sobre a autenticidade e adequação das informações sobre a identificação do contraente, fornecidas pelo próprio.

1.2. As entidades destinatárias devem proceder à identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas transacções utilizando documentos e elementos de informação provenientes de fontes independentes e credíveis.

1.3. As condições de identificação e verificação acima referidas devem incluir as seguintes informações:

a) Tratando-se de pessoa singular, residente local:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- 身份證明文件類別（如：永久性居民身份證，非永久性居民身份證）；

- 身份證明文件號碼；

- 常居地址；

- 出生日期。

(b) 如屬外地或外來居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；

- 護照號碼；如為內地居民，應提供通行證及/或內地居民身份證號碼；如為香港特別行政區居民，應提供護照及/或香港特別行政區居民身份證號碼；

- 國籍及/或證件簽發地；

- 常居地址；

- 出生日期。

(c) 屬以代理人或受託人身份進行交易的情況，如有可能，應包括有關代理憑證副本；

(d) 如屬法人，對本地註冊成立的公司而言，其資料應包括公司商業名稱，公司住所，商業及動產登記局發出之商業登記書面報告；

(e) 對外地註冊成立的公司而言，其資料應包括等同於本地公司所需之文件，有效註冊證明及其他相關文件；

(f) 如屬 (d) 或 (e) 所指的情況，對象實體應：

I. 識別和核實交易中直接參與者的身份，同時核實其法人代表權；

II. 當有必要時，應嘗試獲取有關法人所開展活動性質的信息；

III. 透過獲取以下資料，以合理地嘗試獲取最終實益擁有人的身份和法人所開展活動的資料：

- 持有公司主要股權的個人的身份；

- 如對持有公司主要股權的個人是否為真正的實益擁有人存疑，嘗試以任何方式確定具最終實際控制權的個人的身份；

- Tipo do documento de identificação (ex: Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, Bilhete de Identidade de Residente Não Permanente da RAEM);

- Número do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

b) Tratando-se de residente estrangeiro ou do exterior:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- Número do passaporte; tratando-se de residente do Interior da China deve incluir o número do salvo-conduto e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China; tratando-se de residente da Região Administrativa Especial de Hong Kong, deve incluir o número do passaporte e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Hong Kong;

- Nacionalidade e/ou local de emissão do documento de identificação;

- Endereço da residência permanente;

- Data de nascimento.

c) Nos casos em que a transacção seja realizada através de representante ou mandatário, deve ser incluído, sempre que possível, cópia do documento comprovativo dos poderes de representação;

d) Tratando-se de pessoa colectiva, sociedade registada e constituída em Macau, os dados de identificação devem incluir a denominação social, sede social e informação por escrito do registo comercial emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

e) Tratando-se de sociedade registada e constituída no exterior, os dados de identificação devem incluir os equivalentes aos exigidos à sociedade registada e constituída em Macau, certidão de registo válida e outros documentos relacionados;

f) Tratando-se de situação indicada nas alíneas d) ou e), a entidade destinatária deve:

i. proceder à identificação e verificação da identidade do interveniente directo na transacção verificando igualmente os seus poderes de representação da pessoa colectiva;

ii. tentar perceber e, sempre que se mostre necessário, obter informação acerca da natureza da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva;

iii. tentar de forma razoável obter informação acerca da identidade dos beneficiários efectivos e da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva através da obtenção da seguinte informação:

- Identidade dos indivíduos que detêm uma maioria do capital social da sociedade;

- Existindo dúvidas sobre se os indivíduos que detêm a maioria do capital social da sociedade são efectivamente os beneficiários efectivos, tentando determinar os indivíduos que, de facto, controlam a sociedade por quaisquer meios;

• 如果無法確定上述兩項中任何個人的身份，則確定擔任高級管理職位的人員身份。

(g) 對於信託基金而言，應識別委託人、受託人、保佐人、受益人或如仍未指定受益人。

(h) 不動產的完整識別資料；

(i) 進行的交易類別（購買、出售）；

(j) 交易總值；

(k) 支付方式（現金、支票、信用卡、融資借貸等）；

(l) 交易日期。

2. 識別合同訂立人程序中的風險評估和強化客戶盡職審查措施

2.1 本指引的對象實體應就進行不動產中介業務時參與者所涉及的交易、向其提供的業務的性質、交易中所採用到的新科技的資料，定期評估清洗黑錢及資助恐怖主義風險，並應就高風險情況對交易參與者進行強化盡職審查措施以識別身份的程序。此類盡職審查措施應包括：

(a) 管理和監察交易，以確定交易所涉及的風險，並確保在交易前進行適當的風險緩解措施；

(b) 充分了解客戶的過往記錄、正在開展的業務的性質，尤其是所用資金的來源；

(c) 如果交易是為了法人的利益而進行時，須更詳細了解其公司結構和正開展業務的性質；

(d) 更詳細識別其代理人及最終實益擁有人的身份。

2.2 涉及以下情況的交易被視為高風險：

(a) 大額現金交易（即等於或超過澳門幣五十萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式為的交易）；

(b) 交易涉及海外公司、信託公司、離岸公司或其他具複雜組織架構的公司。

2.3 根據金融行動特別工作組（FATF）或其他有權限訂定國

• Quando não se consiga determinar a identidade de qualquer indivíduo nos termos anteriores, procedendo à identificação do indivíduo que assume o cargo de gestão superior na sociedade.

g) Tratando-se de fundos fiduciários (*trusts*) deve proceder à identificação do fundador, do mandatário, do curador, dos beneficiários ou classes de beneficiários.

h) Identificação completa do imóvel;

i) Tipo de transacção efectuada (compra ou venda);

j) Valor global da transacção;

k) Meio de pagamento (numerário, cheque, cartão de crédito, financiamento, etc);

l) Data da transacção.

2. Avaliação de risco e medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos contraentes

2.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem efectuar, regularmente, avaliação do risco da prática de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo apresentado pelos intervenientes nas transacções, natureza dos serviços prestados e novas tecnologias usadas em transacções de prestação de serviços de mediação imobiliária devendo tomar medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos intervenientes nas transacções sempre que se verifiquem situações de risco elevado. Essas medidas de diligência devem incluir:

a) Proceder à gestão e supervisão das transacções, a fim de determinar o risco nelas envolvido e salvaguardar a aplicação de medidas adequadas de atenuação desse risco antes de realizar a transacção;

b) Ter conhecimento suficiente sobre o historial do cliente, a natureza do negócio desenvolvido e, especialmente a origem dos fundos utilizados;

c) Quando perante transacções realizadas no interesse de pessoa colectiva desenvolver esforços acrescidos conducentes ao entendimento da sua estrutura societária e natureza do negócio desenvolvido;

d) Desenvolver esforços acrescidos na identificação de representantes e dos beneficiários efectivos.

2.2. São consideradas de alto risco, nomeadamente, as seguintes transacções:

a) Transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento;

b) Transacções que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades fiduciárias, sociedades off-shore ou outras sociedades com complexas estruturas organizacionais.

2.3. Devem ainda ser sujeitas a medidas de diligência reforçadas comensuráveis com o risco apresentado as transacções efectuadas com intervenientes originários de países ou regiões

家或地區風險度的國際組織確定的高風險國家或地區清單¹，來自該等國家或地區的客戶所進行的交易須因應其本身的風險度受到相應的強化客戶盡職審查措施。有關強化客戶盡職審查措施亦包括外地或本地有權限實體決定實施之特別制裁措施。

2.4 上述第2.2至2.3點所指的交易構成高風險交易，須使用房屋局制定的表格記錄有關交易並收集數據，並於每半年首十天內通知房屋局。

3. 拒絕進行交易的義務

3.1 倘合同訂立人、其代理人或受託人在被要求下仍拒絕提供履行識別和核實身份義務所需的資料，本指引的對象實體應拒絕進行任何交易。

3.2 倘不能履行第1點所指的識別和核實身份的義務，除拒絕交易外，還應按照第8點的規定向金融情報辦公室舉報該等實施未遂的交易。

4. 保存文件的義務

4.1 本指引的對象實體須把關於交易參與者、其代理人或受託人和所進行的識別文件作保存。倘對象實體發現任何自然人或法人有異常交易或活動，亦須將該等交易記錄或依據保存。

4.2 文件的保存期由交易進行日起計，最少保存五年；保存的文件應包括必要和足以重建個別交易的文件，而為方便房屋局監察預防義務的履行情況，須隨時出示有關文件，以及提供給司法當局和刑事警察機構，及其他打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的有權限實體。

de risco elevado identificados pela FATF ou por outras organizações internacionais¹ com competência para determinarem países ou regiões de risco elevado. Este dever de aplicação de medidas reforçadas de diligência poderá igualmente consubstanciar a aplicação de contra-medidas específicas quando decididas por autoridades competentes locais ou do exterior.

2.4. As transacções referidas nos números 2.2 e 2.3 anteriores, consubstanciando transacções de alto risco, devem ser comunicadas ao IH nos primeiros 10 dias de cada semestre, utilizando-se para o efeito o modelo elaborado pelo IH para registar essas transacções e recolher informações.

3. Dever de recusa de operação

3.1. As entidades destinatárias das presentes instruções, devem recusar a realização de qualquer transacção ou operação sempre que o contraente, seu representante ou mandatário, quando solicitado, se recuse a fornecer os elementos necessários ao cumprimento dos deveres de identificação e de verificação da identidade.

3.2. Nos casos em que se mostre impossível proceder ao dever de identificação e verificação de identidade nos termos do número 1, para além da recusa da transacção deve a sua tentativa ser participada ao Gabinete de Informação Financeira nos termos do número 8.

4. Dever de conservação dos documentos

4.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem conservar os documentos relativos à identificação dos intervenientes nas transacções, dos seus representantes ou mandatários, e das operações realizadas. Caso as entidades destinatárias descubram transacção ou operação anormal praticada por qualquer pessoa singular ou colectiva, também devem conservar os respectivos registos ou fundamentos dessas transacções.

4.2. Os documentos devem ser conservados por um período não inferior a 5 anos contados a partir da data da realização da transacção; os mesmos devem incluir documentos necessários e suficientes para a reconstituição das transacções individuais e devem estar sempre disponíveis para efeitos do cumprimento dos deveres de fiscalização e prevenção por parte do IH, bem como disponíveis para as autoridades judiciais e órgãos de polícia criminal e demais entidades competentes no combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo.

¹ 聯合國安理會的受制裁國家可參考 http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml；FATF之高風險及不合作國家或地區名單可參閱 [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate))（只有英語及法語版本）。基於聯合國安理會名單的複雜性及FATF只提供英法語版本，中文使用者可參考凍結制度協調委員會網頁（http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html）及金融情報辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>）提供的名單資料。

¹ A lista de países sujeitos à sanção imposta pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas está disponível em: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>. A lista de jurisdições de alto risco e não cooperativas emitida pelo Grupo de Acção Financeira (FATF, na sigla inglesa) está disponível em: <http://www.fatf-gafi.org/topics/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/> (Apenas em versões inglesa e francesa). Devido à complexidade da lista do Conselho de Segurança das Nações Unidas e que a lista da FATF só possui versões inglesa e francesa, portanto, para os utilizadores da língua portuguesa, podem consultar as listas disponibilizada nas páginas electrónicas da Comissão Coordenadora do Regime de Congelamento (http://www.ccr.gov.mo/pt_sanctionlists1.html) e do Gabinete de Informação Financeira (http://www.gif.gov.mo/web1/index_pt.html).

4.3 為此，對象實體應製備適當的記錄冊或透過電子形式記錄，將須識別的交易參與者和交易本身按序標號，並記錄第1點所述的全部資料。

5. 與政治公眾人物的活動和交易

5.1 概念：

(a) 外地政治公眾人物為目前或曾經在外地擔任重要公職的人士，例如外地元首或政府首腦，政府、政界、司法界及軍事界高級人員，公營機構和政黨高級人員。

(b) 澳門特別行政區的政治公眾人物為目前或曾經在澳門擔任重要公職的人士，例如行政長官、政府司級官員、其他主要官員、政府高級官員、政界及司法界高級人員，以及公營機構高級人員²。

(c) 目前或曾經在國際組織中擔任重要職務的人士為相關組織之高層管理人員，即理事長、副理事長、理事會成員或同等職位之人士。

(d) 政治公眾人物的定義不適用於擔任中層職務，或低於上述所指類別的人士。

(e) 當採用與政治公眾人物進行交易或活動之相應規定時，來自中國內地和澳門特別行政區以外的中國其他地區的政治公眾人物，被視為外地政治公眾人物。

5.2 對於外地政治公眾人物，除了第1點規定的身份識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 制定風險管理措施，以確定交易或活動參與者，或其實益擁有人是否為政治公眾人物；

(b) 獲得上級批准與該人進行交易或活動；

(c) 採取合理措施，以確定政治公眾人物直接參與或由其代理人或實益擁有人參與的交易所用資金的來源。

5.3 對於澳門特別行政區的政治公眾人物，以及目前或曾經在國際組織擔任重要職務的人士，除了第1點規定的身份識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 採取合理措施，以確定交易中的參與者或其實益擁有人是否實際上是政治公眾人物；

4.3. Para esse efeito, as entidades destinatárias devem proceder à criação de um sistema de registo apropriado, ou proceder ao registo por meio electrónico, com numeração sequencial dos intervenientes em transacções e das próprias transacções objecto da identificação, o qual deve conter todos os elementos mencionados no número 1.

5. Operações e transacções com pessoas politicamente expostas (PEPs)

5.1. Conceito:

a) As pessoas politicamente expostas estrangeiras são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes num país estrangeiro, e.g., Chefes de Estado ou de Governo, altos quadros políticos, governamentais, judiciais, militares ou altos quadros de entidades públicas e de partidos políticos.

b) As pessoas politicamente expostas da RAEM² são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes na RAEM, por exemplo, Chefe do Executivo, Secretários do Governo, outros titulares dos principais cargos, altos quadros políticos, governamentais, judiciais e de empresas públicas.

c) Pessoas que têm ou tiveram função proeminente em organização internacional são membros da alta direcção, i.e., directores, directores adjuntos e membros do conselho de administração e pessoas com equivalentes funções das respectivas organizações.

d) A definição de PEP não é aplicável a indivíduos em posições intermédias ou mais baixas do que as atrás mencionadas.

e) Para efeitos da aplicação das regras relativas a transacções ou operações efectuadas com PEPs os PEPs do Interior da China, e de outras regiões do Interior da China exteriores à RAEM, são equiparados a PEPs estrangeiros.

5.2. Em relação aos PEPs estrangeiros para além das medidas de identificação e verificação da identidade previstas no número 1, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Desenvolver medidas de gestão do risco que lhes permita determinar se um determinado interveniente numa transacção ou operação, ou o seu beneficiário efectivo, são PEPs;

b) Obter aprovação superior para conduzir uma transacção ou operação;

c) Tomar medidas razoáveis para determinar a origem dos fundos utilizados pelo PEP directamente interveniente ou pelo seu representante ou beneficiário efectivo.

5.3. No que respeita a PEPs da RAEM ou pessoas que têm ou tiveram função pública proeminente em organização internacional, para além das medidas de identificação e verificação da identidade previstas no número 1, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Tomar medidas razoáveis para determinar se o interveniente na transacção ou o seu beneficiário efectivo é, de facto, um PEP;

² 本地政治公眾人物的名單可參考澳門特別行政區法院之官員財產申報網頁 (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>)。

² A lista de Pessoas Locais Politicamente Expostas pode ser encontrada no sítio web dos Tribunais da RAEM clique em «Consulta das Declarações de Rendimentos» (<http://www.court.gov.mo/pt/subpage/property-search>).

(b) 當察覺相關的風險有所增加時，須採取上款 (a) 至 (c) 項所指的措施。

5.4 本指引的對象實體，亦應將上述第5.2點和5.3點的措施應用於任何政治公眾人物的所有家庭成員和密切關聯伙伴。

6. 透過第三方履行識別和核實身份的義務

本指引的對象實體，當透過第三方（金融機構或其他特定非金融企業和專業）履行第1點規定的識別和核實身份的義務（識別交易的參與者、識別最終實益擁有人和了解開展的業務），仍須為履行有關義務負上最終責任：

(a) 即時向第三方取得為履行識別和核實身份的義務所必需的資料；

(b) 採取適當的措施，以確保第三方能根據要求及時提供與履行對客戶盡職審查義務所需資料的副本；

(c) 確保第三方受到規管、監察或監督，且已採取措施遵守對交易參與者需進行的盡職審查及第4點所指的保存文件義務；

(d) 本指引的對象實體在決定與某一國家的符合條件第三方建立關聯時，須考慮有關國家相關風險級別的適用資料；

(e) 本指引的對象實體如屬法人且使用同一個經濟集團內的第三方機構，上述所提出的標準要求在下列情況下視為已經滿足：

I. 該集團已履行第1點和第4點所規定有關對交易參與者進行盡職審查及保存文件義務，並設立了第7點所指打擊清洗黑錢及資助恐怖主義的系統；

II. 母公司當地的有權限當局在集團層面上已對其盡職審查、保存文件、打擊清洗黑錢及資助恐怖主義相關措施有效性進行監管；

III. 該集團採取的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施已充分緩解了原本較高的國家風險。

b) Nos casos em que se verifiquem riscos acrescidos relativos à transacção, deve adoptar as medidas identificadas de a) a c) do número anterior.

5.4. As entidades destinatárias das presentes instruções devem aplicar as medidas previstas nos números 5.2 e 5.3 anteriores a todos os familiares e associados próximos de quaisquer PEPs.

6. Recurso a terceiros para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade

No caso das entidades destinatárias das presentes instruções que recorram a entidades terceiras (instituições financeiras ou outras entidades e negócios não financeiros designadas) para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade previsto no número 1, (identificação do interveniente na transacção, identificação dos beneficiários efectivos, e entendimento da natureza do negócio desenvolvido) a responsabilidade última pelo cumprimento do dever cabe às entidades destinatárias destas instruções que recorram a terceiros devendo para o efeito:

a) Solicitar de imediato ao terceiro os elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e verificação da identidade;

b) Tomar as medidas necessárias a garantir que o terceiro fornece atempadamente as cópias dos elementos necessários ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos clientes, segundo a solicitação;

c) Assegurar-se de que o terceiro está sujeito a regulação e a supervisão ou acompanhamento, bem como de que adoptou providências destinadas ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas transacções e de conservação de documentos nos termos do n.º 4.

d) Na determinação de um país em que podem estar estabelecidos os terceiros que cumprem os critérios, as entidades destinatárias das presentes instruções devem atender às informações disponíveis sobre o nível de risco associado a esse país.

e) No que se refere a entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas e que recorrem a um terceiro integrado no mesmo grupo económico, considera-se que os requisitos estabelecidos no critério acima apresentado são cumpridos nas seguintes circunstâncias:

i. o grupo cumpriu as obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas transacções e à conservação de documentos, em conformidade com os n.ºs 1 e 4, e criou os programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo nos termos do n.º 7;

ii. a eficácia das medidas de diligência e de conservação de documentos e dos programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo é sujeita à supervisão ao nível do grupo pela autoridade competente da empresa-mãe; e

iii. os riscos originais mais elevados do país são adequadamente atenuados pelas medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo do grupo.

7. 內部控制措施、澳門特別行政區以外的分支機構和子公司

7.1 除第7.5點之規定外，本指引的對象實體如屬法人，必須實施與其商業活動的規模和打擊清洗黑錢及資助恐怖主義風險相應的系統，當中應包括以下政策、程序和內部控制措施：

- (a) 合規管理辦法（包括於管理層委任合規主任）；
- (b) 訂定高標準的甄選措施以確保能聘用有高度誠信的僱員；
- (c) 與打擊清洗黑錢及資助恐怖主義相關的持續培訓方案；
- (d) 獨立的內部控制機制以測試系統的有效性。

7.2 本指引的對象實體如屬同一經濟集團的法人，必須開發集團層面的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義風險系統，並須將該系統應用於同一經濟集團的所有分支機構和主要控股子公司。有關系統應包括第7.1點所規定的措施，以及：

- (a) 為履行識別和核實交易參與者身份的義務，以及管理清洗黑錢及資助恐怖主義風險義務所需的信息共享政策和程序；
- (b) 為打擊清洗黑錢及資助恐怖主義所需，分支機構和子公司應向集團層面的合規、審計和/或打擊清洗黑錢及資助恐怖主義職能部門提供關於交易參與者、帳戶和業務資料。當對交易進行風險分析時，倘識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，但不妨礙遵守其他法律所規定的義務。同樣地，倘考慮到關連性且為著風險管理目的，分支機構和子公司應從集團層面的職能部門獲得此類信息；
- (c) 充分保證共享資料的保密性和適當使用，包括防止違反經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七款（四）項規定的義務。

7.3 本指引的對象實體倘於外地設有子公司或分支機構，如當地的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施低於適用於澳門特別

7. *Controlos internos e sucursais e filiais no exterior da RAEM*

7.1. Salvo o disposto no número 7.5, as entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas devem aplicar programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adequados ao risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e à dimensão da sua actividade comercial e que incluam as seguintes políticas, procedimentos e medidas de controlo internos:

- a) métodos de gestão de conformidade (incluindo a designação de um *compliance officer* ao nível do órgão de gestão);
- b) elaboração das medidas de selecção que garantam critérios exigentes na contratação dos seus empregados que lhe assegurem um elevado grau de integridade;
- c) um programa contínuo de formação em matérias de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo dos empregados; e
- d) um mecanismo de controlo interno independente para testar a eficácia do sistema.

7.2. As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas integradas num grupo económico estão obrigadas a desenvolver programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo a nível do grupo, os quais devem ser aplicados e adaptados a todas as sucursais e filiais maioritárias desses grupos económicos. Os referidos programas devem incluir as medidas definidas no número 7.1, bem como:

- a) as políticas e procedimentos de partilha de informação exigidos para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade relativo aos participantes nas transacções e para a gestão de risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo;
- b) o dever de prestação de informação, pelas sucursais e filiais, sobre intervenientes nas transacções, contas e operações aos departamentos competentes de conformidade, auditoria e/ou de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, a nível do grupo, para efeitos de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo. Sempre que houver uma análise de risco das transacções, e quando esta determine a identificação de uma nova forma de metodologia ou de tipologia da comissão dos crimes de branqueamento de capitais ou dos crimes de financiamento do terrorismo, que seja relevante em termos de gestão de risco no contexto do grupo, e ainda que nessa medida tenha sido reportada como uma operação suspeita, essa informação pode ser partilhada entre as entidades do mesmo grupo, sem prejuízo do cumprimento de outras obrigações legais. De igual forma as sucursais e filiais devem receber essa informação dos departamentos competentes ao nível de grupo quando relevantes e apropriadas para a gestão do seu risco; e
- c) a salvaguarda suficiente da confidencialidade e da utilização adequada da informação partilhada, incluindo salvaguardas para prevenir a violação do dever previsto no n.º 4 do artigo 7.º da Lei n.º 2/2006, alterada pela Lei n.º 3/2017.

7.3. As entidades destinatárias destas instruções com sucursais ou filiais no exterior devem assegurar a aplicação, pelas suas sucursais e filiais maioritárias situadas no exterior, das

行政區的標準，在當地法律和法規允許的前提下，必須確保其在海外的主要分支機構和子公司根據澳門特別行政區訂定的義務採取打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施。

7.4 如當地不允許依照澳門特別行政區訂定的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義義務進行足夠的措施，該經濟集團應採取額外打擊清洗黑錢及資助恐怖主義義務風險管理措施，並應告知澳門特別行政區的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義的監察當局。

7.5 本指引的對象實體如屬自然人商業企業主或一人有限公司，必須確保自身所進行的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施保持更新，並不斷更新該領域的最新技術和趨勢。

8. 舉報可疑活動的義務

8.1 本指引的對象實體，應自偵測到該活動後兩個工作日內，舉報有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的活動，或實施未遂的有關活動，不論其金額為何。

8.2 即使有關活動基於第3點規定的拒絕義務或其他理由而未進行，亦須履行上款所指的舉報義務。

8.3 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人為履行第8.1點所定義務而善意提供資料，不構成違反任何保密的義務，而提供資料的人，亦無須因此而負上任何性質的責任。

8.4 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人不得向合同訂立人、客戶或第三人透露因履行職務而得悉的、與履行第8.1點所指義務有關的事實，但按第7.2 (b) 點範圍在同一經濟集團內的信息共享除外。

8.5 第8.1點中所述的可疑活動舉報應透過填寫由金融情報辦公室公佈的專用表格為之。

8.6 為適用第8.1點的規定，附件列舉的活動視為構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動跡象。

9. 合作義務

9.1 本指引的對象實體應向預防及遏止清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪範疇的有權當局，如金融情報辦公室、司法警察

medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, na medida em que as leis e regulamentos do país de acolhimento o permitam, se as medidas em matéria de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo deste forem inferiores aos critérios da RAEM.

7.4. Se o país de acolhimento não permitir a adequada aplicação das medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, os grupos económicos devem aplicar medidas adicionais para gerir os riscos de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e informar as autoridades de supervisão da RAEM.

7.5. As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam empresários comerciais, pessoas singulares, ou sociedades por quotas unipessoais, devem assegurar o cumprimento das medidas preventivas contra o branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo por eles próprios mantendo-se para o efeito actualizados quanto às mais recentes técnicas e tendências verificadas neste domínio.

8. Dever de participação de operações suspeitas

8.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem participar, até dois dias úteis após a sua detecção, as operações ou tentativas de concretização de operações, que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, independentemente do seu valor.

8.2. O dever de participação previsto no número anterior existe ainda que por força do dever de recusa previsto no n.º 3, ou por qualquer outra razão, a operação não tenha sido realizada.

8.3. A prestação de informações de boa-fé pelas entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários e colaboradores, em cumprimento do dever previsto no número 8.1. não constitui violação de qualquer segredo, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza.

8.4. É proibida a revelação por parte das entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários ou colaboradores, a contraentes, clientes ou a terceiros, de factos conhecidos por força do exercício de funções, relativos ao cumprimento do dever a que se refere o número 8.1. Excepciona-se do disposto neste número a prestação de informação entre entidades do mesmo grupo económico no contexto previsto na alínea b) do n.º 7.2.

8.5. A participação de operações suspeitas referida no número 8.1. é efectuada mediante o preenchimento do modelo de uso próprio publicado pelo Gabinete de Informação Financeira.

8.6. Para efeitos do disposto do número 8.1, as operações suspeitas de constituírem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo são as operações exemplificadas no anexo às presentes instruções.

9. Dever de colaboração

9.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem fornecer todas as informações e apresentar todos os documentos requeridos pelas autoridades com competência em ma-

局、檢察院和法院提供所有資料及提交其要求的文件。

9.2 第8.4點的規定適用於上款的提供合作義務。

四、制裁制度

1. 本指引的對象實體故意或疏忽不履行打擊清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的預防義務，構成行政違法行為，可根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定處罰之，且不影響倘有的刑事責任。

2. 根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定，違反該行政法規第三條至第八條所定的義務者構成行政違法行為，按經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七-B條至第七-E條的規定處罰之，有關的處罰如下：

2.1 對違反該等義務的自然人科\$10,000.00（澳門幣壹萬元）至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）罰款。

2.2 對違反該等義務的法人科\$100,000.00（澳門幣拾萬元）至\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）的罰款。

2.3 如違法者因作出有關違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半，則最高罰款額提高至該利益的兩倍。

3. 房屋局在其監察權力範圍內具有就行政違法行為提起程序及組成卷宗的職權。

五、最後規定

1. 本指引的規定自公佈翌日起生效。

2. 本指引的規定不影響經第7/2014號法律所修改的第16/2012號法律《房地產中介業務法》及經第17/2014號行政法規所修改的第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》的適用。

3. 對本指引的實施有任何疑問，可向房屋局業務監察處查詢。

附件：構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪
的可疑活動跡象

(a) 同一合同訂立人、其代理人或受託人連續進行不動產交易；

téria de prevenção e repressão dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, nomeadamente ao Gabinete de Informação Financeira, à Polícia Judiciária, ao Ministério Público e aos Tribunais.

9.2. É aplicável à colaboração prestada no número anterior o disposto no número 8.4.

IV. Regime Sancionatório

1. O não cumprimento, doloso ou negligente, pelas entidades destinatárias das presentes instruções, dos deveres preventivos de combate aos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, constitui uma infracção administrativa, punível nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, sem prejuízo da responsabilidade criminal que ao caso couber.

2. Nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, constitui infracção administrativa quem não cumpra os deveres previstos nos artigos 3.º a 8.º do referido regulamento administrativo e, de acordo com os artigos 7.º-B a 7.º-E da Lei n.º 2/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017, é punível nos seguintes termos:

2.1. Multa de \$10 000,00 (dez mil patacas) a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), quando o infractor seja pessoa singular.

2.2. Multa de \$100 000,00 (cem mil patacas) a \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), quando o infractor seja pessoa colectiva.

2.3. Quando o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção for superior a metade da multa máxima, esta será elevada para o dobro desse benefício.

3. Compete ao IH, no âmbito dos seus poderes de fiscalização, proceder à instauração e instrução dos procedimentos por infracção administrativa.

V. Disposições finais

1. As presentes instruções entram em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2. As disposições das presentes instruções não prejudicam o disposto na Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/2014 e no Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2014.

3. Quaisquer dúvidas sobre a implementação das presentes instruções podem consultar a Divisão de Fiscalização de Actividades do IH.

Anexo: Operações suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo

a) A realização de sucessivas transacções imobiliárias pelo mesmo contraente, seu representante ou mandatário;

(b) 交易的全部或部份以不同來源的資源支付（例如由不同銀行、不同金融中心或不同出票人開出的支票）或以多種方式支付（例如本地貨幣、外幣、票據、有價證券、金屬或其他可轉換為金錢的資產）；又或交易中有人提出上述支付建議；

(c) 合同訂立人、其代理人或受託人不準備或拒絕履行識別義務，又或試圖說服負責人不履行該義務；

(d) 交易中，有人建議以境外帳戶間轉帳作為來支付全部或部份交易金額；

(e) 合同訂立人明顯不具備財政條件落實交易，有可能只是以其名義為他人進行交易；

(f) 有人提出把不動產交易金額開低或開高的建議；

(g) 當合同訂立人支付大額現金作為訂金後取消交易，並要求以本票或支票取回訂金；

(h) 客戶促使以套現為目的，而作出虛假交易；或在交易完成後隨即作出套現行為；

(i) 任何其他活動，基於其涉及各方、複雜性、價值、進行形式、所使用工具等方面的特徵，又或基於缺乏經濟或法律理據，表現為符合清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的前提，或與這些犯罪有關的活動。

(是項刊登費用為 \$25,402.00)

b) O pagamento ou proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, com recursos de origens diversas (tais como cheques de diferentes bancos, de diferentes praças financeiras, de diferentes emitentes) ou com diversos meios (tais como moeda local e estrangeira, títulos e valores mobiliários, metais ou qualquer activo passível de ser convertido em dinheiro);

c) A recusa ou a indisponibilidade para cumprir com os deveres de identificação, pelo contraente, seu representante ou mandatário, ou quando tente convencer os responsáveis ao seu não cumprimento;

d) Proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, através da transferência de recursos entre contas bancárias no exterior;

e) Transacções em que o contraente não aparente possuir condições financeiras para a sua concretização, configurando a possibilidade de se tratar de um «testa-de-ferro»;

f) Proposta de sub-facturação ou de sobre-facturação do imóvel objecto da transacção;

g) Cancelamento da transacção, após pagamento de valor elevado em numerário, a título de sinal, e o pedido de devolução deste em livrança ou cheque, pelo contraente;

h) Transacções falsas promovidas pelo cliente com o objetivo de obter numerário; ou o cliente pratica actos para obter numerário logo após a conclusão da mesma;

i) Quaisquer outras operações que, pelas suas características, no que se refere às partes envolvidas, complexidade, valores em causa, formas de realização, instrumentos utilizados ou pela falta de fundamento económico ou legal, possam configurar hipótese de crimes de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, ou com estes relacionados.

(Custo desta publicação \$ 25 402,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標，招標實體已按照招標方案第1.5.1.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso limitado por prévia qualificação para «Empreitada de concepção e construção da Quarta Ponte Marítima Macau—Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 1.5.1.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

二零一九年一月二十四日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

環境保護局

公告

“電子電器廢物回收及預處理”服務 公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：電子電器廢物回收及預處理服務。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：由承判公司提供，必須在澳門特別行政區範圍內。
6. 標的：提供電子電器廢物的回收及預處理服務。
7. 合同期限：“電子電器廢物回收及預處理”服務合同期限為五年，由二零一九年五月一日至二零二四年四月三十日。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
9. 臨時擔保：\$4,400,000.00（澳門幣肆佰肆拾萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“電子電器廢物回收及預處理”服務總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：
 - 12.1 已在澳門特別行政區成立及登記、以及經營的業務與電子電器廢物回收及預處理服務有關的公司，方可參與投標，且

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Concurso público

Serviços de «Recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos»

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA).
3. Denominação dos serviços postos a concurso: serviços de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: facultado pela sociedade adjudicatária e situado na *Região Administrativa Especial de Macau*.
6. Objecto: prestar os serviços de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).
7. Prazo do contrato: o prazo do contrato dos Serviços de recolha e pré-tratamento de REEE é de cinco anos, contados a partir de 1 de Maio de 2019 e até 30 de Abril de 2024.
8. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
9. Caução provisória: \$4 400 000,00 (quatro milhões e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária, a favor da RAEM.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 4% (quatro por cento) do preço total dos serviços de recolha e pré-tratamento de REEE como caução definitiva.
11. Preço base: não há.
12. Condições de admissão:
 - 12.1 Só podem participar neste concurso público as sociedades constituídas e registadas na *Região Administrativa Especial de Macau*, cujas actividades estejam relacionadas com a recolha e o pré-tratamento de REEE, sendo também aceite

亦可接納競投者以合作經營方式參與投標，但不影響下一段落的規定：

招標實體亦可接納僅符合第12.2至12.3點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予“電子電器廢物回收及預處理”服務，則必須於合同簽訂之日前符合上一段落的規定。

12.2 競投者必須具備以下經驗〔以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算〕：在本招標公告刊登的日期起計過往十年內擁有最少一年在電子或電器廢物回收及預處理範疇的經驗；

上述經驗須為同時具備電子或電器廢物的回收及預處理、以及電子或電器廢物的進口、出口或轉運（須依照《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》之規定取得相關進口國或地區、過境國或地區及出口國或地區主管當局之相關許可及書面同意文件）的經驗。

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一要求：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者（或其全資附屬公司）直接取得/競投者（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）直接取得/佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零一九年三月十四日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

日期及時間：二零一九年三月十五日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

a sua participação no concurso sob a forma de consórcio, sem prejuízo do disposto no parágrafo seguinte:

A entidade que realiza o concurso pode aceitar, também, a participação dos concorrentes que satisfaçam apenas os requisitos estipulados nas cláusulas 12.2 e 12.3, no entanto, se lhe forem afinal adjudicados os serviços de recolha e pré-tratamento de REEE, os requisitos indicados no parágrafo anterior devem ser cumpridos até à data da celebração do contrato.

12.2 Os concorrentes devem possuir a seguinte experiência (comprovada pelos concorrentes mediante a apresentação do original ou da pública-forma do contrato ou dos documentos comprovativos equivalentes): Experiência não inferior a 1 ano na área de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos electrónicos ou eléctricos, nos últimos 10 anos contados da data da publicação do anúncio do concurso.

A experiência acima referida *deve ter sido adquirida através da recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos electrónicos ou eléctricos e, simultaneamente, da sua importação, exportação ou trânsito (sujeito às respectivas licenças e documentos de consentimento por escrito, emitidos pela autoridade competente de países ou regiões de importação, trânsito, ou exportação, nos termos da Convenção de Basileia sobre o Controlo de Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos).*

12.3 A experiência referida no ponto 12.2 deve estar em conformidade com qualquer um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for sociedade, a experiência mencionada na cláusula 12.2 *deve ter sido adquirida directamente pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si), ou adquirida pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si) conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio; ou*

b) Se o concorrente participar no concurso sob a forma de consórcio, a experiência mencionada na cláusula 12.2 *deve ter sido adquirida directamente pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio, ou adquirida pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio.*

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Dia e hora limite: 17,00 horas do dia 14 de Março de 2019, quinta-feira.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Data e hora: dia 15 de Março de 2019, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$1,000.00〔澳門幣壹仟元整〕。

16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔50%；

第二部份——“投標價格”之評審佔50%；

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者在電子電器廢物回收及預處理範疇的經驗	40%
b) 人力資源計劃	10%
c) 營運計劃	40%
d) 環境管理、質量、安全和健康計劃	10%
“服務方案”的評分〔以100%計〕	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準，是以獲開標委員會接納且已進入“投標價格”評審的投標書之平均價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格低於或等於該合理價格，得分為滿分（100%）。倘若競投者建議的投標價格高於該合理價格，則得分較低。

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分 × 0.5 + “投標價格”之評分 × 0.5

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

二零一九年一月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$7,142.00）

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para obtenção da cópia:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de avaliação e ponderação das propostas:

— A avaliação das propostas é dividida em duas partes:

Parte I — Avaliação da proposta dos serviços a prestar: (50%);

Parte II — Avaliação dos preços da proposta: (50%);

— Parte I — avaliação da proposta dos serviços a prestar será efectuada com base nos seguintes critérios:

Critérios de avaliação	Ponderação
1) Experiência do concorrente na área de recolha e pré-tratamento de REEE	40%
2) Plano de recursos humanos	10%
3) Plano de operação	40%
4) Planos de gestão ambiental, garantia de qualidade, segurança e saúde	10%
Avaliação da proposta dos serviços a prestar (pontuação total de 100%)	100%

— Parte II — Avaliação dos preços da proposta

Apenas as propostas dos concorrentes que obtenham uma classificação igual ou superior a 50% na parte da Proposta dos Serviços a Prestar podem ser apreciadas e avaliadas na parte do Preço da Proposta. São eliminadas as propostas dos concorrentes que obtenham uma classificação inferior a 50% na parte da proposta dos serviços a prestar. Na avaliação do Preço da proposta, o preço médio das propostas admitidas pela comissão de abertura das propostas e submetidas à avaliação do preço da proposta é considerado como o «preço razoável». Os concorrentes obtêm a pontuação de cem por cento (100%) quando o seu preço proposto for inferior ou equivalente ao «preço razoável»; pelo contrário, se o preço proposto pelo concorrente for superior ao «preço razoável», a pontuação é mais baixa.

Pontuação total do concorrente = Pontuação da proposta dos serviços a prestar x 0,5 + Pontuação do preço da proposta x 0,5.

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 142,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一八年第四季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
袁敏峰 Un Man Fong	9/10/2017	8,048.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
博多一碗有限公司 Po To Iat Wun Limitada	14/11/2017	140,800.00	同上。 Idem.
Empresa de Fomento Industrial e Comercial Lightex, Limitada	20/11/2017	43,829.84	同上。 Idem.
葉少娟 Ip Sio Kun	20/11/2017	80,960.00	同上。 Idem.
環球百貨一人有限公司	11/12/2017	65,008.00	同上。 Idem.
高曉煒 Kou Io Wai	5/1/2018	3,840.00	同上。 Idem.
捌佰碗飲食有限公司 Companhia de Comidas e Bebidas Oitocentos Tigelas Limitada	5/2/2018	100,224.00	同上。 Idem.
張植權 Cheong Chek Kun	5/2/2018	200,240.00	同上。 Idem.
松花湖飲食一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Lago Chong Fa, Sociedade Unipessoal Limitada	9/4/2018	500,000.00	同上。 Idem.
彭鼎傑 Pang Teng Kit Daniel	9/4/2018	91,936.00	同上。 Idem.
拾富物業股份有限公司 Propriedades Sub F, S.A.	9/4/2018	500,000.00	同上。 Idem.
康泰桑拿殿有限公司 Hong Thai Sauna Palácio Limitada	7/5/2018	107,120.00	同上。 Idem.
1998信達置業有限公司 Companhia de Investimento Imobiliário 1998 – Sun Star, Limitada	15/5/2018	51,200.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
金福火鍋城有限公司 Cidade de Marisco e Fondue Chinês Jin Fu Limitada	25/6/2018	6,328.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
	總額 Total	1,899,533.84	

二零一九年一月十八日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$3,466.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética,
aos 18 de Janeiro de 2019.

O Presidente do C.A., *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 466,00)

交 通 事 務 局

名 單

統一管理的對外開考(開考編號:002-2016-AT-01)——
交通事務局一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

茲公佈,在為填補交通事務局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	2965	梁月華	5093XXXX..... 71.37

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Concurso de gestão uniformizada externo
(ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de
competências funcionais, na Direcção dos Serviços para os
Assuntos de Tráfego, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º
escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no 2.º Suplemento ao *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	2965	Leong, Ut Wa	5093XXXX..... 71,37

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
2.º	4628	冼咏霞	1379XXXX..... 71.07	2.º	4628	Xian, Yongxia	1379XXXX..... 71,07
3.º	1685	楊慧馨	5097XXXX..... 69.42	3.º	1685	Ieong, Wai Heng	5097XXXX..... 69,42
4.º	343	陳雯詩	5197XXXX..... 69.40	4.º	343	Chan, Man Si	5197XXXX..... 69,40
5.º	1074	鍾志華	5177XXXX..... 69.10	5.º	1074	Chong, Chi Wa	5177XXXX..... 69,10
6.º	3767	冼賀華	1353XXXX..... 68.97	6.º	3767	Sin, Ho Wa	1353XXXX..... 68,97
7.º	80	區泳歡	5165XXXX..... 67.48	7.º	80	Ao, Weng Fun	5165XXXX..... 67,48
8.º	2512	李家樂	5197XXXX..... 65.98	8.º	2512	Lei, Ka Lok	5197XXXX..... 65,98
9.º	151	陳翠薇	5136XXXX..... 65.62	9.º	151	Chan, Choi Mei	5136XXXX..... 65,62
10.º	3435	吳俊鴻	1218XXXX..... 65.37	10.º	3435	Ng, Chon Hong	1218XXXX..... 65,37
11.º	59	區健誠	5213XXXX..... 65.28	11.º	59	Ao, Kin Seng	5213XXXX..... 65,28
12.º	423	陳少文	5151XXXX..... 65.08	12.º	423	Chan, Sio Man	5151XXXX..... 65,08
13.º	1121	曹玉玲	5139XXXX..... 65.07	13.º	1121	Chou, Iok Leng	5139XXXX..... 65,07
14.º	4431	黃敏貴	1304XXXX..... 64.55	14.º	4431	Wong, Man Kuai	1304XXXX..... 64,55
15.º	4161	吳文軒	5176XXXX..... 64.40	15.º	4161	Ung, Man Hin	5176XXXX..... 64,40
16.º	3612	柯于婕	5186XXXX..... 64.12	16.º	3612	O, U Chit	5186XXXX..... 64,12
17.º	2631	李倩影	5197XXXX..... 63.93	17.º	2631	Lei, Sin Ieng	5197XXXX..... 63,93
18.º	936	趙靜	5184XXXX..... 63.88	18.º	936	Chio, Cheng	5184XXXX..... 63,88
19.º	4147	袁小明	5191XXXX..... 63.77	19.º	4147	Un, Sio Meng	5191XXXX..... 63,77
20.º	1682	楊遠婧	5163XXXX..... 63.67	20.º	1682	Ieong, Un Cheng	5163XXXX..... 63,67
21.º	1473	許志光	5089XXXX..... 63.47	21.º	1473	Hoi, Chi Kuong	5089XXXX..... 63,47
22.º	1528	洪綺婷	5201XXXX..... 63.45	22.º	1528	Hong, I Teng	5201XXXX..... 63,45
23.º	2753	梁翠苑	5169XXXX..... 63.20	23.º	2753	Leong, Choi Un	5169XXXX..... 63,20
24.º	435	陳崇偉	5176XXXX..... 62.98	24.º	435	Chan, Song Wai	5176XXXX..... 62,98
25.º	4334	黃艷紅	5143XXXX..... 62.95	25.º	4334	Wong, Im Hong	5143XXXX..... 62,95
26.º	1653	楊麗敏	1227XXXX..... 62.93	26.º	1653	Ieong, Lai Man	1227XXXX..... 62,93
27.º	3243	盧家業	5095XXXX..... 62.92	27.º	3243	Lou, Ka Ip	5095XXXX..... 62,92
28.º	4140	袁麗瑩	5160XXXX..... 62.88 (a)	28.º	4140	Un, Lai Ieng	5160XXXX..... 62,88 (a)
29.º	570	周嘉莉	5146XXXX..... 62.88 (a)	29.º	570	Chao, Ka Lei	5146XXXX..... 62,88 (a)
30.º	1193	范思源	5157XXXX..... 62.87	30.º	1193	Fan, Si Un	5157XXXX..... 62,87
31.º	3394	毛翠雯	5161XXXX..... 62.63	31.º	3394	Mou, Choi Man	5161XXXX..... 62,63
32.º	1901	關卓妍	7370XXXX..... 62.43	32.º	1901	Kuan, Cheok In	7370XXXX..... 62,43
33.º	508	陳詠琛	5106XXXX..... 62.37	33.º	508	Chan, Weng Sam	5106XXXX..... 62,37
34.º	2351	劉淑儀	5213XXXX..... 62.17	34.º	2351	Lao, Sok I	5213XXXX..... 62,17
35.º	1980	郭婉瑩	1218XXXX..... 62.15	35.º	1980	Kuok, Un Ieng	1218XXXX..... 62,15
36.º	40	歐陽永欣	5184XXXX..... 61.87	36.º	40	Ao Ieong, Weng Ian	5184XXXX..... 61,87
37.º	489	陳惠華	5214XXXX..... 61.78	37.º	489	Chan, Wai Wa	5214XXXX..... 61,78
38.º	2360	劉瑜妮	5151XXXX..... 61.73	38.º	2360	Lao, U Nei	5151XXXX..... 61,73
39.º	3473	吳家欣	5177XXXX..... 61.62	39.º	3473	Ng, Ka Ian	5177XXXX..... 61,62
40.º	131	陳紫盈	1241XXXX..... 61.57	40.º	131	Chan, Chi Ieng	1241XXXX..... 61,57
41.º	4681	張葦	1473XXXX..... 61.55	41.º	4681	Zhang, Wei	1473XXXX..... 61,55

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
42.º	4437	王萌萌	1327XXXX..... 61.50	42.º	4437	Wong, Mang Mang	1327XXXX 61,50
43.º	2563	李麗華	5136XXXX..... 61.47	43.º	2563	Lei, Lai Wa	5136XXXX 61,47
44.º	2670	李婉	1234XXXX..... 61.45	44.º	2670	Lei, Un	1234XXXX 61,45
45.º	1547	洪寶青	5181XXXX..... 61.43	45.º	1547	Hong, Pou Cheng	5181XXXX..... 61,43
46.º	1815	郭靜儀	5170XXXX..... 61.42 (a)	46.º	1815	Kok, Cheng I	5170XXXX..... 61,42 (a)
47.º	698	鄭藝珊	5135XXXX..... 61.42 (a)	47.º	698	Cheang, Ngai San	5135XXXX 61,42 (a)
48.º	3203	駱健強	5184XXXX..... 61.40 (a)	48.º	3203	Lok, Kin Keong	5184XXXX 61,40 (a)
49.º	3692	岑啓彥	1215XXXX..... 61.40 (a)	49.º	3692	Sam, Kai In	1215XXXX 61,40 (a)
50.º	2053	黎俐婷	5148XXXX..... 61.38	50.º	2053	Lai, Lei Teng	5148XXXX..... 61,38
51.º	2700	李詠豪	5187XXXX..... 61.37 (a)	51.º	2700	Lei, Weng Hou	5187XXXX 61,37 (a)
52.º	1146	朱茵兒	5164XXXX..... 61.37 (a)	52.º	1146	Chu, Ian I	5164XXXX..... 61,37 (a)
53.º	4458	黃毅灃	5147XXXX..... 61.33	53.º	4458	Wong, Ngai Fong	5147XXXX..... 61,33
54.º	797	張一華	1349XXXX..... 61.32	54.º	797	Cheong, Iat Wa	1349XXXX 61,32
55.º	1562	黃德芳	1398XXXX..... 61.28	55.º	1562	Huang, Defang	1398XXXX 61,28
56.º	352	陳美婷	5136XXXX..... 61.27 (a)	56.º	352	Chan, Mei Teng	5136XXXX 61,27 (a)
57.º	2714	李詠詩	5136XXXX..... 61.27 (a)	57.º	2714	Lei, Weng Si	5136XXXX 61,27 (a)
58.º	4281	王俊文	5095XXXX..... 61.25	58.º	4281	Wong, Chon Man	5095XXXX 61,25
59.º	1093	鍾麗霞	5139XXXX..... 61.22 (a)	59.º	1093	Chong, Lai Ha	5139XXXX..... 61,22 (a)
60.º	1226	方杏華	1318XXXX..... 61.22 (a)	60.º	1226	Fong, Hang Wa	1318XXXX 61,22 (a)
61.º	1609	游裕賢	5197XXXX..... 61.22 (a)	61.º	1609	Iao, U In	5197XXXX 61,22 (a)
62.º	1100	庄萍萍	7437XXXX..... 61.18	62.º	1100	Chong, Peng Peng	7437XXXX 61,18
63.º	3622	彭欣怡	5088XXXX..... 61.17	63.º	3622	Pang, Ian I	5088XXXX 61,17
64.º	4500	黃少霞	5137XXXX..... 61.08	64.º	4500	Wong, Sio Ha	5137XXXX 61,08
65.º	1765	葉善恆	5163XXXX..... 60.95	65.º	1765	Ip, Sin Hang	5163XXXX..... 60,95
66.º	920	張詠芷	1236XXXX..... 60.85	66.º	920	Cheung, Wing Chi	1236XXXX 60,85
67.º	3641	龐尚棟	5185XXXX..... 60.80	67.º	3641	Pong, Seong Tong	5185XXXX 60,80
68.º	809	張玉蓮	5123XXXX..... 60.63	68.º	809	Cheong, Iok Lin	5123XXXX 60,63
69.º	1931	關東榮	5149XXXX..... 60.08	69.º	1931	Kuan, Tong Weng	5149XXXX..... 60,08
70.º	4295	黃杏盈	5212XXXX..... 57.78	70.º	4295	Wong, Hang Ieng	5212XXXX 57,78
71.º	266	陳嘉龍	5196XXXX..... 57.58	71.º	266	Chan, Ka Long	5196XXXX 57,58
72.º	3475	吳家瑩	5147XXXX..... 57.57 (a)	72.º	3475	Ng, Ka Ieng	5147XXXX..... 57,57 (a)
73.º	385	陳佩珊	5202XXXX..... 57.57 (a)	73.º	385	Chan, Pui San	5202XXXX 57,57 (a)
74.º	1222	馮志偉	5125XXXX..... 57.55	74.º	1222	Fong, Chi Wai	5125XXXX 57,55
75.º	2485	李旭彤	5189XXXX..... 57.52	75.º	2485	Lei, Iok Tong	5189XXXX..... 57,52
76.º	3354	麥沛桐	5198XXXX..... 57.45	76.º	3354	Mak, Pui Tong	5198XXXX 57,45
77.º	211	陳英偉	5170XXXX..... 57.42 (a)	77.º	211	Chan, Ieng Wai	5170XXXX..... 57,42 (a)
78.º	1135	曹穎敏	5111XXXX..... 57.42 (a)	78.º	1135	Chou, Veng Man Marcella	5111XXXX..... 57,42 (a)
79.º	2665	李達禧	5180XXXX..... 57.40 (a)	79.º	2665	Lei, Tat Hei	5180XXXX 57,40 (a)
80.º	1150	朱旭鈴	5129XXXX..... 57.40 (a)	80.º	1150	Chu, Iok Leng	5129XXXX 57,40 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
81.º	1882	高詠欣	5186XXXX..... 57.30	81.º	1882	Kou, Weng Ian	5186XXXX 57,30
82.º	2739	梁紫晴	5135XXXX..... 57.12	82.º	2739	Leong, Chi Cheng	5135XXXX 57,12
83.º	4099	余秀霞	5203XXXX..... 56.93	83.º	4099	U, Sao Ha	5203XXXX 56,93
84.º	3047	梁麗凌	1419XXXX 56.88	84.º	3047	Liang, Liling	1419XXXX..... 56,88
85.º	2374	劉智欣	5109XXXX..... 56.87	85.º	2374	Lau, Chi Ian	5109XXXX..... 56,87
86.º	990	徐曉欣	1247XXXX..... 56.63 (a)	86.º	990	Choi, Hio Ian	1247XXXX 56,63 (a)
87.º	3160	雷嘉玲	5094XXXX..... 56.63 (a)	87.º	3160	Loi, Ka Leng	5094XXXX 56,63 (a)
88.º	4174	黃靖雯	1229XXXX..... 56.57	88.º	4174	Vong, Cheng Man	1229XXXX 56,57
89.º	4107	余穎茵	5167XXXX..... 56.48	89.º	4107	U, Weng Ian	5167XXXX..... 56,48
90.º	4340	黃玉英	5129XXXX..... 56.45	90.º	4340	Wong, Iok Ieng	5129XXXX 56,45
91.º	4532	黃婉盈	5214XXXX 56.42	91.º	4532	Wong, Un Ieng	5214XXXX..... 56,42
92.º	2966	梁偉珍	5084XXXX..... 56.40	92.º	2966	Leong, Vai Chan	5084XXXX 56,40
93.º	3273	盧寶欣	1329XXXX..... 56.23	93.º	3273	Lou, Pou Ian	1329XXXX 56,23
94.º	3461	吳鈺瑩	5130XXXX..... 56.17	94.º	3461	Ng, Iok Ieng	5130XXXX 56,17
95.º	2531	李繼祥	5123XXXX..... 56.02	95.º	2531	Lei, Kai Cheong	5123XXXX 56,02
96.º	2916	袁成業	1365XXXX..... 55.95	96.º	2916	Un, Seng Ip	1365XXXX 55,95
97.º	1219	馮靜子	1352XXXX..... 55.82	97.º	1219	Fong, Cheng Chi	1352XXXX 55,82
98.º	4659	余展珊	1438XXXX..... 55.80	98.º	4659	Yu, Chin Shan	1438XXXX..... 55,80
99.º	3157	呂嘉濠	5202XXXX..... 55.60	99.º	3157	Loi, Ka Hou	5202XXXX 55,60
100.º	3866	蘇淑儀	1329XXXX..... 55.48	100.º	3866	Sou, Sok I	1329XXXX 55,48
101.º	2181	林麗玉	1379XXXX..... 55.47	101.º	2181	Lam, Lai Iok	1379XXXX 55,47
102.º	2285	劉始潔	5166XXXX..... 55.28	102.º	2285	Lao, Chi Kit	5166XXXX 55,28
103.º	3872	蘇祺茵	1254XXXX..... 55.20	103.º	3872	Sou, Kei Ian	1254XXXX 55,20
104.º	3013	梁佩儀	1238XXXX..... 55.12	104.º	3013	Leung, Pui Yee	1238XXXX 55,12
105.º	3857	蘇文江	5169XXXX 55.00	105.º	3857	Sou, Man Kong	5169XXXX..... 55,00
106.º	2633	李善明	1234XXXX..... 54.92	106.º	2633	Lei, Sin Ming	1234XXXX 54,92
107.º	1079	鍾曉瑜	5167XXXX..... 54.80	107.º	1079	Chong, Hio U	5167XXXX..... 54,80
108.º	4513	黃淳匡	5200XXXX..... 54.77 (a)	108.º	4513	Wong, Son Hong	5200XXXX 54,77 (a)
109.º	4160	吳潔冰	5091XXXX..... 54.77 (a)	109.º	4160	Ung, Kit Peng	5091XXXX 54,77 (a)
110.º	1626	楊飛鵬	5169XXXX 54.68 (a)	110.º	1626	Ieong, Fei Pang	5169XXXX..... 54,68 (a)
111.º	3663	潘健業	5197XXXX..... 54.68 (a)	111.º	3663	Pun, Kin Ip	5197XXXX 54,68 (a)
112.º	2367	劉詠怡	5204XXXX..... 54.62	112.º	2367	Lao, Weng I	5204XXXX 54,62
113.º	2528	李家榮	5213XXXX..... 54.58 (a)	113.º	2528	Lei, Ka Weng	5213XXXX..... 54,58 (a)
114.º	477	陳慧燕	5094XXXX..... 54.58 (a)	114.º	477	Chan, Wai In	5094XXXX 54,58 (a)
115.º	3467	伍潤達	5205XXXX..... 54.55	115.º	3467	Ng, Ion Tat	5205XXXX 54,55
116.º	3430	伍翠盈	1236XXXX..... 54.15	116.º	3430	Ng, Choi Ieng	1236XXXX 54,15
117.º	1570	黃美美	1454XXXX..... 54.03	117.º	1570	Huang, Meimei	1454XXXX..... 54,03
118.º	1833	龔桂敏	5163XXXX 54.02	118.º	1833	Kong, Kuai Man	5163XXXX..... 54,02
119.º	4705	庄涼涼	1389XXXX..... 53.62	119.º	4705	Zhuang, Liangliang	1389XXXX 53,62
120.º	626	謝燕嫻	1279XXXX..... 53.45	120.º	626	Che, In San	1279XXXX 53,45

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
121.º	154	陳俊喬	1234XXXX..... 53.18	121.º	154	Chan, Chon Kio	1234XXXX 53,18
122.º	4356	王嘉怡	1240XXXX..... 53.15	122.º	4356	Wong, Ka I	1240XXXX 53,15
123.º	107	陳振暉	5201XXXX..... 52.80	123.º	107	Chan, Chan Fai	5201XXXX 52,80
124.º	754	程偉業	5128XXXX..... 52.72	124.º	754	Cheng, Wai Ip	5128XXXX 52,72
125.º	2809	梁家輝	5182XXXX..... 52.62	125.º	2809	Leong, Ka Fai	5182XXXX 52,62
126.º	269	陳嘉敏	1224XXXX..... 52.48	126.º	269	Chan, Ka Man	1224XXXX 52,48
127.º	4424	黃文聰	1227XXXX..... 52.22	127.º	4424	Wong, Man Chong	1227XXXX 52,22
128.º	4130	袁嘉雯	1239XXXX..... 52.15 (a)	128.º	4130	Un, Ka Man	1239XXXX 52,15 (a)
129.º	4232	黃澤堅	1283XXXX..... 52.15 (a)	129.º	4232	Wong, Chak Kin	1283XXXX 52,15 (a)
130.º	460	陳琬婷	5178XXXX..... 51.70	130.º	460	Chan, Un Teng	5178XXXX..... 51,70
131.º	1521	洪飛鷹	1330XXXX..... 51.50 (a)	131.º	1521	Hong, Fei Ieng	1330XXXX 51,50 (a)
132.º	4680	張綺涵	1365XXXX..... 51.50 (a)	132.º	4680	Zhang, Qihan	1365XXXX 51,50 (a)
133.º	2899	梁鞍輝	1248XXXX..... 50.60	133.º	2899	Leong, On Fai	1248XXXX 50,60
134.º	312	陳君	1249XXXX..... 50.55	134.º	312	Chan, Kuan	1249XXXX 50,55

備註（及格的投考人）：

（a）得分相同，按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年一月十一日的批示認可）

二零一八年十二月七日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管 唐漢文

委員：顧問高級技術員 梁喜欣

首席技術員 黃明基

（是項刊登費用為 \$11,021.00）

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——
交通事務局汽車工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的汽車工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而

Observações para os candidatos aprovados:

（a）Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

（Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2019）.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Tong Hon Man, chefia funcional.

Vogais: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Vong Ming Kay, técnico principal.

（Custo desta publicação \$ 11 021,00）

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia automóvel

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformi-

以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	103	羅家明 5102XXXX.....	71.62
2.º	53	洪振昌 5098XXXX.....	65.19
3.º	135	王琪 5107XXXX.....	62.92
4.º	133	黃家賢 5194XXXX.....	62.62

備註：

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年一月十七日的批示認可）

二零一八年十二月十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 陳耀輝

委員：職務主管 林兆鋆

處長 毛光海

（是項刊登費用為 \$2,323.00）

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的「祐漢公園停車場及海灣南街停車場之管理及經營的公開招標」，招標實體對招標案卷招標方案第10.4款作出更正，並將其附於招標案卷內。

上述的更正內容得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局六樓公共關係處查閱。

zada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia automóvel, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	103	Lo Ka Meng	5102XXXX71,62
2.º	53	Hong Chan Cheong	5098XXXX65,19
3.º	135	Wong Kei	5107XXXX62,92
4.º	133	Wong Ka In	5194XXXX62,62

Observação:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Io Fai, chefe de divisão.

Vogais: Lam Sio Kuan, chefia funcional; e

Mou Kuong Hoi, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo Jardim de Iao Hon e do Auto-Silo da Rua da Bacia Sul», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, foi prestada a rectificação nos termos da alínea 10.4 do programa do concurso do processo do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

A referida rectificação encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

二零一九年一月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$986.00)

通告

第01/DIR/2019號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第6/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長鄭岳威下列權限：

(一) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(五) 批准交通事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 從事關於交通規劃及建設廳、組織及資訊處和行政及財政處的行政技術管理工作的權限：

(1) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(2) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Avisos

Despacho n.º 01/DIR/2019

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2017, de termo:

1. São subdelegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

3) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSAT e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

7) Praticar actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, da Divisão de Organização e Informática e da Divisão Administrativa e Financeira:

(1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da RAEM;

(2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(4) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(5) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(6) 針對上分項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(7) 在第(5)分項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(8) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

二、轉授予代副局長羅誠智從事關於交通管理廳和公共關係處的行政技術管理工作的權限：

(一) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(二) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(四) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 針對上項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(七) 在第(五)項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

(5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da subalínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na subalínea (5);

(8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. São subdelegadas no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, as competências para a prática dos actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Gestão de Tráfego e da Divisão de Relações Públicas:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM;

2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos

確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(八) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

三、轉授予交通規劃及建設廳廳長鄭偉卓、交通管理廳代廳長曾祥軒及車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康在有關廳的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

四、轉授予交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長何振濤、協調處處長莫垂道、稽查處處長毛光海、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄭詠琪、組織及資訊處處長陳耀強、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na alínea 5);

8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos próprios departamentos:

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

4. São subdelegadas no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

五、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

六、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

七、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

八、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、自二零一八年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康及組織及資訊處代處長陳耀強在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十、自二零一八年十二月十五日起，由代副局長羅誠智、交通管理廳代廳長曾祥軒及運輸管理處代處長何振濤在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十一、廢止第01/DIR/2017號批示及第03/DIR/2017號批示。

十二、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長二零一九年一月十六日批示認可)

二零一九年一月十八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$9,095.00)

第02/DIR/2019號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長鄭岳威下列權限：

(一) 領導及協調交通規劃及建設廳、組織及資訊處和行政及財政處；

5. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da RAEM.

6. Os subdirectores e chefes de departamento acima referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados a estes departamentos, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

7. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

9. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 17 de Agosto de 2018.

10. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, Lo Seng Chi, pelo chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Dezembro de 2018.

11. São revogados os Despachos n.º 01/DIR/2017 e n.º 03/DIR/2017.

12. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 9 095,00)

Despacho n.º 02/DIR/2019

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, a Divisão de Organização e Informática e a Divisão Administrativa e Financeira;

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 簽署交通事務局人員之衛生護理證、報到憑證、薪俸憑單、薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予代副局長羅誠智下列權限：

(一) 領導及協調交通管理廳和公共關係處；

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 根據適用法律及法規的規定，將因依法視為棄置並由澳門特別行政區先占取得的車輛，或車輛所有人明確表示棄置並交由本局處置的車輛，送交財政局進行公開拍賣；

(四) 根據經第35/2003號行政法規《公共泊車服務》核准的《公共泊車服務規章》的規定，批准臨時封閉公共道路的泊車位；

(五) 根據適用法律及法規的規定，針對的士駕駛員因從事業務而作出的違法行為，科處罰款及處理所涉及的一切事宜；

(六) 根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定，科處罰款及處理所涉及的一切事宜；

(七) 根據適用法律及法規的規定，批准為發出專業工作證而進行的專門考試所涉及的一切事宜；

(八) 批准將車輛停泊於公共道路留用泊車位的申請；

(九) 根據適用法律及法規的規定，處理因鎖車、移走車輛及存放車輛所涉及的一切事宜。

三、授予交通管理廳代廳長曾祥軒在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准交通改道或有限制的通行及簽署有關通知通告；

(二) 簽署經上級批示之有關封閉交通的通知通告；

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia;

3) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde, as guias de apresentação, as guias de vencimento, as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.

2. São delegadas no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Gestão de Tráfego e da Divisão de Relações Públicas;

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia;

3) Entregar à Direcção dos Serviços de Finanças, adiante designada por DSF, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis e para venda em hasta pública, os veículos que, nos termos da lei, sejam considerados abandonados e adquiridos por ocupação pela Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, ou cujo proprietário tenha declarado expressamente o abandono e entrega do veículo à RAEM;

4) Autorizar o encerramento temporário dos lugares de estacionamento nas vias públicas, nos termos do Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003 (Serviço Público de Parques de Estacionamento);

5) Aplicar multas por infracções praticadas por condutores de táxi no exercício de actividades, bem como tratar de todos os actos relativos, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

6) Aplicar multas por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos) e tratar de todos os actos relativos;

7) Autorizar todos os actos relativos à realização de exame de prova específica destinada à emissão da carteira profissional de táxi, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

8) Autorizar os pedidos de estacionamento de veículos em lugares reservados nas vias públicas;

9) Tratar de todos os actos relativos ao bloqueamento, remoção e depósito de veículos, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis.

3. São delegadas no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o desvio de tráfego ou a circulação condicionada e assinar os relativos avisos de notificação;

2) Assinar os avisos de notificação que comunicam despachos superiores relativos a vedação de trânsito;

(三) 根據適用法律及法規的規定，針對的士駕駛員因從事業務而作出的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(四) 針對違反第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人。

四、授予車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據經第17/2001號法律修改的八月十二日第16/96/M號法律《車輛使用牌照稅》通過的《車輛使用牌照稅規章》的規定，科處罰款；

(二) 針對違反第3/2007號法律《道路交通安全法》以及《道路交通規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(三) 根據《道路交通規章》第二十三條第五款a)項規定，簽發超過規定重量限制之車輛之暫時進口准照，以及根據該規章第二十四條第六款a)項規定，例外許可因運輸不可分割之物體而超過規定限制之車輛之暫時進口；

(四) 針對違反第1/2016號行政法規《駕駛學習暨考試中心使用規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(五) 根據經第19/2016號行政法規修改的第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定，簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照；

(六) 簽發證明書及認證官方文件。

五、授予駕駛執照處處長謝國漢批准提前或延遲駕駛考試的任何一項測驗。

六、授予車輛處處長陳耀輝下列權限：

(一) 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；

(二) 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗申請；

(三) 為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單；

3) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis, por infracções praticadas por condutores de táxi no exercício de actividades;

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

4. São delegadas no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Aplicar multas por infracção ao Regulamento do Imposto de Circulação, aprovado pela Lei n.º 16/96/M, de 12 de Agosto (Imposto de circulação), alterado pela Lei n.º 17/2001;

2) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção à Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário) e ao Regulamento de Trânsito Rodoviário;

3) Licenciar a importação temporária de veículos cujo peso exceda os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 5 do artigo 23.º do Regulamento de Trânsito Rodoviário, bem como licenciar, a título excepcional, a importação temporária de veículos que, pelo transporte de objectos indivisíveis, excedam os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 6 do artigo 24.º do mesmo regulamento;

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 1/2016 (Regulamento de utilização do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução);

5) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

6) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais.

5. É delegada no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, a competência para autorizar os pedidos de antecipação ou adiamento de quaisquer das provas do exame de condução.

6. São delegadas no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, as seguintes competências:

1) Justificar as faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Autorizar os pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, ordinária ou extraordinária;

3) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

(四) 根據《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定, 簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照; 並安排人員跟進申請、修改及取消准照的相關行政手續;

(五) 根據第16/2016號行政法規《核准輕型及重型摩托車駕駛員及乘客防護頭盔的型號》的規定核准防護頭盔型號並簽署有關證明文件。

七、授予稽查處處長毛光海根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定, 安排人員到燃料產品的儲存、工業處理、供應和銷售的場所執行監察工作。

八、授予副局長鄭岳威、代副局長羅誠智、交通規劃及建設廳廳長鄭偉卓、交通管理廳代廳長曾祥軒、車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康、交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長何振濤、協調處處長莫垂道、稽查處處長毛光海、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄭詠琪、組織及資訊處處長陳耀強、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限:

(一) 批准有關人員參加及退出在澳門特別行政區舉辦的培訓課程及其他同類活動, 以及簽署缺席有關活動的合理解釋聲明;

(二) 根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五十三條的規定, 批准職務主管及秘書人員的代任。

九、授予汽車檢驗中心職務主管廖志斌在預先聽取機動車輛商標及型號核准委員會的贊同意見後, 批准有關更改車輛特徵的下列申請的權限:

(一) 更改已獲核准的載客量;

(二) 建造上部結構, 或更改現有的結構、上部結構、構件及其他元件, 且不論基於任何原因均有需要檢查安全條件;

4) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento das Operações de Comércio Externo, bem como designar pessoal para o acompanhamento dos trâmites relativos aos pedidos, alteração e cancelamento das licenças;

5) Aprovar os modelos de capacetes de protecção, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2016 (Aprovação de modelos de capacetes de protecção para condutores e passageiros de ciclomoteres e motociclos), bem como assinar os respectivos documentos comprovativos.

7. É delegada no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, a competência para designar pessoal para o exercício das funções de fiscalização nos estabelecimentos de armazenagem, tratamento industrial, abastecimento e venda de produtos combustíveis, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

8. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação e outras actividades semelhantes realizados na RAEM, ou a desistência destes, bem como assinar as declarações para justificação de faltas às actividades;

2) Autorizar a substituição das chefias funcionais e do pessoal de secretariado nos termos do artigo 53.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017.

9. É delegada na chefia funcional do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis, Lio Chi Pan, a competência para autorizar alterações de características dos veículos, nos casos abaixo referidos, e após parecer prévio favorável, a emitir pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1) Alteração da lotação aprovada;

2) Construção de superestrutura ou a modificação da estrutura, da superestrutura, de órgãos e de outros elementos existentes, desde que, por alguma forma, tenham de ser verificadas as condições de segurança;

(三) 安裝原廠製造或其他來源的、未於認可車輛商標及型號階段提出安裝的永久性空氣動力學配件；

(四) 更改或建造車廂；

(五) 更改輪胎或輪輞的尺寸。

十、授予交通事務局中華廣場服務專區職務主管何淑儀、馬交石服務專區職務主管黃少祺及政府綜合服務大樓服務專區技術輔導員鍾永熾在相應服務專區職務範圍內簽發國際駕駛執照的權限。

十一、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

十二、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十三、對行使本批示所授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十四、自二零一八年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康及組織及資訊處代處長陳耀強在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十五、自二零一八年十二月十五日起，由代副局長羅誠智、交通管理廳代廳長曾祥軒及運輸管理處代處長何振濤在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十六、廢止第03/DIR/2016號批示、第05/DIR/2016號批示、第02/DIR/2017號批示及第04/DIR/2017號批示。

十七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$10,034.00)

3) Instalação de acessórios aerodinâmicos de fixação permanente, do próprio fabricante ou de outra origem, não apresentados na fase de homologação de marca e modelo de veículo;

4) Alteração ou construção de caixa;

5) Alteração das medidas de pneus ou jantes.

10. É delegada na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (China Plaza), Ho Sok I, na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (Estrada de D. Maria II), Wong Siu Kei Filipe, e no adjunto-técnico da Área de Atendimento da DSAT (Centro de Serviços da RAEM), Chong Weng Chi, a competência para emitir licenças internacionais de condução, no âmbito das respectivas áreas de atendimento.

11. Os subdirectores e chefes de departamento referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados a estes departamentos, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

12. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

13. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

14. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, no âmbito das competências ora delegadas, desde 17 de Agosto de 2018.

15. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, Lo Seng Chi, pelo chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no âmbito das competências ora delegadas, desde 15 de Dezembro de 2018.

16. São revogados os Despachos n.º 03/DIR/2016, n.º 05/DIR/2016, n.º 02/DIR/2017 e n.º 04/DIR/2017.

17. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 10 034,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門智能家居協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號3/2019號。

澳門智能家居協會章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門智能家居協會”；

葡文名為“Associação de Casa Inteligente de Macau”；

英文名為“Smart Home Association of Macau”。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為“組織本澳智能家居業界代表和愛好者，協助本澳對智能家居的建設提供意見及進行交流；與鄰近及不同地區的智能家居組織進行交流及舉辦相關活動。”

第三條——會址：澳門黑沙環中街廣福祥花園第六座8樓AT座，亦可根據會員大會的決議遷往本澳另一地點。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）所有會員可享用本會提供的設備。

（三）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

（四）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會。主席團設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理理、監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年舉行一次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會主席團成員每屆任期三年，可連選連任。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

（二）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

（二）其職權為：為本會監察機關，負責監察理事會日常會務、本會財產及財務收支。

第四章

經費

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助或捐贈；三是具體活動籌辦單位的籌款；四是其他合法收入。

第五章

章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章

解散

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年一月二十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,958.00）

（Custo desta publicação \$ 1 958,00）

第一 公 證 署

證 明

澳門亞洲電影交流推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號4/2019號。

澳門亞洲電影交流推廣協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門亞洲電影交流推廣協會”，葡文名稱為“Associação de Promoção Intercâmbio de Filmes Asiáticos de Macau”，葡文簡稱為“APIFAM”，英文名稱為“Association of Asian Film Exchange and Promotion of Macau”，英文簡稱為“AAFEPM”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為推廣亞洲及國際電影製作文化到澳門地區及進行教育交流，加強澳門市民對亞洲電影的認識，使其產生正面作用。

第三條**會址**

本會會址設於澳門上海街175號中華總商會大廈17樓D座，為實現宗旨，理事會可在認為適宜及有需要時，透過決議設立代表或任何其他形式的代表機構。而會員大會認為有需要時，可將總址遷至澳門其他地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員負有義務遵守會章、決議、內部規章、守則及指引，維護本會聲譽和合法權益且不出任何損害本會聲譽與利益的行為，並負有繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期二年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知內容須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議、制定會務發展工作計劃、管理法人，並得制定、修改並通過本會各組織機構的內部規章、守則及指引。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長若干名及秘書一名，總人數必須為單數。每屆任期二年，可連選連任。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會設監事長一名、副監事長若干名，總人數必須為單數。每屆任期為二年，可連選連任。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十一條****內部規章、守則及指引**

本會得設內部規章、守則及指引，規範轄下各組織機構的運作細則，以及相關據位人和成員之權利義務及紀律操守等事項，相關條文由理事會制定、修改及通過。

二零一九年一月二十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,024.00)
(Custo desta publicação \$ 2 024,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門城市文化促進會****Associação de Promoção de Cultura
Urbana de Macau
em abreviatura: (APCUM)**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為19。

第一章**總則****第一條****名稱及會址**

本會中文名稱為“澳門城市文化促進會”；

英文名稱為“Macao Urban Culture Promotion Association”，簡稱“MUCPA”；

葡文名稱為“Associação de Promoção de Cultura Urbana de Macau”，簡稱“APCUM”。

本會會址設於澳門商業大馬路湖畔名門3樓A室。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨是促進本澳的城市文化發展，由促進本澳城市文化的發展出發，推動本澳多元經濟的發展。同時推動城市文化工作者及愛好者的交流，並達至推廣澳門城市文化的使命。

第二章**會員****第三條****資格**

一、凡對澳門城市文化推進工作有興趣者均可申請成為會員。

二、所有入會申請須經理事會審核通過，惟創會會員除外。

第四條 義務

本會會員需：

- 一、遵守本會章程、內部規章及決議；
- 二、為本會發展和聲譽作出貢獻；
- 三、積極參與及支持本會舉辦的各項活動。

第五條 權利

本會會員：

- 一、有選舉權與被選舉權；
- 二、可參與會員大會會議；
- 三、可參與本會舉辦之各項活動；
- 四、享有法律、章程及內部規章所賦予之其他權利。

第六條

資格之中止及喪失

- 一、會員自願退會者，須以書面形式向理事會通知。
- 二、違反本會章程、內部規章或損害本會聲譽、利益之會員，將被以下機關決定免除去該會員的資格。

(一) 經理事會決議，獲出席成員三分之二贊成通過；

(二) 經會員大會決議，獲出席成員超過二分之一贊成通過。

第三章

第一節 組織架構

第七條 機關

本會領導機關包括會員大會、理事會及監事會。

第二節 會員大會

第八條

組成、權限及運作

一、會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機關。會員大會設主席團，由

一名主席及一名副主席組成，每屆任期為三年，可連選連任。

二、會員大會具有以下的權限：

- (一) 制定、審議及通過內部規章；
- (二) 修改本會章程，而修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；
- (三) 審議及通過理事會提交年度工作報告、財務報告及次年度工作計劃；
- (四) 審議及通過監事會提交之工作報告及意見書；
- (五) 任免領導機關成員；
- (六) 法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

三、會員大會的運作：

(一) 會員大會每年至少舉行平常會員大會一次，由理事會召集，並最少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書內應列出會議之日期、時間、地點及議程。應理事會提議，亦可召開特別會議。

(二) 會員大會的決議須獲出席會員四分之三的贊同票，並以不記名投票方式進行。

第三節 理事會

第九條

組成及職權

一、理事會由三名或以上單數成員組成，其中一人為理事長，每屆任期為三年，可連選連任。

二、理事會的權限：

- (一) 在法庭內外代表本會；
- (二) 負責會內的行政及財政工作；
- (三) 編製年度工作報告、財務報告及次年度工作計劃，提交予監事會給予意見，並提交予會員大會審議；
- (四) 履行會員大會通過的決議；
- (五) 安排及協助會員大會會議的召開工作；
- (六) 每三個月召開理事會議一次，會議在有過半理事會成員出席時，方可議決事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；
- (七) 法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第四節 監事會

第十條

組成及職權

一、監事會由單數成員組成，其中一人為監事長，每屆任期為三年，可連選連任。

二、監事會的職權：

- (一) 對每年由理事會提交的年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；
- (二) 履行監察理事會對會員大會決議；
- (三) 監督各項會務工作的進行；
- (四) 法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第五節 顧問

第十一條

顧問

理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

第四章 經費

第十二條

經費來源

- 一、會員繳付的入會費及年費；
- 二、政府的資助、社團及各界人士的贊助和捐贈；
- 三、本會開展各項活動的各種收入。

第十三條

章程之解釋權

本章程未述及事宜，概按有關規範社團的法律規定為之。

第五章 本會解散

第十四條

解散

除法院宣告外，解散本會須由全體會員投票決定，並獲得四分之三贊同方可解散。

第六章**其他****第十五條
內部規章**

本章程未有列明之處，概由會員大會制定內部規章施行。

二零一九年一月十八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,518.00)

(Custo desta publicação \$ 3 518,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

南光青年協會

簡稱：(南光青協)

**Associação de Juventude
de Nam Kwong**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為13。

南光青年協會章程**第一章****總則****第一條
名稱**

中文名稱：“南光青年協會”，中文簡稱“南光青協”。(以下簡稱本會)。

葡文名稱：“Associação de Juventude de Nam Kwong”。

英文名稱：“Nam Kwong Youth Association”。

**第二條
宗旨**

本會宗旨為：擁護澳門基本法、一國兩制制度，支持澳門特區政府依法施政；組織南光青年積極參與社會活動、關心和

服務社會；推動南光青年加強學習、提高專業能力和水準；組織南光青年與各界團體的考察交流，加強與社會各界青年的聯繫、溝通和聯誼。

**第三條
存續期**

本會為非牟利團體，具有法律人格的社會團體，存續期為無限期。

**第四條
會址**

本會設於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓。經會員大會決議可遷往澳門其他地方。

**第二章
會員資格及權利義務****第五條
會員資格**

認同本會宗旨及願意遵守本會章程的南光(集團)有限公司或其下屬子企業年滿18-45周歲在職員工，經申請獲得理事會批准後，即可成為會員。退休、離職、辭職、被開除、申請退出或被理事會討論通過撤銷會員資格的即喪失會員資格。

**第六條
會員權利和義務**

會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 享有本會選舉權及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出意見和建議；
- (四) 參與本會一切會務活動；
- (五) 退出本會；
- (六) 其他應當享有的權利。

會員應承擔以下義務：

- (一) 遵守本會章程和執行本會決議；
- (二) 積極推動本會會務開展；
- (三) 參與、支持和協助本會舉辦之各項活動；
- (四) 按時繳交本會會費；
- (五) 不得作出任何損害本會聲譽的行為；
- (六) 其他應當遵守的義務。

**第三章
組織機構****第七條
機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

**第八條
會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干人及秘書一人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集通知應指出會議時間、日期、地點及議程。會員大會可以在任何地點召開。如遇重大或特別事項可召開特別會員大會。

**第九條
理事會**

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行本會決議，處理會務、組織本會活動及其他日常會務。

(二) 理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一人、常務副理事長、副理事長及理事各若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第十條
監事會**

(一) 本會監督機關為監事會，負責監督本會會務情況、財務收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人、副監事長及監事各若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條
榮譽職務

本會可聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問以及其他名譽職銜推進會務發展。

第四章
附則

第十二條
經費

本會會費可向會員收取。也可接受會員、企業、社團或社會熱心人士捐助經費。

第十三條
解釋權

本章程的修改權屬於會員大會、解釋權屬於理事會。

二零一九年一月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,668.00)

(Custo desta publicação \$ 2 668,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門迷你手球協會

Associação de Mini Andebol de Macau,
China

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為16。

中國澳門迷你手球協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名“中國澳門迷你手球協會”，葡文“Associação de Mini Andebol de Macau, China”，英文“Macau China Mini Handball Association”，以下簡稱本會。

第二條——本會為非牟利團體，宗旨是致力發展迷你手球運動；引發兒童及青少年對迷你手球運動的興趣；舉辦、參與本地以至國際性之迷你手球活動及比賽；推動大眾體育的發展。

第三條——會址設在澳門路環天后廟前地一號；本會亦可根據需要設立辦事處或遷到澳門其他地方。

第二章
會員

第四條——凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務：

(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦一切活動的權利，享有本會福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員如有違反本會章程，不服從本會的決議，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告或開除會籍的處分。

第三章
組織架構

第六條——本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
其他規定

第十條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條——本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議通過後執行。

第十二條——本會印鑑為下述圖案：



二零一九年一月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年醫療人員協會

Associação de Pessoal Médico
de Juventude de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件

的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為15。

澳門青年醫療人員協會章程

第一章

總則

第一條——名稱：

1. (中文) 澳門青年醫療人員協會；
2. (葡文) Associação de Pessoal Médico de Juventude de Macau；
3. (英文) Macao Association of Young Medical Personnel。

第二條——宗旨：

1. 愛國愛澳，凝聚澳門青年醫療人員，服務社會；
2. 推動澳門青年醫療人員關注醫療政策，完善澳門的醫療法規，溝通改善醫患關係，爭取維護醫療人員權益；
3. 促進澳門與世界各地之醫療技術交流，提升澳門青年醫療人員專業水準，維護專業道德。

第三條——本會為非牟利專業團體，積極參與各項社會公益活動，支持特區政府施政。

第四條——會址：本會設於澳門筷子基蘭花前地278-284號信和廣場地下N及T舖。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何地方。

第二章

會員

第五條——本會會員分為功能會員及非功能會員：

1. 功能會員：年齡介於18-55歲，持澳門居民身份證，並在澳門特別行政區衛生局已註冊之執業醫療人員*，認同本會宗旨，遵守本會章程，均可申請入會，經本會理事會批核後可成為功能會員；
2. 非功能會員：年齡介於18-55歲，持澳門居民身份證，是醫療專業學位課程之在讀生或畢業生但未具執業資格者，可向本會提出申請，經本會理事會批核後可成為非功能會員。非功能會員在取得執業資格後可以申請轉為功能會員。

(*按澳門特別行政區衛生局所定義之醫療範疇)

第六條——會員權利：

1. 功能會員有權出席會員大會，對會員大會的議案作出表決或提出異議，且具

有投票權、選舉權和被選舉權；有權要求列席理事會會議；

2. 非功能會員有權列席會員大會，但不能對議案作出表決或提出異議，亦不具有投票權、選舉權和被選舉權；

3. 所有會員均有權參與本會舉辦之各項活動；參加學術研討會、持續醫學教育及享有本會為會員所提供之一切福利；

4. 所有會員均可提出自願退會。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會的章程、會員大會的決議和理事會的決定；

2. 維護本會之宗旨，參與及發展會務；

3. 出席或列席會員大會，參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

4. 按時繳納會費及其他應付費用；

5. 不得作出任何有損本會聲譽的行動；

6. 本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織及參與任何活動，以及接受任何機構或個人之資助。

第八條——紀律處分：

會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分及保留法律追究權利。

第九條——入會費和會費：

由會員大會決定。

第三章

領導機關

第十條——本會的領導機關包括會員大會、理事會和監事會。

第十一條——會員大會：

1. 會員大會為本會的最高權力機關，具有制定和修改會章、任免會員大會主席團、理事會及監事會成員、審議理事會和監事會的工作報告及財政報告之權力；

2. 會員大會由全體功能會員組成。每年至少召開一次會員大會。出席會員大會的人數須有半數以上功能會員出席方可召開；如遇流會，則一小時後不論出席人數多少，會議可繼續召開和表決議案；

3. 平常會員大會最少於八天前以掛號信或簽收形式通知會員召開；該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程；

4. 特別會員大會得由理事會、監事會或五分之一以上功能會員的聯名要求而特別召開；

5. 會員大會設主席團，由主席一人，副主席二人（第一副主席及第二副主席）組成，在功能會員於會員大會中選出，任期兩年；

6. 大會主席之主要職責為主持會員大會、簽署會議記錄，對外代表本會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；若主席不能視事時，召開會員大會重新選出新主席；

7. 會員大會主席團、理事會或由出席會員大會的十分之一功能會員聯名，均可在會員大會上提出議案；會員大會的一般決議需由超過出席會員大會半數的功能會員贊成，方能通過生效，但法律另有規定者除外；

8. 修改會章、罷免當屆領導機關之成員、推翻以往會員大會之決議、開除會員出會，均須經由不少於出席會員大會之四分之三功能會員投票贊成通過。

9. 解散本會的決議，須獲全體功能會員四分之三的贊成票。

第十二條——理事會：

1. 理事會是本會的行政管理機關，理事會由會員大會按章程選舉產生；

2. 理事會由理事長一名、副理事長二名、秘書長一名、財政一名及理事若干名組成，其總數目必須為單數；

3. 理事會每屆任期為兩年，屆滿由功能會員於會員大會中選出，可連任；理事長不得連任超過兩屆；

4. 理事會是本會的代表機關，負責執行會員大會決議，只有理事長或經理事會委任的發言人方可以本會名譽對外發表意見；

5. 負責本會之日常營運，管理本會的資產及收到的資助，編制及執行預算，並且可以訂立規則或指引，以促進醫療技術或行業之發展；撰寫年度工作報告，交會員大會審議；撰寫年度財政報告，交會員大會審議；審批入會申請，確定會員類別；聘請本會榮譽會員；

6. 理事長主持及處理各項會務工作。當理事長因任何原因不能處理一般會務時，則依次由副理事長及秘書長補上暫代；若理事長不能視事時，由副理事長代行其職責，直至理事會任期完結為止。

第十三條——理事會會議：

1. 理事會之會議至少每兩個月舉行一次，由理事長或兩名理事會成員聯名召

集。理事會會議的主持只能由理事長、副理事長或秘書長出任，如上述人員缺席，理事會成員可自行決定該次會議之主持人；

2. 只有在過半數理事會成員出席時方可作出決議。決議由出席理事會成員之過半數贊成票通過，遇票數相同時，理事長除本身之票外，有權再投一票。

第十四條——監事會：

1. 監事會由會員大會按章程選舉產生三名成員組成，其中包括監事長一名及副監事長二名；以上職位由監事會成員互選產生；任期兩年，連選得連任；

2. 監事會負責監察理事會的工作，監察及保障本會的資產；

3. 監督各項會務工作的進展；並向會員大會提交年度報告，給會員大會審議；

4. 若監事長不能視事時，由副監事長代其職責，直至監事會任期完結為止；

5. 監事會成員不可以本會名義對外發表意見及聲明。

第十五條——領導機關之成員由會員大會上選舉產生。

第四章

顧問及榮譽主席

第十六條——理事會可按會務的需要下邀請社會知名人士或專業人士擔任顧問或榮譽職務，任期由理事會決定。

第十七條——經會員大會和理事會的批核，可將本會榮譽主席的稱號授予社會人士。

第十八條——顧問及榮譽主席可參加本會一切會員活動，但不具有功能會員的權利；且此等職銜不得凌駕本會之會務權力之上。

第十九條——顧問及榮譽主席須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程。

第二十條——會員大會和理事會有罷免顧問及榮譽主席之權力。

第五章

經費

第二十一條——本會經費來源於會員的入會費和年費及開展會內、外活動的各項收入。

第二十二條——本會可接受政府機關、商業機構或個人捐款及資助。

第六章 本會的簽名方式

第二十三條——關於具法律效力之行為及文件，由理事長簽名代表本會，但不妨礙經理事會議決之指定文件的簽署方式。

第二十四條——本會的一般日常管理及所有不超過理事會決議所指定限額之支票、付款要求及票據，可由理事長、財政或理事會指定之其他人士聯名簽署。

第七章

其他規條

第二十五條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一九年一月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,886.00)

(Custo desta publicação \$ 3 886,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

新華學校體育會

Associação Desportiva da Escola Xin Hua

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為12。

新華學校體育會

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會名稱為「新華學校體育會」，葡文名稱為「Associação Desportiva da Escola Xin Hua」，英文名稱為「Xin Hua School Athletic Association」。

第二條——宗旨：本會為非牟利組織，致力推動教職工、學生、校友、家長及關心學校發展之熱心人士積極參與體育運動，促進本澳體育事業的發展。

第三條——會址：設於澳門祐漢新邨第八街37A-39。

第二章 會員

第四條——凡曾在澳門新華學校工作、學習、關心學校發展之校友、家長、熱心人士，品德良好，願遵守本會規章者，得申請為會員。

第五條——具入會申請書，經審查核准後，繳交彩色半身近照兩張，可成為本會有效會員。

第六條——會員權利：

甲：具選舉權、被選舉權、提議、及罷免等權利。

乙：可參加本會所舉辦之各項活動，並享有各項福利之權利。

第七條——會員義務：

甲：協助會務，推動會務發展；

乙：遵守本會之章程，服從會員大會及理事會之各項決議案。

第三章

組織

第八條——本會採用民主集中制。會員大會為最高權力機關，會員大會設會長一人，副會長若干名，任期為三年，負責制定或修改會章、選舉理、監事會成員、決定會務方針、計劃，審查及批准理、監事會工作報告。

第九條——理事會為本會最高執行機關，由會員大會選出理事若干名組成之任期為三年，連選得連任。其職權如下：

- (1) 執行會員大會決議及推展會務工作；
- (2) 向會員大會報告工作及提出建議；
- (3) 審查及批准常務理事會的決議；
- (4) 召開會員大會。

第十條——理事會設理事長1名、副理事長若干名、秘書長1名，人數必須為單數，分設總務及康樂等部，各部設部長1名，部委若干名，由理事互選充任。

第十一條——常務理事會為處理日常會務之機關，由正、副理事長、秘書長、各部部長及理事中選出常務理事共若干名組成，人數必須為單數。

第十二條——監事會為本會監察機關，任期三年，由會員大會選出監事若干名組成，人數必須為單數，監事會設監事長1名、副監事長和監事若干名。其職權如下：

- (1) 監察理事會執行會員大會決議之情況；

(2) 定期審核賬目；

(3) 列席理事會議；

(4) 對有關年報及賬目制定意見書，並提交會員大會審議。

第十三條——本會理事會可按實際需要，選聘社會人士為本會名譽會長、名譽顧問及會務顧問。

第四章 會議

第十四條——會員大會每年由理事會召開一次，在特殊情況下可以提前召開。如有需要可由過半數理、監事成員或五分之一會員聯名要求得召開臨時會員大會。大會之召集，須至少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十五條——常務理事會議每月召開一次，理、監事會議每兩月召開一次，分別由理事長及監事長召集之，如有必要時得召開臨時會議，每次會議至少過半數成員出席決議方為有效。

第五章 經費

第十六條——(1) 校方贊助。

(2) 校友贊助。

(3) 家長贊助。

(4) 熱心人士贊助。

第六章 附則

第十七條——本章程之修改權屬於會員大會。修改章程之決議，須獲出席會員大會四分之三贊同票。解散本會之決議，須獲本會全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——會員如有違反會章，破壞本會行動者，得由理事會視其情況輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第十九條——本章程未訂明之處，將按澳門現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令頒佈的《民法典》之規定辦理。

二零一九年一月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$ 2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門電子音樂文化交流協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為18。

澳門電子音樂文化交流協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為：“澳門電子音樂文化交流協會”。

英文名稱為：“Macau Electronic Music Cultural Communication Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，主推電子音樂文化交流為目的、推廣社區音樂文化活動，發揚互助精神，促進與世界各地電子音樂愛好者建立良好關係，推動澳門本地電子音樂文化，促進本地電子音樂人與各地音樂人的交流合作，共建和諧社區為宗旨。

第三條 會址

本會會址設於澳門十月初五日街135-A號新發大廈一樓。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。申請人須履行入會手續，經本會理事會批准，繳納入會費便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 各會員可參加會員大會，均有選舉權及被選舉權，可參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。會員有退會的自由，但應向理事會作出通知。

(二) 遵守本會之章程，積極參與本會舉辦之活動。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會設有下列機關：

會員大會；理事會；監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關。會員大會設會長一名及副會長數名，每屆任期三年，可連選連任。

(二) 會員大會的權限：

- 1) 通過、修改及解釋本會章程；
- 2) 選舉及罷免會員大會會長及副會長、理事會及監事會成員；
- 3) 訂定本會工作方針；
- 4) 審議及通過理事會提交之年度工作報告，財務報告及次年度工作計劃；
- 5) 審議及通過監事會提交之工作報告相關意見書。

(三) 會員大會的運作：

1) 會員大會每年至少召開一次，應理事會要求，亦可召開特別會員大會。

2) 會員大會的召集，至少提前八天透過掛號信方式或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

3) 如會議當日出席人數不足半數，於半小時後再作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員的絕對多數票贊同方為有效。

4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長數名、常務理事數名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會議在有過半數理事會成員出席，方可議決事宜，決議須獲出席理事會成員的絕對多數票贊同方為有效。

(三) 理事會之權限：

- 1) 管理本會；
- 2) 執行會員大會之決議及履行法律及章程所載之義務；
- 3) 制定年度計劃；
- 4) 每年提交年度工作報告及財務報告。

第九條 監事會

(一) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會議在有過半數監事會成員出席，方可議決事宜，決議須獲出席監事會成員的絕對多數票贊同方為有效。

(三) 監事會之權限：

- 1) 監察理事會運作；
- 2) 查核法人之財產；
- 3) 就其監督活動編制年度報告。

第四章 經費

第十條 經費

(一) 本會財政來源包括會員及社會熱心人士捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

(二) 本會得接受政府、機關、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一九年一月十八日於第二公證署
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa
(是項刊登費用為 \$2,562.00)
(Custo desta publicação \$ 2 562,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門企業社會責任推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第7號，有關條文內容載於附件。

澳門企業社會責任推廣協會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門企業社會責任推廣協會”，葡文名稱為“Associação para a Promoção de Responsabilidade Social das Empresas de Macau”，英文名稱為“Macao Corporate Social Responsibility Promotion Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣企業社會責任，擁護基本法，促進澳門特別行政區的穩定、繁榮和發展。

第三條 會址

本會會址設於澳門青草街87號A地下，協會可在認為適宜及有需要時，將會址遷至澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會之組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名；理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年一月二十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,998.00)
(Custo desta publicação \$ 1 998,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

滬澳經濟文化發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第6號，有關條文內容載於附件。

滬澳經濟文化發展協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“滬澳經濟文化發展協會”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento Económico Cultural de Shanghai-Macau”，英文名稱為

“Shanghai-Macau Economic Cultural Development Association”，英文簡稱為“SMECDA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為致力於推動滬澳兩地經濟、貿易、科技、文化、教育、青年及專業服務等各個領域的交流、合作與人才培育，為兩地會員參與兩地經濟文化發展提供服務，團結各界兼具愛國情懷和上海情結的澳門工商及專業界優秀人才。

第三條

會址

本會會址設於澳門北京街126號怡德商業中心十八樓B座，協會可在認為適宜及有需要時，將會址遷至澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會之組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名；理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年一月二十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,077.00)
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門翠微吳氏宗親會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十二日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第8號，有關條文內容載於附件。

澳門翠微吳氏宗親會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門翠微吳氏宗親會”，英文名稱為“Cuiwei Ng Clan's Association of Macau”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：愛國愛澳、團結鄉親、促進澳門與珠海翠微兩地的交往與合作，為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第三條**會址**

本會會址設於澳門台山巴坡沙大馬路280號南慧閣大廈三座一樓D室。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡本澳居民，祖籍珠海翠微的吳氏宗親，認同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章
組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查及批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期均為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收方式召集，召集書內須註明會議的日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期均為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期均為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次會議。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章
附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零一九年一月二十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,129.00)
(Custo desta publicação \$ 2 129,00)

私人公證員CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**證明書**

CERTIFICADO

茲證明本文件共9頁與存放於本署“2019年社團及財團文件檔案組”第1卷第2號文件之“Associação de Amizade dos Vogais de todos Mandatos da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Zhong Shan de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 9 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação de Amizade dos Vogais de todos Mandatos da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Zhong Shan de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 2 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019.

澳門中山歷屆政協委員聯誼會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會定名中文名稱為“澳門中山歷屆政協委員聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade dos Vogais de todos Mandatos da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Zhong Shan de Macau”（以下簡稱“本會”）。

第二條**會址**

本會設於澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心16樓A座。經理事會決議後，得隨時更改會址。

第三條**宗旨**

本會屬非牟利團體，宗旨為：

（1）服務國家，服務澳門，服務家鄉，服務會員；

（2）積極推動貫徹落實一國兩制方針和基本法，支持澳門特區政府依法施政，維護澳門的長期繁榮穩定發展；

（3）廣泛團結澳門地區中山籍歷屆各級政協委員，開展愛國、愛澳、愛鄉等各類有益活動，促進會務發展。

第二章**會員資格、權利及義務****第四條****會員資格**

1. 凡屬中山籍（含大香山地區）歷屆各級現任及退任的澳區政協委員皆有當然會員資格，向本會申請理事會通過後成為會員。

2. 會員資格屬永久性質，但有觸犯法律獲刑者，經理監事會通過可除名。

第五條**會員之權利及義務****1. 會員之權利：**

（1）會員可出席會員大會及作出表決，以及參加本會組織的各種活動；

（2）會員均具有選舉權和被選舉權，擔任本會的會長、副會長、理事長、副理事長、監事長、副監事長及秘書長；

（3）對本會各項工作提出意見及建議。

2. 會員之義務：

（1）關心本會會務工作，積極參加各項活動；

（2）遵守本會章程及本會有關規定；

（3）每年繳納會費。

第三章**組織架構****第六條****組織架構**

1. 本會的組織架構為會員大會、理事會及監事會。

2. 由會員大會選舉產生會長、理事長、監事長及秘書長。本會組織架構其他成員由會長、理事長及監事長協商提名，經會員大會選舉產生，其任期為三年。連選得連任。

3. 本會可設立名譽職位。

第七條**會員大會**

1. 本會最高權力機構為會員大會。

2. 會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內領導本會。

3. 會議大會主席團由會長一人、常務副會長一人、副會長若干人及秘書一人組成。

4. 常務副會長、副會長及秘書協助會長工作。

5. 會長、常務副會長、副會長可出席理事會各項會議，有發言權和表決權。

6. 會員大會每年召開一次平常會議，須於召開前不少於八天以掛號信或簽收方式通知所有會員。在必要情況下應理事會或不少於四分之三的會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會員大會。

7. 會員大會在至少半數會員出席的情況下方可作出決議。如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

8. 經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

9. 會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但本條第十款及第十一款及法律另有規定的事項除外。

10. 本章程的修改須獲全體會員四分之三之贊成票方可通過。

11. 解散社團之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條**理事會**

1. 理事會設理事長一人、副理事長若干人、秘書長一人、副秘書長若干人及理事若干人，理事會成員必須為單數。

2. 理事長由副理事長、秘書長及副秘書長協助處理工作。

3. 理事會負責執行會員大會的決議，管理及制定本會日常具體會務工作及活動。

4. 理事會會議由理事長負責召集及主持，根據會務需要可不定期召開會議。

5. 理事會每年應作年度會務活動總結報告，包括會務收支賬目。

6. 根據本會發展需要理事會可設專委會，各專委會設主任一人、副主任若干人，各專委會成員必須為單數。

7. 根據會務發展需要，理事會可建議設立創會會長，聘任榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及顧問等職位及人選，交會員大會通過，由會長簽署並頒授證書。

8. 根據會務發展需要理事會可聘用若干名受薪專職或兼職人員協助工作。

第九條**監事會**

1. 監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人，監事會成員必須為單數。

2. 副監事長及監事協助監事長工作。

3. 監事會會議由監事長負責召集及主持。

4. 監事會負責監察理事會之行政活動，可查閱本會賬目及財政收支狀況。

第四章**經費****第十條****經費**

1. 本會會員每年繳納澳門幣二千元會員費。

2. 本會經費包括由本會成員和社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助，本會之收益可作為日常辦公經費和會務活動經費等。

第五章 附則

第十一條 解釋章程

本章程之解釋權屬會員大會；若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十二條 適用法律

本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零一九年一月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Janeiro de 2019. — A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$3,255.00)
(Custo desta publicação \$ 3 255,00)

第一公證署

證明

澳門錦東同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年一月二十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號1/2019號。

澳門錦東同鄉會 章程

第二條 會址

本會會址設於澳門祐漢新村第二街75號吉祥樓（第一期第四座）1樓D座，在適當時得按照會員大會決議將會址遷至澳門任何其他地點。

二零一九年一月二十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$407.00)
(Custo desta publicação \$ 407,00)

第一公證署

證明

澳門加拿大經貿促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年一月二十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號2/2019號。

第一章

名稱、宗旨及會址

第三條——會址：澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心15樓H座。

二零一九年一月二十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$302.00)
(Custo desta publicação \$ 302,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門牛樟芝國際產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年一月十八日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為17號。該修改章程文本如下：

第三章第十條第（五）款：若有議題經討論後未能達成共識或票數相同，監事長除本身之票外，有權再投一票。

二零一九年一月十八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$329.00)
(Custo desta publicação \$ 329,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門物理治療師公會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年一月十七日存

檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為14號。該修改章程文本如下：

第六條第一款：本地會員有參加會議、發言、提案、表決、選舉、被選舉、罷免及上訴權；外籍會員有參加會議及發言權。

第十四條：本會設一名會長、理事會和監事會。理事會由十一名或以上之單數成員組成，設理事長、副理事長和理事委員等職位。監事會由五名或以上之單數成員組成，設監事長、副監事長和監事委員等職位。

第三十條：會員需繳交入會費及常年會費，金額由會員大會表決決定。

二零一九年一月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$631.00)
(Custo desta publicação \$ 631,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國澳門金龍槍會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一九年一月二十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第5號，有關條文內容載於附件。

中國澳門金龍槍會 修改社團章程

修改有關社團〈全部章程〉，其修改內容如下：

中國澳門金龍槍會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

中文名稱：“中國澳門金龍槍會”。

葡文名稱：“Clube de Tiro Dragão de Ouro de Macau-China”。

英文名稱：“Golden Dragon Gun Club Macao-China”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為推廣射擊體育運動為主，參與社會公益活動及服務社群，對會員提供各種實彈射擊練習及射靶練習。

第三條

會址

本會會址設在：澳門羅理基博士大馬路南光大廈11樓C座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡年滿十八歲並贊同本會宗旨及認同本會章程者，經由一位本會會員向本會提出申請，辦理所需手續。經本會理事會審批後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 基於下列原因，並在得到理事會同意後，可革除任何一位會員：

a). 欠繳會費或任何其他欠款超過三個月，甚至在接到理事會書面催繳通知後十天內仍未繳交者；

b). 因犯某種不名譽罪行而被法庭判罰者；

c). 行為不檢，使本會蒙羞或損害本會信譽和利益者；

d). 在會員當中挑撥離間或煽動不和，使本會聲譽受損者；

e). 嚴重違反規章。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；包括選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名和秘書二名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長、秘書和理事各若干名、財政一名，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長和秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

紀律

第十條

罰則

違反會章和本會規則的會員，須受到下列處分：相關處分根據理事會的提議而執行，其處分屬理事會的職權範圍。

a). 口頭警告；

b). 罰款；

c). 暫停其權利三個月；

d). 解除會籍。

第五章

附則

第十一條

經費

本會經費源於會員會費、入會基金及其他合法收益，亦得接受社會各界人士和政府之資助及贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二條

會徽



二零一九年一月二十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,629.00)

(Custo desta publicação \$ 2 629,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門博彩法律暨社會研究會

Association of Gaming Law and Social Studies of Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 18 de Janeiro de 2019, sob o n.º 2, a fls. 3, de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações, referente ao ano de 2019, a declaração, com termo de autenticação, de alteração, parcial dos estatutos da 澳門博彩法律暨社會研究會, em inglês, Association of Gaming Law and Social Studies of Macau, com sede em Macau, na Rua Nova à Guia, n.º168, Edifício Tung Meng, 5.º andar, com o seguinte teor:

第十四條
會議

一、會員大會每年舉行一次平常會議，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。可應監事會或最少四分之一的會員的請求，召開會員大會特別會議。

- 二、（維持不變）。
- 三、（維持不變）。
- 四、（維持不變）。
- 五、（維持不變）。
- 六、（維持不變）。
- 七、（維持不變）。

私人公證員 Luís Filipe Oliveira

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Janeiro de 2019. — O Notário, *Luís Filipe Oliveira*.

（是項刊登費用為 \$710.00）
（Custo desta publicação \$ 710,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação para o Estudo do Direito da Família de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 18 de Janeiro de 2019, sob o n.º 1, a fls. 1, de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações, referente ao ano de 2019, a declaração, com termo de autenticação, de alteração parcial dos estatutos da Associação para o Estudo do Direito da Família de Macau, em chinês, 澳門家庭法學會, e, em inglês, Macau Family Law Society, com sede em Macau, na Rua Nova à Guia, n.º 168, Edifício Tung Meng, 5.º andar, com o seguinte teor:

第十四條
會議

一、會員大會每年舉行一次平常會議，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。可應監事會或最少四分之一的會員的請求，召開會員大會特別會議。

- 二、（維持不變）。
- 三、（維持不變）。
- 四、（維持不變）。
- 五、（維持不變）。
- 六、（維持不變）。
- 七、（維持不變）。

私人公證員 Luís Filipe Oliveira

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Janeiro de 2019. — O Notário, *Luís Filipe Oliveira*.

（是項刊登費用為 \$723.00）
（Custo desta publicação \$ 723,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação para o Estudo do Direito Processual Civil de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 18 de Janeiro de 2019, sob o n.º 3, a fls. 5, de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações, referente ao ano de 2019, a declaração, com termo de autenticação, de alteração parcial dos estatutos da Associação para o Estudo do Direito Processual Civil de Macau, em chinês, 澳門民事訴訟法學會, e, em inglês, Macau Civil Procedure Law Society, com sede em Macau, na Rua Nova à Guia, n.º 168, Edifício Tung Meng, 5.º andar, com o seguinte teor:

第十四條
會議

一、會員大會每年舉行一次平常會議，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。可應監事會或最少四分之一的會員的請求，召開會員大會特別會議。

- 二、（維持不變）。
- 三、（維持不變）。
- 四、（維持不變）。
- 五、（維持不變）。

- 六、（維持不變）。
- 七、（維持不變）。

私人公證員 Luís Filipe Oliveira

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Janeiro de 2019. — O Notário, *Luís Filipe Oliveira*.

（是項刊登費用為 \$723.00）
（Custo desta publicação \$ 723,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

包剪揀 — 兒童發展治療及教育支援服務協會

Pedra Papel e Tesoura — Associação para a Terapia do Desenvolvimento Infantil e Serviços de Apoio à Educação

Rock Paper Scissors — Association for Child Development Therapy and Education Support Services

Certifico, para efeitos de publicação, que desde 18 de Janeiro de 2019 e sob o n.º 1 do maço n.º 1 do ano de 2019, respeitante a associações e fundações, se acha arquivado neste Cartório o documento de alteração dos estatutos da Associação identificada na epígrafe relativa ao artigo primeiro, do teor seguinte:

A signatária, Margarida Maria Galamba de Oliveira da Costa Marreiros, em execução da deliberação tomada em 16 de Novembro de 2018, pelos membros da «Pedra Papel e Tesoura — Associação para a Terapia do Desenvolvimento Infantil e Serviços de Apoio à Educação», em chinês “包剪揀 — 兒童發展治療及教育支援服務協會”, e, em inglês «Rock Paper Scissors — Association for Child Development Therapy and Education Support Services», altera o artigo 1.º dos estatutos que passa a ter a seguinte redacção:

Artigo 1.º

A associação «Pedra Papel e Tesoura — Associação para a Terapia do Desenvolvimento Infantil e Serviços de Apoio à Educação», em chinês “包剪揀 — 兒童發展治療及教育支援服務協會”, e, em inglês «Rock Paper Scissors — Association for Child Development Therapy and Educa-

tion Support Services», tem a sua sede em Macau, no Beco das Verdades, Edifício Kok Va, n.º 10, 3.º Direito.

Cartório Privado, em Macau, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Notário, *Diamantino de Oliveira Ferreira*.

(是項刊登費用為 \$828.00)

(Custo desta publicação \$ 828,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, que o presente documento de 9 folhas, está conforme o original do exemplar da alteração dos estatutos da associação denominada «Associação de Salvamento de Vidas de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019:

第一章

總則

第一條

名稱、會址

本會中文名稱為“澳門救生協會”，葡文名稱為“Associação de Salvamento de Vidas de Macau”，英文名稱為“Macau Life Saving Society”。本會會址設於澳門友聯巷6號A德儉大廈地下；本會亦可根據會務需要遷到澳門其他地方。

第二條

宗旨

澳門救生協會為一個非牟利的體育組織，其宗旨為推廣及發展各種形式救生設備和技術，舉辦認可的救生課程，特別在水中，以及為有需要人士，提供急救，發揚救急扶危的精神；同時，本會為會員組織各類體育活動及相關培訓課程，舉辦各項本地拯溺運動比賽及參加國際拯溺運動比賽，從而提高會員有關救生技術水平。

第二章

會員

第三條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第四條

會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第五條

機構

本會的組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第六條

會員大會

會員大會為本會最高權力機構，設主席一人、副主席一人、秘書一人，每屆任期三年連選得連任。其職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉本會各組織機構成員；
3. 決定會務方向。

第七條

理事會

理事會為本會執行機構，其職權如下：

1. 籌備召開會員大會；
2. 執行會員大會決議和日常具體會務；
3. 制定本會內部規章；
4. 向會員大會報告工作和財務狀況。

組成理事會共十一人。設理事長一人、副理事長一人、理事九人，當中兩名理事分別兼任秘書及財政，每屆任期三年連選得連任，理事會視工作需要，可設立多個體育項目小組。

第八條

監事會

監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，每屆任期三年連選得連任。

第九條

會議

1. 會員大會每年召開一次，如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分

之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會，大會之召集須最少提前八日透過掛號信方式或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如屬修改會章之決議，則須出席大會四分之三之會員的贊同票方為有效；但解散本會或延長本會存續期之決議，則須全體會員四分之三的贊同票方為有效，其他決議取決出席會員絕對多數票贊同。

2. 理監事會議每四個月召開一次，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。如有特殊情況可臨時召開。

第四章

附則

第十條

本會資金的組成

1. 各會員之會費和社會贊助；
2. 在各項正式賽事及競賽中之報名費；
3. 給予基金的贈予或津貼；
4. 本會向其他人士和實體提供服務的收益；
5. 法律許可的任何其他收益。

第十一條

附則

本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

第十二條

本會會徽



私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Janeiro de 2019. — A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$2,326.00)

(Custo desta publicação \$ 2 326,00)

新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)
 試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,779,885.02	
應收賬款	76,976,953.57	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	-	14,079,070.59
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		811,214.60
其他應付款項及應計負債		661,642.12
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		86,579.93
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		60,715,573.21
總收入		11,192,216.18
總支出	9,514,254.91	
總額	90,546,296.63	90,546,296.63

澳門分行主管
歐陽彩珍

分行部 高級副總裁
江紹田

(是項刊登費用為 \$1,240.00)
 (Custo desta publicação \$ 1 240,00)

CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	5,359,237.11	
- Moedas externas	3,286,515.59	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	14,101,463.35	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	42,179,675.27	
Depósitos à ordem no exterior	33,403,094.83	-
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	4,202,554,003.36	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	175,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	8,307,790.09	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		37,754,828.75
- Moedas externas		72,714,804.62
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		114,183,951.37
- Moedas externas		269,370,442.21
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		3,633,576,800.08
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		381,677.00
Cretores		565,698.35
Exigibilidades diversas		6,277,847.01
Participações financeiras		
Imóveis	1,329,054.86	
Equipamento	291,803.96	
Custos plurienais	45,663.30	
Despesas de instalação	-	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	4,088,606.44	44,124,255.02
Provisões para riscos diversos		42,085,789.49
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		222,769,488.00
Custos por natureza	92,635,402.46	
Proveitos por natureza		138,776,728.72
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	13,506,493,000.00	
Devedores por garantias e avales prestados	1,678,408.69	
Devedores por Créditos abertos	5,547,142.58	
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		-
Cretores por valores recebidos em caução		13,506,493,000.00
Garantias e avales prestados		1,678,408.69
Créditos abertos		5,547,142.58
Outras contas extrapatrimoniais	26,886,822.25	26,886,822.25
TOTAIS.....	18,123,187,684.14	18,123,187,684.14

O Administrador,
Lau Hing Keung

O Chefe da Contabilidade,
Choi Ka Ching

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.
SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	424,201.50	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	157,761.79	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	105,990,337.27	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	49,000.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	48,837,414.50	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	15,631,163.56	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	3,805,450,708.06	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	7,587,962,383.87	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	87,789.20	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	55,138,112.42	
301	- PATACAS		15,108,432.03
311	- MOEDAS EXTERNAS		709,300,648.47
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		150,779,913.71
313	- MOEDAS EXTERNAS		3,353,889,821.41
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		644,117,948.97
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		6,277,422,489.88
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		4,243,674.43
38	CREDORES		2,468,794.95
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		15,013,252.79
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	2,471,462.86	
43	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPEAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	1,358,554.35	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	98,511.21	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	55,328,978.13	357,664,629.63
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		39,723,477.40
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		-
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	195,622,879.65	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		304,876,174.70
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	2,823,927,525.59	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	7,010,520,924.79	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	29,774,250.10	
94	CRÉDITOS ABERTOS	838,905.60	
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	10,619,633,474.49	20,484,695,080.57
	TOTAIS	32,359,304,338.94	32,359,304,338.94

O Técnico de Contas,
Chan Fong Mei

O Director-Geral,
José João Pãosinho

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED
Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	7,394,321.60	
• Moedas externas	11,420,935.02	
Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
• Patacas	148,841,619.53	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	65,217,074.11	
Depósitos à ordem no exterior	561,820,861.16	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	2,116,292,170.68	
Aplicações em instituições de crédito no Território	320,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		248,200,629.95
• Moedas externas		1,129,964,510.39
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		85,234.18
Depósitos a prazo		
• Patacas		55,957,478.81
• Moedas externas		526,856,598.73
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Recursos de instituições de crédito no exterior		1,121,121,453.23
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		54,522,744.62
Credores		
Exigibilidades diversas		516,388,136.74
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	241,161.37	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	316,411.42	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	509,901,262.65	24,720,068.68
Provisões para riscos diversos		25,894,352.66
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	73,835,025.99	
Proveitos por natureza		111,569,635.54
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	29,214,921.15	
Valores recebidos em caução	11,232,160,858.92	
Garantias e avales prestados		23,166,816.10
Créditos abertos		399,978,872.74
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		29,214,921.15
Credores por valores recebidos em caução		11,232,160,858.92
Devedores por garantias e avales prestados	23,166,816.10	
Devedores por créditos abertos	399,978,872.74	
Outras contas extrapatrimoniais	4,420,456,900.44	4,420,456,900.44
TOTAIS	19,920,259,212.88	19,920,259,212.88

Representante Principal,
Cheng Kwong Moon

A Chefe da Contabilidade,
Carolina Vong

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	395,728,612.20	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,607,789,606.72	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	750,474,874.82	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	8,994,676,991.67	0.00
VALORES A COBRAR	91,337,894.88	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	563,023,465.08	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	523,326,010.96	0.00
OURO E PRATA	0.00	0.00
OUTROS VALORES	2,306,198.30	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	26,910,891,319.79	98,046,754.33
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,653,000,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	6,199,673,780.88	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	4,952,699,856.66	0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	177,694,816.85	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	9,252,275,890.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	12,838,193,989.37
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,910,738,387.60
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	2,665,023,568.70
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	6,457,267,537.64
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	11,286,340,705.07
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	257,383,560.43
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	907,298,005.78
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	1,876,956.17
CREDORES	0.00	220,878,546.21
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	126,082,906.95
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	8,944,781.44	0.00
IMÓVEIS	2,023,209,263.60	104,545,456.66
EQUIPAMENTO	157,967,131.09	115,689,986.71
CUSTOS PLURIENIAIS	106,807,998.01	77,742,446.40
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,731.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	192,920,857.52	545,748,348.37
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	295,213,096.65
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	929,528,131.38
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,713,251,765.92
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	0.00
LUCROS E PERDAS	73,735,590.00	0.00
CUSTOS POR NATUREZA	1,130,069,244.96	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	1,715,005,986.74
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	695,071,278.07	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	411,065,476,638.90	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,672,711,068.36
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	4,955,797.78
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	695,071,278.07
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	411,065,476,638.90
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,672,711,068.36	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	4,955,797.78	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	1,171,798,869.92	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	1,171,798,869.92
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIINAIS	18,060,567,739.98	18,060,567,739.98
TOTAIS	493,188,693,420.09	493,188,693,420.09

A Chefe da Contabilidade,
Cecilia Kou

O Presidente da Comissão Executiva,
Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Alvares

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門通股份有限公司
試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	257,996.60	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	61,002,796.69	
在外地之其他信用機構活期存款	197,624.80	
金、銀		
其他流動資產	6,571,923.71	
放款		
在本澳信用機構拆放	98,311,533.98	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	110,133,784.28	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		124,160,867.18
-外幣		129,167.87
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		18,798,810.00
各項負債		95,478,660.89
財務投資		
不動產		
設備	31,817,866.13	
遞延費用	0.00	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	8,340,311.62	8,950,959.34
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		4,725,000.00
自定儲備		8,000,000.00
其他儲備		
歷年營業結果		18,009,021.98
總收入		153,256,187.56
總支出	124,874,837.01	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	441,508,674.82	441,508,674.82

董事會主任
廖偉芸

會計主管
黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00